



auroMATIC 620

VRS 620/3

FR, BEFR, CHFR

Pour l'utilisateur

Notice d'emploi

auroMATIC 620

VRS 620/3

Sommaire

1 Remarques relatives à la documentation

Les indications suivantes vous permettront de vous orienter
dans l'ensemble de la documentation.
En liaison avec la présente notice d'emploi, d'autres documents doivent également être observés.
Nous déclinons toute responsabilité pour des dommages imputables au non-respect de ces notices.

Documents applicables

➤ Lors du maniement du régulateur auroMATIC 620, respectez obligatoirement toutes les notices d'utilisation jointes aux autres composants de votre installation.

1.1 Conservation des documents

Conservez la présente notice d'emploi ainsi que tous les documents applicables afin qu'ils soient disponibles en cas de besoin.

1.2 Symboles utilisés

Les différents symboles utilisés dans le texte sont expliqués ci-après :



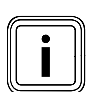
Symbole indiquant un risque :
- Danger de mort
- Risque de graves blessures
- Risque de blessures légères



Symbole indiquant un risque :
- Danger de mort par électrocution !



Symbole indiquant un risque :
- Risque de dommages matériels
- Risque de menace pour l'environnement



Symbole pour une indication et des informations utiles

➤ Ce symbole indique une activité nécessaire

1.3 Typographie et désignations

Gras Les textes en caractères gras signalent des informations importantes, des noms propres et des désignations (paramètres, dénomination du menu, type de fonctionnement, renvoi)
Exemple : type de fonctionnement **Auto**

Marquer/sélectionner une valeur est marquée/sélectionnée lorsqu'elle apparaît à l'écran sur fond sombre.

1.4 Validité de la notice

La présente notice d'utilisation ne vaut que pour les appareils ayant les références suivantes :

Désignation	Réf.	Sonde extérieure
auroMATIC 620	0020080463	VRC DCF
auroMATIC 620	0020092428	VRC DCF
auroMATIC 620	0020092437	VRC 693
auroMATIC 620	0020092429	VRC 693
auroMATIC 620	0020092431	VRC 693
auroMATIC 620	0020092432	VRC 693
auroMATIC 620	0020092433	VRC 693
auroMATIC 620	0020092434	VRC 693

Tab. 1.1 Aperçu des différents modèles

La référence de l'appareil se trouve sur la plaque signalétique.

1.5 Plaque signalétique

La plaque signalétique est bien visible sur le côté gauche du socle du régulateur.

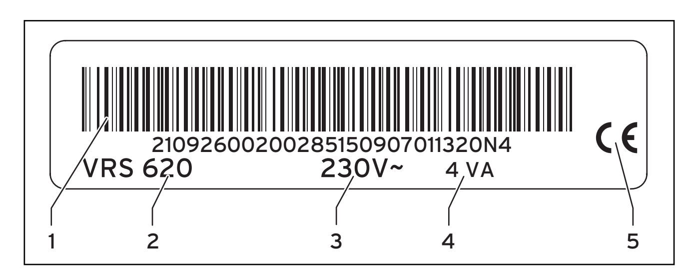


Fig. 1.1 Plaque signalétique

Légende
1 CODE EAN
2 Désignation de l'appareil
3 Tension de fonctionnement
4 Puissance absorbée
5 Marquage CE

1.6 Marquage CE



Le marquage CE indique qu'il a été documenté que le régulateur auroMATIC 620 remplit les exigences servant de base aux directives correspondantes.

1.7 Référence au produit

Le régulateur auroMATIC 620 est appelé ci-après régulateur.

2 Sécurité

2.1 Consignes de sécurité et mises en garde

➤ Lors de l'utilisation du régulateur, respectez les consignes générales de sécurité et les mises en garde précédant chacune des actions.

2.1.1 Classification des consignes de mise en garde

Les mises en garde sont classifiées à l'aide de signaux d'avertissement et de mots indicateurs en fonction de la gravité du danger potentiel.

Symboles de mise en garde	Mot indicateur	Explication
	Danger !	Danger immédiat pour votre vie ou risque de blessures graves
	Danger !	Danger de mort par électrocution !
	Avertissement !	Risque de blessures légères
	Attention !	Risque de dégâts matériels ou de menace pour l'environnement

Tab. 2.1 Symboles de mise en garde et leur signification

2.1.2 Structuration des consignes de mise en garde

Vous reconnaissez les consignes de mise en garde se distinguent aux lignes de séparation supérieure et inférieure. Elles sont structurées suivant les principes fondamentaux suivants :



Mot indicateur !
Type et source du danger !
Explication du type et de la source du danger
➤ Mesures de prévention du danger.

2.2 Utilisation conforme de l'appareil

Le régulateur auroMATIC 620 est fabriqué selon l'état de la technique actuel ainsi que les règles de sécurité en vigueur.
Des dysfonctionnements peuvent néanmoins se produire sur l'appareil et sur d'autres appareils en cas d'utilisation incorrecte ou non conforme.

Le régulateur auroMATIC 620 est utilisé pour une régulation barométrique et une régulation en fonction des périodes d'une installation de chauffage avec appoint solaire au chauffage et production solaire d'eau chaude.

Toute autre utilisation est considérée comme non conforme. Le constructeur/fournisseur décline toute responsabilité pour les dommages en résultant. L'utilisateur en assume l'entière responsabilité.
L'utilisation conforme de l'appareil comprend également le respect de la notice d'emploi et d'installation ainsi que des autres documents l'accompagnant.

2.3 Consignes de sécurité générales

Qualification de l'installateur spécialisé
Seul un installateur agréé est habilité à installer le régulateur. Celui-ci assume également la responsabilité pour une installation et une mise en fonctionnement conformes.

Éviter les maladies
Pour vous protéger des infections causées par des agents pathogènes (légionelles), le régulateur est équipé d'une fonction de protection contre les légionelles.
Cette fonction est réglée par votre installateur spécialisé lors de l'installation du régulateur.
➤ Demandez-lui comment fonctionne la protection contre les légionelles.

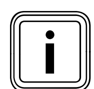
Éviter le risque d'ébouillantement
Il existe un risque d'ébouillantement aux points de puisage de l'eau chaude lorsqu'elle dépasse une température de 60 °C. Les enfants en bas âge et les personnes âgées peuvent également encourir un péril, même avec des températures plus faibles.
➤ Sélectionner la température d'eau chaude de telle sorte qu'elle ne représente de danger pour personne.

Lorsque la fonction de protection anti-légionelles est activée, le ballon d'eau chaude est au moins chauffé pendant une heure à une température supérieure à 65 °C.

Pour vous protéger des ébouillantements,
➤ Demandez à votre installateur spécialisé si la fonction de protection contre les légionelles est activée.
➤ Demandez à votre installateur spécialisé quand démarre la fonction de protection contre les légionelles.
➤ Demandez à votre installateur spécialisé, s'il a mis en place une soupape du mélangeur d'eau froide comme protection contre l'ébouillantement.

Éviter les dommages matériels
➤ N'intervenez en aucun cas vous-même sur l'appareil de chauffage ou sur d'autres pièces de l'installation.
➤ N'essayez jamais d'effectuer vous-même des travaux de maintenance sur le régulateur.
➤ Ne détruisez ou ne retirez aucun sceau des composants. Seuls des installateurs agréés et le Service Après-Vente sont autorisés à modifier des composants scellés.
➤ En cas de message d'erreur de l'appareil, contactez toujours un installateur agréé.

Éviter les dysfonctionnements
➤ N'utilisez l'installation de chauffage que si elle se trouve dans un parfait état technique de fonctionnement.
➤ Ne retirez ou ne shuntez aucun dispositif de sécurité ou de contrôle.
➤ Ne mettez hors service aucun dispositif de sécurité ou de contrôle.
➤ Faites immédiatement réparer les dysfonctionnements et les dommages diminuant la sécurité par votre installateur spécialisé.


Si la commande par sonde ambiante est activée, toutes les vannes des radiateurs doivent être complètement ouvertes dans la pièce dans laquelle le régulateur est mis en place.

➤ Veillez à :
- ce que le régulateur ne soit pas recouvert par un meuble, des rideaux ou tout autre objet.
- ce que dans la pièce où le régulateur est installé, toutes les vannes des radiateurs soient complètement ouvertes.

➤ Demander à votre installateur spécialisé si la commande par sonde ambiante est activée, ou contrôlez ceci dans le menu C2 du niveau de l'installateur spécialisé (→ **chap. 5.12**).

Éviter les dommages causés par le gel
En cas de coupure de courant ainsi qu'en cas de réglage insuffisant de la température dans les différents locaux, il n'est pas possible d'exclure le gel de certaines parties de l'installation de chauffage.
➤ En cas d'absence durant une période de gel, assurez-vous que l'installation de chauffage reste en service et que les pièces sont suffisamment chauffées.
➤ Observez obligatoirement les instructions relatives à la protection antigel (→ **chap. 5.15**).

2.4 Directives, lois et normes

Régulateur et montage du régulateur

EN 60335-2-21
Sécurité des appareils électriques pour usage ménager et similaire ; Partie 2 : Exigences particulières concernant les chauffe-eau (ballons d'eau chaude et chauffe-eau à accumulation) (CEI 335–2–21 : 1989 et compléments 1 ; 1990 et 2 ; 1990, modifiée)
Les appareils de télécommunications éventuellement connectés doivent être conformes aux normes suivantes : CEI 62151, ou EN 41003 et EN 60950-1 : 2006 chapitre 6.3

3 Description des appareils

3.1 Structure et fonctionnement

Le régulateur est utilisé pour une régulation barométrique du chauffage avec production d'eau chaude, avec chauffage d'appoint solaire et production d'eau chaude solaire.

Le régulateur peut commander les circuits d'installation suivants :
- deux capteurs solaires ou un champ de capteurs solaires et une chaudière à combustible solide,
- un circuit de chauffage direct,
- un circuit de mélangeur, par exemple pour le chauffage par le sol,
- un ballon d'accumulation, un accumulateur d'eau chaude, et un accumulateur combiné solaire,
- une pompe de circulation,
- une pompe de charge pour chauffage de la piscine (le régulateur pour la piscine n'est pas compris dans l'installation Vaillant).

Il est possible de raccorder jusqu'à six autres modules de circuits de mélangeur (accessoires) avec deux circuits de mélangeurs chacun, afin d'étendre l'installation de chauffage central. Ceci signifie que le régulateur peut au plus commander 14 circuits.

Pour une commande plus confortable, il est possible de raccorder les huit premiers circuits de chauffage à des télécommandes.

Chaque circuit de mélangeur peut être commuté en fonction des besoins entre :
- un circuit de chauffage (circuit de radiateurs, circuit de chauffage par le sol, entre autres),
- une régulation de maintien,
- un renforcement du retour,
- circuit d'eau chaude (en plus du circuit d'eau chaude intégré).

À l'aide d'un coupleur de bus modulaire (accessoires), il est possible de raccorder au maximum 8 appareils modulables de chauffage Vaillant.
À l'aide d'un coupleur de bus à commutation, il est possible de raccorder des générateurs de chaleur à une ou deux allures. Le système d'eBus permet de relier jusqu'à six générateurs de chaleur en cascade. Chaque générateur de chaleur nécessite un coupleur de bus à commutation.
Lorsqu'un télécommutateur téléphone (entrée contact sans potentiel) est raccordé, vous pouvez commuter par téléphone le mode de fonctionnement du régulateur via le télécommutateur téléphone à distance teleSWITCH et ce, où que vous vous trouviez.

3.2 Vue d'ensemble du système

Le régulateur est livré en kit dans son équipement de base. Ce kit comprend :

Quantité	Composant
1	Régulateur auroMATIC 620 avec support mural
4	Sonde standard VR 10
1	Sonde de capteur VR 11
1	Sonde extérieure VRS DCF ou VRS 693 en fonction de la variante de pays

Tab. 3.1 Contenu de la livraison du kit auroMATIC 620

L'équipement de base permet de régler :
- un champ de capteurs solaires,
- un appareil de chauffage modulable,
- un circuit régulé et
- un circuit non régulé

peuvent être commandés.

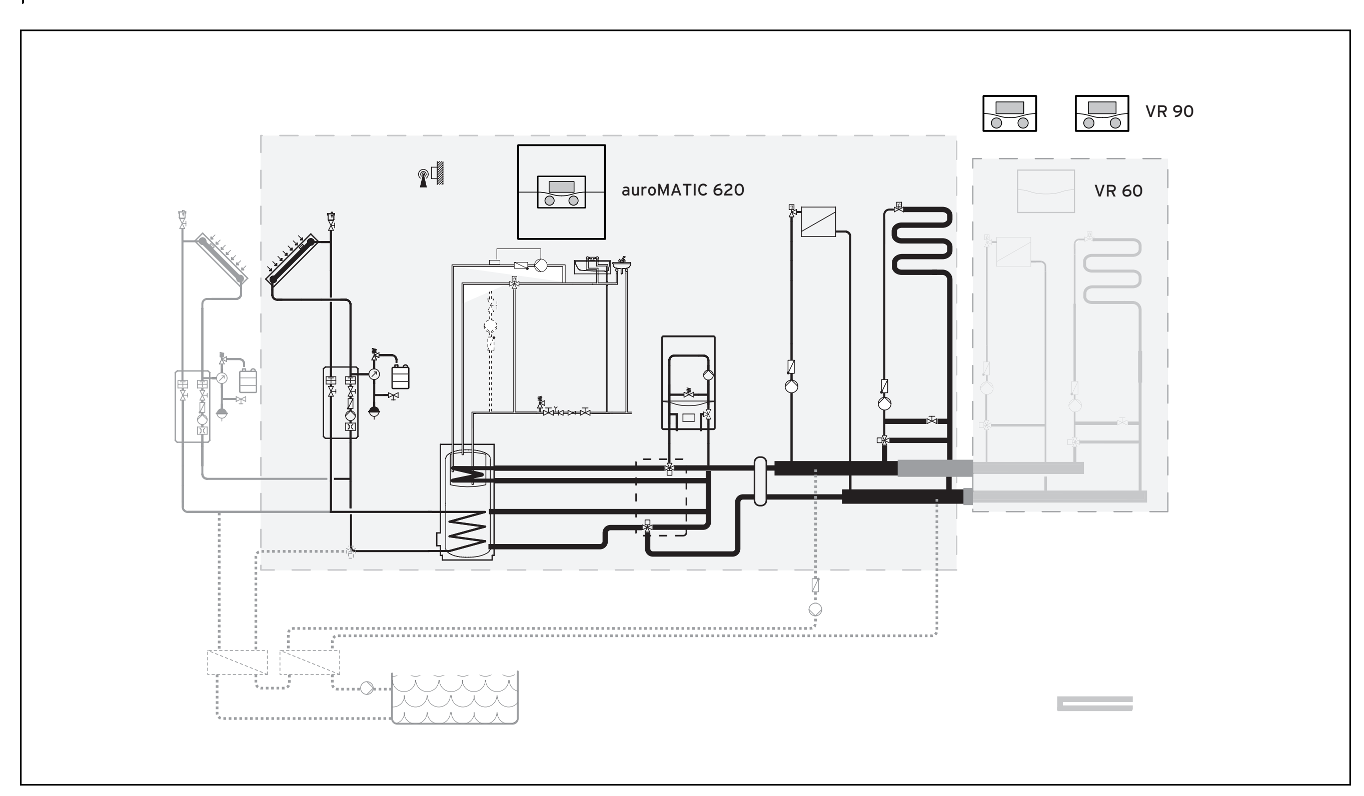


Fig. 3.1 Vue d'ensemble du système

Légende

Télécommande	VR 90
Module de mélangeur	VR 60

Lorsque l'installation de chauffage doit être étendue, par exemple par d'autres circuits de chauffage, il est possible d'intégrer des composants supplémentaires d'installation dans le système complexe de l'installation de chauffage (**Fig. 3.1**).

3.2.1 Utilisation comme régulateur de température différentielle solaire

Le régulateur de l'installation solaire peut aussi être intégré comme régulateur de température différentielle solaire dans les installations existantes. Le régulateur de l'installation solaire reprend dans ce cas uniquement la régulation de l'installation solaire. L'installation de chauffage continue à être réglée par le régulateur de chauffage utilisé jusqu'alors.

3.3 Vue d'ensemble des fonctions

Le régulateur offre les possibilités suivantes de réglage de votre installation de chauffage et de préparation de l'eau chaude :

1x charge
Charge le ballon d'eau chaude sans prise en compte du programme horaire en cours, jusqu'à obtention de la température de consigne réglée.

Courbe de chauffage
Base du fonctionnement barométrique ; améliore l'adaptation de la puissance de chauffage aux températures extérieures.

Déclenché
Installation de chauffage ou préparation de l'eau chaude déconnectée avec protection antigel active.

Fonction Antigel
Protection des dommages par le gel dans les types de fonctionnement **Arrêt** et **Eco** (hors plage horaire) ; l'appareil de chauffage doit rester branché.

Fonctionnement barométrique
Modification automatique de la température de l'eau de chauffage (température de départ) en fonction de la température externe à l'aide d'une courbe de chauffe.

Fonction Economie
Elle vous permet d'abaisser la température ambiante de consigne pour une durée réglable.

Fonction Party
Elle vous permet d'étendre les durées de chauffage et d'eau chaude jusqu'au prochain début de chauffage, sans moment de déconnexion.

Initialisation du rendement solaire
Permet de régler la valeur du rendement du ballon sur zéro.

Plage horaire
Données de temps réglables individuellement pour l'installation de chauffage, la production d'eau chaude et le fonctionnement d'une pompe de circulation.

Programme vacances
Régulation individuelle de la température de la pièce pendant votre absence ;
uniquement dans les types de fonctionnement **Auto** et **Eco**
Lorsque le programme de vacances est activé. Le chargement du ballon est désactivé et la régulation des circuits solaires n'est pas influencé par cette fonction.

3.4 Types de fonctionnement

Le réglage du type de fonctionnement vous permet de fixer les conditions dans lesquelles le circuit de chauffage affecté ou le circuit d'eau chaude doit être régulé.

Circuit de chauffage

Type de fonctionnement	Effet
Auto	Commute au terme d'une durée programmée le fonctionnement du circuit de chauffage entre les modes de fonctionnement Chauffer et Abaisser.
Eco	Commute au terme d'une durée programmée le fonctionnement du circuit de chauffage entre les modes de fonctionnement Chauffage et Enclenché. Si la fonction de protection antigel (en fonction de la température extérieure) n'a pas été activée, le circuit de chauffage est alors éteint au cours de la durée de l'abaissement. En dehors de la plage horaire réglée, la protection antigel est active (→ **chap. 5.3**).
Chauffer	Le chauffage est réglé sur la température de consigne ambiante **Jour**.
Abaisser	Le circuit de chauffage est réglé sur la température de consigne ambiante **Nuit**.
Déclenché	Le circuit de chauffage est arrêté si la fonction de protection antigel (en fonction de la température extérieure) n'a pas été activée.
Symbole	**Signification**
☼	Si, derrière le type de fonctionnement **Eco** oder **Auto** apparaît le symbole ☼, cela signifie qu'une plage horaire est active. L'installation de chauffage est en activité.
◐	Si, derrière le type de fonctionnement, ◐ apparaît, cela signifie qu'aucune plage horaire est active. L'installation de chauffage est en Mode Abaissement.

Tab. 3.2 Types de fonctionnement des circuits de chauffage

Circuit de circulation et circuit d'eau chaude

Type de fonctionnement	Effet
Auto	Selon les réglages du programme horaire, le chargement du ballon d'eau chaude ou le déblocage de la pompe de circulation s'effectue.
Marche	Le chargement du ballon d'eau chaude est autorisé en permanence. Si nécessaire, le ballon est immédiatement rechargé. La pompe de circulation est constamment en fonctionnement.
Déclenché	Le ballon n'est pas chargé en eau chaude. La pompe de circulation n'est pas en fonctionnement. **Exception :** si la température dans le ballon d'eau chaude descend sous 12 °C, le ballon d'eau chaude est réchauffé à une température de 17 °C (protection antigel).

Tab. 3.3 Types de fonctionnement du circuit de circulation et du circuit d'eau chaude



Lorsqu'à la place, c'est le type de fonctionnement Vacances qui est affiché, cela signifie que le programme de vacances est actif. Dans ce cas, il est impossible de régler le type de fonctionnement.

3.5 Descriptions des fonctions importantes

Plage horaire

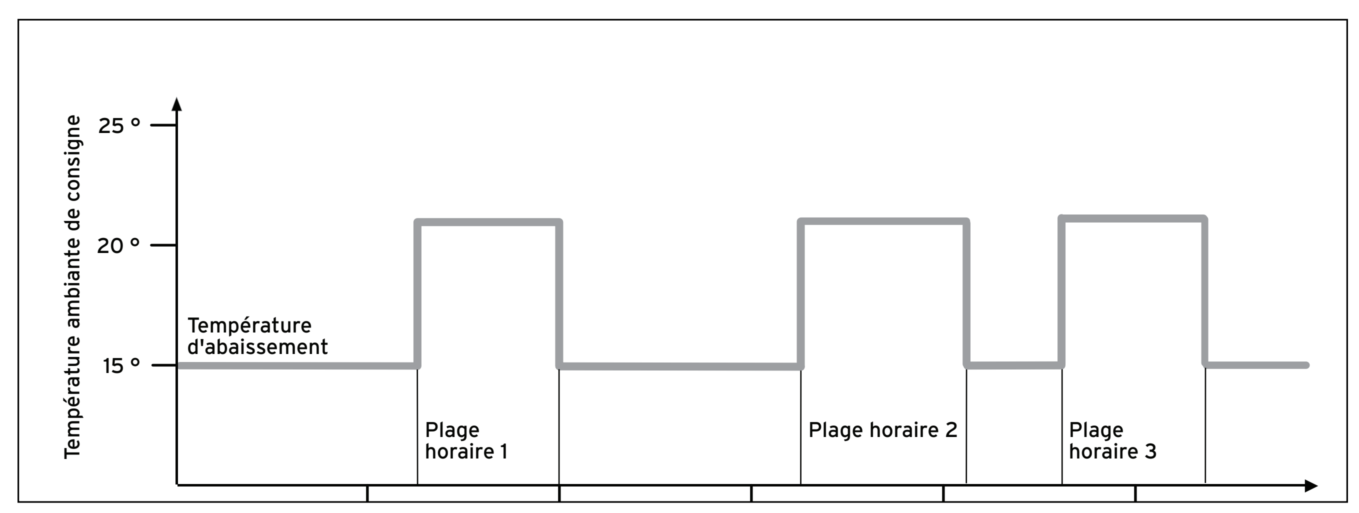


Fig. 3.2 Mode de fonctionnement automatique du chauffage : exemple de prescription de températures ambiantes de consigne pour différents moments de la journée :

Dans la **fig. 3.2**, vous pouvez voir un extrait d'un programme horaire. Sur l'axe horizontal, vous pouvez voir le jour de la semaine et sur l'axe vertical la température ambiante de consigne. Le diagramme décrit le déroulement suivant du programme :

1 Jusqu'à 06:00, la température des pièces est de 15 °C (température d'abaissement).
2 À 06:00 débute la première plage horaire : à partir de là, la température ambiante de consigne est de 21 °C.
3 À 09:00 se termine la première plage horaire : à partir de là, la température ambiante de consigne est de 15 °C.
4 Suivent deux autres plages horaires à 21 °C.

L'influence des plages horaires sur la régulation du chauffage s'explique à l'utilisateur en quelques mots simples :
si vous utilisez votre installation de chauffage en mode Auto, le régulateur active les plages horaires que vous avez réglées. Ce faisant, votre installation de chauffage réchauffe les pièces qui en dépendent à une température prédéterminée (→ **la température ambiante de consigne**). En dehors de cette plage horaire, **l'installation de chauffage** est réglée d'une telle manière que les pièces qui en dépendent se **refroidissent** jusqu'à atteindre une température prédéterminée (→ **température d'abaissement**). Lorsque la température d'abaissement est atteinte, le régulateur fait en sorte que la température d'abaissement soit maintenue par l'installation de chauffage jusqu'au début de la plage horaire suivante. Ceci empêche un refroidissement excessif de votre logement.



Faites vous conseiller par votre installateur spécialisé pour ce qui est du réglage optimal de la courbe de chauffage, car les températures extérieures mesurées et la courbe de chauffage réglée influencent la régulation de chauffage.

Vous disposez de deux possibilités pour fixer les jours pour lesquels vos plages horaires seront valables :

Possibilité 1
Vous pouvez indiquer des plages horaires pour chaque jour.
Exemple :
Lu 09:00 - 12:00
Di 10:00 - 12:00

Possibilité 2
Vous pouvez rassembler plusieurs jours en un bloc.
Exemple :
Lu-Ve 09:00 - 12:00
Sa-Di 12:00 - 15:00
Lu-Di 10:00 - 12:00

Pour les deux possibilités, vous pouvez respectivement fixer jusqu'à trois plages horaires.

Vous pouvez régler la température d'eau chaude d'un ballon d'eau chaude de la même manière à l'aide du régulateur : les plages horaires que vous avez fixées indiquent quand l'eau chaude est disponible à la température de votre choix.
Le ballon est chargé par l'installation solaire. Lorsque le rendement solaire disponible est insuffisant, le ballon est chargé par l'appareil de chauffage.
Pour la production d'eau chaude, il n'existe toutefois pas de température d'abaissement. À la fin de la plage horaire, la production d'eau chaude est mise hors service.

Courbe de chauffage
La température de chauffage est réglée indirectement via une courbe de chauffe. La courbe de chauffage représente le rapport entre la température extérieure et la température de départ.
La température de départ est la température de l'eau chaude quittant l'appareil de chauffage.
Il est possible de régler les courbes de chauffage individuellement pour chacun des circuits de chauffage.
Vous avez la possibilité de sélectionner plusieurs courbes de chauffage afin d'adapter au mieux la régulation au logement et à votre installation de chauffage.

Exemple de courbe de chauffage

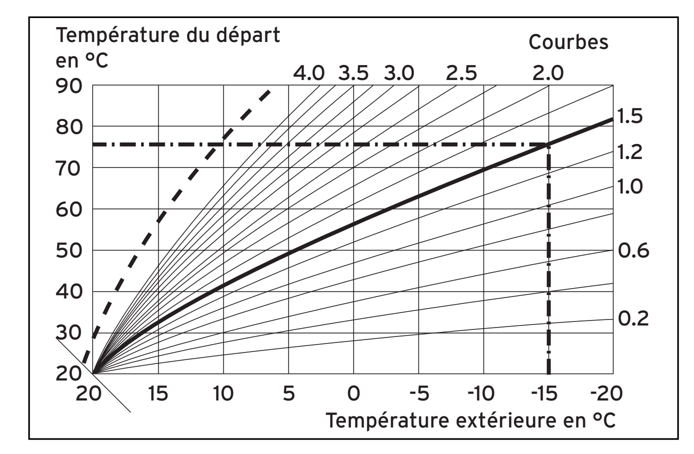


Fig. 3.3 Diagramme avec courbes de chauffage

Exemple : si p. ex. vous sélectionnez la courbe de chauffage 1.5, alors la température de départ nécessaire, si la température extérieure est de -15 °C, sera de 75 °C.

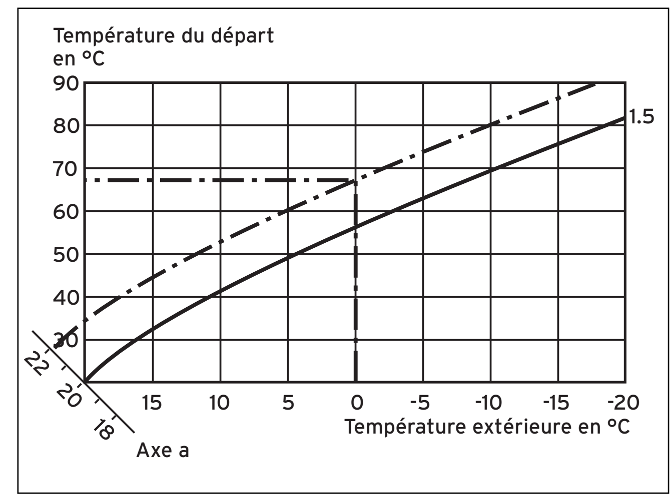
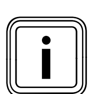


Fig. 3.4 Déplacement parallèle de la courbe de chauffage

Si la courbe de chauffe sélectionnée est la courbe 1.5 et que
la température ambiante de consigne sélectionnée n'est pas 20 °C mais 22 °C, la courbe de chauffe se déplace alors tel que représenté à la **fig. 3.4**. La courbe de chauffage se déplace parallèlement à l'axe de 45° en fonction de la valeur de la température
ambiante de consigne. Cela signifie que pour une température extérieure de 0 °C, le régulateur détermine une température de départ de 67 °C.



Votre installateur spécialisé a procédé au réglage de base de la courbe de chauffage lors de l'installation de l'appareil de chauffage.

Fonction de protection antigel
Le régulateur est équipé d'une fonction de protection antigel (dépendante de la température extérieure). La fonction de protection antigel garantit en mode **Arrêt** et **Eco** (hors des plages horaires) la protection antigel de l'installation de chauffage.
Lorsque le type de fonctionnement **Eco** est réglé, la fonction de protection antigel n'est pas activée (en fonction de la température extérieure). Le circuit de chauffage est mis hors service pendant la période d'abaissement.
Si la température extérieure descend au-dessous de +3 °C, la température d'abaissement réglée (nuit) se définit automatiquement par défaut pour chaque circuit de chauffage.

3.6 Vue d'ensemble des éléments de commande

Tous les paramètres nécessaires pour l'installation de chauffage sont définis via le régulateur.
Celui-ci est équipé d'un écran graphique. Les affichages de textes en clair simplifient l'utilisation.

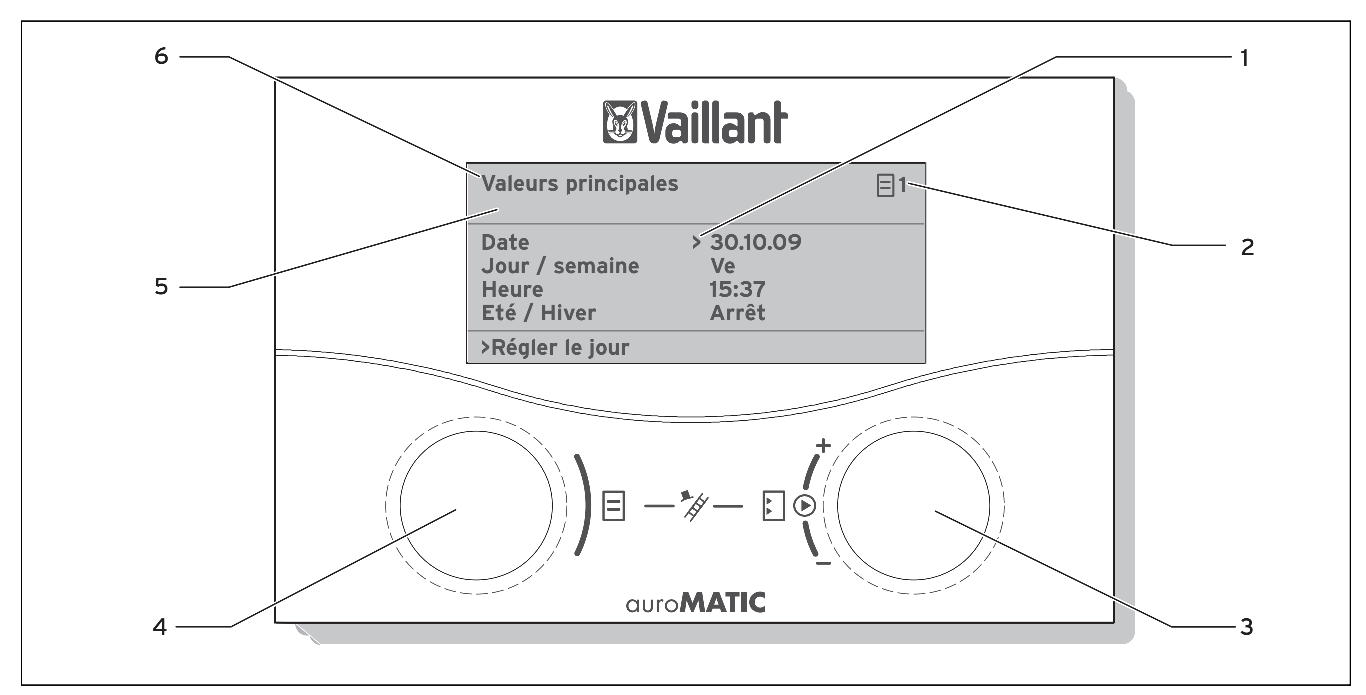


Fig. 3.5 Vue d'ensemble des éléments de commande

Légende

1 Numéro du menu
2 Dispositif de réglage droit ⊡,
Définition des paramètres (tourner) ; sélection des paramètres (appuyer)
3 Dispositif de réglage gauche ⊟,
Sélection du menu (tourner) ; activation de la fonction spéciale (appuyer)
4 Désignation du menu

3.7 Aide à l'utilisation

À l'aide des deux sélecteurs ⊟ et ⊡, vous pouvez commander le régulateur **(→ fig. 3.5)** :
si vous appuyez sur le sélecteur droit ⊡, vous sélectionnez ou enregistrez un paramètre.
si vous tournez le sélecteur droit ⊡, vous définissez un paramètre.
si vous tournez le sélecteur gauche ⊟, vous sélectionnez un menu.
si vous appuyez sur le sélecteur gauche ⊟, vous activez les fonctions spéciales (→ chap. **5.13**).

L'affichage de texte en clair vous facilite l'utilisation et signale clairement les menus et les paramètres.

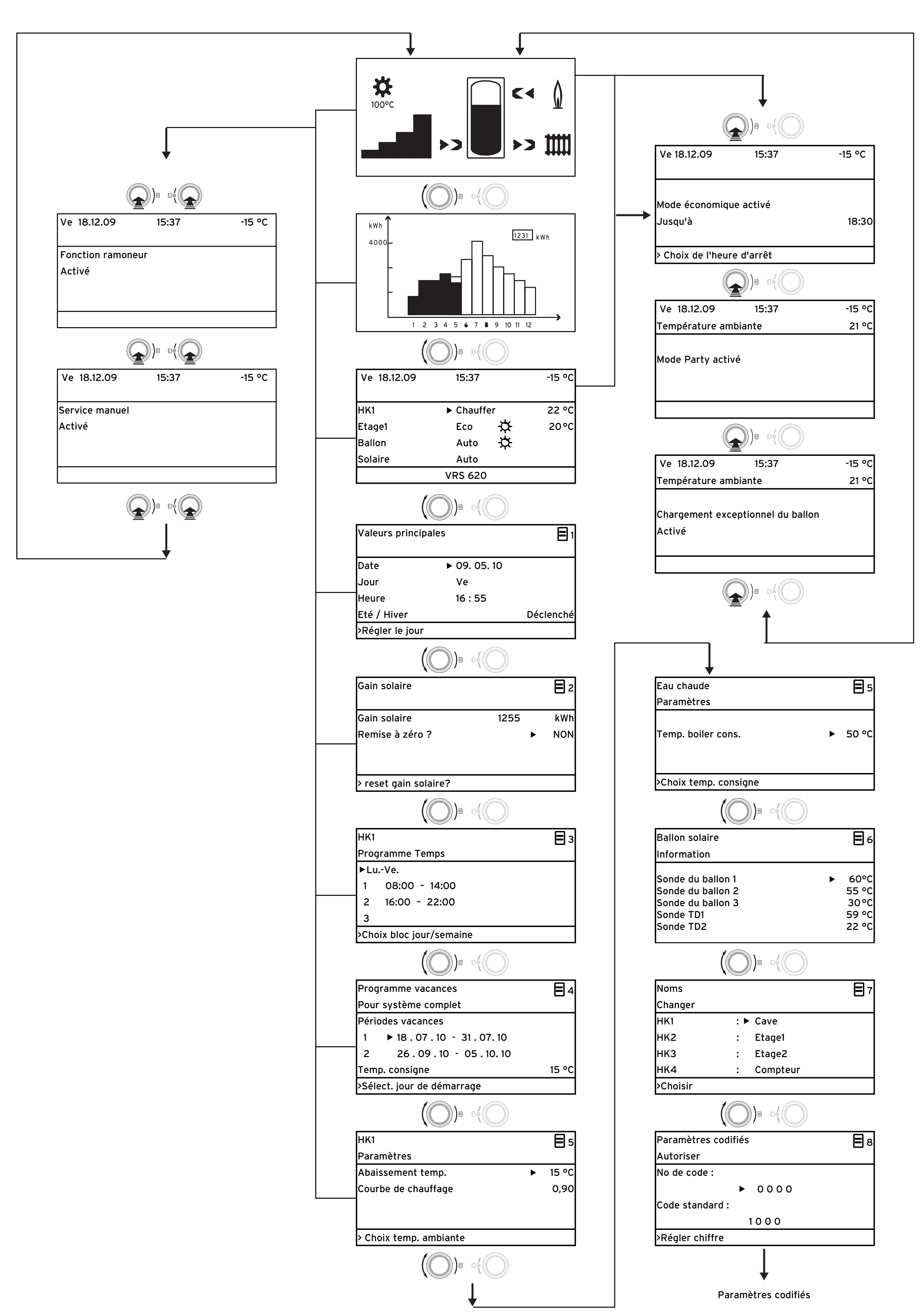


Fig. 3.6 Structure de menu du niveau de l'utilisateur

3.8 Niveaux de commande du régulateur

Le régulateur dispose de deux niveaux de commande : le niveau de l'utilisateur et le niveau de l'installateur spécialisé. Chaque niveau de commande comprend plusieurs menus dans lesquelles peuvent être affichés, réglés et modifiés les paramètres correspondants.



Le nombre des menus affichés dépend de la configuration de votre installation de chauffage. Pour cette raison, il est possible que soient décrits dans cette notice plus de menus que n'affiche votre régulateur.

Niveau de l'utilisateur
Le niveau de l'utilisateur est celui qu'utilise la personne exploitant l'appareil et affiche les paramètres de base que vous pouvez modifier sans connaissances préalables et pendant l'utilisation normale pour les adapter à ses besoins particuliers.

Le niveau de l'utilisateur comprend les affichages de base, les menus ⊟**1** ... ⊟ **8** et les menus correspondants aux fonctions spéciales (fonction Economie, Mode party, Charge exceptionnelle du ballon
).

Niveau réservé à l'installateur
Le niveau de l'installateur spécialisé est celui qu'utilise ce dernier. Il permet de régler les paramètres spécifiques à l'installation, afin de permettre à l'installateur de configurer et optimiser l'installation de chauffage. Ces paramètres spécifiques à l'installation ne doivent être réglés et modifiés que par un spécialiste. Le niveau de l'installateur spécialisé est donc protégé par un code d'accès. Ceci permet de protéger ces paramètres de toute modification non intentionnelle.

Le niveau réservé à l'installateur inclut les menus **C1** à **C15**, les menus de l'assistant d'installation (**A1** à **A7**) et les menus des fonctions de service (par exemple la fonction ramoneur).

3.9 Types de menus

Le régulateur dispose de plusieurs **types de menus**, qui sont affichés sur l'écran selon votre choix :
- les affichages graphiques,
- l'affichage de base,
- un menu du niveau de l'utilisateur ou bien,
- un menu du niveau réservé à l'installateur.

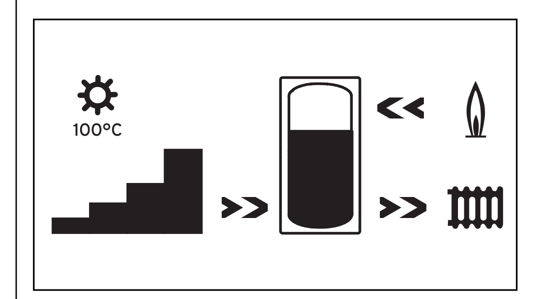
(Exemples : chap. **3.10**)

L'affichage graphique montre un graphique représentant l'état de l'installation ou le rendement solaire.
Dans l'affichage de base, vous pouvez voir et régler le type de fonctionnement en cours, ainsi que les températures de consigne ambiantes de chacun des circuits de chauffage.
Les menus du niveau de l'utilisateur sont signalés par la présence d'un numéro en haut à droite (par exemple ⊟ **1**). Ce numéro vous permet de repérer ces menus plus facilement.
Dans les menus du niveau de l'utilisateur, vous pouvez régler, en fonction de vos besoins individuels, par exemple la température ambiante, la plage horaire, les températures d'abaissement et les courbes de chauffage.

Les menus du niveau de l'installateur spécialisé sont signalés par la présence d'une lettre et d'un numéro en haut à droite (par exemple **C2**). Dans les menus du niveau de l'installateur spécialisé, vous ne pouvez visualiser que les paramètres spécifiques à l'installation (➞ **chap. 5.12**).

3.10 Menus des diverses situations de commande

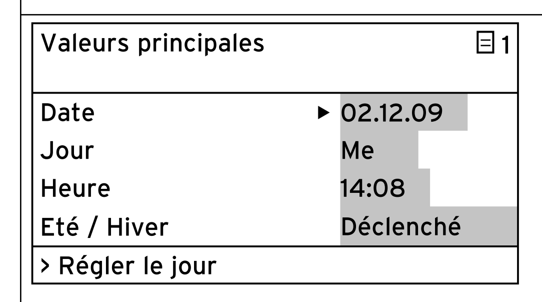
Au niveau de l'utilisateur :



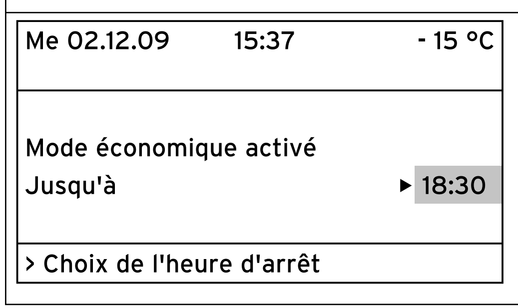
Exemple : affichage graphique
L'affichage graphique montre un graphique représentant l'état de l'installation ou le rendement solaire.
La signification des symboles vous sera fournie au chapitre 5.2.

Me 02.12.09	15:43		-3 °C
HK1	▸ Chauffer		22 °C
Etage1	Eco	☼	20 °C
Ballon	Auto	☼	60 °C
Solaire	Auto		
	VRS 620		▾

Exemple :affichage de base
L'affichage de base indique le mode de fonctionnement en cours ainsi que la température ambiante de consigne pour chaque circuit de chauffage et permet une modification rapide du type de fonctionnement pour chaque circuit de chauffage. Si plus de deux circuits de chauffage sont raccordés, ils sont affichés l'un après autres par rotation du dispositif de réglage droit ⊡.
Dans la partie supérieure de l'écran, vous pouvez voir les données de base suivantes : jour de la semaine, date, heure et température extérieure. Une erreur possible est affichée dans la seconde ligne. Au chapitre 5.3., il vous sera expliqué comment régler les données de base.
L'affichage de base vous permet en outre d'appeler les types de fonctionnement spéciaux et les fonctions de service.
La flèche ▾ située en bas à droite indique que d'autres modules sont raccordés au régulateur.
Lorsque vous désirez contrôler ou régler le type de fonctionnement et la température de ces modules, il vous suffit de tourner le dispositif de réglage vers la droite pour passer aux lignes suivantes de l'écran.



Exemple : Menu ⊟1
Les menus (**⊟1** à **⊟ 8**), vous permettent de faire tous les réglages de l'installation de chauffage au niveau de l'utilisateur.
Dans la partie supérieure s'affiche la dénomination du menu (symbole ⊟ et un numéro en haut à droite). La numérotation permet de retrouver facilement les différents menus au cours de la programmation.



Exemple :fonctions spéciales
Les fonctions spéciales modifient temporairement le mode de fonctionnement du circuit de chauffage et se terminent automatiquement.
Les fonctions spéciales vous permettent de faire appel au premier affichage graphique et à l'**affichage de base**.

Tab. 3.4 Types de menus

Au niveau réservé à l'installateur :	
HK1 C2 Paramètres Type Gr. Brûleur Abaissement temp. ▸ 15°C Courbe de chauffage 0,90 Limite décl. TE 20°C > Choix temp. ambiante	**Exemple : Menu C2** Les menus **C1** à **C15** permettent de régler les paramètres spécifiques à l'installation que seul l'installateur spécialisé peut régler Ces menus sont désignés par un C et un numéro en haut à droite de l'écran. Vous pouvez appeler les menus du niveau de l'utilisateur et voir les paramètres, mais aucune modification n'est possible.

Les paramètres réglables sont indiqués sur fond gris.

Tab. 3.4 Types de menus

3.11 Vue d'ensemble des paramètres réglables

Menu	Menu Désignation	Valeurs d'exploitation réglables	Remarques	Unité	Valeur min.	Valeur max.	Incrément/ Possibilité de sélection	Réglages usine	Réglages propres
1	Valeurs principales **(→ chap. 5.4)**	Date Jour Heure	Jour, Mois et Année Sélectionner ; Sélectionner Heure, Minutes						
		Passage heures été/ hiver					Auto/ Déclenché	Déclenché	
2	Gain solaire **(→ chap. 5.5)**	Réinitialisation de la valeur du rendement solaire	L'affichage graphique de l'historique n'est pas modifié	kWh					
3	Programmation **(→ chap. 5.6)**	Jour/bloc	Sélectionner jour/blocs de jours (par exemple Lu-Ve)						
		1 Heure démarrage / fin 2 3	Trois périodes sont disponibles pour chaque jour/bloc de jours	Heures/ minutes			10 min		
4	Programmer les vacances pour l'ensemble du système **(→ chap. 5.7)**	Période de vacances	Régler le jour de début, le mois, l'année ; Régler le jour de fin, le mois, l'année						
		Valeur de consigne vacances chauffage	Réglage de la température ambiante de consigne pour la période de vacances	°C	5	30	1	15 °C	
5	Paramètres HK1 **(→ chap. 5.8)**	Abaissement temp.	Déterminer la température d'abaissement pour les périodes situées entre les plages horaires	°C	5	30	1	15	
		Courbe de chauffage	Réglage de la température de départ en fonction de la température extérieure ; choix de plusieurs courbes de chauffage		0,1	4	0,05-0,1	1,2	
	Paramètres eau chaude **(→ chap. 5.9)**	Valeur eau chaude de consigne	Réglage de la température de consigne pour la préparation de l'eau chaude	°C	35	70	1,0	60	
7	Modifier noms **(→ chap. 5.11)**	HK 1	Saisie d'un nom comprenant jusqu'à 10 caractères					HK 1	
8	Déconnexion de l'interface protégée **(→ chap. 5.12)**	Numéro de code	Saisie d'un numéro de code pour l'accès au niveau de commande pour l'installateur spécialisé						

Tab. 3.5 Paramètres réglables au niveau de l'utilisateur

4 Mise en fonctionnement

4.1 Première mise en fonctionnement par l'installateur spécialisé

Le montage, le raccordement électrique, la configuration de l'ensemble de l'installation de chauffage, ainsi que la première mise en service, ne doivent être effectués que par un installateur agréé.

4.2 Instruction par l'installateur spécialisé

➤ Veillez à ce que l'installateur spécialisé vous ait instruit dans l'utilisation du régulateur et de l'ensemble de l'installation de chauffage et que vous ayez reçu les notices correspondantes et/ou les documents accompagnant les produits.

4.3 Mise en marche et à l'arrêt du régulateur



Attention !
Endommagement du matériel par le gel !
La fonction de protection antigel n'est active que lorsque le régulateur est en fonctionnement.
- ➤ Ne mettez jamais hors service le régulateur s'il existe un risque de gel.
- ➤ Positionnez le commutateur principal du régulateur sur « I ».



Si la sonde extérieure de votre installation de chauffage ne peut recevoir aucun signal DCF, vous devez procéder au réglage manuel de la date et de l'heure après mise en service du régulateur.

➤ Veillez à ce que l'heure et la date soient correctement réglées de façon à ce que les programmes horaires réglés et le programme de vacances fonctionnent correctement et qu'il soit possible de gérer le prochain rendez-vous de maintenance.
➤ Laissez le régulateur en position de fonctionnement, de façon à pouvoir voir à tout moment l'état du système de l'installation de chauffage et puissiez être rapidement averti d'un dysfonctionnement.
➤ Utilisez le programme de vacances (→ **chap. 5.7**) pour réaliser des économies d'énergie pendant votre absence.

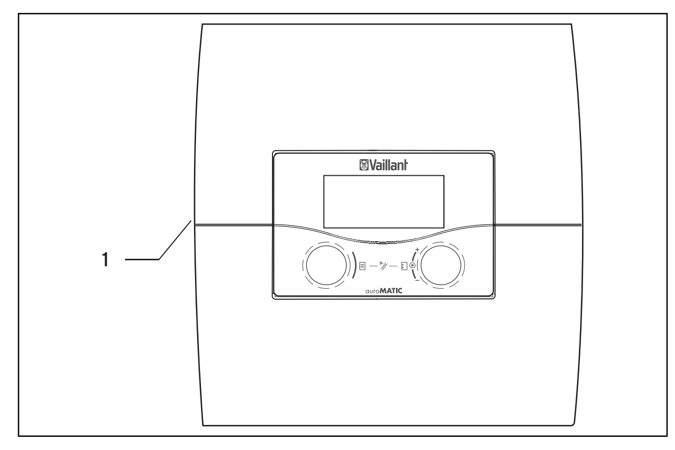


Fig. 4.1 Mise en marche et à l'arrêt du régulateur

Légende
1 Interrupteur à bascule

➤ appuyez sur l'interrupteur à bascule (**1**) pour mettre le régulateur en/hors service.

5 Utilisation

5.1 Commande du régulateur

À l'aide des deux sélecteurs et , vous pouvez commander le régulateur :
si vous tournez les dispositifs de réglage (→ **fig. 3.5, réf. 3**, **4**), vous passerez de manière sensible à la rubrique suivante. Un cran vous fait avancer ou reculer d'une rubrique, en fonction du sens de rotation. Dans la plage de réglage des paramètres, la valeur est augmentée ou réduite (en fonction de la taille du pas, de la plage de valeurs et du sens de rotation).

En règle générale, les étapes de commande suivantes sont nécessaires pour les menus **1** à **8** :
- sélection du menu (→ **chap. 5.1.1**).
- sélection et marquage des paramètres (→ **chap. 5.1.2**).
- sélection et enregistrement des paramètres (→ **chap. 5.1.3**).

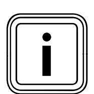
Comme il n'est possible d'appeler les fonctions spéciales qu'à partir de l'affichage de base, vous devrez suivre une procédure spéciale à cet effet (→ **chap. 5.13**).



Faites-vous expliquer les premières étapes de commande par votre installateur spécialisé. Vous éviterez ainsi de procéder à des modifications involontaires du paramétrage.

5.1.1 Choix du menu

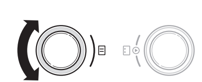
Vous trouverez une vue d'ensemble de tous les menus dans la fig. **3.6**.
Tous les menus sont structurés de manière linéaire et seront décrits en suivant cet ordre.



L'affichage graphique est l'affichage standard du régulateur. Le régulateur retourne automatiquement à l'affichage graphique s'il n'est pas utilisé pendant une certaine durée (min. 15 minutes).

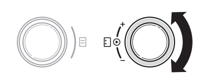
➤ Si le régulateur montre l'affichage graphique, tournez le dispositif de réglage gauche de deux crans vers la droite.

Le régulateur affiche l'écran de base.
Après l'affichage de base, les menus apparaissent.

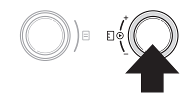


➤ Tourner le dispositif de réglage gauche jusqu'à ce que vous ayez sélectionné le menu dont vous avez besoin.

5.1.2 Sélection et marquage des paramètres

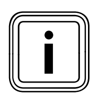


➤ Tournez le dispositif de réglage droit jusqu'à ce que le curseur ▸ affiche le paramètre que vous voulez modifier.

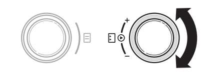


➤ Appuyez sur le dispositif de réglage droit . Le paramètre est sélectionné et peut être réglé.

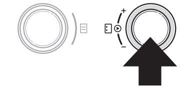
5.1.3 Réglage des valeurs des paramètres



Vous ne pouvez régler un paramètre que si vous l'avez sélectionné (→ chap. 5.1.2).



➤ Tournez le dispositif de réglage droit pour modifier la valeur de réglage du paramètre sélectionné.



➤ Appuyez sur le dispositif de réglage droit pour enregistrer la valeur modifiée.

La procédure de réglage de certains paramètres est décrite aux **chapitres 5.3** et **5.4**.

5.1.4 Appel des fonctions spéciales

Comme il n'est possible d'appeler les fonctions spéciales qu'à partir de l'affichage de base, vous devrez suivre une procédure spéciale à cet effet (→ **chap. 5.13)**.

5.2. Vérification de l'état du système

Vous pouvez contrôler le statut du système dans les représentations graphiques.

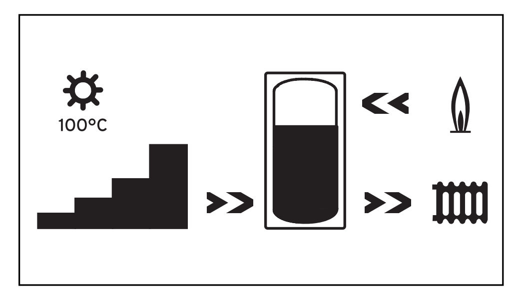


Fig. 5.1 Représentation graphique : état du système

L'affichage du statut du système est l'affichage standard du régulateur et donc le premier écran de la suite de commande. Lorsqu'il est affiché, vous ne pouvez tourner le dispositif de réglage gauche ⊟ que vers la droite.
Après une période prolongée sans commande, le régulateur retourne toujours à cet affichage.
ou

➤ Tournez le dispositif de réglage gauche ⊟ jusqu'à la butée gauche.

L'écran montre le statut du système.

Les symboles ont la signification suivante :



Température actuelle au niveau de la sonde du capteur
Si l'installation possède deux champs de capteurs, la valeur de température la plus élevée est affichée.
Lorsque la fonction de protection du circuit solaire est active, la valeur de la température « > xxx°C » s'affiche en clignotant.
En combinaison avec une station solaire VPM S et VMS, la valeur de température est reprise par la station. La station solaire ne peut calculer la température que lorsque la pompe de la station solaire fonctionne. Lorsque la fonction de protection de la station solaire est active, > 150 °C » s'affiche en clignotant. Si aucun rendement solaire n'est disponible, c'est 20 °C qui est affiché.



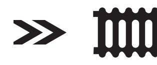
Rendement actuel
Montre l'intensité du rendement solaire actuel.
Aucune barre noire = rendement faible
Toutes les barres noires = rendement élevé



Gain solaire
Le symbole du ballon représente la température de l'eau contenue actuellement dans le ballon solaire et la quantité de rendement solaire encore possible pour atteindre la température maximale.

Brûleur
La flèche **clignote** : le ballon solaire est en cours de chargement par l'appareil de chauffage.



Circuit de chauffage
La flèche **clignote** : la température dans le ballon solaire (capteur TD1) est assez haute pour soutenir le circuit de chauffage (**uniquement pour les installations pour appoint solaire au chauffage**).

La seconde représentation graphique représente graphiquement le rendement solaire actuel.
➤ Tournez le dispositif de réglage gauche ⊟ d'un cran vers la droite.
L'écran passe à la deuxième représentation graphique et affiche le graphique suivant :

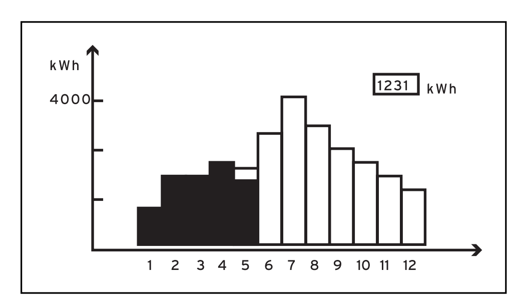
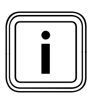


Fig. 5.2 Représentation graphique : Gain solaire

Si une sonde de mesure du rendement est raccordée, le rendement solaire réel est affiché sous forme graphique.
Le rendement solaire est affiché pour chaque mois en kWh, pour l'année en cours (barres noires) avec une comparaison avec l'année précédente (barres vides).
La valeur affichée (dans l'exemple 1 231 kWh) montre l'ensemble du rendement solaire depuis la mise en fonctionnement/la réinitialisation.
Vous pouvez réinitialiser la valeur du rendement solaire (voir chapitre **5.5**). La représentation graphique est également modifiée de ce fait.



Si aucune sonde n'est raccordée pour mesurer le rendement, le régulateur ne peut déterminer et afficher le rendement solaire.



Si le régulateur est équipé d'une station solaire VPM S ou VMS, le rendement solaire est directement transmis par eBUS au régulateur. La sonde de mesure du rendement n'est alors pas nécessaire.

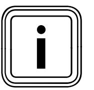
5.3 Réglage des paramètres au niveau de l'utilisateur

➤ Si le régulateur montre l'affichage graphique, tournez le dispositif de réglage gauche ⊟ de deux crans vers la droite.
L'écran montre l'affichage de base.

Me 02.12.09	15:43		-3 °C
Température ambiante			20 °C
HK1	▶ Chauffer		22 °C
Etage1	Eco	☼	20 °C
Ballon	Auto	☼	60 °C
Solaire	Auto		
VRS 620			

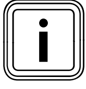
Fig. 5.3 Affichage de base

Vous pouvez régler individuellement les paramètres sur fond gris (type de fonctionnement, température ambiante de consigne et température du ballon) dans l'affichage de base.
Dans la partie supérieure de l'écran, vous pouvez voir les données de base suivantes : jour de la semaine, date, heure et température extérieure.
Lorsque la commande par sonde ambiante est activée, la température ambiante mesurée est affichée dans la seconde ligne de l'affichage.



Si une sonde de température de la pièce est montée, la prise en compte de la pièce est activée par l'installateur spécialisé lors de la mise en marche de l'installation de chauffage.

Vous pouvez régler les données de bases Jour/semaine, Date, Heure dans le menu ⊟ **1** (**→ chap. 5.4)**.
La température extérieure (par exemple -3 °C) est mesurée par la sonde externe et transférée au régulateur. La température actuelle (20 °C dans notre exemple) est mesurée par la sonde externe et transférée au régulateur.
Sous les données de base sont affichés les paramètres réglables :
- par circuit de chauffage
  - le type de fonctionnement réglé,
  - la température ambiante de consigne (du circuit de chauffage)
- pour le ballon
  - le type de fonctionnement réglé,
- la température de consigne du ballon (température d'eau chaude).



Le nombre de circuits de chauffage qu'affiche votre régulateur dans l'affichage de base dépend de la configuration de votre installation de chauffage.

5.3.1 Réglage du type de fonctionnement

Lorsque vous réglez le type de fonctionnement, vous indiquez au régulateur dans quelles conditions le circuit de chauffage ou le circuit d'eau chaude rattaché doit être réglé.



Lorsqu'à la place, c'est le type de fonctionnement Vacances qui est affiché, cela signifie que le programme de vacances est actif. Dans ce cas, il est impossible de régler le type de fonctionnement.

Il est possible d'effectuer les réglages suivants :

Type de fonctionnement	Effet
Auto	Commute au terme d'une durée programmée le fonctionnement du circuit de chauffage entre les modes de fonctionnement Chauffer et Abaisser.
Eco	Commute au terme d'une durée programmée le fonctionnement du circuit de chauffage entre les modes de fonctionnement Chauffer et Enclenché. Si la fonction de protection antigel (en fonction de la température extérieure) n'a pas été activée, le circuit de chauffage est alors éteint au cours de la durée de l'abaissement.
Chauffer	Le chauffage est réglé sur la température de consigne ambiante **Jour**.
Abaisser	Le circuit de chauffage est réglé sur la température de consigne ambiante **Nuit**.
Déclenché	Le circuit de chauffage est arrêté si la fonction de protection antigel (en fonction de la température extérieure) n'a pas été activée.
Type de fonctionnement	**Effet**
Symbole	**Signification**
☼	Si, derrière le type de fonctionnement **Eco** oder **Auto** apparaît le symbole ☼, cela signifie qu'une plage horaire est active. L'installation de chauffage est en activité.
◐	Si derrière le type de fonctionnement le symbole ◐ est affiché, aucune plage horaire n'est active. L'installation de chauffage est en Mode Abaissement.

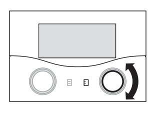
Tab. 5.1 Types de fonctionnement des circuits de chauffage

Type de fonctionnement	Effet
Auto	Selon les réglages du programme horaire, le chargement du ballon d'eau chaude ou le déblocage de la pompe de circulation s'effectue.
Marche	Le chargement du ballon d'eau chaude est autorisé en permanence. En cas de besoin, le ballon est immédiatement chargé, la pompe de circulation est en permanence en fonctionnement.
Déclenché	Le ballon n'est pas chargé, la pompe de circulation est hors service. Si la température du ballon d'eau chaude descend sous 12 °C, le ballon d'eau chaude est réchauffé à une température de 17 °C (protection antigel).

Tab. 5.2 Types de fonctionnement du circuit de circulation et du ballon d'eau chaude

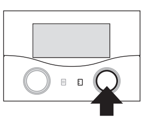
La procédure de réglage du type de fonctionnement dans l'affichage de base est expliquée à l'aide du **ballon**.

Me 02.12.09	15:43		-3 °C
HK1	▸ Chauffer		22 °C
Etage1	Eco	☼	20 °C
Ballon	Auto	☼	60 °C
Solaire	Auto		
> Choisir mode de service			



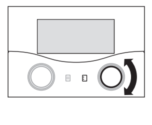
➤ Tournez le dispositif de réglage droit jusqu'à ce que le curseur ▸ avant le type de fonctionnement **Auto** (la ligne **Ballon**) clignote.

Me 02.12.09	15:43		-3 °C
HK1	Chauffer		22 °C
Etage1	Eco	☼	20 °C
Ballon	▸ Auto	☼	60 °C
Solaire	Auto		
> Choisir mode de service			



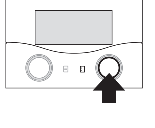
➤ Appuyez sur le dispositif de réglage droit.
Le type de fonctionnement est sélectionné.

Me 02.12.09	15:43		-3 °C
HK1	Chauffer		22 °C
Etage1	Eco	☼	20 °C
Ballon	▸ Déclenché	☼	60 °C
Solaire	Auto		
> Choisir mode de service			



➤ Tournez le dispositif de réglage droit jusqu'à l'affichage du type de fonctionnement désiré.

Me 02.12.09	15:43		-3 °C
HK1	Chauffer		22 °C
Etage1	Eco	☼	20 °C
Ballon	▸ Déclenché	☼	60 °C
Solaire	Auto		
VRS 620			



➤ Appuyez sur le dispositif de réglage droit.
Le type de fonctionnement est enregistré et devient effectif.



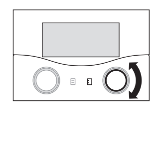
Si vous voulez modifier le mode de fonctionnement d'autres circuits de chauffage et de circulation, tournez le dispositif de réglage jusqu'à ce que le curseur ▸ apparaisse dans la ligne correspondante du type de fonctionnement à modifier. Répétez les étapes décrites ci-dessus.

5.3.2 Réglage de la température ambiante de consigne, selon l'exemple du circuit de chauffage HK1

La température ambiante de consigne est utilisée pour le calcul de la courbe de chauffage.
Lorsque vous augmentez la température de consigne ambiante, la courbe de chauffage réglée est déplacée parallèlement sur un axe à 45°. Ceci affecte dans la même mesure la température de départ que le régulateur doit gérer (→ **fig. 3.4**).

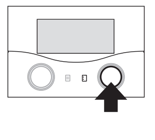
Condition préalable : l'écran montre l'affichage de base (→ **chap. 5.3**).

Me 02.12.09	15:43		-3 °C
HK1	Chauffer	▸	22 °C
Etage1	Eco	☼	20 °C
Ballon	Déclenché	☼	60 °C
Solaire	Auto		
> Choix temp. ambiante			



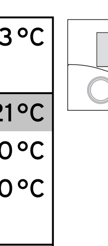
➤ Tournez le dispositif de réglage droit jusqu'à ce que le curseur ▸ avant la température ambiante de consigne (22 °C dans l'exemple) clignote.

Me 02.12.09	15:43		-3 °C
HK1	Chauffer	▸	22 °C
Etage1	Eco	☼	20 °C
Ballon	Déclenché	☼	60 °C
Solaire	Auto		
> Choix temp. ambiante			

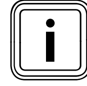


➤ Appuyez sur le dispositif de réglage droit .
La température ambiante de consigne est sélectionnée.

Me 02.12.09	15:43		-3 °C
HK1	Chauffer	▸	21 °C
Etage1	Eco	☼	20 °C
Ballon	Déclenché	☼	60 °C
Solaire	Auto		
> Choix temp. ambiante			

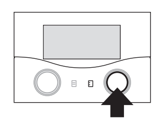


➤ Tournez le dispositif de réglage droit jusqu'à la température ambiante de consigne désirée.

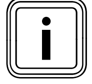


Sélectionnez la température de consigne ambiante de façon à ce que vos besoins en chaleur soient justes couverts. Ceci vous permet de réaliser des économies d'énergie et de réduire les coûts.

Me 02.12.09	15:43		-3 °C
HK1	Chauffer	▸	21 °C
Etage1	Eco	☼	20 °C
Ballon	Déclenché	☼	60 °C
Solaire	Auto		
> Choix temp. ambiante			



➤ Appuyez sur le dispositif de réglage droit .
La température ambiante de consigne modifiée est enregistrée et entre en vigueur.
➤ Répétez, si nécessaire, les étapes décrites ci-dessus.



Réglez de la même manière la température ambiante de consigne des autres circuits de chauffage ou bien la température de l'eau chaude pour le ballon.

Durée de validité de la valeur de consigne modifiée pour le réglage
Si vous modifiez l'affichage de base de la température ambiante de consigne, la nouvelle valeur entre en jeu pour le réglage.
L'installation de chauffage est réglée dans toutes les plages horaires sur la nouvelle température ambiante de consigne :
- immédiatement, si vous avez modifié la valeur de consigne pendant une plage horaire,
- au début de la plage horaire suivante, si vous avez modifié la valeur de consigne en dehors d'une plage horaire.

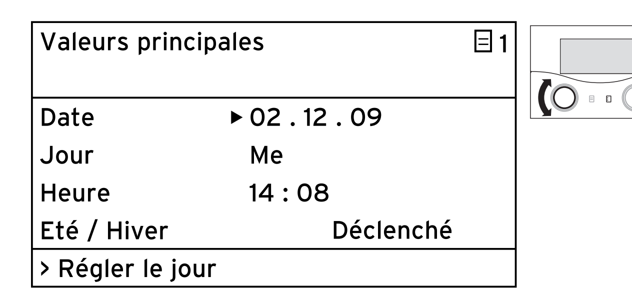
5.4 Réglage des données de base

Dans le menu ⊟**1**, vous pouvez régler les données de base suivantes :
- la date (le paramétrage affecte le programme de vacances et la surveillance du rendez-vous de maintenance),
- le jour de la semaine,
- l'heure (le réglage affecte l'heure de début et celle de fin de la plage horaire),
- heures d'été/hiver.



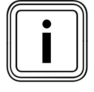
Ces réglages influencent tous les composants raccordés du système.

5.4.1 Appel du menu ⊟ 1



➤ Tournez le dispositif de réglage gauche ⊟ jusqu'à l'affichage du menu ⊟ **1 Valeurs principales** dans l'affichage (➞ **chap. 5.3**).

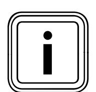
5.4.2 Réglage de la date



Si la sonde extérieure de votre installation de chauffage ne peut recevoir aucun signal DCF, vous pouvez régler si nécessaire la date manuellement.

➤ Veillez à ce que la date soit correctement réglée de façon à ce que le programme de vacances fonctionne correctement et qu'il soit possible de gérer le prochain rendez-vous de maintenance.

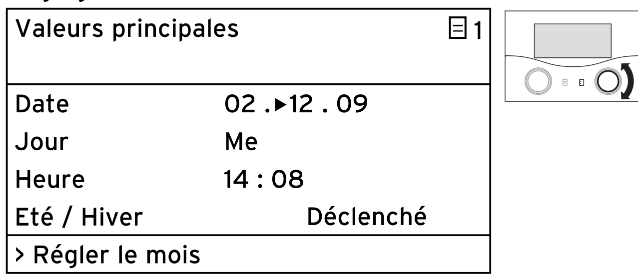
La date est composée de trois paramètres (02.12.09 = Jour. Mois.Année).
Les plages de réglage sont prédéfinies.



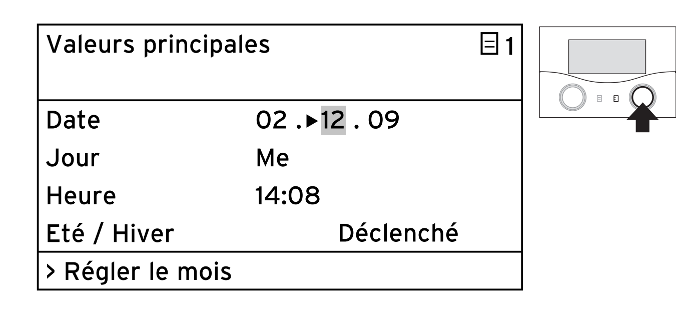
Réglez tout d'abord le mois, car la plage de réglage Jour dépend du mois.

Condition préalable : le menu ⊟ 1 **Données de base** est affiché à l'écran (➞ **chap. 5.1.1)**.

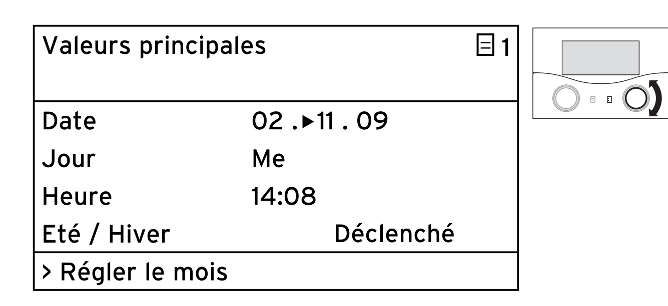
Réglage du mois :



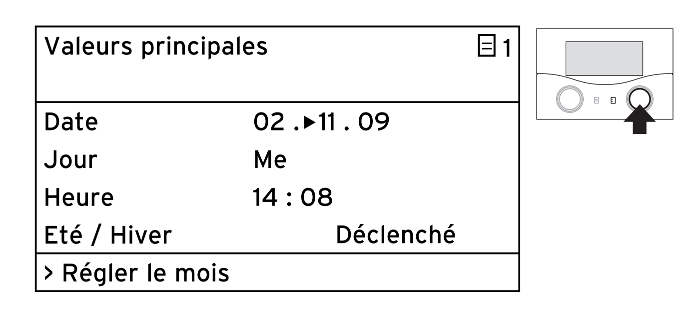
➤ Tournez le dispositif de réglage droit ⊡ jusqu'à ce que le curseur ▸ dans la ligne **Date** clignote avant le mois.



➤ Appuyez sur le dispositif de réglage droit ⊡.
Le **mois** est sélectionné.

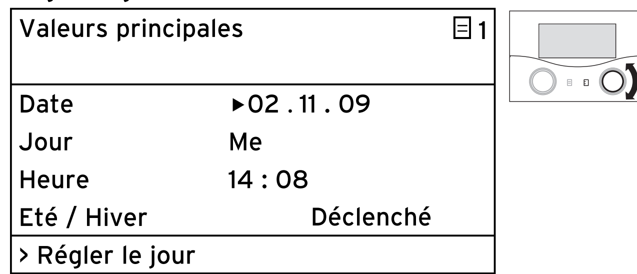


➤ Tournez le dispositif de réglage droit ⊡ jusqu'à ce que la valeur souhaitée pour le **mois** soit affichée.

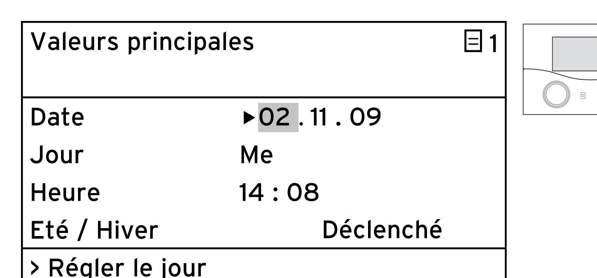


➤ Appuyez sur le dispositif de réglage droit ⊡.
Le **mois** modifié est enregistré.

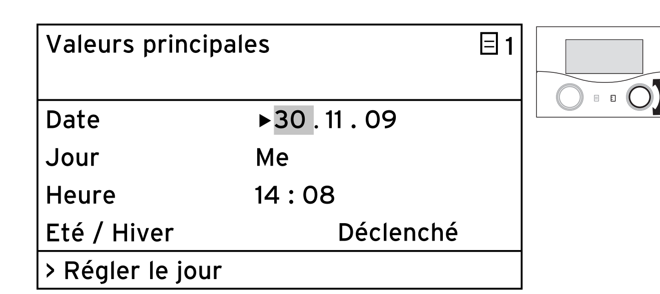
Régler le jour



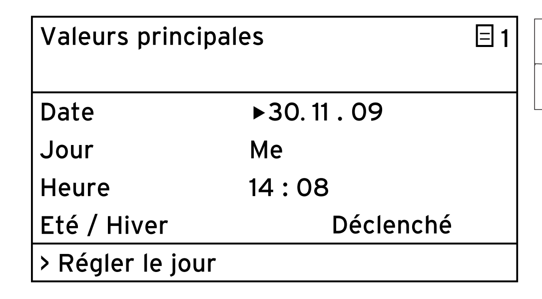
➤ Tournez le dispositif de réglage droit jusqu'à ce que le curseur ▸ avant le **jour** clignote.



➤ Appuyez sur le dispositif de réglage droit .
Le **jour** est sélectionné.

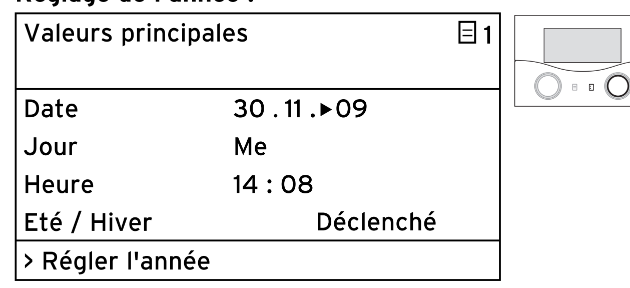


➤ Tournez le dispositif de réglage droit jusqu'à l'affichage du **jour** désiré.

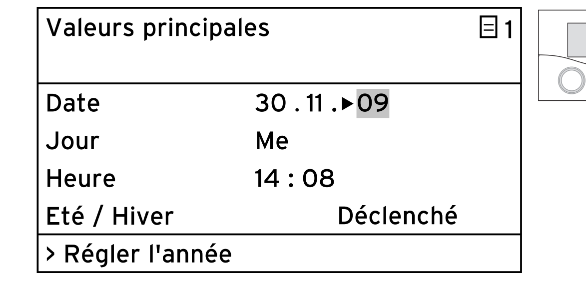


➤ Appuyez sur le dispositif de réglage droit .
Le **jour** modifié est enregistré.

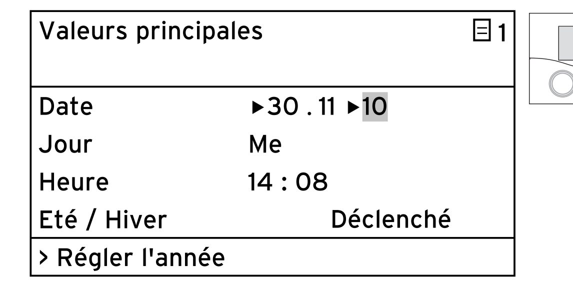

Réglage de l'année :



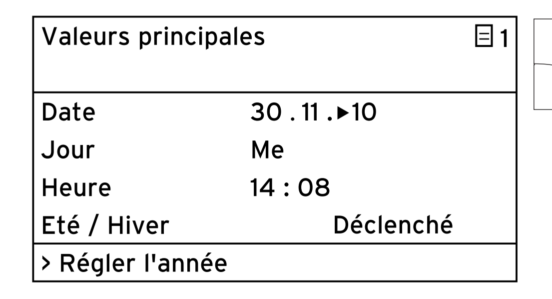
➤ Tournez le dispositif de réglage droit jusqu'à ce que le curseur ▸avant l'**année** clignote.



➤ Appuyez sur le dispositif de réglage droit .
L'**année** est sélectionnée.



➤ Tournez le dispositif de réglage droit jusqu'à l'affichage de **l'année** désirée.

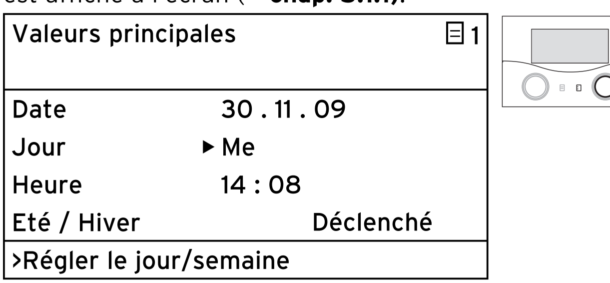


➤ Appuyez sur le dispositif de réglage droit .
L'**année** a été enregistrée.

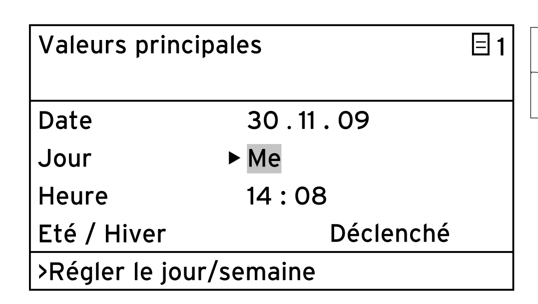


5.4.3 Réglage du jour de la semaine

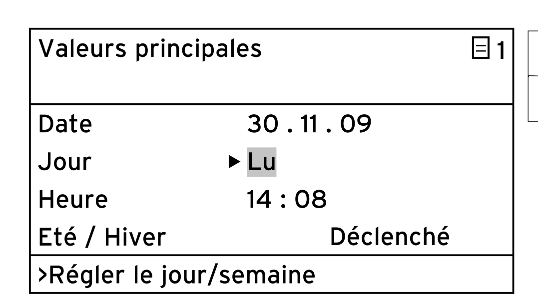
Condition préalable : le menu 1 **Valeurs principales** est affiché à l'écran (→ **chap. 5.1.1)**.



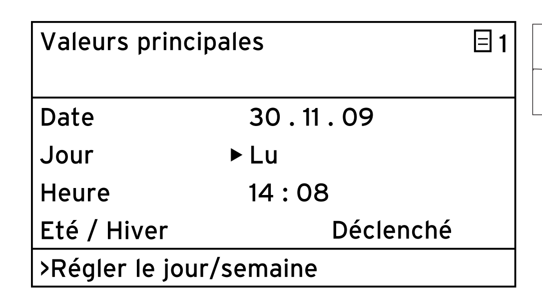
➤ Tournez le dispositif de réglage droit jusqu'à ce que le curseur ▸ avant le **jour de la semaine** clignote.



➤ Appuyez sur le dispositif de réglage droit .
Le **jour de la semaine** est sélectionné.



➤ Tournez le dispositif de réglage droit jusqu'à l'affichage du **jour de la semaine** désiré.



➤ Appuyez sur le dispositif de réglage droit .
Le **jour / semaine** modifié est enregistré.

5.4.4 Réglage de l'heure

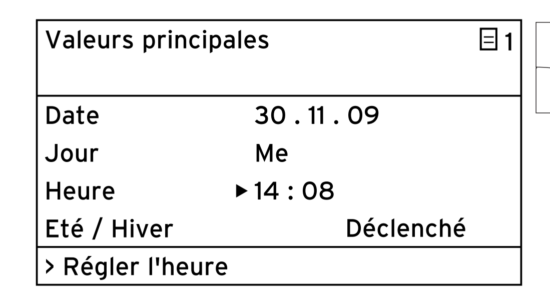
L'heure est composée de deux paramètres (14:08 = heure:minute).



Si la sonde extérieure de votre installation de chauffage ne peut recevoir aucun signal DCF, vous pouvez régler si nécessaire l'heure manuellement.

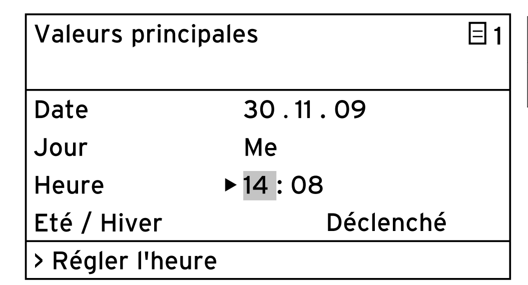
➤ Veillez à ce que l'heure soit correctement réglée afin que les programmes horaires réglés fonctionnent correctement.

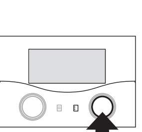
Condition préalable : le menu 1 **Valeurs principales** est affiché à l'écran (→ **chap. 5.1.1)**.



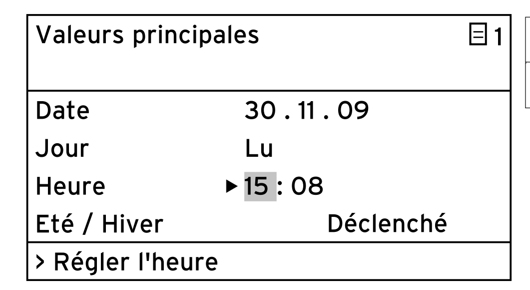


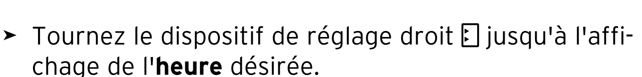
➤ Tournez le dispositif de réglage droit jusqu'à ce que le curseur ▸avant l'**heure** clignote.



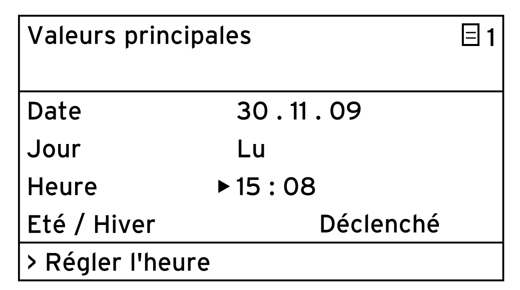


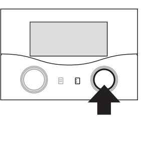
➤ Appuyez sur le dispositif de réglage droit .
L'**heure** est sélectionnée.





➤ Tournez le dispositif de réglage droit jusqu'à l'affichage de l'**heure** désirée.



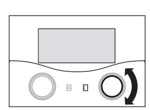


➤ Appuyez sur le dispositif de réglage droit.
L'**heure** modifiée est enregistrée.

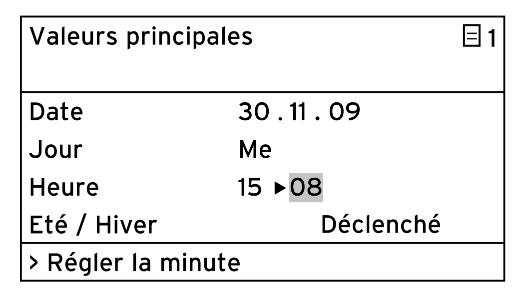
Valeurs principales 1

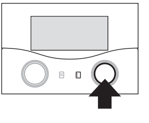
Date	30 . 11 . 09
Jour	Me
Heure	15 ▸08
Eté / Hiver	Déclenché

> Régler la minute



➤ Tournez le dispositif de réglage droit jusqu'à ce que le curseur ▸avant l'**heure** clignote.



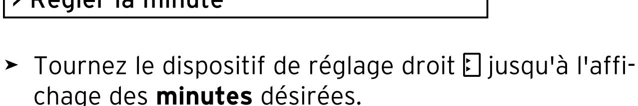


➤ Appuyez sur le dispositif de réglage droit.
Les **minutes** sont sélectionnées.

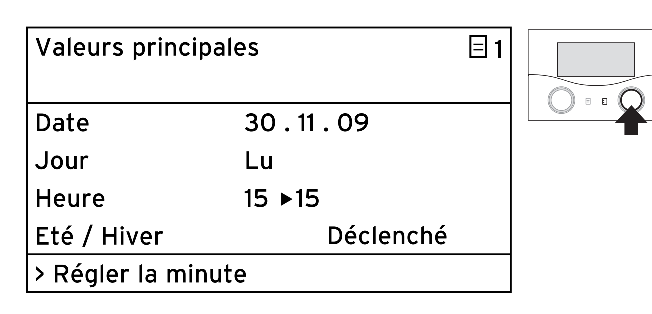
Valeurs principales 1

Date	30 . 11 . 09
Jour	Lu
Heure	15 ▸15
Eté / Hiver	Déclenché

> Régler la minute

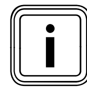


➤ Tournez le dispositif de réglage droit jusqu'à l'affichage des **minutes** désirées.



➤ Appuyez sur le dispositif de réglage droit.
Le nombre de **minutes** modifié est enregistré.

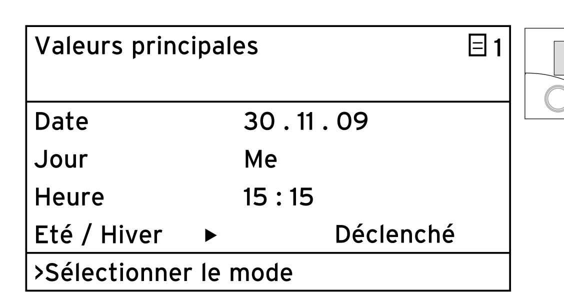
5.3.5 Passage de l'heure d'été à l'heure d'hiver



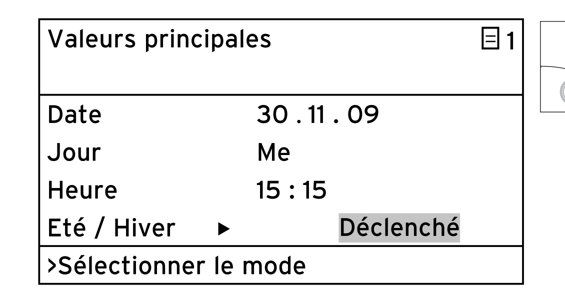
Si l'installation de chauffage est équipée d'une sonde externe VRC DCF (→ tab. 1.1, réf.), vous n'avez pas besoin d'activer la commutation entre l'heure d'été et l'heure d'hiver. L'appareil effectue alors le changement d'heure alors automatiquement.

Si vous réglez le paramètre **Été/Hiver** = **Auto**, le régulateur peut automatiquement commuter entre l'heure d'été et d'hiver, bien que la sonde externe ne possède aucun récepteur DCF.

Condition préalable : le menu 1 **Valeurs principales** est affiché à l'écran (→ **chap. 5.1.1)**.

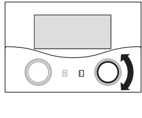


➤ Tournez le dispositif de réglage droit jusqu'à ce que le curseur ▸ avant le paramètre **Eté / Hiver** clignote.



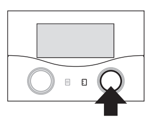
➤ Appuyez sur le dispositif de réglage droit.
Le paramètre **Eté / Hiver** est sélectionné.

Valeurs principales		⊟ 1
Date	30 . 11 . 09	
Jour	Lu	
Heure	15 : 15	
Eté / Hiver ▸		Auto
>Sélectionner le mode		



➤ Tournez le dispositif de réglage droit jusqu'à l'affichage du paramètre **Eté / Hiver** désiré.

Valeurs principales		⊟ 1
Date	30 . 11 . 09	
Jour	Lu	
Heure	15 : 15	
Eté / Hiver ▸		Auto
>Sélectionner le mode		

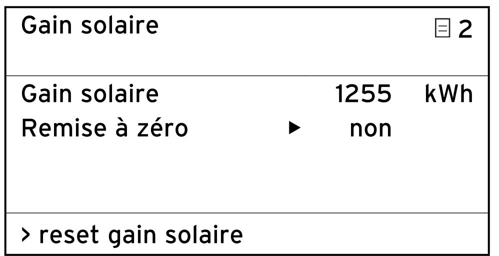


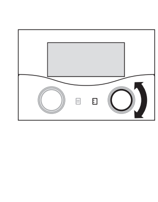
➤ Appuyez sur le dispositif de réglage droit.
Le paramètre modifié **Eté / Hiver** est affiché.

Après une période prolongée sans commande, l'écran montre automatiquement l'affichage de base.

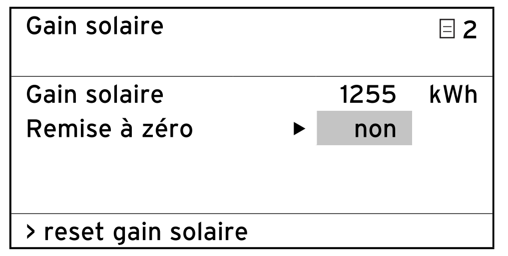
5.5 Initialisation du rendement solaire

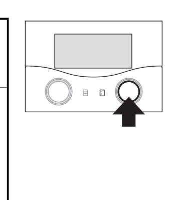
Condition préalable : le menu ⊟ 1 **Valeurs principales** est affiché à l'écran (→ **chap. 5.1.1)**.



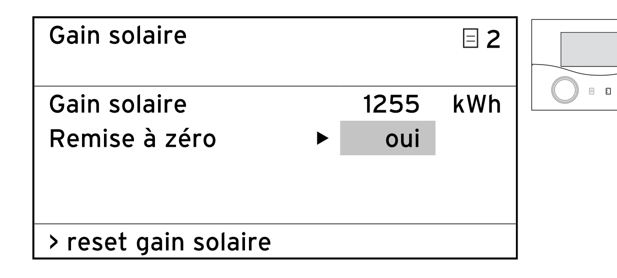


➤ > Tournez le dispositif de réglage droit, jusqu'à ce que le curseur ▸ situé à gauche de la valeur de réglage (dans l'exemple **NON**) clignote.

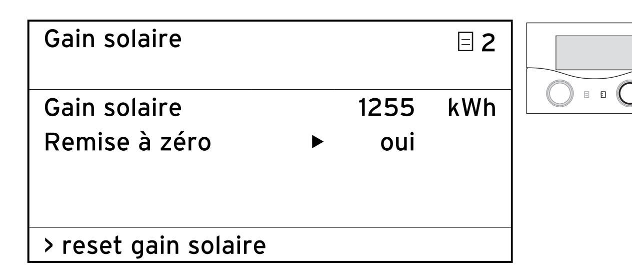




➤ Appuyez sur le dispositif de réglage droit.
La période est sélectionnée.



➤ > Tournez le dispositif de réglage, jusqu'à ce que **OUI** s'affiche.



➤ Appuyez sur le dispositif de réglage droit.
Le rendement solaire est réinitialisé et sera à nouveau calculé.
La représentation graphique est également modifiée de ce fait.

5.6 Réglage des programmes horaires

Dans le menu ⊟ **3 Programme temps** vous pouvez régler vos programmes horaires pour les circuits de chauffage, les ballons d'eau chaude et les pompes de circulation.
Par jour ou par bloc, (un bloc est, par exemple Lu-Ve), vous pouvez régler jusqu'à trois plages horaires (H. de départ jusqu'à H. d'arrêt).
Réglage d'usine des programmes horaires :

Lu. – Ve.	5:30 – 22:00
Sa.	7:00 – 23:30
Di.	7:00 – 23:30

Vous pouvez adapter ces programmes horaires à vos besoins.
Le chauffage sera activé pendant la plage horaire. La régulation se fait sur la base de la température ambiante de consigne. Hors de la plage horaire, l'installation de chauffage abaisse la température des pièces jusqu'à la température d'abaissement.
Pour les programmes horaires, il existe toute une série d'écrans. Ceux-ci contiennent un ⊟3 en haut, à droite. Pour tous ces écrans, le (⊟3) se trouve dans la seconde ligne de l'écran **Programme temps**.
Dans la première ligne d'affichage est affiché ce à quoi s'applique le programme horaire (par exemple, HK1, eau chaude, pompe de circulation).

HK1			⊟ 3
Programme Temps			
▸Lu.-Ve.			
1 06:00	-	09:30	
2 16:30	-	21:30	
3	-		
>Choix bloc jour/semaine			

Vous trouverez dans le tab. 3.5 (→ **chap. 3.11)** de plus amples informations sur les paramètres réglables.
Chaque circuit dispose de sous-menus pour chacun des jours/blocs. Vous pouvez ainsi fixer des temps de chauffage différents pour chaque jour, en fonction de vos habitudes de vie.
Si pour un jour donné (par ex. Me) a été programmée une plage horaire différente au sein d'un bloc (par ex. Lu-Ve), l'affichage correspondant au bloc sera **Lu-Ve --:--** . Dans ce cas, il faudra régler la plage horaire pour chaque jour.

HK1			⊟ 3
Programme Temps			
▸Lu.-Ve.			
1 --:--	-	--:--	
2 16:30	-	21:30	
3 :	-	:	
> Choix bloc jour/semaine			



Vous pouvez régler les mêmes plages horaires pour le ballon d'eau chaude et la pompe de circulation.



En cas de connexion avec un ballon solaire, il faut veiller à ce qu'avec le programme horaire, la fonction de recharge pour le ballon soit activée via l'appareil de chauffage.

La fonction de recharge garantit que le ballon solaire atteint une température d'eau chaude suffisante.

Réglage d'usine du régulateur pour le chargement du ballon solaire :

Jour/Bloc	Horaires de recharge
Lu-Ve Sa Di	5:30 - 22:00 h 7:00 - 23:30 h 7:00 - 22:00 h

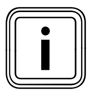
5.6.1 Réglage des plages horaires

➤ Prenez un peu de temps pour planifier avec soin vos plages horaires individuelles.
Les plages horaires sont des périodes du jour/du bloc de jours pendant lesquelles vous êtes chez vous et avez besoin de chaleur et d'eau chaude.



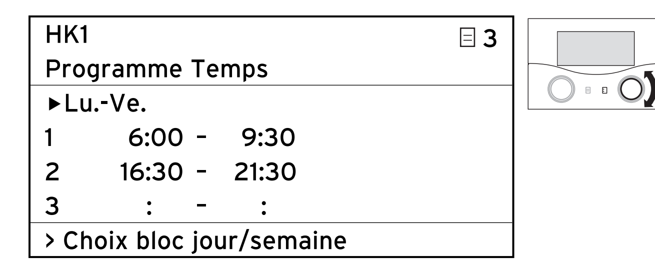
Si vous déterminez des temps de chauffage pour un bloc (par exemple Lu–Ve), vous n'aurez pas besoin de paramètres pour chacun des jours de ce bloc.

Condition préalable : le menu ⊟ 1 **Données de base** est affiché à l'écran (→ **chap. 5.1.1)**.

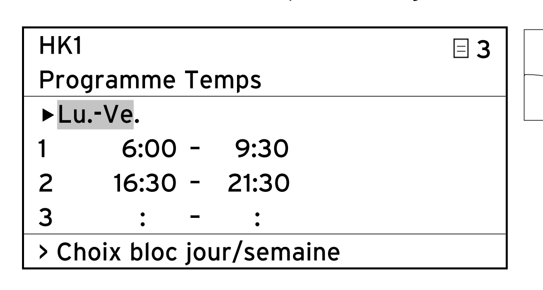


Si votre installation de chauffage est configurée avec plusieurs circuits de chauffage, ballons d'eau chaude et une pompe de circulation, tournez le dispositif de réglage gauche ⊟ jusqu'à ce que le menu ⊟ 3 Programme temps **affiche le circuit de chauffage, le ballon d'eau chaude ou la pompe de circulation pour lequel/laquelle vous désirez régler les programmes horaires.**

Dans l'exemple ci-après est décrite la procédure permettant de régler le circuit de chauffage HK1 pour une fin de semaine.



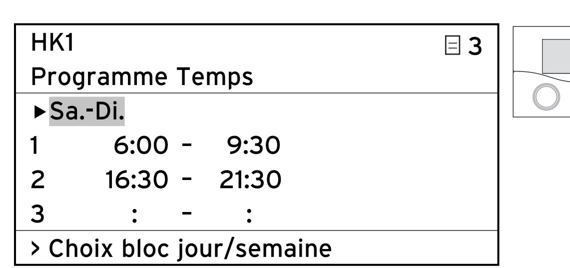
➤ Tournez le dispositif de réglage droit jusqu'à ce que le curseur ▸ avant la **période** clignote.



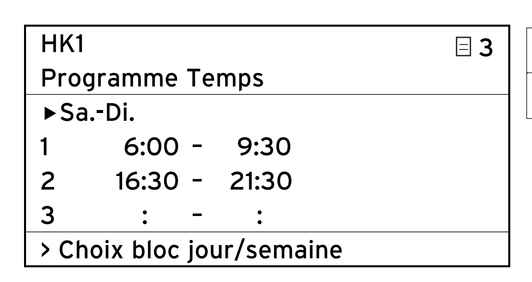
➤ Appuyez sur le dispositif de réglage droit.



La **période** est sélectionnée.

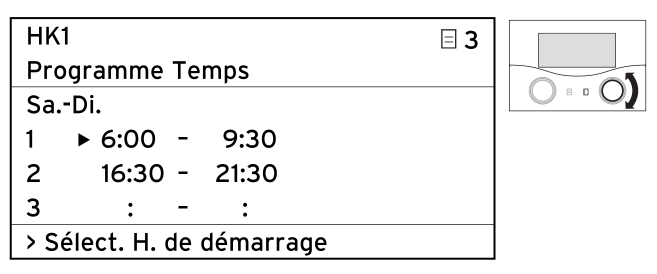


➤ Tournez le dispositif de réglage droit jusqu'à l'affichage de la **période** Sa. - Di. désirée.

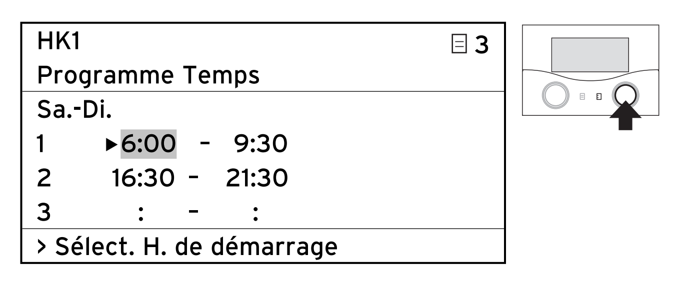


➤ Appuyez sur le dispositif de réglage droit.
La **période** modifiée est enregistrée.

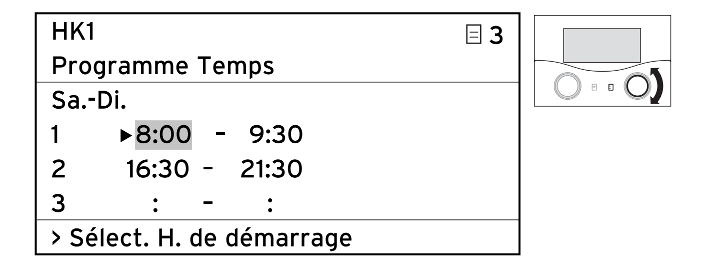
5.6.2 Réglage de l'heure de début et de fin de la plage horaire 1



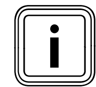
➤ Tournez le dispositif de réglage droit jusqu'à ce que le curseur ▸ avant **Sélect. H. de démarrage** pour la plage horaire **1** clignote.



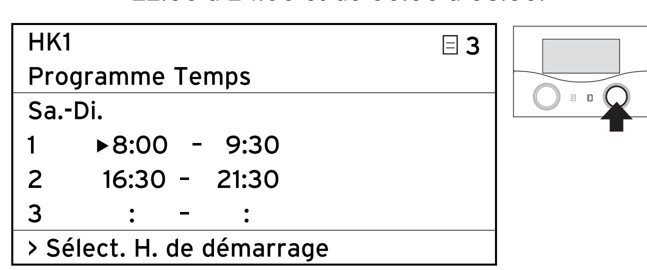
➤ Appuyez sur le dispositif de réglage droit.
L'**heure de démarrage** est sélectionnée.



➤ Tournez le dispositif de réglage droit jusqu'à l'affichage de l'**heure de démarrage** désirée.

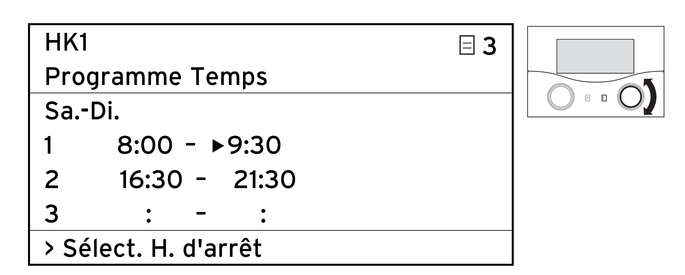


Vous ne pouvez régler des plages horaires qu'au sein d'un même jour, c'est-à-dire de 00:00 à 24:00.
Il est par exemple impossible de fixer une plage horaire de 22:00 à 6:00. Dans ce cas, vous devez établir deux plages horaires 22:00 à 24:00 et de 00:00 à 06:00.

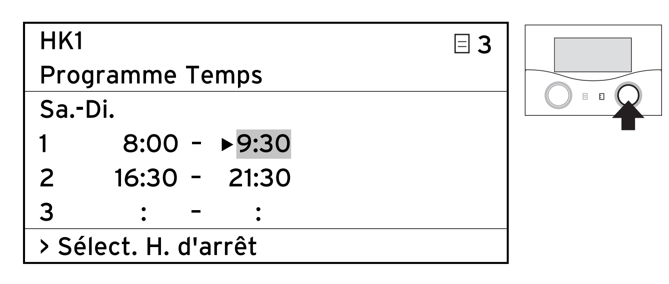


➤ Appuyez sur le dispositif de réglage droit.

L'**heure de démarrage** de la plage horaire **1** est enregistrée.



➤ Tournez le dispositif de réglage droit jusqu'à ce que le curseur ▸ avant **Heure d'arrêt** pour la plage horaire **2** clignote.

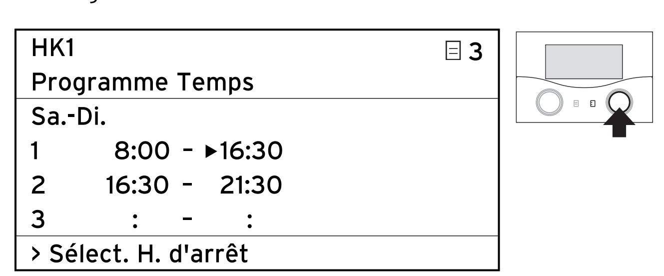


➤ Appuyez sur le dispositif de réglage droit.

L'**heure de fin** est sélectionnée.



➤ Tournez le dispositif de réglage droit jusqu'à l'affichage de l'**heure d'arrêt** désirée.



➤ Appuyez sur le dispositif de réglage droit.

L'**heure de fin** de la plage horaire **1** est enregistrée.

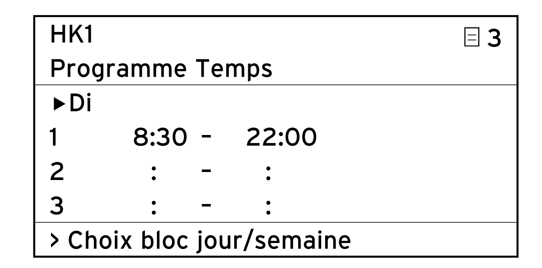
L'**heure de démarrage** et l'**heure de fin** de la plage horaire **1** sont réglées.

➤ Si besoin, réglez aussi les plages horaires **2** et **3**.

Réglage des autres plages horaires

➤ Répétez les étapes de la procédure de réglage de l'**heure de démarrage** et de l'**heure d'arrêt** des autres plages horaires, comme montré pour la plage horaire 1.

Si vous réglez une plage horaire continue pour les lundis, le résultat final devrait ressembler à ceci :



Après une période prolongée sans commande, l'écran montre automatiquement l'affichage de base.

Réglage de la plage horaire des autres circuits de chauffage :

i Si votre installation de chauffage est configurée avec plusieurs circuits de chauffage, ballons d'eau chaude et une pompe de circulation, tournez le dispositif de réglage gauche jusqu'à ce que le menu **3 Programme temps** affiche le circuit de chauffage, le ballon d'eau chaude ou la pompe de circulation pour lequel/laquelle vous désirez régler les programmes horaires.

➤ Répétez les étapes de la procédure de réglage des plages horaires pour les autres circuits de chauffage, ballon d'eau chaude et pompes de circulation.

5.7 Réglage du programme de vacances

Vous pouvez procéder aux réglages suivants pour le régulateur et pour tous les composants de système qui y sont raccordés :
- deux périodes de vacances avec une date de début et une date de fin,
- la température d'abaissement souhaitée, c'est-à-dire la valeur sur laquelle l'installation de chauffage doit être réglée au cours de votre absence, ce quel que soit le programme horaire réglé.

Le programme de vacance démarre automatiquement lorsqu'une période de vacances programmée débute. À la fin de cette période, le programme de vacances prend automatiquement fin. L'installation de chauffage est alors régulée en fonction des paramètres qui étaient auparavant actifs et du type de fonctionnement choisi.



Vous ne pouvez activer le programme de vacances que dans les types de fonctionnement Auto **et** Eco**.**
Les circuits de chargement du ballon ou les circuits de la pompe de circulation raccordés passent automatiquement en mode ARRÊT au cours du programme de vacances. Les circuits solaires fonctionnant en mode Auto.

➤ Contrôlez avant votre absence que le type de fonctionnement **Auto** ou **Eco** est activé.
➤ Si tel n'est pas le cas, activez le type de fonctionnement **Auto** ou **Eco** (➞ **chap. 5.3.1)**.

Condition préalable : le menu ☰ **4 Programme vacances** est affiché à l'écran (➞ **chap. 5.1.1)**.

Programme vacances				☰ 4
Pour système complet				
Périodes vacances				
1	▸30. 02. 09	-	20. 03. 09	
2	05. 05. 09	-	22. 05. 09	
Temp. consigne				15°C
> Sélect. jour de démarrage				

Vous pouvez régler les paramètres marqués en gris.

5.7.1 Réglage des périodes horaires

La procédure de réglage d'une date (Jour.Mois.Année) a été exhaustivement décrite pour le réglage de la date dans les données de base (➞ **chap. 5.4.2).**

➤ Réglez l'un après l'autre **Sélect. mois de démarrage, Sélect. jour de démarrage**, **Sélect. année de démarrage**, **Sélect. mois d'arrêt**, **Sélect. jour d'arrêt** et **Sélect année d'arrêt** pour la période **1** et, si nécessaire également pour la période **2**.

Pour ce faire, procédez exactement comme vu au **chap. 5.4.2** pour le **mois, le jour** et l'**année**.

5.7.2 Réglage de la température de consigne

➤ Observez obligatoirement les instructions relatives à la protection antigel (➞ **chap. 5.15).**

Programme vacances				☰ 4
Pour système complet				
Périodes vacances				
1	20. 08. 09	-	28. 08. 09	
2	05. 09. 09	-	22. 09. 09	
Temp. consigne				▸15°C
> Choix temp. ambiante				

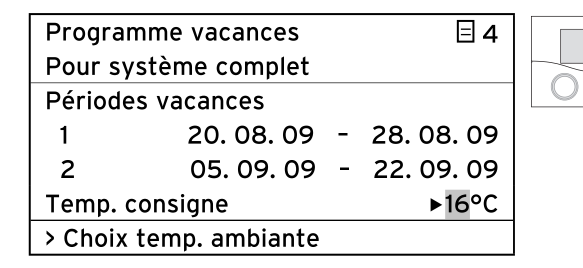
➤ Tournez le dispositif de réglage droit jusqu'à ce que le curseur ▸ avant la **température de consigne** clignote.

Programme vacances				☰ 4
Pour système complet				
Périodes vacances				
1	20. 08. 09	-	28. 08. 09	
2	05. 09. 09	-	22. 09. 09	
Temp. consigne				▸15°C
> Choix temp. ambiante				

➤ Appuyez sur le dispositif de réglage droit.
La **température de consigne** est sélectionnée.

Programme vacances				☰ 4
Pour système complet				
Périodes vacances				
1	20. 08. 09	-	28. 08. 09	
2	05. 09. 09	-	22. 09. 09	
Temp. consigne				▸16°C
> Choix temp. ambiante				

➤ Tournez le dispositif de réglage droit jusqu'à l'affichage de la **température de consigne** désirée.



Programme vacances				☰ 4
Pour système complet				
Périodes vacances				
1	20. 08. 09	-	28. 08. 09	
2	05. 09. 09	-	22. 09. 09	
Temp. consigne				▸16°C
> Choix temp. ambiante				



➤ Appuyez sur le dispositif de réglage droit.



La **température de consigne** est enregistrée.

Pendant les périodes de vacances programmées, la température ambiante est automatiquement abaissée à cette température de consigne.

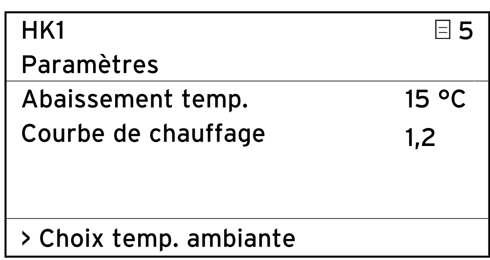
Après une période prolongée sans commande, l'écran montre automatiquement l'affichage de base.

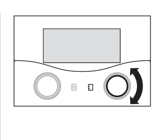
5.8 Réglage de la courbe d'abaissement et de la courbe de chauffage

5.8.1 Réglage de la température d'abaissement

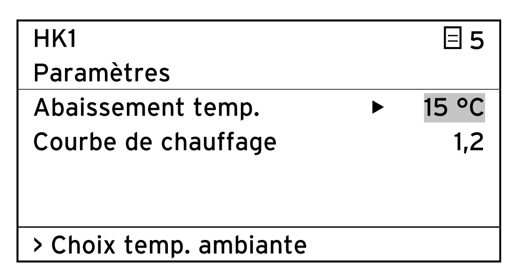
La température d'abaissement est la température sur laquelle le chauffage est régulé pendant la période d'abaissement (pendant la nuit, par exemple). La température d'abaissement est réglable séparément pour chacun des circuits de chauffage.

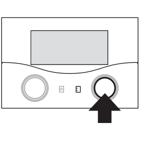
Condition préalable : le menu ☰ **5 Paramètres HK1** est affiché (→ **chap. 5.1.1)**.



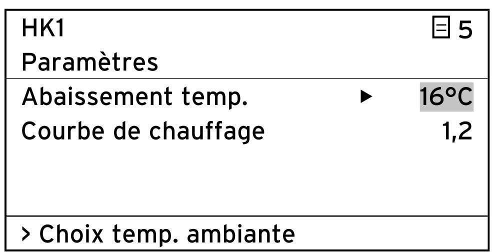


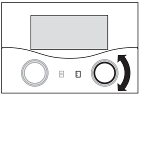
➤ Tournez le dispositif de réglage droit jusqu'à ce que le curseur ▸ avant la **température d'abaissement** clignote.





➤ Appuyez sur le dispositif de réglage droit.
La **température d'abaissement** est sélectionnée.

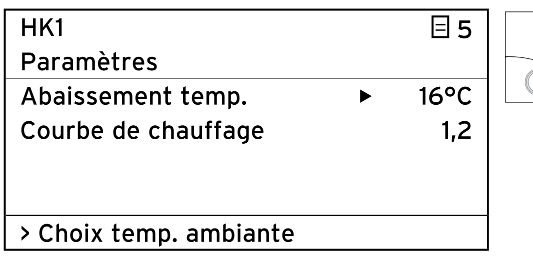


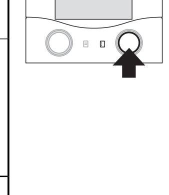


➤ Tournez le dispositif de réglage droit jusqu'à l'affichage de la **température d'abaissement** désirée.



Informez-vous le cas échéant auprès de votre installateur spécialisé sur les réglages optimaux.





➤ Appuyez sur le dispositif de réglage droit.
La **température d'abaissement** modifiée est enregistrée.
➤ Observez obligatoirement les instructions relatives à la protection antigel (→ **chap. 5.15)**.

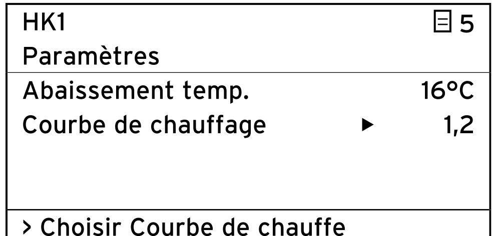
5.8.2 Réglage de la courbe de chauffage

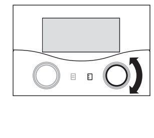
Avec le choix de la courbe de chauffage, vous influencez la température de départ de votre chauffage**.**



Attention !
Dommages matériels suite à la température élevée de départ dans le cas d'un chauffage au sol !
Les températures de départ supérieures à 40 °C peuvent entraîner des dommages matériels, en cas de chauffage au sol.
➤ Réglez la température de départ à une valeur inférieure à 40 °C pour les chauffages au sol.

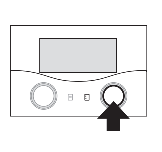
La courbe de chauffage représente le rapport entre la température extérieure et la température de départ. Le réglage se fait séparément pour chacun des circuits de chauffage (→ **chap. 3.4)**.
La température ambiante de votre installation de chauffage dépend fortement du fait que soit sélectionnée la bonne courbe de chauffage. Une courbe de chauffe trop haute entraîne des températures trop élevées de l'installation de chauffage et donc une consommation accrue d'énergie.
Si la courbe de chauffage est trop basse, le niveau de température souhaité n'est atteint qu'au bout d'une longue durée de chauffage, voire pas du tout.



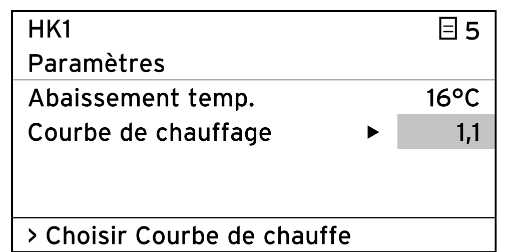


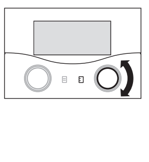
➤ Tournez le dispositif de réglage droit jusqu'à ce que le curseur ▶ avant la **courbe de chauffage** clignote.

HK1 ⊟ 5
Paramètres
Abaissement temp. ▶ 16°C
Courbe de chauffage 1,2
> Choisir Courbe de chauffe

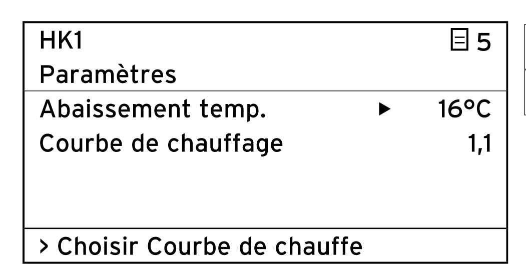


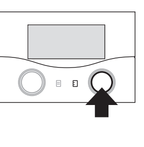
➤ Appuyez sur le dispositif de réglage droit.
La **courbe de chauffage** est sélectionnée.





➤ Tournez le dispositif de réglage droit jusqu'à l'affichage de la **courbe de chauffage** désirée.





➤ Appuyez sur le dispositif de réglage droit.
La **courbe de chauffage** est enregistrée.

Après une période prolongée sans commande, l'écran montre automatiquement l'affichage de base.

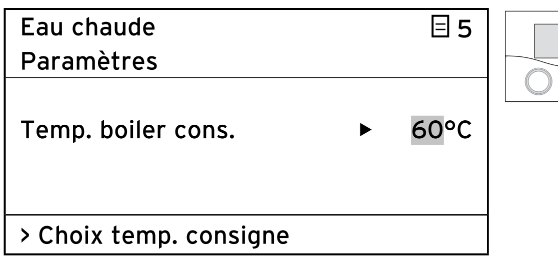
5.9 Réglage de la température d'eau chaude

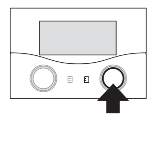
Pour régler la température d'eau chaude, vous devez régler le paramètre **Temp. boiler cons.**
Le réglage se fait dans le menu de base et dans le menu ⊟ **5** .



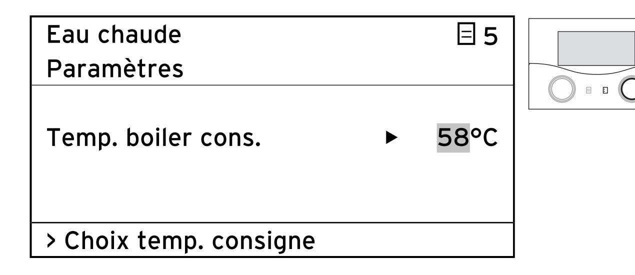
Danger !
Risque d'ébouillantement avec l'eau chaude !
Il existe un risque d'ébouillantement aux points de puisage de l'eau chaude lorsque les températures sont supérieures à 60 °C. Les enfants en bas âge et les personnes âgées peuvent également encourir un péril, même avec des températures plus faibles.
➤ Sélectionner la température de telle sorte qu'elle ne représente de danger pour personne.

Condition préalable : le menu ⊟ **5 Eau chaude Paramètres** ou le menu de base est affiché à l'écran (→ **chap. 5.1.1**).





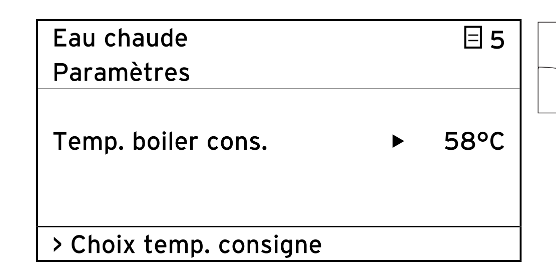
Le curseur ▶ clignote avant la température de consigne du ballon.
➤ Appuyez sur le dispositif de réglage droit.
La **température de consigne** est sélectionnée.

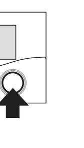


➤ Tournez le dispositif de réglage droit jusqu'à l'affichage de la **température de consigne** désirée.



Sélectionnez la température de l'eau chaude de façon à ce que vos besoins soient justes couverts. Ceci vous permet de réaliser des économies d'énergie et de réduire les coûts.





➤ Appuyez sur le dispositif de réglage droit.
La **température de consigne** est enregistrée.
Après une période prolongée sans commande, l'écran montre automatiquement l'affichage de base.

5.10 Informations sur le ballon solaire

Pour appeler des informations sur le ballon solaire, vous devez appeler le menu 6 (→ **chap. 5.1.1)**.
Le menu montre les températures mesurées par les toutes les sondes.
Dans ce menu, vous ne pouvez procéder à aucun réglage.

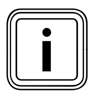
Ballon solaire Information	6
Sonde du ballon 1	60 °C
Sonde du ballon 2	55 °C
Sonde TD 1	30 °C
Sonde TD 2	59 °C
Sonde TD 3	22 °C

5.11 Modification des noms des circuits de chauffage et des pompes de circulation

Afin d'obtenir une meilleure vue d'ensemble de votre installation de chauffage, vous pouvez modifier chacun des noms des circuits de chauffage et des pompes de circulation attribués en usine.
Si votre installation de chauffage dispose de plusieurs circuits de chauffage et d'un ballon d'eau chaude, le régulateur n'affiche que les noms des circuits de chauffage réglés en usine.

Noms Changer		7
HK1	: ▸HK1	
HK2	: HK2	
>Choisir		

Vous pouvez modifier les paramètres marqués en gris.



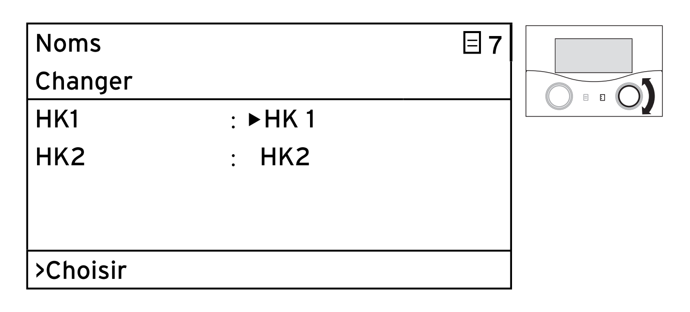
10 Le nom ne doit pas comporter plus de dix caractères (chiffres 0 ... 9, A ... Z et espace).



Les noms modifiés sont repris automatiquement et affichés dans les menus respectifs.

Voici comment procéder pour modifier le nom HK 1 dans Etage1 :

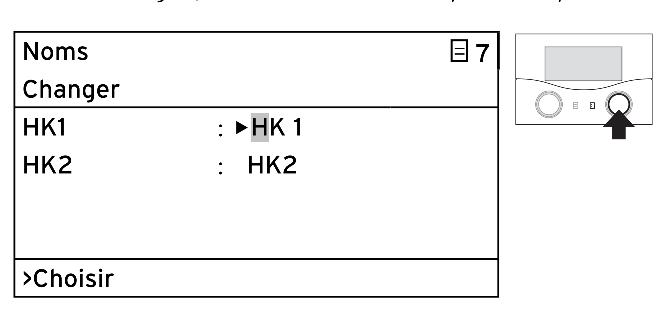
Condition préalable : le menu **7 Changer nom** est affiché à l'écran (→ **chap. 5.1.1)**.



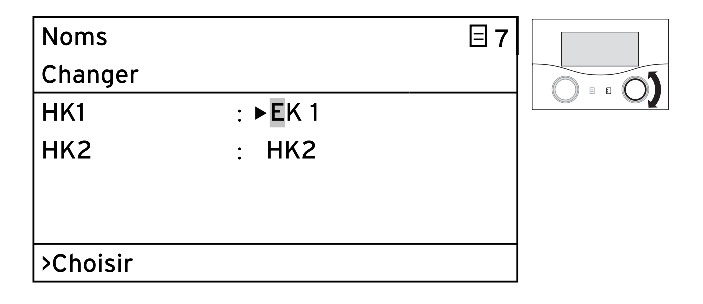
➤ Tournez le dispositif de réglage droit jusqu'à ce que le curseur ▸ avant le **nom** (de HK 1) clignote.



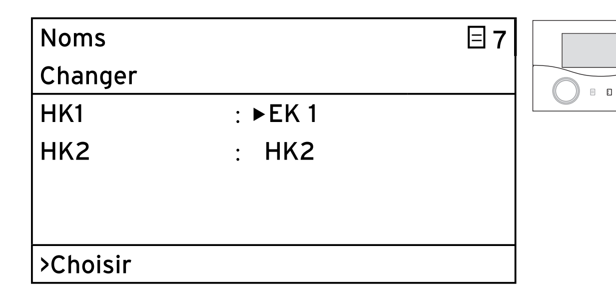
Vous ne pouvez modifier qu'un seul caractère.
Si vous désirez modifier l'ensemble du nom, vous devez modifier les caractères un par un et éventuellement introduire des caractères supplémentaires. Si vous voulez supprimer un signe, vous devez l'écraser par un espace.



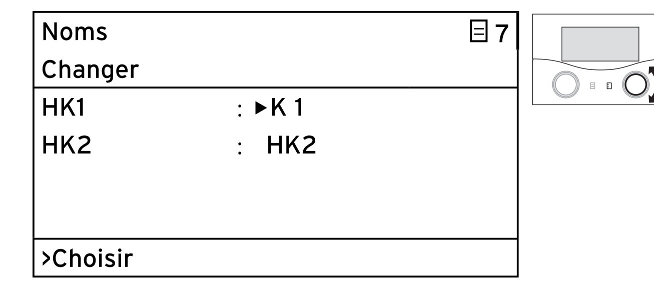
➤ Appuyez sur le dispositif de réglage droit.
La première lettre du nom est sélectionnée.



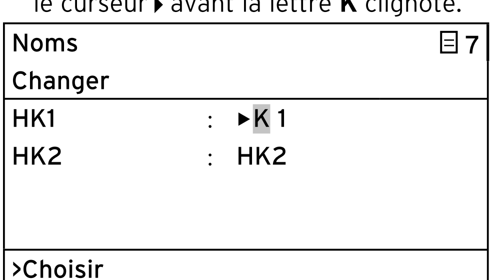
➤ Tournez le dispositif de réglage droit jusqu'à l'affichage de la lettre **E**.



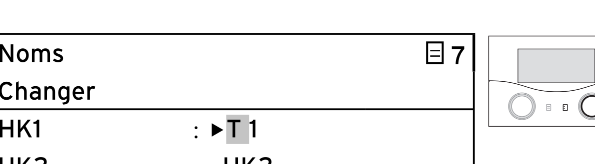
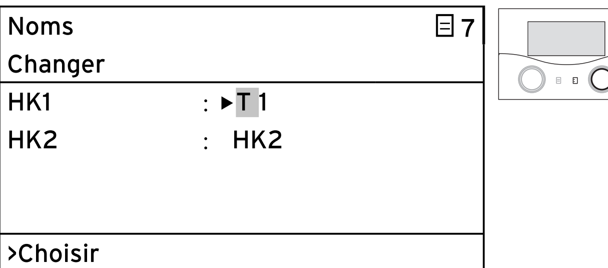
➤ Appuyez sur le dispositif de réglage droit .
La lettre **E** est enregistrée.



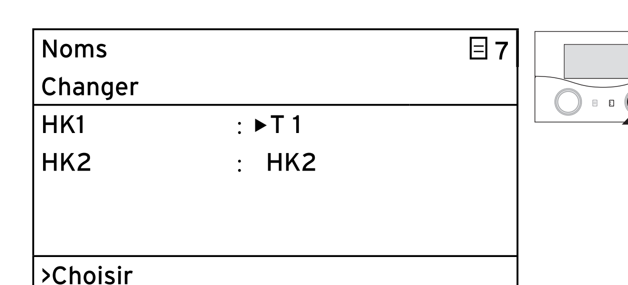
➤ Tournez le dispositif de réglage droit jusqu'à ce que le curseur ▸ avant la lettre **K** clignote.



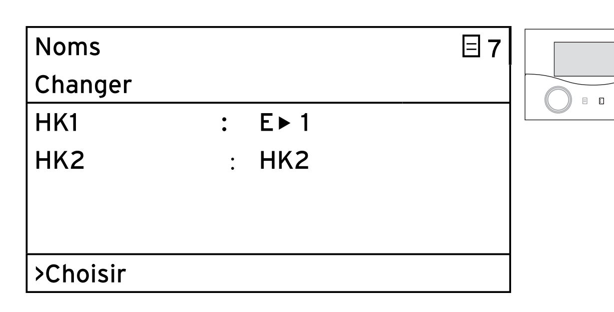
➤ Appuyez sur le dispositif de réglage droit .
La lettre **K** est sélectionnée.

➤ Tournez le dispositif de réglage droit jusqu'à l'affichage de la lettre **T**.

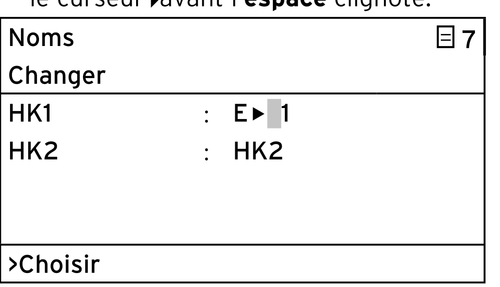


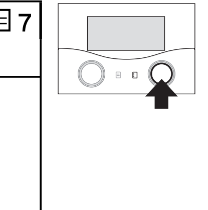
➤ Appuyez sur le dispositif de réglage droit .
La lettre **T** est enregistrée.



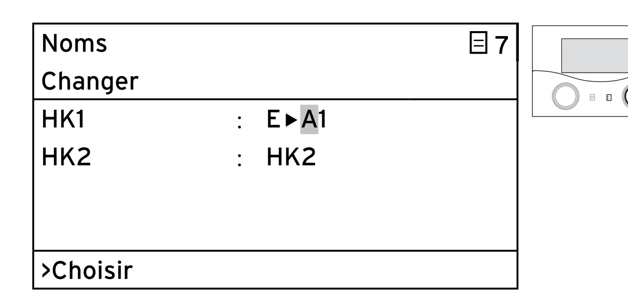


➤ Tournez le dispositif de réglage droit jusqu'à ce que le curseur ▸avant l'**espace** clignote.



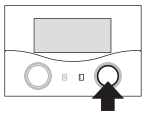


➤ Appuyez sur le dispositif de réglage droit .
L'espace est sélectionné.



➤ Tournez le dispositif de réglage droit jusqu'à l'affichage de la lettre **A**.

Noms Changer		⊟ 7
HK1	:	E▸A1
HK2	:	HK2
>Choisir		



➤ Appuyez sur le dispositif de réglage droit ⊡.
La lettre **T** est enregistrée.

➤ Répétez ces étapes de la procédure pour les lettres et l'espace de **GE 1**.

Le résultat devrait être le suivant :

Noms Changer		⊟ 7
HK1	:	ETAGE 1
HK2	:	HK2
>Choisir		

Le régulateur enregistre le nouveau nom et l'affiche dès lors dans tous les menus.

Après une période prolongée sans commande, l'écran montre automatiquement l'affichage de base.

5.12 Visualisation des paramètres du niveau de l'installateur spécialisé



Attention !
Dommages dus à des modifications n'ayant pas été effectuées dans les règles de l'art !
Des paramètres mal configurés peuvent entraîner des dommages sur l'installation de chauffage.
Seuls des installateurs spécialisés reconnus doivent pouvoir régler des paramètres au niveau de l'installateur spécialisé.
➤ Ne modifiez jamais les paramètres des menus **C1 ... C11** et **A1 ... A8**.

Le menu ⊟ **8** est le dernier menu du niveau de l'utilisateur.
L'installateur spécialisé doit saisir un code (code d'accès) pour passer au niveau de l'installateur spécialisé et régler les paramètres spécifiques de l'installation.
Ceci permet de protéger ces paramètres de toute modification non intentionnelle.

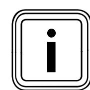
L'utilisateur peut voir sans saisir de code les paramètres spécifiques à l'installation, mais il ne peut pas les modifier.

Vous pouvez voir ces paramètres de la façon suivante :

Condition préalable : le menu ⊟ **7 Paramètres codifiés Autoriser** est affiché à l'écran (→ **chap. 5.1.1)**.

Paramètres codifiés Autoriser	⊟ 8
No de code : 0 0 0 0 Code standard : 1 0 0 0	
>Régler chiffre	

➤ Appuyez sur le dispositif de réglage gauche ⊟.
Vous pouvez dès lors voir tous les paramètres du niveau de l'installateur spécialisé, mais vous ne pourrez pas les régler.



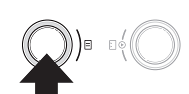
En tournant le dispositif de réglage gauche ⊟ vous pouvez voir tous les menus du niveau de l'installateur et de l'utilisateur. Le niveau de l'utilisateur vous permet de régler tous les paramètres.

Quitter le niveau réservé à l'installateur
Après env. 60 minutes, le niveau réservé à l'installateur spécialisé est automatiquement bloqué. Dans les menus du niveau de l'installateur spécialisé, vous pouvez visualiser à tout moment les paramètres spécifiques à l'installation.

5.13 Utilisation des fonctions spéciales

Vous appelez les fonctions spéciales à partir de l'affichage de base. Les 3 fonctions spéciales :
- Fonction Economie
- Fonction Party
- Chargement exceptionnel du ballon

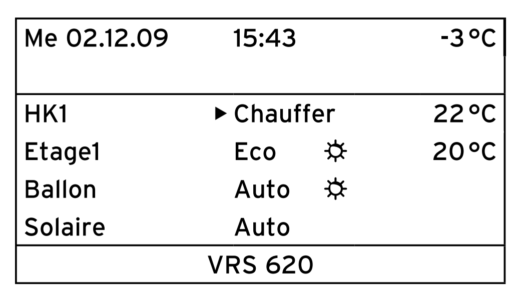
se suivent dans le menu.

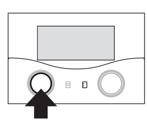


➤ Appuyez (une, deux ou trois fois) sur le dispositif de réglage gauche ⊟, jusqu'à ce que la fonction spéciale de votre choix soit affichée.

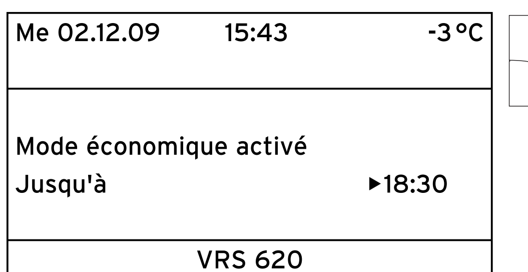
5.13.1 Activation des fonctions d'économie

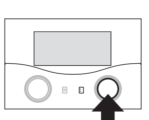
La fonction d'économie vous permet de régler l'installation de chauffage sur la température d'abaissement jusqu'à une heure à fixer.



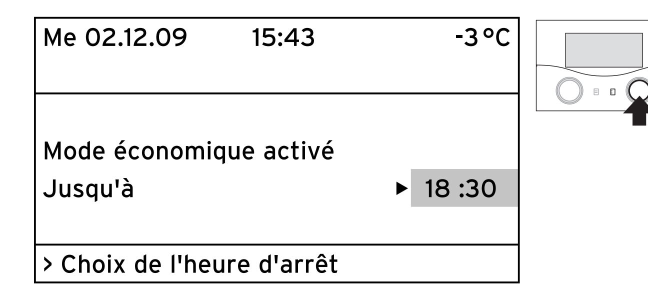


➤ Appuyez sur le dispositif de réglage gauche.

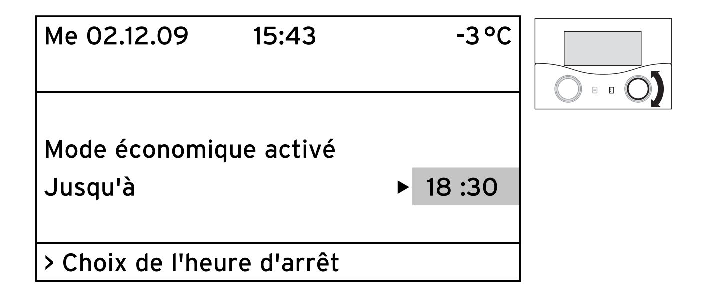




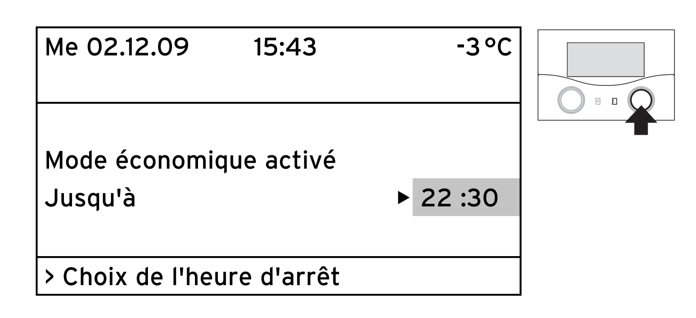
Le régulateur affiche le menu Fonction Economie. Le curseur ▸ est situé avant le paramètre **Fin Fonction Economie**.



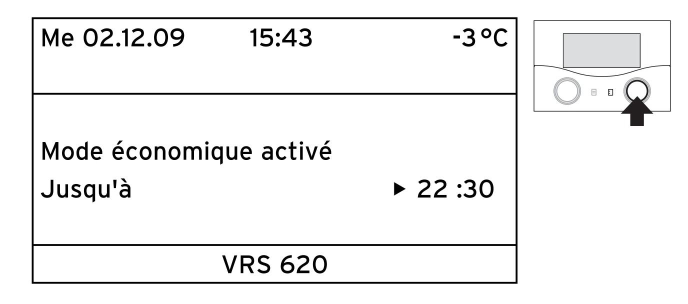
➤ Appuyez sur le dispositif de réglage droit, afin de sélectionner le paramètre **Fin Fonction Economie**.



➤ Tournez le dispositif réglage droit jusqu'à ce que l'heure de fin de la fonction d'économie soit réglée.



➤ Appuyez sur le dispositif de réglage droit.
L'heure modifiée est enregistrée.



La fonction d'économie est activé jusqu'à l'heure réglée. Lorsque l'heure réglée est atteinte, la fonction Economie prend automatiquement fin et l'écran passe à l'affichage de base.

Interrompre la fonction Economie

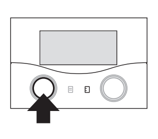
➤ Appuyez trois fois sur le dispositif de réglage gauche.

Le régulateur met fin à la fonction Economie et passe à l'affichage de base.

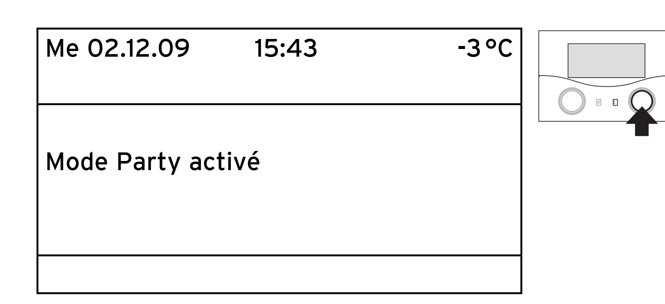
5.13.2 Activation de la fonction Party

Lorsque vous activez la fonction Party, Les périodes de chauffage et d'eau chaude sont appliquées au-delà du moment de déconnexion jusqu'au début de chauffage suivant. Cela signifie que le paramétrage du chauffage est temporairement mis hors service. La fonction Party ne concerne que les circuits de chauffage ou du ballon d'eau chaude réglés sur les types de fonctionnement **Auto** ou **ECO**.

Me 02.12.09	15:43		-3 °C
HK1	▸ Chauffer		22 °C
Etage1	Eco	☼	20 °C
Ballon	Auto	☼	
Solaire	Auto		
	VRS 620		



➤ Contrôlez que pour le circuit de chauffage et le ballon d'eau chaude, le type de fonctionnement **Auto** ou **Eco** est activé.
➤ Si tel n'est pas le cas, activez le type de fonctionnement **Auto** ou **Eco** (→ **chap. 5.3.1**).
➤ Appuyez deux fois sur le dispositif de réglage gauche ⊟.



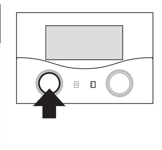
Le régulateur affiche le menu Mode party. La fonction Party est activée. Aucun paramétrage n'est nécessaire. Lorsque le dernier circuit de chauffage recommence à chauffer (passage de la température d'abaissement au chauffage) le Mode party prend automatiquement fin et le régulateur montre l'affichage de base.

Interrompre la fonction Party
➤ Appuyez deux fois sur le dispositif de réglage gauche ⊟.
Le régulateur met fin à la fonction Party et passe à l'affichage de base.

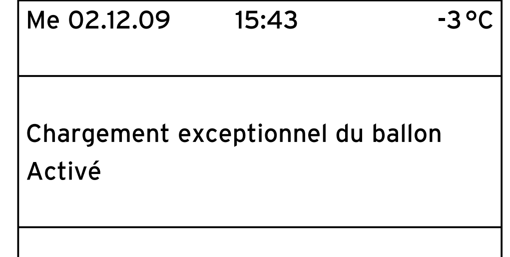
5.13.3 Activation de la fonction de chargement exceptionnel du ballon

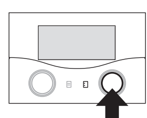
La fonction Chargement exceptionnel du ballon vous permet de charger le ballon d'eau chaude indépendamment de l'horaire actuellement programmé.

Me 02.12.09	15:43		-3 °C
HK1	▸ Chauffer		22 °C
Etage1	Eco	☼	18 °C
Ballon	Auto	◑	20 °C
Solaire	Auto		
	VRS 620		



➤ Appuyez trois fois sur le dispositif de réglage gauche ⊟.





Le régulateur affiche le menu Charge occasionnelle du ballon. La fonction Chargement exceptionnel du ballon est activée. Aucun paramétrage n'est nécessaire. Lorsque le contenu du ballon est chauffé à la température d'eau chaude réglée, la fonction prend automatiquement fin et le régulateur montre l'affichage de base.



La température d'eau chaude est réglée par l'installateur spécialisé lors de la mise en fonctionnement de votre installation de chauffage.

Interruption du chargement exceptionnel du ballon
➤ Appuyez sur le dispositif de réglage gauche ⊟ .
Le régulateur met fin à la fonction **1x charge** et passe à l'affichage de base.

5.14 Fonctions de service (uniquement pour l'installateur spécialisé)



Les fonctions de service sont réservées à l'installateur spécialisé et au ramoneur.

La Fonction ramoneur est nécessaire pour la mesure des émissions et pour le fonctionnement manuel dans le cadre d'un contrôle du fonctionnement de l'installation.

Si vous avez activé sans le vouloir les fonctions de service, sortez de cette fonction en appuyant simultanément sur les deux dispositifs de réglage ⊟ et ⊡ aussi souvent qu'il est nécessaire pour que l'écran retourne à la représentation de base.

5.15 Garantie de la protection antigel



Attention !
Endommagement du matériel par le gel !
Si, pendant votre absence, vous ne mettez pas en place une protection antigel suffisante de votre installation de chauffage, ceci peut entraîner des dommages du bâtiment et de l'installation de chauffage.

➤ Veillez à garantir pendant votre absence une protection antigel suffisante.

Votre régulateur est équipé d'une fonction de protection antigel (dépendante de la température extérieure). La fonction de protection antigel garantit en mode **Déclenché** et **Eco** (hors des plages horaires) la protection antigel de l'installation de chauffage.

Lorsque le type de fonctionnement **Eco** est réglé, la fonction de protection antigel n'est pas activée (en fonction de la température extérieure). Le circuit de chauffage est mis hors service pendant la période d'abaissement.

Si la température extérieure descend au-dessous de +3 °C, la température d'abaissement réglée (nuit) se définit automatiquement par défaut pour chaque circuit de chauffage (→ **chap. 5.8**).

Pour garantir la protection antigel, procédez ainsi :

➤ Vérifiez que votre appareil de chauffage est connecté au réseau électrique. Ceci est extrêmement important.

➤ Contrôlez le type de fonctionnement réglé sur le régulateur. La protection antigel n'est garantie que dans les modes **Déclenché** et **Eco**.

5.16 Nettoyage et soin du régulateur

➤ Nettoyez le boîtier du régulateur uniquement avec un chiffon humide.

➤ N'utilisez pas de produits de nettoyage ou de produits abrasifs pouvant endommager les éléments de commande ou l'affichage.

5.17 Transmission des données

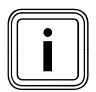
Une transmission des données n'a lieu que lorsque votre installation de chauffage est équipée avec la sonde extérieure VRC DCF (→ **tab. 1.1**, réf.).
En fonction des conditions locales, il peut s'écouler jusqu'à 15 minutes avant que toutes les données soient actualisées (température extérieure, DCF, statut de l'appareil etc.).

6 Dépannage

En cas de dysfonctionnements de l'installation de chauffage, le régulateur affiche des messages d'erreur en texte en clair.



Attention !
Dommages dus à des modifications n'ayant pas été effectuées dans les règles de l'art !
Les modifications non conformes peuvent endommager le régulateur ou l'installation solaire elle-même.
➤ N'intervenez en aucun cas vous-même pour modifier l'appareil de chauffage ou manipuler le régulateur ou d'autres pièces de l'installation solaire.



Seul un installateur spécialisé agréé est habilité à résoudre les dysfonctionnements.

➤ Contrôlez de temps en temps l'écran du régulateur. Vous verrez ainsi rapidement si l'installation présente un dysfonctionnement.
➤ En cas de dysfonctionnement, prenez contact avec votre installateur spécialisé.
➤ Décrivez-lui le dysfonctionnement (message d'erreur).

6.1 Message de maintenance

Le régulateur peut afficher sur la seconde ligne un message de maintenance :

– Entretie + n° de téléphone de l'installateur spécialisé

Di 01.11.09	15:43		-3 °C
Entretie 02191 123456			
HK1	▸ Chauffer		22 °C
Etage1	Eco	☼	18 °C
Ballon	Auto	◑	60 °C
VRS 620			

Fig. 6.1 Exemple de message de maintenance

Ce message de maintenance vous indique qu'une maintenance de l'installation de chauffage est nécessaire.
Le numéro de téléphone de votre installateur spécialisé apparaît si celui-ci l'a programmé.

6.2 Messages d'erreur

Lorsqu'une erreur se produit sur l'installation de chauffage, le régulateur affiche un message d'erreur sur la seconde ligne du menu.

Me 02.12.09	15:43		-3 °C
VR 60 (4) erreur connect			
HK1	▸ Chauffer		22 °C
Etage1	Eco	☼	20 °C
Ballon	Auto	☼	60 °C
Solaire	Auto		
VRS 620			

Fig. 6.2 Exemple de message d'erreur

Texte d'erreur	Cause de l'erreur
VR 60 (4) erreur connect	Pas de communication avec le module de mélangeur VR 60 avec l'adresse bus réglée (4). L'affichage indique : - le composant en question - l'adresse ne pouvant être atteinte - une indication de l'interruption de la communication - que le câble bus n'est pas raccordé - que l'alimentation en tension n'est pas disponible, - que le composant est défectueux.
Appareil de chauffage erreur connect	Il n'existe aucune communication avec l'appareil de chauffage. Ce message indique une erreur au niveau de l'appareil de chauffage. Il est possible qu'il soit hors service.
Erreur chaudière	L'appareil de chauffage indique un dysfonctionnement via l'eBUS. Voir la notice de l'appareil de chauffage
VRS 620 panne VF1	La sonde d'amorce VF1 est défectueuse.
VR 60 (4) erreur VFa, Capteur VIH-RL erreur T1, Capteur VPM W (1) erreur T1 ...	L'affichage indique : - le composant en question - le capteur en question avec la désignation sur le connecteur ProE Causes possibles : - une interruption - un court-circuit du capteur correspondant.
Problème de température HK1	La température de consigne du circuit de chauffage HK2 n'a toujours pas été atteinte après une durée définie. Cette durée est réglée par l'installateur spécialisé dans le menu C11 : Paramètre Problème de température après ; Réglage usine : HORS. Plage de réglage : HORS, 0 - 12 h
En combinaison avec un ballon d'eau chaude, les erreurs suivantes peuvent apparaître :	
Erreur anode de courant vagabond	La surveillance de l'anode de courant vagabond du VIH-RL a constaté une erreur.
VIH-RL entartrage WT	Le système électronique du VIH-RL a constaté que l'échangeur thermique doit être soumis à une maintenance.

Tab. 6.1 : textes d'erreur et causes des pannes

Vous trouverez dans les notices des composants de votre installation de chauffage des textes d'erreur de pannes supplémentaires, la description des causes d'erreurs.

6.3 Reconnaissance et résolution des dysfonctionnements

L'affichage reste noir ou ne réagit pas à la commande

➤ Si l'affichage reste noir ou si l'activation du dispositif de réglage ne vous permet pas de modifier l'affichage, prenez contact avec votre installateur spécialisé.

Le régulateur affiche un message d'erreur :



Lorsqu'un texte d'erreur est affiché sur la seconde ligne du menu, demandez immédiatement à un installateur spécialisé de résoudre le problème. Seuls des installateurs spécialisés sont habilités à résoudre les erreurs.

➤ Les consignes de résolution d'erreur sont contenues dans la notice d'emploi de l'appareil de chauffage.

7 Mise hors fonctionnement

Seul un installateur agréé est habilité à mettre le régulateur complètement hors fonctionnement. Celui-ci assume la responsabilité pour la mise hors fonctionnement et le démontage conformes.

7.1 Mise hors service temporaire du chauffage

➤ Si vous voulez-mettre temporairement votre chauffage hors service, par exemple lors d'une période de vacances, reportez-vous à la notice d'emploi de votre appareil de chauffage.

7.2 Mise à l'arrêt temporaire du régulateur



Attention !
Endommagement du matériel par le gel !
La fonction de protection antigel n'est active que lorsque le régulateur est en fonctionnement.
➤ Ne mettez jamais hors service le régulateur s'il existe un risque de gel.
➤ Positionnez le commutateur principal du régulateur sur « I ».



Si la sonde extérieure de votre installation de chauffage ne peut recevoir aucun signal DCF, vous devez procéder au réglage manuel de la date et de l'heure après mise en service du régulateur.

➤ Veillez à ce que l'heure et la date soient correctement réglées de façon à ce que les programmes horaires réglés et le programme de vacances fonctionnent correctement et qu'il soit possible de gérer le prochain rendez-vous de maintenance.
➤ Laissez le régulateur en position de fonctionnement, de façon à pouvoir voir à tout moment l'état du système de l'installation de chauffage et puissiez être rapidement averti d'un dysfonctionnement.
➤ Utilisez le programme de vacances (→ **chap. 5.5**) pour réaliser des économies d'énergie pendant votre absence.

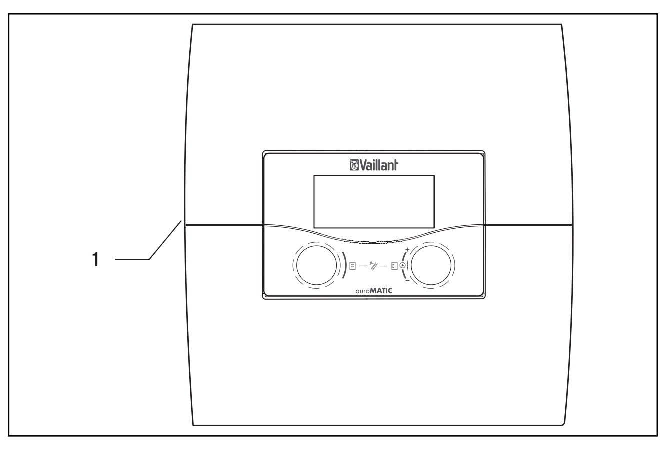


Fig. 7.1 Mise en marche et à l'arrêt du régulateur

Légende
1 Interrupteur à bascule

➤ appuyez sur l'interrupteur à bascule (**1**) pour mettre le régulateur en/hors service.

8 Recyclage et mise au rebut

Le régulateur auroMATIC 620 Vaillant se compose, au même titre que son emballage de transport, principalement de matériaux recyclables.

Appareil
Le régulateur, comme tous les accessoires, ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Veillez à ce que l'appareil usagé et ses éventuels accessoires soient mis au rebut conformément aux prescriptions en vigueur.

Emballage
Veuillez confier le recyclage de l'emballage de transport au spécialiste qui a installé l'appareil.

9 Conseils d'économie d'énergie



Attention !
Endommagement du matériel par le gel !
Si, en hiver vous ne mettez pas en place de protection antigel suffisante de votre installation de chauffage, ceci entraîne des dommages du bâtiment et de l'installation de chauffage.
➤ En hiver, veillez à ce qu'une protection antigel suffisante soit garantie.

Mode Abaissement de l'installation de chauffage
Abaissez la température ambiante pendant les périodes de repos nocturne et pendant celles où vous vous absentez. Le plus simple et le plus sûr consiste à abaisser la température ambiante via le régulateur, à l'aide des programmes horaires que vous pouvez sélectionner individuellement.
Durant les périodes d'abaissement, réduisez la température ambiante de 5 °C environ par rapport à la température de plein chauffage. Une baisse de la température de plus de 5 °C ne vous permet pas de réaliser des économies supplémentaires étant donné que la période de plein chauffage suivante nécessiterait alors une consommation d'énergie accrue. C'est pourquoi une réduction encore plus importante de la température n'est conseillée qu'en cas d'absence prolongée, par ex. départ en vacances.

Choix temp. ambiante
Réglez la température ambiante de consigne pour qu'elle soit juste suffisante pour votre confort thermique. Chaque degré supplémentaire signifie une augmentation de la consommation d'énergie de 6 %. Adaptez la température ambiante à l'utilisation respective de la pièce. Par exemple, il n'est normalement pas nécessaire de chauffer les chambres ou les pièces rarement utilisées à une température de 20 °C.

Chauffage uniforme
Souvent, dans un logement possédant un chauffage central, seule une pièce est chauffée. Les surfaces de contact de cette pièce, les parois, fenêtres, plafond, sol, transmettent le chauffage aux pièces adjacentes de manière incontrôlée,
c'est-à dire que de l'énergie thermique est involontairement perdue. La puissance du radiateur de la pièce qui est chauffée n'est naturellement pas suffisante pour un tel type de fonctionnement. La conséquence est qu'il est impossible de chauffer suffisamment la pièce, ce qui entraîne une sensation désagréable de froid (la même sensation que lorsque la porte séparant une pièce chauffée
et une qui ne l'est pas reste ouverte).
Ceci est une fausse économie : le chauffage est en fonctionnement et, malgré ceci, la sensation de confort ne peut être atteinte.

Vous obtiendrez un meilleur confort de chauffage et un mode de fonctionnement plus sensé en chauffant l'ensemble de votre logement de manière homogène et en fonction de vos besoins.

Valves thermostatiques et réglage de la température ambiante

Les valves thermostatiques des radiateurs maintiennent exactement la température ambiante réglée. Grâce à celles-ci et un régulateur barométrique, vous pouvez adapter la température ambiante à vos besoins personnels et gérez en outre le fonctionnement de votre installation de chauffage de manière économique.
Les valves thermostatiques fonctionnent de la façon suivante : lorsque la température ambiante dépasse la valeur réglée au niveau de la tête de la sonde, la valve thermostatique se ferme automatiquement. Dans le cas contraire, elle s'ouvre à nouveau.

Ne pas recouvrir les dispositifs de régulation

Ne cachez pas les dispositifs de régulation derrière meubles, rideaux et autres objets. Ils doivent pouvoir mesurer la température de l'air circulant dans la pièce, sans entrave. Les vannes thermostatiques recouvertes peuvent être équipées de capteurs à distance afin de pouvoir continuer à fonctionner normalement.

Intégration d'une régulation de chauffage barométrique

Les installations de chauffage barométriques régulent la température de départ du chauffage en fonction de la température extérieure respective. Ceci permet de garantir que seule est produite la chaleur nécessaire. Les phases d'abaissement et de chauffage sont en outre activées et désactivées via les programmes horaires intégrés (par exemple la nuit).
Les installations de chauffage barométrique représentent en conjonction avec les valves thermostatiques la forme de gérer économiquement votre chauffage.

Aération des pièces de votre logement

Pendant la période de chauffage, n'ouvrez les fenêtres que pour aérer les pièces, pas pour réguler la température. Une aération de courte durée en ouvrant les fenêtres en grand est plus efficace et s'avère plus économique que de laisser la fenêtre entr'ouverte pendant plus longtemps. Fermez alors toutes les valves thermostatiques de la pièce ou réglez la température ambiante à sa valeur minimale.
Ces mesures permettent un renouvellement suffisant de l'air, sans refroidissement et sans perte inutile d'énergie.

Comment économiser activement de l'énergie :

➤ Activez la fonction Economie pendant l'aération ou pendant une absence de courte durée.
➤ Adaptez les périodes de réchauffage à vos habitudes de vie.



Attention !
Endommagement du matériel par le gel !
Si la protection antigel est retardée pendant une période trop importante, des pièces de l'installation peuvent être endommagées.
➤ Le réglage du retard de la protection antigel est responsabilité de l'installateur spécialisé !

➤ Programmez vos périodes de vacances de façon à ne pas chauffer inutilement votre logement pendant une absence prolongée.
➤ Réglez la température de l'eau chaude sur la valeur la plus faible permettant de couvrir vos besoins en chaleur sans gaspillage.
➤ Réglez, si possible, tous les circuits de chauffage sur **Eco** et faites adapter la période de retardement de la protection antigel par votre installateur spécialisé.

En mode **Eco**, le chauffage est complètement mis hors service pendant la nuit. Si la température extérieure descend au-dessous de 3 °C, le réglage utilisé est celui de la température d'abaissement, ce après écoulement de la période de retardement de la protection antigel. Si votre logement est bien isolé thermiquement, il est possible de prolonger cette période.

Optimisation du rendement solaire

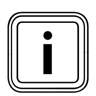
L'utilisation du soleil et/ou de l'énergie solaire gratuite permet de préserver l'environnement et de réduire les coûts énergétiques. L'énergie solaire est utilisée pour le chauffage du ballon solaire (par exemple du ballon d'eau chaude). Les économies d'énergie par rendement solaire sont exprimées en kilowatt/heure.
Lorsque la température au niveau du capteur solaire est plus élevée d'une certaine valeur que celle de la couche inférieure du ballon, le ballon d'eau chaude solaire met en service la pompe solaire. L'énergie thermique est alors transmise à l'eau potable se trouvant dans le ballon. Le rendement solaire est limité par la température maximale du ballon et la fonction de protection du circuit solaire. Celles-ci ont pour fonction d'empêcher une surchauffe du ballon solaire ou du circuit solaire.
Si le rayonnement solaire est trop faible, le ballon d'eau chaude solaire est chauffé par l'appareil de chauffage. La validation du réchauffage se fait en fixant la valeur de consigne de l'eau chaude et la période de besoin d'eau chaude. Lorsque la température de la couche supérieure du ballon d'eau chaude solaire descend de 5° C au-dessous de la valeur de consigne d'eau chaude, l'appareil de chauffage est mis en service pour réchauffer l'eau potable du ballon à la température souhaitée. Lorsque la valeur de consigne est atteinte, l'appareil de

chauffage est mis hors service pour le réchauffage. Ce réchauffage ne peut se faire que pendant la période programmée de production d'eau chaude. Les possibilités décrites ci-dessous permettent d'optimiser le rendement solaire au niveau de l'utilisateur.

Optimisation par l'utilisateur
En tant qu'utilisateur, vous pouvez optimiser le rendement solaire via les mesures suivantes :

- optimisation des périodes de chauffage de l'eau,
- réduction de la valeur de consigne de l'eau chaude.

Optimisation des périodes de production de chauffage de l'eau
Des plages horaires peuvent être programmées pour la production de l'eau chaude. Pendant ces périodes, l'eau chaude est chauffée par l'appareil de chauffage, lorsque la valeur de consigne d'eau chaude est dépassée par le bas de 5°. Cette fonction de réchauffage vous garantit une température de confort de l'eau chaude correspondante.
Hors de cette plage horaire, seule l'énergie solaire gratuite (si le rayonnement solaire est suffisant) sera utilisée pour réchauffer l'eau.



Le capteur fournit son maximum d'énergie solaire lorsque le rayonnement solaire le frappe directement. Si le ciel est nuageux, le rayonnement solaire sur les capteurs est plus faible. Ceci entraîne une légère diminution du rendement solaire.

➤ Optimisation des plages horaires.
  Le menu affiché à l'écran ⊟3 « Programme horaire de l'au chaude » vous permet d'effectuer tous les réglages nécessaires (voir section (→ **Chapitre 5.6**).

➤

En cas d'utilisation d'une pompe de circulation, de l'eau chaude sera toujours envoyée pendant les plages sélectionnées du programme horaire, du ballon d'eau chaude vers les points de puisage. Ceci permet d'obtenir de l'eau chaude à ces points le plus rapidement possible.
L'eau chaude se refroidit, même si la conduite de circulation est bien isolée. Ceci refroidit le ballon d'eau potable. Afin d'empêcher ce phénomène, il est recommandé de régler les plages horaires en question aussi précisément que possible.
Il est toutefois plus efficace d'utiliser la touche correspondant à la pompe de circulation pour mettre celle-ci en fonction au coup par coup.
Après activation dudit bouton, la pompe de circulation fonctionne pendant 5 minutes et pompe de l'eau chaude vers tous les points de puisage. Ceci permet d'en disposer même en dehors des plages programmées.

➤ Pour plus d'informations à ce sujet, contactez l'installateur agréé de votre pompe de circulation.

Perte possible de confort.
Si la pompe de circulation n'est pas en fonctionnement, l'eau chaude mettra plus de temps pour parvenir au point de puisage, en fonction de la longueur des conduites.

Utilisation de la fonction spéciale de chargement exceptionnel du ballon
La fonction spéciale **1x charge** permet de chauffer le ballon d'eau chaude une fois hors de la plage horaire réglée. Vous aurez ainsi de l'eau chaude rapidement à votre disposition, ce même en dehors de la plage horaire du programme horaire.

Réduction de la valeur de consigne de l'eau chaude
Lorsque pendant la plage horaire programmée, la température est inférieure de 5°C à celle de la valeur de consigne, l'appareil de chauffage est remis en service pour chauffer l'eau potable.

L'appareil s'arrête une fois la valeur de consigne atteinte.

➤ Réglez la valeur de consigne de l'eau chaude en fonction de vos besoins sur le régulateur (➞ **chapitre 5.8**).
➤ Réglez la valeur de consigne de l'eau chaude à une valeur aussi basse que possible.
Plus celle-ci est faible, moins l'appareil de chauffage doit réchauffer l'eau. La consommation d'énergie solaire sera plus élevée.



Plus la valeur de consigne est faible, plus sa fréquence de réchauffage par l'appareil de chauffage sera faible. L'énergie solaire gratuite peut alors être utilisée plus souvent.

Optimisation par l'installateur spécialisé

Optimisation de la température maximale du ballon solaire



Faites régler la température maximale du ballon solaire par l'installateur spécialisé, afin d'obtenir un rendement solaire optimal. Pour d'une part, atteindre un rendement le plus élevé possible du chauffage solaire du ballon et d'autre part, permettre une protection contre l'entartrage, il est possible de régler une limite maximale pour la température du ballon solaire. Si la température maximale réglée est dépassée, la pompe solaire est mise hors service.

10 Garantie et Service après-vente

10.1 Garantie constructeur (France)

Nous assurons la garantie des appareils Vaillant dans le cadre de la législation en vigueur (loi 78-12 du 4/10/78). Pour bénéficier de la garantie légale de deux ans, l'appareil doit impérativement être installé par un professionnel qualifié, suivant les règles de l'art et normes en vigueur. La garantie est exclue si les incidents sont consécutifs à une utilisation non conforme de notre matériel et en particulier en cas d'erreurs de branchement, de montage ou de défaut d'entretien. Cette garantie de deux ans est obligatoirement subordonnée à un entretien annuel effectué par un professionnel qualifié dès la première année d'utilisation (circulaire ministérielle du 09/08/78 -JO du 13/09/78).

10.2 Conditions de garantie (Belgique)

La période de garantie des produits Vaillant s'élève à 2 ans omnium contre tous les défauts de matériaux et les défauts de construction à partir de la date de facturation.
La garantie est d'application pour autant que les conditions suivantes soient remplies :
1. L'appareil doit être installé par un professionnel qualifié qui, sous son entière responsabilité, aura veillé à respecter les normes et réglementations en vigueur pour son installation.
2 Seuls les techniciens d'usine Vaillant sont habilités à effectuer les réparations ou les modifications apportées à un appareil au cours de la période de garantie afin que celle-ci reste d'application. Si d'aventure une pièce non d'origine devait être montée dans un de nos appareils, la garantie Vaillant se verrait automatiquement annulée.
3 Afin que la garantie puisse prendre effet, la fiche de garantie doit être dûment complétée, signée et affranchie avant de nous être retournée au plus tard quinze jours après l'installation !

La garantie ne s'applique pas si le mauvais fonctionnement de l'appareil était provoqué par un mauvais réglage, par l'utilisation d'une énergie non adéquate, par une installation mal conçue ou défectueuse, par le non-respect des instructions de montage jointes à l'appareil, par une infraction aux normes relatives aux directives d'installation, de types de locaux ou de ventilation, par négligence, par surcharge, par les conséquences du gel ou de toute usure normale ou pour tout acte dit de force majeure. Dans tel cas, il y aura facturation de nos prestations et des pièces fournies. Toute facturation établie selon les conditions générales du service d'entretien est toujours adressée à la personne qui a demandé l'intervention ou/et à la personne chez qui le travail a été effectué sauf accord au préalable et par écrit d'un tiers (par ex. locataire, propriétaire, syndic...)

qui accepte explicitement de prendre cette facture à sa charge.
Le montant de la facture devra être acquitté au grand comptant au technicien d'usine qui aura effectué la prestation. La mise en application de la garantie exclut tout paiement de dommages et intérêts pour tout préjudice généralement quelconque. Pour tout litige, sont seuls compétents les tribunaux du district du siège social de notre société. Pour garantir le bon fonctionnement des appareils Vaillant sur long terme, et pour ne pas changer la situation autorisée, il faut utiliser lors d'entretiens et dépannages uniquement des pièces détachées de la marque Vaillant.

10.3 Service après-vente (Belgique)

Vaillant SA-NV
Rue Golden Hopestraat 15
1620 Drogenbos
Tél. : 02 / 334 93 52

Service après-vente
Vaillant SA-NV
Rue Golden Hopestraat 15
1620 Drogenbos
Tél. : 02 / 334 93 52

Service clientèle
Vaillant NV- SA
Rue Golden Hopestraat 15
1620 Drogenbos
Tél. : 02 / 334 93 52

10.4 Garantie constructeur (Suisse)

Si vous souhaitez bénéficier de la garantie constructeur, l'appareil doit impérativement avoir été installé par un installateur qualifié et agréé.
Nous accordons une garantie constructeur au propriétaire de l'appareil conformément aux conditions générales de vente Vaillant locales et aux contrats d'entretien correspondants.
Seul notre service après-vente est habilité à procéder à des travaux s'inscrivant dans le cadre de la garantie.

10.5 Vaillant GmbH Service clientèle usine (Suisse)

Vaillant GmbH
Postfach 86
Riedstrasse 12
CH-8953 Dietikon 1/ZH
Telefon: (044) 744 29 -29
Telefax: (044) 744 29 -28

Vaillant SA
Rte du Bugnon 43
CH-1752 Villars-sur-Glâne
Téléphone: (026) 409 72 -17
Téléfax: (026) 409 72 -14

11 Caractéristiques techniques

11.1 auroMATIC 620

Désignation de l'appareil	Unités	Valeur
Tension de fonctionnement Puissance maximale absorbée régulateur Charge maximale de contact du relais de sortie. Courant total maximal	V AC/Hz VA A A	230/50 4 2 6,3
Écart de commutation le plus court Autonomie Température ambiante max. autorisée Tension de fonctionnement sonde	min min °C V	10 15 40 5
Coupe minimale - des fils de la sonde - des fils de raccord 230 V A	 mm^2 mm^2	 0,75 1,50
Dimensions montage mural – Hauteur – Largeur – Profondeur	 mm mm mm	 292 272 74
Type de protection Classe de protection pour appareil de régulation		IP 20 N
Degré de pollution de l'environnement		Normal

Tab. 11.1 Caractéristiques techniques du calorMATIC 620

11.2 Réglage d'usine

Texte du menu affiché	Paramètres réglables	Plage de réglage	Réglage usine
Paramètres Circuit de chauffage	Abaissement temp.	5 - 30 °C	15 °C
	Courbe de chauffage	0,1 - 4	1,2
	Limite décl. TE	5 - 50 °C	21 °C
	Temporisation pompe	0 - 30 min	0 min
	Temp. minimale	15 - 90 °C	15 °C
	Temp. maximale	15 - 90 °C	75 °C
	Temp. maximale	0 - 300 min	0 min
	Commande par sonde ambiante	aucune/mise en marche/thermostat	Aucun
	Constante de jour	5 - 90 °C	65 °C
	Constante de nuit	5 - 90 °C	65 °C
	Limite décl. TE	5 - 50 °C	21 °C
	Temp. retour TR	15 - 60 °C	30 °C
Paramètres Circuit de charge	Temporis. charge	0 - 120 min	0 min
	Tempor arrêt charge	0 - 15 min	5 min
	Protection anti-légionelles	HORS, Lu, Ma, ...Di, Lu-Di	Déclenché
	Start légionelle	00:00 – 24:00	04:00
	Charge parallèle	HORS/EN	Déclenché
Paramètres Groupe solaire	Temp. maximale	20 - 99 °C	90 °C
	Diff. temp. encl.	2 – 25 K	12 K
	Différence d'arrêt	1 – -20 K	5 K
	Ballon principal	1-2 - 2-1	1-2
	Tps fonct. pompe sol. reset ?	NON/OUI	NON
	Contrôle ED	Marche/Arrêt	Déclenché
	Protection antigel	Marche/Arrêt	Déclenché
Paramètres Système complet	Arrêt anticipé max	0 - 120 min	15 min
	Temporis antigel	0 - 23 h	1 h
	Chauffage TE	HORS, -25 ... 10°C	Déclenché
	Surhaussement de la température	0 - 15 K	0 K
Paramètres Choix source chaud	Hystérèse de mise en marche de la chaudière	1 – 20 K	8 K
	Temp. minimale	15 - 90 °C	15 °C
	Puiss. charge ballon	1 - 2	1
Chaudières : Paramètres cascade (uniquement pour une installation en cascade)	Temporis. Encl.	1 - 90 min	5 min
	Temporis. Décl.	1 - 90 min	5 min
	Inv. prio. chaudiè.	Arrêt/MARCHE	Déclenché
Fonction spéciale teleSWITCH	teleSWITCH pour HK1	Aucun, Chauffer, Déclenché, Auto, Eco, Abaisser	Abaisser
	teleSWITCH pour HK2	Aucun, Chauffer, Déclenché, Auto, Eco, Abaisser	Abaisser
	teleSWITCH pour ballon	Aucun, Enclenché, Déclenché, Auto,	Déclenché
Fonction spéciale Séchage chape	Programme HK2	0 - 29	0
	Programme HK3	0 - 29	0
Service	Tlf.nr. installateur spécialisé	0 - 9 (17 signes)	-
	Date maintenance	Date	1.1.2001
	Problème de température après	HORS, 0 - 12 h	Déclenché
Outils	Correction température :		
	Temp. extérieure TE	-5 ... +5 K	0 K
	Temp. amb. réel TA	-3 ... +3 K	0 K
	Contraste affichage	0 - 15	11

Tab. 11.2 Réglages d'usine

Index des termes techniques

Abaissement temp.
La température d'abaissement est la température à laquelle votre chauffage abaisse la température ambiante en-dehors de la plage horaire programmée.

Accumulateur combiné
Les installations thermiques solaires produisant de l'eau chaude mais également de la chaleur résiduelle pour le chauffage sans frais supplémentaires fonctionnent avec deux ballons : un ballon tampon et ballon d'eau chaude. Les accumulateurs combinés réunissent les deux conditions et sont construits suivant le principe du double ballon. Ils servent en premier lieu de tampon afin de fournir l'énergie solaire livrée par le capteur. Le ballon d'eau chaude est intégré dans la zone supérieure du ballon d'accumulation ; il est entouré d'eau chaude et en fournit constamment. Au lieu du ballon d'eau chaude intégré, il est également possible d'installer une spirale de chauffage qui chauffe le courant d'eau potable de la même manière qu'un chauffe-eau instantané.

allSTOR VPS/2 (ballon d'accumulation)
Le système de ballon d'accumulation peut être chargé à partir de différentes sources, en fonction de vos besoins. Il est possible de répartir la chaleur emmagasinée entre les différents appareils raccordés.

Ballon solaire
Si la chaleur solaire est utilisée pour la production d'eau chaude ou pour un chauffage solaire d'appoint :
dans les deux cas, elle est accumulée temporairement dans un ballon solaire ou dans un ballon d'accumulation afin que la chaleur soit également disponible lorsque le soleil est absent. Suivant le modèle d'installation de thermie solaire, il existe diverses structures de construction. Pour le chauffage d'eau chaude potable, des ballons d'eau chaude bivalents sont utilisés, auxquels un second générateur de chaleur peut être raccordé en supplément. Pour les chauffages d'appoint solaire, la chaleur est accumulée dans un ballon d'accumulation, par exemple un ballon MSS. Pour la combinaison de chauffage d'eau potable et de soutien au chauffage, un accumulateur combiné s'avère le plus adapté.

Capteur solaire
Les capteurs solaires transforment le rayonnement solaire en énergie thermique utilisable pour l'approvisionnement en eau chaude et l'appoint en chauffage. Dans un capteur solaire, l'énergie solaire est captée par un absorbeur, qui restitue la chaleur de rayonnement à un circuit solaire. Le circuit solaire, parcouru par un fluide caloporteur (composé d'un mélange eau–glycol), transporte la chaleur du capteur vers le ballon solaire. Les capteurs solaires peuvent être conçus comme capteurs à tubes à vide ou plans. Les capteurs plans auroTHERM classic de Vaillant sont composés d'un absorbeur plan avec protection de verre antireflet breveté. L'effet « bleu brillant » confère au capteur plan une apparence unique.

Champ de capteurs
Dans les installations solaires thermiques le champ de capteurs est composé des capteurs individuels montés sur le toit ou en façade. Il existe plusieurs possibilités de raccordement des capteurs. Elles doivent être sélectionnées de façon à ce que l'ensemble du champ soit parcouru uniformément par le fluide caloporteur et que la perte de pression soit homogène. Ce n'est qu'ainsi que les capteurs fonctionnent de manière optimale.

Chargement du ballon
Le chargement du ballon signifie que le contenu en eau du ballon est chauffé à la température d'eau chaude souhaitée.

Chauffage solaire d'appoint
Les installations thermiques solaires peuvent, outre le chauffage d'eau potable, être utilisées à des fins de chauffage d'appoint. Pour cela, l'installation solaire est réalisée avec un accumulateur combiné ou un ballon d'accumulation et avec de plus grandes surfaces de capteur. L'énergie solaire gratuite peut par conséquent fournir la chaleur de chauffage nécessaire pendant la phase transitoire (printemps et automne). Les jours ensoleillés d'hiver, l'installation solaire consolide le générateur de chaleur et permet d'économiser du combustible.

Pour le chauffage d'appoint solaire, des systèmes de chauffage à basse température de service telles que le chauffage au sol s'avèrent particulièrement adaptés.

Choix source chaud
Ce terme recouvre tous les types d'appareils de chauffage, produisant de la chaleur pour les installations de chauffage et pour le chauffage de l'eau potable. En fonction de leur conception, taille et domaine d'application, les générateurs de chaleur sont généralement divisés en chaudière, appareil de chauffage mural ou appareil combiné. Des désignations spéciales sont utilisées pour différencier, par exemple, les chaudières à gaz, chaudières à mazout, les appareils combinés muraux à gaz avec utilisation du pouvoir calorifique. Une caractéristique commune de ces générateurs de chaleur est que la combustion produit des gaz d'échappement (gaz) ou des fumées (mazout), qui sont évacués par une cheminée ou une conduite des gaz d'échappement. En fonction du type de combustible, de la puissance de chauffage et du type de l'approvisionnement en air de combustion et d'évacuation des gaz d'échappement, une chambre de chauffage séparée s'avère nécessaire ou bien il est possible de les mettre en place dans votre salon. Outre les appareil de chauffage à gaz et à mazout, il existe également, pour produire de la chaleur, les installations solaires thermiques, les pompes à cha-

leur, le couplage force/chaleur et les appareils de chauffage à piles à combustible, encore en développement

Choix temp. ambiante
La température ambiante de consigne est la température qu'il doit y avoir dans votre logement et sur laquelle vous avez réglé votre régulateur Si le régulateur est installé dans le salon, la température ambiante de consigne est valable pour la pièce dans laquelle le régulateur est installé. Lorsque le régulateur est installé dans l'appareil de chauffage, la température ambiante de consigne sert de valeur d'orientation pour le réglage de la température de départ, en fonction de la courbe de chauffe.

Circuit de chauffage
Un circuit de chauffage est un système fermé composé de conduites et de consommateurs de chaleur (radiateurs, par exemple). L'eau réchauffée de l'appareil de chauffage entre dans le circuit de chauffage et revient à l'appareil de chauffage sous forme d'eau refroidie.
En règle générale, une installation de chauffage comprend au moins un circuit de chauffage. Il est toutefois possible de raccorder des circuits de chauffage supplémentaires, par exemple pour l'alimentation de plusieurs logements ou d'un chauffage supplémentaire au sol.

Classe de protection
La classe de protection indique la répartition et la désignation des appareils électriques pour ce qui est des mesures de sécurité en place pour empêcher une décharge électrique.

Commande par sonde ambiante
L'activation de la commande par sonde ambiante intègre la température ambiante au calcul de la température de départ.
Conditions préalables :
- le régulateur monté sur le mur ou la commande à distance comprend une sonde de température mesurant la température ambiante.
- la fonction de commande par sonde ambiante doit être activée par l'installateur spécialisée pour chaque circuit de chauffage (menu **C2**).

Conduite de circulation
Si la distance entre dispositif de production d'eau chaude et les points de prélèvement (par exemple lavabo, douche, évier de cuisine) est élevée, avant que l'eau chaude s'écoule, de l'eau refroidie s'écoule tout d'abord dans les canalisations. C'est pourquoi dans les installations avec de longues distances de canalisation, une conduite de circulation est posée en parallèle à la conduite d'eau chaude. Une pompe maintient en permanence la circulation de l'eau chaude. Ainsi, même en des points de puisage éloignés, de l'eau chaude est immédiatement disponible. À des fin d'économie d'énergie, des commandes temporisées sont installées.

Cons. Temp. Ref.
Voir Température de départ de chauffage.

Courbe de chauffage
On appelle courbe de chauffage la température de départ des installations de chauffage, calculée en fonction de la température extérieure. Plus la température externe est faible, plus la température de départ du circuit de chauffage est élevée.

Curseur
Le curseur ▸ marque le paramètre à modifier.

Dispositif de réglage
Les dispositifs de réglage sont des boutons que vous pouvez tourner ou enfoncer pour sélectionner des menus ou des paramètres, modifier des valeurs et les enregistrer.

eBUS
Le protocole de communication eBUS simplifie la liaison technique de régulation de plusieurs composants d'installation d'un système de chauffage. Ceci fournit une flexibilité particulière en cas d'ajout d'équipement et par extension d'installation. L'installation d'appareils de chauffage supplémentaires ou l'intégration postérieure de composants comme la production d'eau chaude solaire est ainsi simplifiée. L'eBUS offre des possibilités étendues de raccordement d'un régulateur externe, ainsi que le raccordement au système de communication par Internet vrnetDIALOG, pour la maintenance et le diagnostic à distance.

Fonctionnement barométrique
La température extérieure est mesurée grâce à une sonde séparée située à l'air libre, puis est transmise au régulateur. En cas de températures extérieures basses, le régulateur permet d'augmenter la puissance de chauffage, et en cas de températures extérieures plus élevées, d'abaisser celle-ci.

Gr. Mélangeur
Un circuit du mélangeur est un circuit de chauffage, eau chaude ou solaire, entre autres, dans lequel se trouve un mélangeur. Pour commander un circuit de mélangeur, on combine des modules du mélangeur avec des appareils de régulation Vaillant. Chaque circuit de mélangeur peut être commuté en fonction des besoins entre : circuit de chauffage, réglage à valeur fixe, renforcement de retour ou circuit d'eau chaude.

HK1
HK1 est le nom standard (réglage d'usine) du circuit de chauffage 1 de votre installation de chauffage. Vous pouvez modifier le nom HK1.

Installation de chauffage
L'installation de chauffage chauffe le logement et produit de l'eau chaude.

Légionelles
Les légionelles sont des bactéries vivant dans l'eau. Elles se propagent rapidement et peuvent entraîner des maladies pulmonaires graves. Elles sont présentes là où une eau réchauffée présente les conditions optimales pour leur multiplication. Un chauffage de courte durée de l'eau à une température supérieure à 60 °C les tue.

Menu
Un menu affiche une sélection de paramètres que vous pouvez modifier.

Message d'erreur
Un message d'erreur vous montre sous forme de texte en claire que le régulateur a détecté une erreur dans l'installation de chauffage.

Mode Abaissement
En Mode Abaissement, le fonctionnement se fait avec une température, vitesse etc. plus faible que les valeurs habituelles, par exemple
Mode Abaissement de l'installation de chauffage. Avec un appareil de régulation adapté, par exemple en cas d'absence ou pendant la nuit, vous pouvez régler la température à un niveau plus bas.

Niveau de l'utilisateur
Le niveau de l'utilisateur contient l'affichage des paramètres de base que vous pouvez régler/modifier pendant le fonctionnement normal de l'installation, ce sans connaissances spéciales préalables. Vous pouvez adapter votre installation de chauffage à vos besoins, en réglant en fonction les paramètres.

Niveau réservé à l'installateur
Le niveau réservé à l'installateur spécialisé comprend les paramètres que ce dernier peut modifier. Cette interface est exclusivement réservée à l'installateur et est protégée par un code d'accès.

Paramètres
Les paramètres sont des valeurs de fonctionnement de votre installation de chauffage.
Vous pouvez régler ces valeurs de fonctionnement, comme le paramètre **Abaissement temp.**, à 15 °C au lieu de 12 °C .

Passage heures été/hiver
Dans l'affichage de base, il est possible de déterminer si le passage entre l'heure d'été et celle d'hiver doit se faire automatiquement.
Ce passage n'est pas automatique dans les réglages usine (état à la livraison).
Si le régulateur est équipé d'une sonde extérieure VRC DCF, le passage entre l'heure d'été et celle d'hiver se fait automatiquement. L'annulation du passage automatique n'est dans ce cas pas possible.
La dernière semaine du mois de mars, l'heure officielle est avancée d'une heure : de 2:00 à 3:00.
La dernière semaine du mois d'octobre, l'heure officielle est reculée d'une heure : de 3:00 à 2:00.

Plage horaire
Trois plages horaires peuvent être programmées quotidiennement pour le chauffage, la production d'eau chaude et la pompe de circulation.
Exemple :
Plage horaire 1 : Lu 9:00 - 12:00
Plage horaire 2 : Lu 15:00 - 18:30
Lors du chauffage, une valeur de consigne est affecté à chaque plage horaire que contient l'installation de chauffage pendant ce temps.
Dans le cas de la production d'eau chaude, la valeur de consigne est déterminante pour toutes les plages horaires.
Pour la pompe de circulation, les plages horaires définissent les temps de fonctionnement.

Pompe circulation
Si vous ouvrez le robinet d'eau chaude, un moment peut s'écouler en fonction de la longueur des conduites avant que de l'eau chaude ne sorte. Une pompe de circulation pompe l'eau chaude dans le circuit via la conduite d'eau chaude. Ainsi, de l'eau chaude coule immédiatement après ouverture du robinet. Des plages horaires peuvent être programmées pour la pompe de circulation.

Vous trouverez des informations supplémentaires entre autre dans le lexique de Techniques de chauffage de Vaillant, sur Internet (http://www.vaillant.de/Privatkunden/Marktinformationen/Heiztechniklexikon).

Pompe de chauffage
Une pompe de chauffage d'une installation de chauffage est une pompe centrifuge qui transporte l'eau de chauffage réchauffée vers les radiateurs et les stations de raccordement du logement. Simultanément elle renvoie l'eau froide du retour dans le circuit, de façon à ce que l'appareil de chauffage puisse à nouveau la réchauffer.

Production d'eau chaude
L'eau de votre ballon d'eau chaude est chauffée par votre appareil de chauffage jusqu'à obtenir la température de consigne souhaitée. Si la température de l'eau du ballon d'eau chaude diminue d'une certaine valeur, l'eau est à nouveau chauffée jusqu'à ce qu'elle atteigne la température de consigne du ballon. Pour chauffer le contenu du ballon, vous pouvez programmer des plages horaires.

Programme horaire
Le programme horaire permet de régler individuellement les plages horaires de chauffage et/ou de produc-

tion d'eau chaude par générateur de chaleur. Le programme horaire est le terme générique pour le programme de chauffage, le programme de vacances et le programme de charge du ballon.

Récepteur DCF
Un récepteur DCF reçoit un signal horaire. Le signal horaire définit automatiquement l'heure et provoque le passage automatique de l'heure d'été et l'heure d'hiver.

Régulateur
Le régulateur auroMATIC prend en charge les fonctions de réglage pour le système de chauffage solaire et l'installation de chauffage en général. La coordination du réglage barométrique, de la production d'eau chaude solaire et du chauffage d'appoint solaire est ainsi regroupée dans un régulateur général. Le raccordement coûteux de régulateurs de chauffage et solaire individuels devient inutile.

Régulation à température différentielle
Le réglage de la température différentielle est un type de réglage des appareils de régulation Vaillant, par exemple les régulateurs solaires. Si la différence entre la température du capteur et celle du ballon est supérieure à la différence de mise en marche réglée, le régulateur solaire active la pompe solaire. Si elle est inférieure à la différence d'arrêt réglée, il la désactive.

Rendement solaire
Énergie acquise pendant une période définie (le plus souvent une année) par une installation solaire. Ce terme signifie pour les installations solaires thermiques la chaleur solaire utilisable extraite du ballon solaire sous forme de chaleur. Pour les installations photovoltaïques, il s'agit de l'énergie électrique utilisable.

Signal DCF
Signal d'un des émetteurs à grandes ondes de Deutschen Telekom AG, appelé DCF.

Système ProE
Le système ProE de Vaillant permet de raccorder rapidement, simplement et sans risque d'interversion des accessoires et des composants externes de l'installation à l'électronique de l'appareil.

Température ambiante
La température ambiante est la température effectivement mesurée dans votre logement.

Température de départ de chauffage
Votre appareil de chauffage chauffe l'eau qui est ensuite pompée par votre système de chauffage. Cette température d'eau chaude qui quitte l'appareil de chauffage est appelée température de départ.

Temporisation de la protection antigel / Protection contre le gel du chauffage
La fonction de protection antigel garantit, dans les modes de fonctionnement **Déclenché** et **Eco** (en dehors des plages horaires programmées), la protection antigel de l'installation. Elle s'applique à tous les circuits de chauffage raccordés. Afin d'éviter le gel de votre installation, en cas de température extérieure inférieure à 3 °C, la valeur de consigne ambiante est définie sur la valeur d'abaissement programmée et la pompe du circuit de chauffage est mise sous tension. La fonction de protection antigel peut être supprimée par le réglage d'une durée de temporisation pour un certain intervalle de temps (plage de réglage 0 - 23 h).
En outre, la protection antigel est activée indépendamment de la température extérieure mesurée si, à l'aide d'une télécommande, on constate que la température ambiante mesurée est inférieure à la température d'abaissement réglée.

Temps de chauffage, plages horaires
Les temps de chauffage sont les plages horaires, par jour/bloc, pendant lesquels vous êtes chez vous et avez besoin de chaleur et d'eau chaude. Vous pouvez définir les plages horaires ;
par exemple Lu-Ve : 5:30 – 8:30 est la plage horaire pendant laquelle vous levez, vous douchez et prenez votre petit-déjeuner.

Type de fonctionnement
Les types de fonctionnement définissent comment le chauffage de votre logement et/ou la production d'eau chaude sont réglés.

Type de protection
Le type de protection indique si les appareils électriques sont adaptés pour différentes conditions environnementales et indique en outre le degré de protection des personnes contre les dangers potentiels lors de l'utilisation de ces appareils.
Exemple :
le régulateur possède un type de protection IP20. Ce qui est important dans ce code, ce sont les deux chiffres.
Le premier chiffre représente la protection de l'appareil contre le contact, c'est-à-dire avec des objets ou des membres du corps pouvant entrer dans les zones dangereuses de l'appareil
(2 = objets > Ø 12,5 mm).
Le deuxième chiffre représente la protection de l'appareil contre l'eau (0 = aucune protection).

Valeurs de consigne
Les valeurs de consignes sont les valeurs que vous avez choisies pour le régulateur, p. ex. la température ambiante de consigne ou la température de consigne pour la production d'eau chaude.

Index des mots clés

Pour l'installateur

Notice d’installation

auroMATIC 620

Système de régulation à bus modulaire pour

une régulation commandée par les conditions atmosphériques

Sommaire

1 Remarques relatives à la documentation

Cette notice d'installation est destinée à l'installateur spécialisé.
Les consignes suivantes vous permettront de vous orienter dans la documentation.
D'autres documents sont valables en complément de cette notice d'installation.
Nous déclinons toute responsabilité pour des dommages imputables au non-respect de ces notices.

1.1 Documents applicables

➤ Lors de l'installation de l'auroMATIC 620, veuillez respecter obligatoirement toutes les notices d'installation des composants de l'installation. Ces notices d'installation sont jointes aux éléments respectifs de l'installation ainsi que des composants les complétant.
➤ Respectez en outre toutes les notices d'emploi accompagnant les composants de l'installation.

1.2 Conservation des documents

➤ Transmettez cette notice d'installation, ainsi que tous les autres documents applicables et le cas échéant les aides nécessaires à l'utilisateur de l'installation. Celui-ci est tenu de les conserver afin que les notices et les outils soient disponibles en cas de besoin.

1.3 Symboles utilisés

Les différents symboles utilisés dans le texte sont expliqués ci-après :



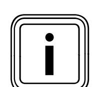
Symbole indiquant un risque :
- Danger de mort
- Risque de graves blessures
- Risque de blessures légères



Symbole indiquant un risque :
- Danger de mort par électrocution !



Symbole indiquant un risque :
- Risque de dommages matériels
- Risque de menace pour l'environnement



Symbole pour une indication et des informations utiles

➤ Ce symbole indique une activité nécessaire

1.4 Validité de la notice

La présente notice d'installation est valable exclusivement pour les appareils présentant les références suivantes :

Désignation	Réf.	Sonde extérieure
auroMATIC 620	0020080463	VRC DCF
auroMATIC 620	0020092428	VRC DCF
auroMATIC 620	0020080464	VRC 693
auroMATIC 620	0020092429	VRC 693
auroMATIC 620	0020092431	VRC 693
auroMATIC 620	0020092432	VRC 693
auroMATIC 620	0020092433	VRC 693
auroMATIC 620	0020092434	VRC 693
auroMATIC 620	0020092441	VRC 693

Tab. 1.1 Aperçu des différents modèles

La référence de l'article apparaît sur la plaque signalétique.

1.5 Plaque signalétique

La plaque signalétique est bien visible sur le côté gauche du socle du régulateur.

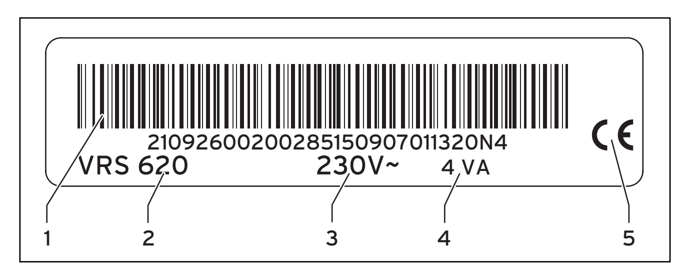


Fig. 1.1 Plaque signalétique

Légende
1 CODE EAN
2 Désignation de l'appareil
3 Tension de fonctionnement
4 Puissance absorbée
5 Marquage CE

1.6 Marquage CE



Le marquage CE permet d'attester que les appareils satisfont, conformément à la plaque signalétique, aux exigences élémentaires des directives suivantes du Conseil :

- la directive 2006/95/CE du Conseil modifiée par la « directive relative au matériel électrique destiné à être employé dans certaines limites de tension » (directive relative à la basse tension)
- la directive 2004/108/CE du Conseil modifiée par la « directive sur la compatibilité électromagnétique »

Les appareils sont conformes aux normes suivantes :

- EN 60730-1
- EN 60730-2-9

Par le marquage CE, nous, fabricant de l'appareil, certifions que les exigences en matière de sécurité conformément au § 2, 7. de la GSGV sont remplies et que l'appareil fabriqué en série est conforme au modèle de construction homologué.

1.7 Désignation de l'appareil

Le régulateur auroMATIC 620 est appelé ci-après régulateur.

2 Consignes de sécurité, prescriptions

2.1 Consignes de sécurité et mises en garde

➤ Lors de l'utilisation du régulateur, respectez les consignes générales de sécurité et les mises en garde précédant chacune des actions.

2.1.1 Classification des consignes de mise en garde

Les mises en garde sont classifiées à l'aide de signaux d'avertissement et de mots indicateurs en fonction de la gravité du danger potentiel.

Symboles de mise en garde	Mot indicateur	Explication
	Danger !	Danger immédiat pour votre vie ou risque de blessures graves
	Danger !	Danger de mort par électrocution !
	Avertissement !	Risque de blessures légères
	Attention !	Risque de dégâts matériels ou de menace pour l'environnement

Tab. 2.1 Symboles de mise en garde et leur signification

2.1.2 Structuration des consignes de mise en garde

Vous reconnaissez les consignes de mise en garde aux lignes de séparation supérieure et inférieure. Elles sont structurées suivant les principes fondamentaux suivants :



Mot indicateur !
Type et source du danger !
Explication du type et de la source du danger
➤ Mesures de prévention du danger

2.2 Utilisation conforme de l'appareil

Le régulateur auroMATIC 620 est fabriqué selon l'état de la technique actuel ainsi que les règles de sécurité en vigueur.
Des dysfonctionnements peuvent néanmoins se produire sur l'appareil et sur d'autres appareils en cas d'utilisation incorrecte ou non conforme.

Le régulateur auroMATIC 620 est utilisé pour une régulation barométrique et une régulation en fonction des périodes d'une installation de chauffage avec appoint solaire au chauffage et production solaire d'eau chaude.

Toute autre utilisation est considérée comme non conforme. Le constructeur/fournisseur décline toute responsabilité pour les dommages en résultant. L'utilisateur en assume l'entière responsabilité.
L'utilisation conforme de l'appareil comprend également le respect de la notice d'emploi et d'installation ainsi que des autres documents l'accompagnant.

2.3 Consignes de sécurité générales

➤ Respectez impérativement les consignes de sécurité suivantes.

Montage et réglage du régulateur
Les travaux de montage, de mise en fonctionnement et de réparation du régulateur doivent uniquement être réalisés par une entreprise spécialisée agréée.
➤ Ce faisant, respectez les dispositions, règles et directives existantes.

Utilisation d'outils
Les outils non adaptés et/ou l'utilisation incorrecte d'outils peut entraîner des dommages (par exemple, dommage des parties du bâti ou de câbles).
➤ Utilisez des tournevis adaptés pour desserrer ou resserrer des connexions vissées.

Protection contre les légionelles
Pour vous protéger des infections causées par des agents pathogènes (légionelles), le régulateur est équipé d'une fonction de protection contre les légionelles.
➤ Réglez la fonction de protection anti-légionelles lors de l'installation du régulateur.

Éviter le risque d'ébouillantement
Il existe un risque d'ébouillantement aux points de puisage de l'eau chaude lorsque les températures de consigne sont supérieures à 60 °C. Les enfants en bas âge et les personnes âgées peuvent également encourir un péril, même avec des températures plus faibles.
➤ Choisissez une température de consigne appropriée.

Lorsque la fonction de protection anti-légionelles est activée, le ballon d'eau chaude est au moins chauffé pendant une heure à une température supérieure à 65 °C.
➤ Informez l'utilisateur sur le danger d'ébouillantement lorsque la fonction anti-légionelles est enclenchée.

Protection contre les dommages au régulateur
➤ Assurez-vous que le régulateur n'est pas exposé à l'humidité et aux jets d'eau.

Éviter les dysfonctionnements
➤ Pour éviter les dysfonctionnements, veillez à ce que :
  – l'installation de chauffage soit dans un état technique irréprochable,
  – aucun dispositif de sécurité et de contrôle n'ait été retiré, shunté ou mis hors service,
  – les dysfonctionnements et dommages nuisant à la sécurité soient immédiatement écartés.

➤ Attirez l'attention de l'utilisateur sur le fait que
  – le régulateur ne doit pas être couvert par des meubles, des rideaux ou d'autres objets, lorsque le régulateur est installé dans la salle de séjour,
  – dans la pièce où le régulateur est installé, toutes les vannes des radiateurs doivent être complètement ouvertes.

2.4 Directives, lois et normes

EN 60335–2–21
Sécurité des appareils électriques pour usage ménager et similaire ; Partie 2 : exigences particulières concernant les chauffe-eau (ballons d'eau chaude et chauffe-eau à accumulation)
(CEI 335–2–21 : 1989 et compléments 1 ; 1990 et 2 ; 1990, modifiée)
Les appareils de télécommunications éventuellement connectés doivent être conformes aux normes suivantes : CEI 62151, ou EN 41003 et EN 60950-1 : 2006 chapitre 6.3

➤ Pour l'installation électrique, suivez les recommandations de la Fédération allemande des industries de l'électrotechnique et de l'ingénierie de l'information (VDE) et des entreprises d'approvisionnement en énergie.
➤ Pour le câblage, utilisez des câbles habituellement disponibles dans le commerce.

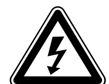
Section minimum des câbles :
– câbles de raccordement de 230 V, ligne fixe (pompes ou câble de raccordement du mélangeur) : 1,5 mm²
– lignes à très basse tension (lignes de sonde ou de bus) : 0,75 mm²

Les longueurs de câble suivantes ne doivent pas être dépassées :
– câbles de sonde : 50 m
– lignes de bus : 300 m

➤ Posez les conduites de raccordement de 230 V et les lignes de sonde ou de bus séparément à partir d'une longueur de 10 m.
➤ Fixez les conduites de raccordement à l'aide des pinces de fixation dans le dispositif mural.
➤ N'utilisez pas les pinces libres des appareils comme pinces de support pour le reste du raccordement électrique.
➤ Installez le régulateur uniquement dans des locaux secs.

Pour le câblage, utilisez des câbles traditionnels disponibles dans le commerce.
Section minimum des câbles : 0,75 mm²
Le thermostat doit uniquement être installé dans des locaux secs.
En Suisse, les directives de l'association électrotechnique suisse, ASE (Association Suisse des Electriciens), doivent être respectées.

L'installation doit être conforme aux textes réglementaires selon les règles et directives en vigueur de l'AREI.



Danger !
Péril de mort par contact avec les raccords conduisant la tension !
Danger de mort par choc électrique pour tous travaux dans le coffret électrique de l'appareil de chauffage.
La tension reste permanente au niveau des bornes de raccordement au secteur, même lorsque le commutateur principal est éteint !

➤ Avant d'intervenir sur le boîtier de commande de l'appareil de chauffage, mettez l'interrupteur principal hors service.
➤ Déconnectez l'appareil de chauffage du secteur en débranchant la prise ou bien en utilisant un dispositif de séparation avec un intervalle de coupure d'au moins 3 mm (ex. : fusibles ou disjoncteur)
➤ Assurez l'alimentation électrique contre toute remise en service.
➤ N'ouvrez le coffret électrique que lorsque l'appareil de chauffage est hors tension.

3 Description des appareils et du fonctionnement

3.1 Structure et fonctionnement

Le régulateur est utilisé pour une régulation barométrique du chauffage avec production d'eau chaude, avec chauffage d'appoint solaire et production d'eau chaude solaire.

Le régulateur peut commander les circuits d'installation suivants :
deux capteurs solaires ou un champ de capteurs solaires et une chaudière à combustible solide,
- un circuit de chauffage direct,
- un circuit de mélangeur, par exemple pour le chauffage par le sol,
- un ballon d'accumulation, un ballon d'eau chaude, et un ballon combiné solaire,
- une pompe de circulation,
- une pompe de charge pour chauffage de la piscine (le régulateur pour la piscine n'est pas compris dans l'installation Vaillant).

Il est possible de raccorder jusqu'à six autres modules de circuits de mélangeur (accessoires) avec deux circuits de mélangeurs chacun, afin d'étendre l'installation de chauffage central. Ceci signifie que le régulateur peut au plus commander 14 circuits.

Pour une commande plus confortable, il est possible de raccorder les huit premiers circuits de chauffage à des télécommandes.

Chaque circuit de mélangeur peut être commuté en fonction des besoins entre :
- un circuit de chauffage (circuit de radiateurs, circuit de chauffage par le sol, entre autres),
- une régulation de maintien,
- un renforcement du retour,
- circuit d'eau chaude (en plus du circuit d'eau chaude intégré).

À l'aide d'un coupleur de bus modulaire (accessoires), il est possible de raccorder au maximum 8 appareils modulables de chauffage Vaillant.
À l'aide d'un coupleur de bus à commutation, il est possible de raccorder des générateurs de chaleur à une ou deux allures. Le système d'eBus permet de relier jusqu'à six générateurs de chaleur en cascade. Chaque générateur de chaleur nécessite un coupleur de bus à commutation.
Lorsqu'un télécommutateur téléphone (entrée contact sans potentiel) est raccordé, vous pouvez commuter par téléphone le mode de fonctionnement du régulateur via le télécommutateur téléphone à distance teleSWITCH et ce, où que vous vous trouviez.

3.2 Vue d'ensemble du système

Le régulateur est livré en kit dans son équipement de base. Ce kit comprend :

Quantité	Composant
1	Régulateur auroMATIC 620 avec support mural
4	Sonde standard VR 10
1	Sonde extérieure VRS DCF ou VRS 693 en fonction de la variante de pays
1	Sonde du capteur VR 11
1	Sachet de vis/de chevilles
2	Sachet contenant les pinces de fixation

Tab. 3.1 Contenu de la livraison du kit auroMATIC 620

L'équipement de base permet de commander :
- un champ de capteurs solaires,
- un appareil de chauffage modulable,
- un circuit régulé et
- un circuit non régulé.

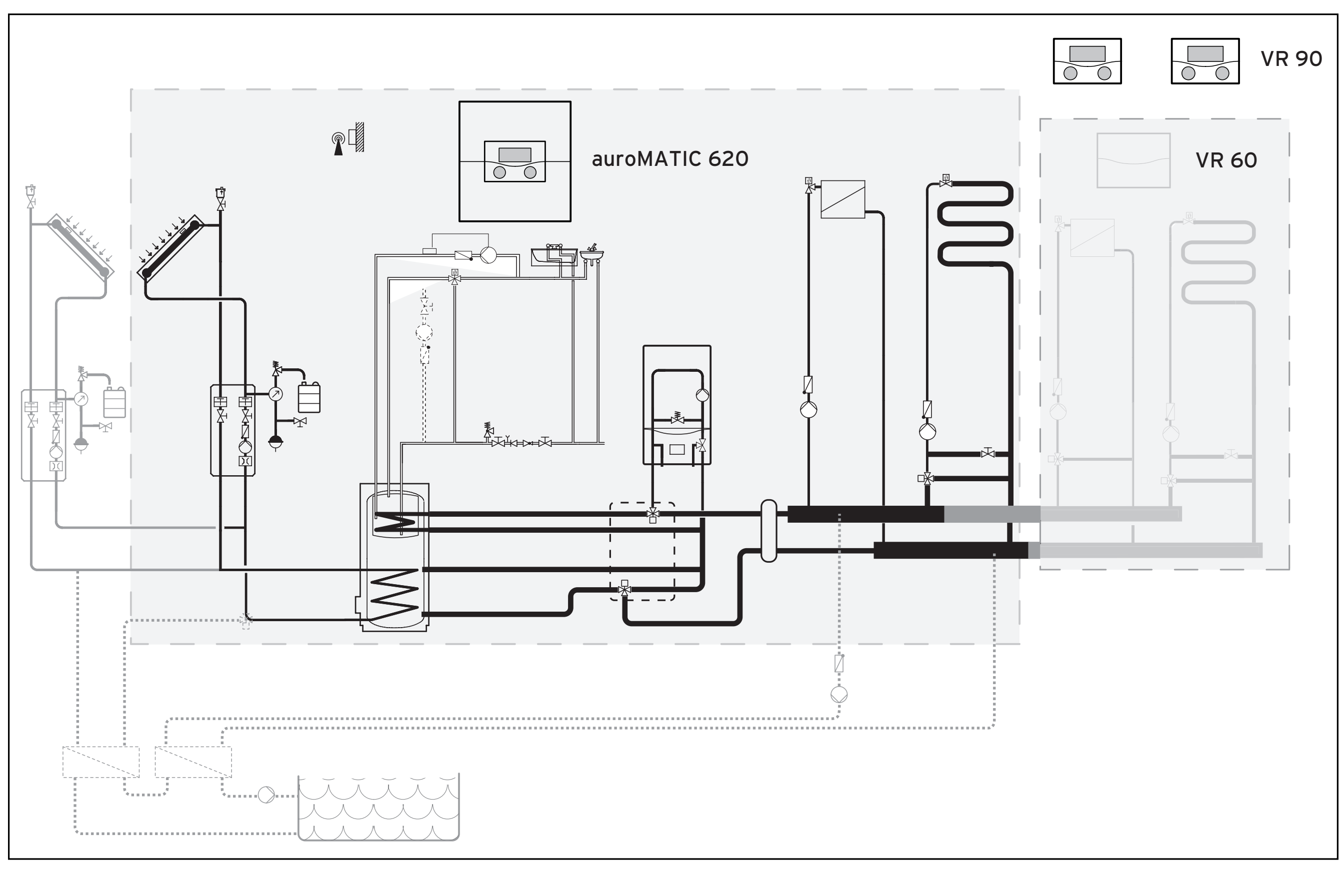


Fig. 3.1 Vue d'ensemble du système

Légende
Télécommande VR 90
Module de mélangeur VR 60

Lorsque l'installation de chauffage doit être étendue, par exemple par d'autres circuits de chauffage, il est possible d'intégrer des composants supplémentaires d'installation dans le système complexe de l'installation de chauffage (**Fig. 3.1**).

3.2.1 Utilisation comme régulateur de température différentielle solaire

Le régulateur de l'installation solaire peut aussi être intégré comme régulateur de température différentielle solaire dans les installations existantes. Le régulateur de l'installation solaire reprend dans ce cas uniquement la régulation de l'installation solaire. L'installation de chauffage continue à être réglée par le régulateur de chauffage utilisé jusqu'alors.

3.3 Vue d'ensemble des fonctions

Le régulateur offre les possibilités suivantes de réglage de votre installation de chauffage et de préparation de l'eau chaude :

1x charge
Charge le ballon d'eau chaude sans prise en compte du programme horaire en cours, jusqu'à obtention de la température de consigne réglée.

Courbe de chauffe
Base du fonctionnement barométrique ; améliore l'adaptation de la puissance de chauffage aux températures extérieures

Déclenché
Installation de chauffage ou préparation de l'eau chaude déconnectée avec protection antigel active

Fonction de protection antigel
Protection des dommages par le gel dans les types de fonctionnement **Arrêt** et **Eco** (hors plage horaire) ; l'appareil de chauffage doit rester branché

Fonction Economie
Elle vous permet d'abaisser la température ambiante de consigne pour une durée réglable.

Fonction Party
Elle vous permet d'étendre les durées de chauffage et d’eau chaude jusqu'au prochain début de chauffage, sans moment de déconnexion.

Fonctionnement barométrique
Modification automatique de la température de l'eau de chauffage (température de départ) en fonction de la température externe à l'aide d'une courbe de chauffage.

Initialisation du rendement solaire
Permet de régler la valeur du rendement du ballon sur zéro.

Programme vacances
Régulation individuelle de la température de la pièce pendant votre absence ;
uniquement dans les types de fonctionnement **Auto** et **Eco**
Lorsque le programme de vacances est activé. Le chargement du ballon est désactivé et la régulation des circuits solaires n'est pas influencée par cette fonction.

Plage horaire
Données de temps réglables individuellement pour l'installation de chauffage, la production d'eau chaude et le fonctionnement d'une pompe de circulation.

3.4 Types de fonctionnement

Le réglage du type de fonctionnement vous permet de fixer les conditions dans lesquelles le circuit de chauffage affecté ou le circuit d'eau chaude doit être régulé.

Circuit de chauffage

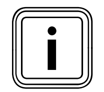
Mode de fonctionnement	Effet
Auto	Commute au terme d'une durée programmée le fonctionnement du circuit de chauffage entre les modes de fonctionnement Chauffage et Abaissement.
Eco	Commute au terme d'une durée programmée le fonctionnement du circuit de chauffage entre les modes de fonctionnement Chauffage et Enclenché. Si la fonction de protection antigel (en fonction de la température extérieure) n'a pas été activée, le circuit de chauffage est alors éteint au cours de la durée de l'abaissement. En dehors de la plage horaire réglée, la protection antigel est active (➙ **chap. 7.3.2**).
Chauffer	Le chauffage est réglé sur la température de consigne ambiante **Jour**.
Abaisser	Le circuit de chauffage est réglé sur la température de consigne ambiante **Nuit**.
Déclenché	Le circuit de chauffage est arrêté si la fonction de protection antigel (en fonction de la température extérieure) n'a pas été activée.
Symbole	**Signification**
☼	Si, derrière le type de fonctionnement **Eco** ou **Auto** apparaît le symbole ☼, , cela signifie qu'une plage horaire est active. L'installation de chauffage est en activité.
◐	Si, derrière le type de fonctionnement, ◐ apparaît, cela signifie qu'aucune plage horaire est active. L'installation de chauffage est en Mode Abaissement.

Tab. 3.2 Types de fonctionnement des circuits de chauffage

Circuit de circulation et circuit d'eau chaude

Mode de fonctionnement	Effet
Auto	Selon les réglages du programme horaire, le chargement du ballon d'eau chaude ou le déblocage de la pompe de circulation s'effectue.
Marche	Le chargement du ballon d'eau chaude est autorisé en permanence. Si nécessaire, le ballon est immédiatement rechargé. La pompe de circulation est constamment en fonctionnement.
Déclenché	Le ballon n'est pas chargé en eau chaude. La pompe de circulation n'est pas en fonctionnement. **Exception :** si la température dans le ballon d'eau chaude descend sous 12 °C, le ballon d'eau chaude est réchauffé à une température de 17 °C (protection antigel).

Tab. 3.3 Types de fonctionnement du circuit de circulation et du circuit d'eau chaude



Lorsqu'à la place, c'est le type de fonctionnement Vacances qui est affiché, cela signifie que le programme de vacances est actif. Dans ce cas, il est impossible de régler le type de fonctionnement.

3.5 Descriptions des fonctions importantes

Plage horaire

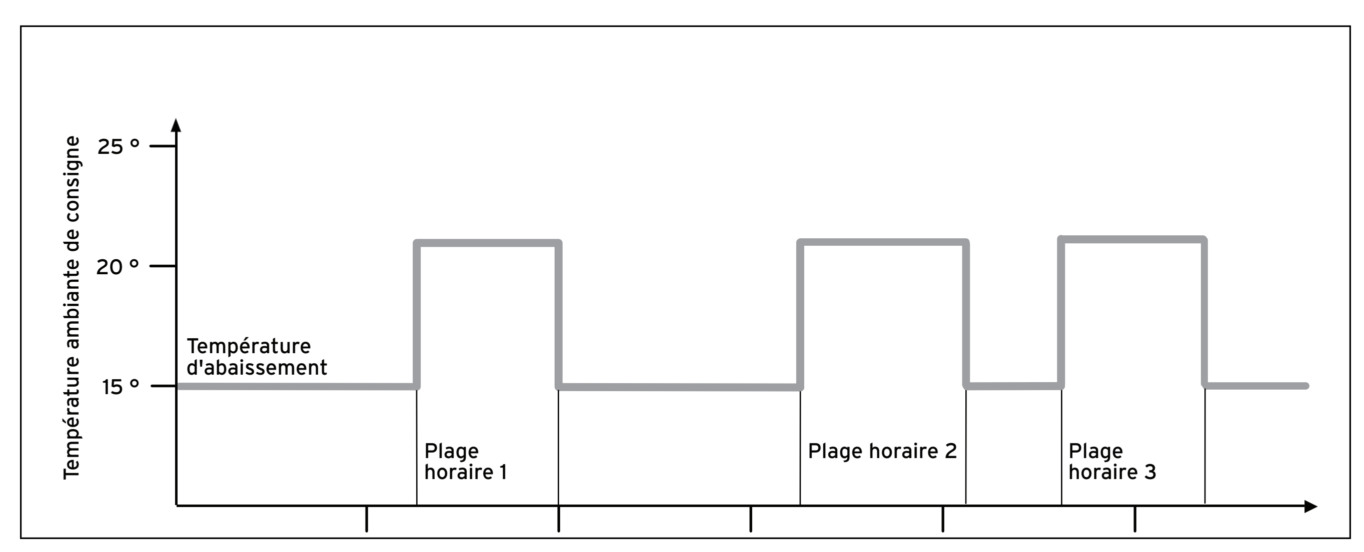


Fig. 3.2 Mode de fonctionnement automatique du chauffage : exemple de prescription de températures ambiantes de consigne pour différents moments de la journée :

Dans la **fig. 3.2**, vous pouvez voir un extrait d'un programme horaire. Sur l'axe horizontal, vous pouvez voir le jour de la semaine et sur l'axe vertical la température ambiante de consigne. Le diagramme décrit le déroulement suivant du programme :

1 Jusqu'à 06:00, la température des pièces est de 15 °C (température d'abaissement).
2 À 06:00 débute la première plage horaire : à partir de là, la température ambiante de consigne est de 21 °C.
3 À 08.00 se termine la première plage horaire : à partir de là, la température ambiante de consigne est de 15 °C.
4 Suivent deux autres plages horaires.

L'influence des plages horaires sur la régulation du chauffage peut être simplifiée et expliquée de la manière suivante :
si vous utilisez l'installation de chauffage en mode **Auto**, le régulateur active les plages horaires que vous avez réglées. Ce faisant, l'installation de chauffage réchauffe les pièces qui en dépendent à une température prédéterminée (➞ **la température ambiante de consigne**). En dehors de cette plage horaire, l'installation de chauffage est réglée d'une telle manière que les pièces qui en dépendent se refroidissent jusqu'à atteindre une température prédéterminée (➞ **température d'abaissement**). Lorsque la température d'abaissement est atteinte, le régulateur fait en sorte que la température d'abaissement soit maintenue par l'installation de chauffage jusqu'au début de la plage horaire suivante. Ceci empêche un refroidissement excessif de votre logement.



Informez l'utilisateur sur le réglage optimal de la courbe de chauffe, car la température extérieure mesurée et la courbe de chauffe réglée influencent également la régulation du chauffage.

Vous disposez de deux possibilités pour fixer les jours pour lesquels vos plages horaires seront valables :

Possibilité 1
Vous pouvez indiquer des plages horaires pour chaque jour.
Exemple :
Lu 09:00 - 12:00
Di 10:00 - 12:00

Possibilité 2
Vous pouvez rassembler plusieurs jours en un bloc.
Exemple :
Lu-Ve 09:00 - 12:00
Sa-Di 12:00 - 15:00
Lu-Di 10:00 - 12:00

Pour les deux possibilités, vous pouvez respectivement fixer jusqu'à trois plages horaires.

Vous pouvez régler la température d'eau chaude d'un ballon d'eau chaude de la même manière à l'aide du régulateur : les plages horaires que vous avez fixées indiquent quand l'eau chaude est disponible à la température de votre choix.
Le ballon est chargé par l'installation solaire. Lorsque le rendement solaire disponible est insuffisant, le ballon est chargé par l'appareil de chauffage.
Pour la production d'eau chaude, il n'existe toutefois pas de température d'abaissement. À la fin de la plage horaire, la production d'eau chaude est mise hors service.

Courbe de chauffe
La température de chauffage est réglée indirectement via une courbe de chauffe. La courbe de chauffage représente le rapport entre la température extérieure et la température de départ.
La température de départ est la température de l'eau chaude quittant l'appareil de chauffage.
Il est possible de régler les courbes de chauffage individuellement pour chacun des circuits de chauffage.
Vous avez la possibilité de sélectionner plusieurs courbes de chauffage afin d'adapter au mieux la régulation au logement et à l'installation de chauffage.

Exemple de courbe de chauffage

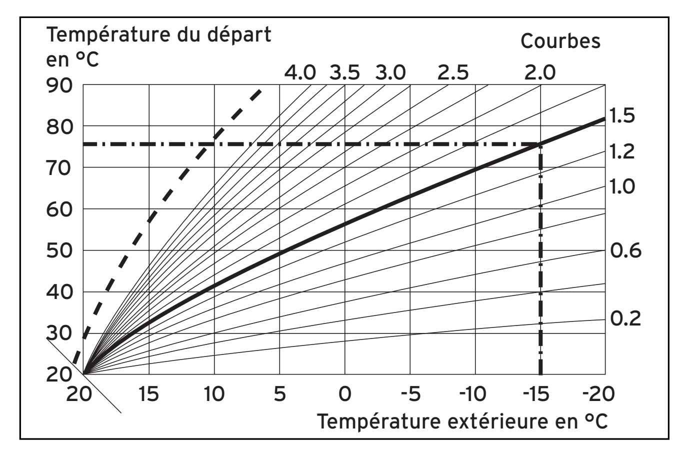


Fig. 3.3 Diagramme avec courbes de chauffage

Exemple : si p. ex. vous sélectionnez la courbe de chauffage 1.5, alors la température de départ nécessaire, si la température extérieure est de -15 °C, sera de 75 °C.

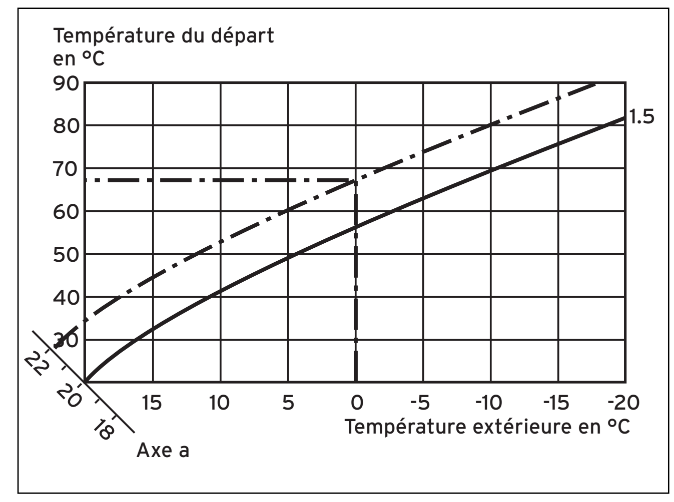


Fig. 3.4 Déplacement parallèle de la courbe de chauffage

Si la courbe de chauffage sélectionnée est la courbe 1.5 et que la température ambiante de consigne sélectionnée n'est pas 20 °C mais 22 °C, la courbe de chauffage se déplace alors tel que représenté à la **fig. 3.4**. La courbe de chauffage se déplace parallèlement à l'axe de 45° en fonction de la valeur de la température ambiante de consigne. Cela signifie que pour une température extérieure de 0 °C, le régulateur détermine une température de départ de 67 °C.



Vous procéderez au réglage de base de la courbe de chauffe lors de l'installation de l'appareil de chauffage.

Fonction Antigel
Le régulateur est équipé d'une fonction de protection antigel (dépendante de la température extérieure). La fonction de protection antigel garantit en mode **Arrêt** et **Eco** (hors des plages horaires) la protection antigel de l'installation de chauffage.
Lorsque le type de fonctionnement **Eco** est réglé, la fonction de protection antigel n'est pas activée (en fonction de la température extérieure). Le circuit de chauffage est mis hors service pendant la période d'abaissement.
Si la température extérieure descend au-dessous de +3 °C, la température d'abaissement réglée (nuit) se définit automatiquement par défaut pour chaque circuit de chauffage.

3.6 Vue d'ensemble des éléments de commande

Tous les paramètres nécessaires pour l'installation de chauffage sont définis via le régulateur.
Celui-ci est équipé d'un écran graphique. Les affichages de textes en clair simplifient l'utilisation.

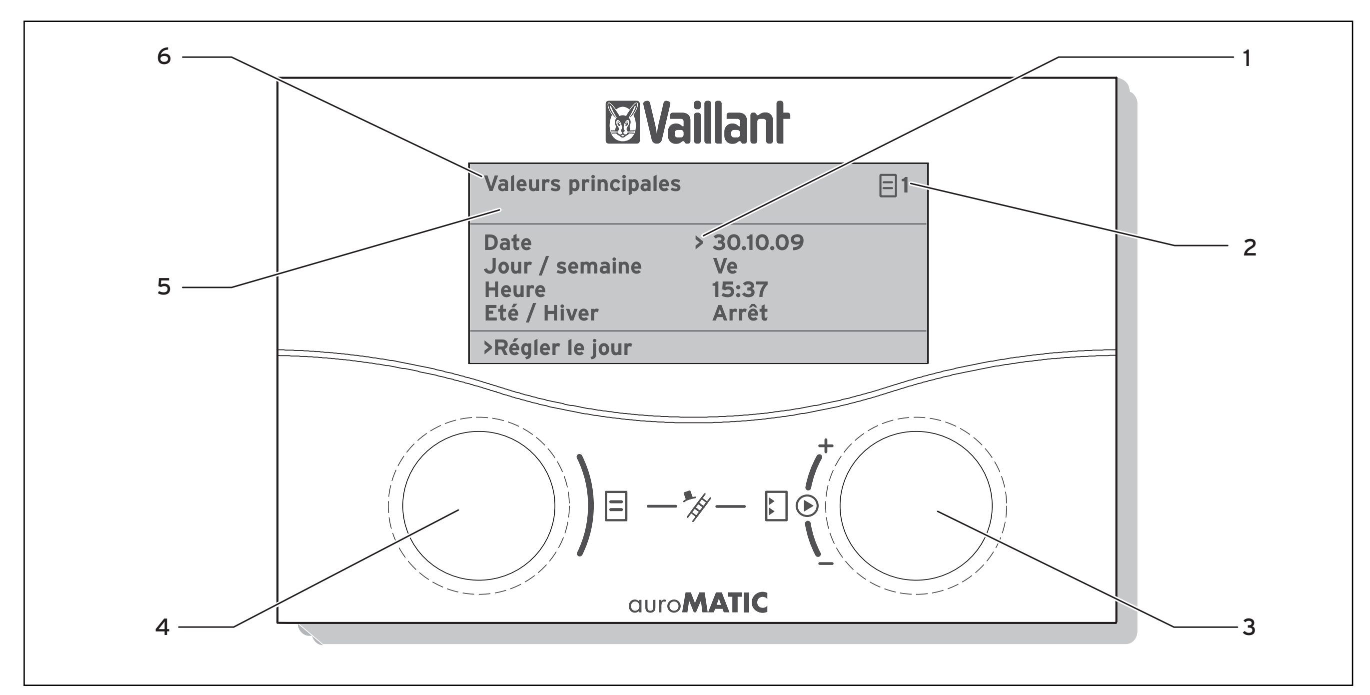


Fig. 3.5 Vue d'ensemble des éléments de commande

Légende

1 Curseur, indique le paramètre sélectionné
2 Numéro du menu
3 Dispositif de réglage droit, Définition des paramètres (tourner) ; sélection des paramètres (appuyer)
4 Dispositif de réglage gauche, Sélection du menu (tourner) ; activation de la fonction spéciale (appuyer)
5 Affichage des messages d'erreur ou de maintenance, dès qu'ils sont disponibles
6 Désignation du menu

3.7 Aide à l'utilisation

À l'aide des deux sélecteurs et, vous pouvez commander le régulateur **(→ fig. 3.5)**:
si vous appuyez sur le sélecteur droit, vous sélectionnez ou enregistrez un paramètre.
si vous tournez le sélecteur droit, vous définissez un paramètre.
si vous tournez le sélecteur gauche, vous sélectionnez un menu.
si vous appuyez sur le sélecteur gauche, vous activez les fonctions spéciales (**→ chap. 7.8**).

L'affichage de texte en clair vous facilite l'utilisation et signale clairement les menus et les paramètres.

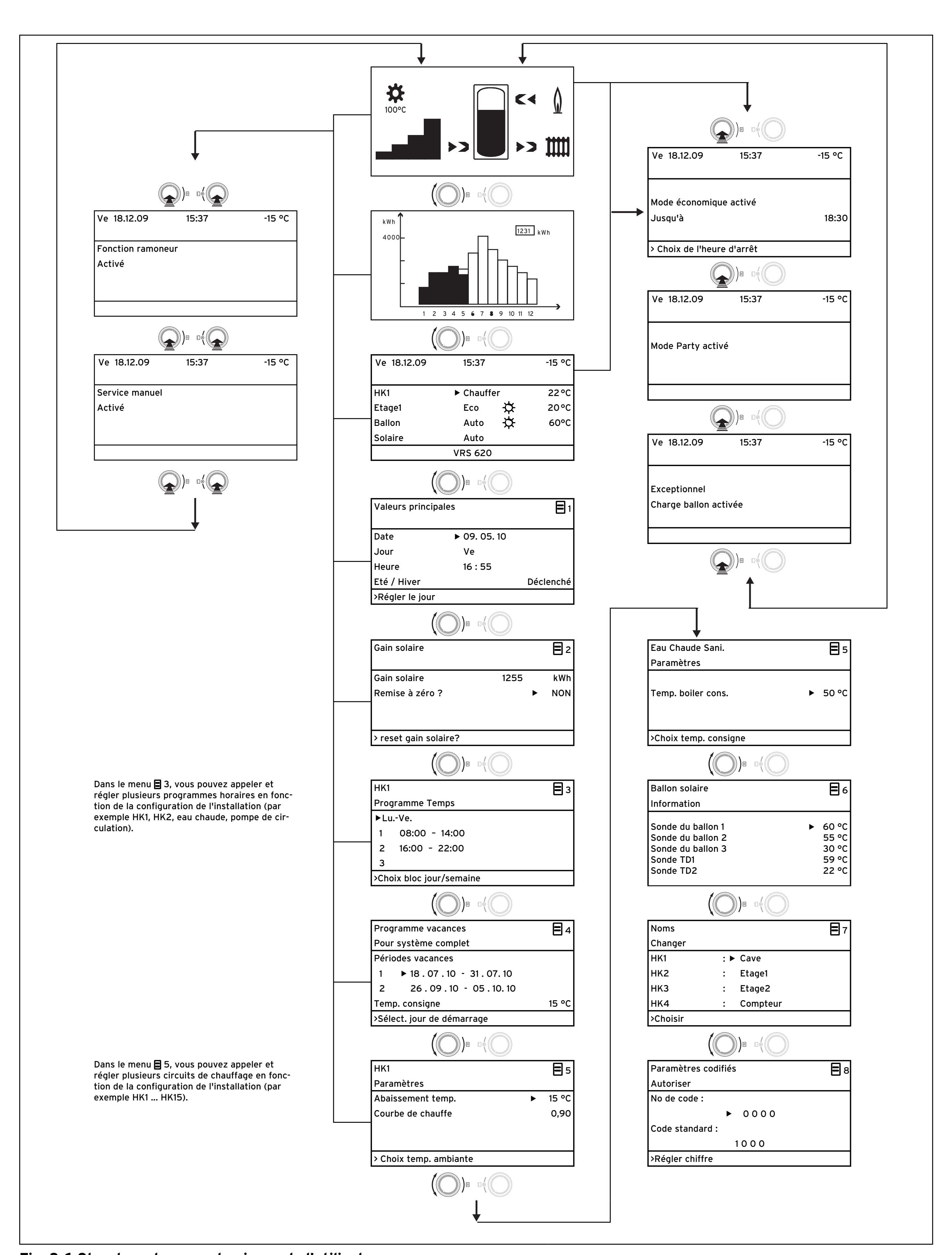


Fig. 3.6 Structure de menu du niveau de l'utilisateur

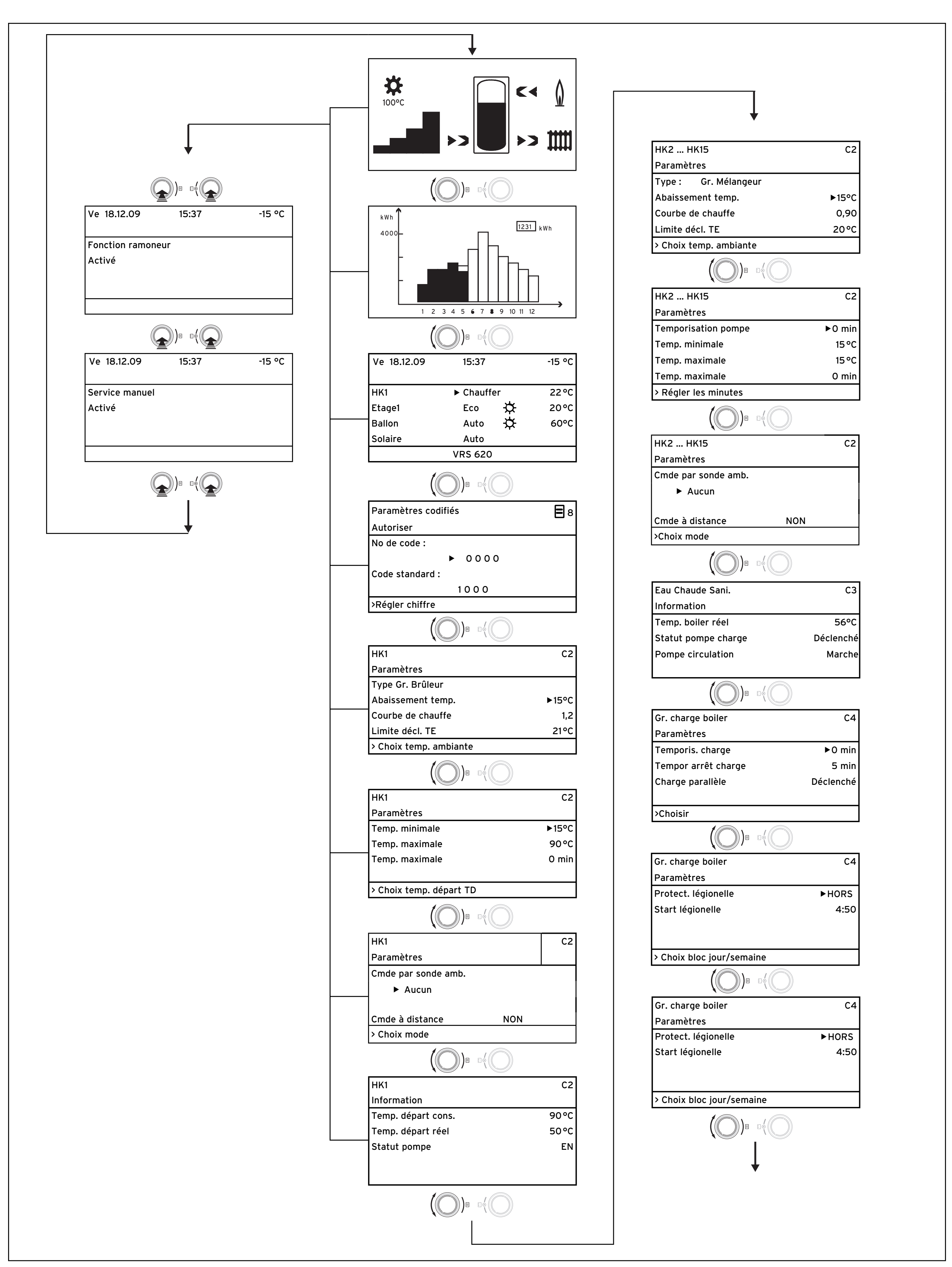


Fig. 3.7 Structure de menu du niveau réservé à l'installateur

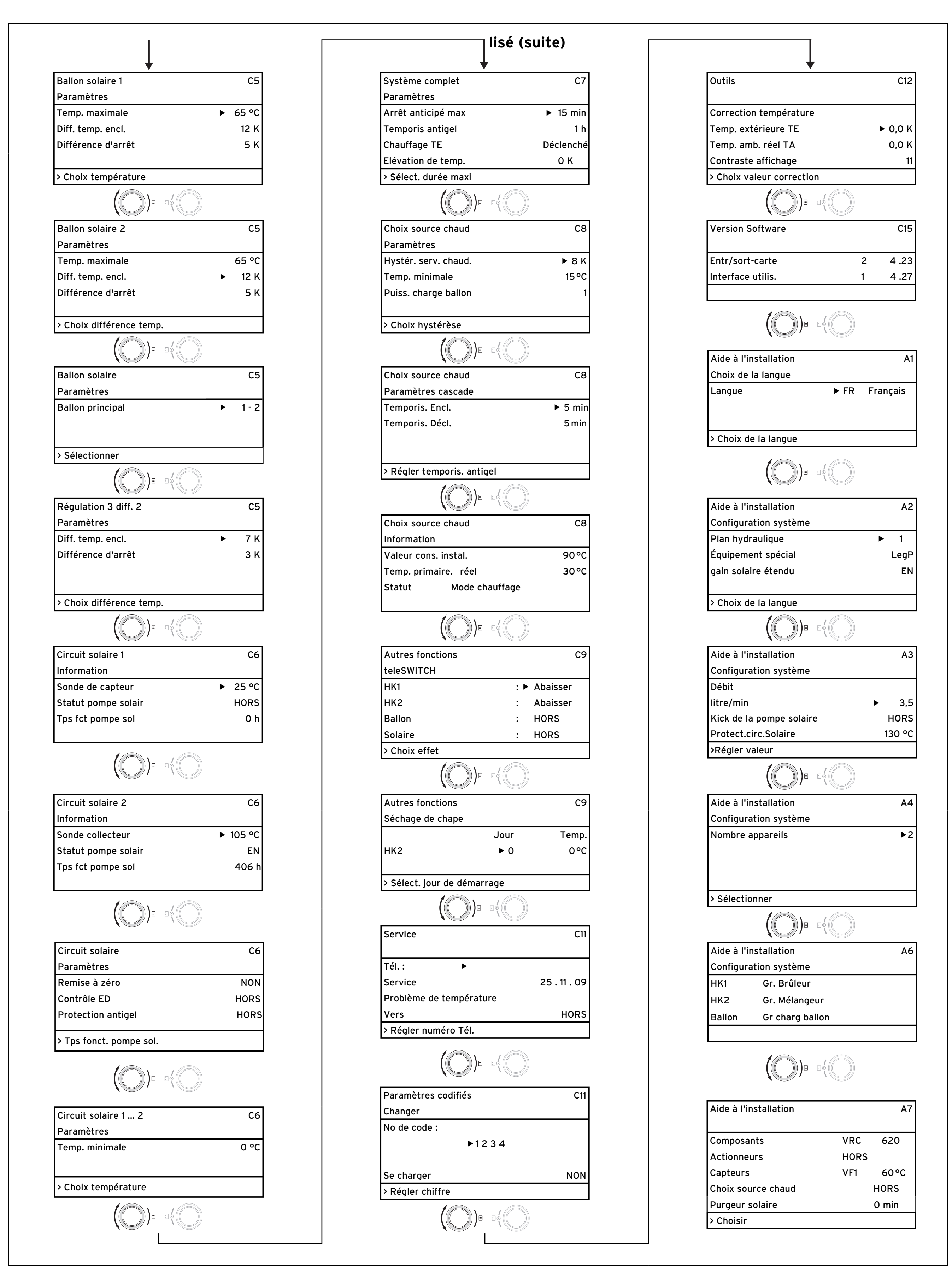


Fig. 3.7 Structure de menu du niveau de l'installateur spécia-

3.8 Niveaux de commande du régulateur

Le régulateur dispose de deux niveaux de commande : le niveau de l'utilisateur et le niveau de l'installateur spécialisé. Chaque niveau de commande comprend plusieurs menus dans lesquelles peuvent être affichés, réglés et modifiés les paramètres correspondants.



Le nombre des menus affichés dépend de la configuration de l'installation de chauffage. Pour cette raison, il est possible que soient décrits dans cette notice plus de menus que n'affiche le régulateur.

Niveau de l'utilisateur
Le niveau de l'utilisateur est celui qu'utilise la personne exploitant l'appareil et affiche les paramètres de base que vous pouvez adapter aux besoins particuliers de l'utilisateur, pendant le fonctionnement..

Le niveau de l'utilisateur comprend les affichages de base, les menus ⊟ **1** ... ⊟ **8** et les menus correspondants aux fonctions spéciales (fonction Economie, Mode party, Charge exceptionnelle du ballon
).

Niveau réservé à l'installateur
Le niveau réservé à l'installateur permet de régler les paramètres spécifiques à l'installation vous permettant de configurer et optimiser l'installation de chauffage. Ces paramètres spécifiques à l'installation ne doivent être réglés et modifiés que par un spécialiste. Le niveau de l'installateur spécialisé est donc protégé par un code d'accès. Ceci permet de protéger ces paramètres de toute modification non intentionnelle par l'utilisateur.

Le niveau réservé à l'installateur inclut les menus **C1** à **C15**, les menus de l'assistant d'installation (**A1** à **A7**) et les menus des fonctions de service (par exemple la fonction ramoneur).

3.9 Types de menus

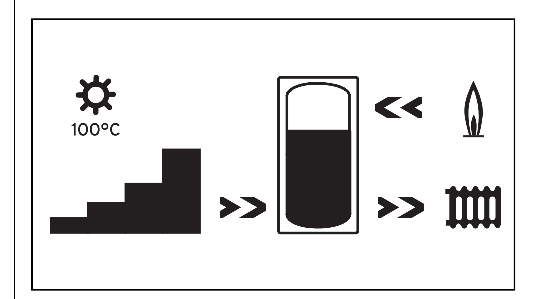
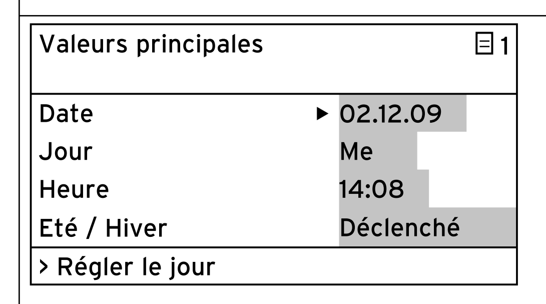
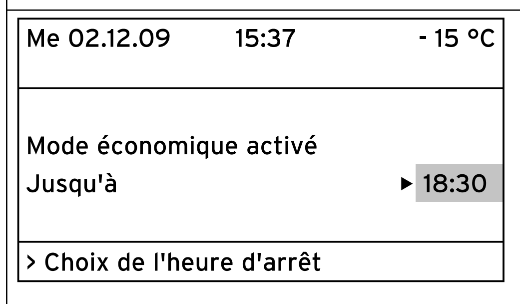
Le régulateur dispose de plusieurs **types de menus**, qui sont affichés sur l'écran selon votre choix :
- les affichages graphiques,
- l'affichage de base,
- un menu du niveau de l'utilisateur ou bien,
- un menu du niveau réservé à l'installateur.

(Exemples : chap. **3.10**)

L'affichage graphique montre un graphique représentant l'état de l'installation ou le rendement solaire.
Dans l'affichage de base, vous pouvez voir et régler le type de fonctionnement en cours, ainsi que les températures de consigne ambiantes de chacun des circuits de chauffage.
Les menus du niveau de l'utilisateur sont signalés par la présence d'un numéro en haut à droite (par exemple ⊟ **1**). Ce numéro vous permet de repérer ces menus plus facilement.
Dans les menus du niveau de l'utilisateur, vous pouvez, par exemple, régler la température ambiante, la température d'abaissement et les courbes de chauffage.

Les menus du niveau de l'installateur spécialisé sont signalés par la présence d'une lettre et d'un numéro en haut à droite (par exemple **C2**). Dans les menus réservés à l'installateur, vous pouvez régler les paramètres spécifiques à l'installation (→ **chap. 7.4**).

3.10 Menus des diverses situations de commande

Au niveau de l'utilisateur :	
	**Exemple :affichage graphique** L'affichage graphique montre un graphique représentant l'état de l'installation ou le rendement solaire. La signification des symboles vous sera fournie au chapitre 7.2.
Me 02.12.09 15:43 -3 °C HK 1 ▸ Chauffer 22 °C Etage1 Eco ☼ 20 °C Ballon Auto ☼ Solaire Auto VRS 620 ▼	**Exemple :affichage de base** L'affichage de base indique le mode de fonctionnement en cours ainsi que la température ambiante de consigne pour chaque circuit de chauffage et permet une modification rapide du type de fonctionnement pour chaque circuit de chauffage. Si plus de deux circuits de chauffage sont raccordés, ils sont affichés l'un après l'autre par rotation du dispositif de réglage droit. Dans la partie supérieure de l'écran, vous pouvez voir les données de base suivantes : jour de la semaine, date, heure et température extérieure. Une erreur possible est affichée dans la seconde ligne. Au chapitre 7.3., il vous sera expliqué comment régler les données de base. L'affichage de base vous permet en outre d'appeler les types de fonctionnement spéciaux et les fonctions de service. La flèche ▼ située en bas à droite indique que d'autres modules sont raccordés au régulateur. Lorsque vous désirez contrôler ou régler le type de fonctionnement et la température de ces modules, il vous suffit de tourner le dispositif de réglage droit pour passer aux lignes suivantes de l'écran.
	**Exemple : Menu ☰ 1** Les menus (☰**1** à ☰ **8**),) vous permettent de faire tous les réglages de l'installation de chauffage au niveau de l'utilisateur. Dans la partie supérieure s'affiche la dénomination du menu (symbole ☰ et un numéro en haut à droite). La numérotation permet de retrouver facilement les différents menus au cours de la programmation.
	**Exemple :Fonctions spéciales** Les fonctions spéciales modifient temporairement le mode de fonctionnement du circuit de chauffage et se terminent automatiquement. Les fonctions spéciales vous permettent de faire appel au premier affichage graphique et à l'**affichage de base**.

Tab. 3.4 Types de menus

Au niveau réservé à l'installateur :	
HK1 C2 Paramètres Type Gr. Brûleur Abaissement temp. ▶ 15°C Courbe de chauffe 0,90 Limite décl. TE 20°C > Choix temp. ambiante	**Exemple : Menu C2** Les menus **C1** à **C15** permettent de régler les paramètres spécifiques à l'installation que seul l'installateur spécialisé peut régler. Ces menus sont désignés par un C et un numéro en haut à droite de l'écran.

Les paramètres réglables sont indiqués sur fond gris.

Tab. 3.4 Types de menus

4 Montage

Le régulateur peut directement être fixé sur le mur, ou, comme télécommande, sur le mur à l'aide du socle mural VR 55 (accessoire).

Le régulateur est livré avec une des sondes de température extérieures suivantes :
VRC 693 : est raccordée au régulateur via un câble à deux brins,
VRC DCF: est raccordée au régulateur via un câble à trois brins.

4.1 Étapes de base pour l'installation

1. Préparation :
   - Lire la notice d'installation
   - Contrôler le contenu de la livraison

2. Installation de l'appareil :
   - Monter le support mural et le régulateur central
   - Monter la sonde extérieure (VRC DCF ou VRC 693)
   - Effectuer l'installation électrique

3. Mise en fonctionnement
   - Procéder aux réglages de base sur le régulateur central
   - Procéder aux réglages spécifiques à l'installation.

4. Remise à l'utilisateur

A ce sujet, quelques remarques supplémentaires :
le régulateur permet la commande d'installations de chauffage avec différents composants.
Afin d'adapter la commande aux particularités locales, vous devez procéder à l'installation électrique en fonction des composantes indispensables dans le système.
Vous trouverez de plus amples informations concernant l'installation électrique au chapitre 5.

4.2 Contenu de la livraison

Le régulateur est livré sous forme de kit.

Quantité	Composant
1	Régulateur auroMATIC 620 avec support mural
4	Sonde standard VR 10
1	Sonde extérieure VRS DCF ou VRS 693 en fonction de la variante de pays

Tab. 4.1 Contenu de la livraison du kit auroMATIC 620

4.3 Accessoires

Socle mural VR 55
La gamme d'accessoires comprend un socle mural permettant d'utiliser l'unité de commande comme appareil de télécommande, donc indépendamment de l'endroit d'installation du montage central mural avec les bornes enfichables ProE. La communication s'effectue via l'eBus. Un clapet est livré avec les accessoires ; il peut être enfiché à la place de l'unité de commande dans le montage central mural.

Module de mélangeur VR 60
Le module du mélangeur permet une extension de l'installation de chauffage avec deux circuits de mélangeurs. Il est possible de raccorder jusqu'à 6 modules de mélangeurs.
Sur le VR 60, le sélecteur permet de régler une adresse bus unique. Le réglage des programmes de chauffage, ainsi que de tous les paramètres nécessaires s'effectue via le régulateur central au moyen de l'eBus. Tous les raccordements spécifiques aux circuits de chauffage (sonde, pompe) s'effectuent directement sur le module de mélangeur avec un connecteur ProE.

Coupleur de bus modulable VR 30/2
Le coupleur de bus à modulation VR 30/2 permet la communication du régulateur avec plusieurs appareils de chauffage Vaillant. Lorsque plus de deux appareils de chauffage doivent être commutés en cascade, un coupleur de bus est nécessaire pour chaque appareil de chauffage ; il établit la liaison entre l'eBus et l'appareil de chauffage (douille Western). Vous pouvez raccorder jusqu'à huit VR 30/2.

Le coupleur de bus est directement monté dans le coffret de commande de l'appareil de chauffage, la communication vers le régulateur s'effectue via l'eBus. Sur le VR 30/2, le sélecteur permet de régler une adresse bus unique. Tous les autres réglages sont effectués sur le régulateur central.

Coupleur de bus à commutateur VR 31
Le coupleur de bus VR 31 permet la communication du régulateur de l'installation solaire central avec un générateur de chaleur à commutateur. Dans cette combinaison, la communication entre le régulateur et l'appareil de chauffage s'effectue via l'eBUS. En cas de circuit en cascade, un coupleur de bus est nécessaire pour chaque générateur de chauffage. Vous pouvez raccorder jusqu'à six coupleurs de bus au régulateur.

Coupleur de bus modulable VR 32
Le coupleur de bus à modulation VR 32 permet la communication du régulateur avec plusieurs appareils de chauffage eBUS de Vaillant. Lorsque plusieurs appareils de chauffage doivent être commutés en cascade, un coupleur de bus est nécessaire à partir du second appareil de chauffage ; il établit la liaison entre l'eBus et l'appareil de chauffage (douille Western). Vous pouvez raccorder jusqu'à huit VR 32.
Le coupleur de bus est directement monté dans le coffret de commande de l'appareil de chauffage, la communication vers le régulateur s'effectue via l'eBus. À l'aide d'un commutateur rotatif, réglez sur le VR 32 une adresse de bus unique. Tous les autres réglages sont effectués sur le régulateur central.

Télécommande VR 90
Il est possible de raccorder pour les huit premiers circuits de chauffage (circuit 1 ... circuit 8) un appareil de commande à distance. Il permet le réglage du mode de fonctionnement, de la température ambiante de consigne et prend en compte la température ambiante au moyen d'une sonde ambiante intégrée.
Il est également possible de sélectionner des paramètres pour le circuit de chauffage correspondant (programme horaire, courbe de chauffage, etc.) et de sélectionner des types spéciaux de fonctionnement (Party etc.).
De plus, il est possible d'interroger le circuit de chauffage, les affichages de maintenance ou de panne de l'appareil de chauffage. La communication avec le régulateur s'effectue via l'eBUS.

Sonde standard VR 10

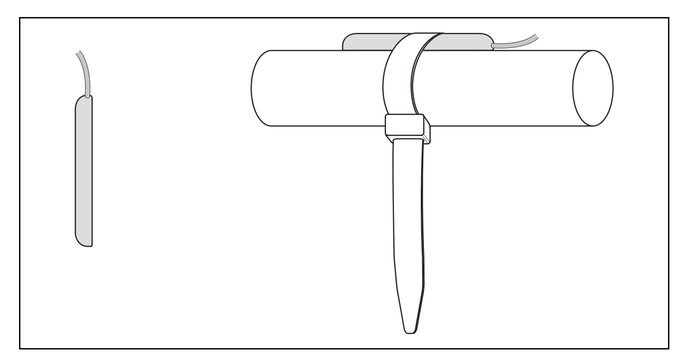


Fig. 4.1 Sonde standard VR 10

En fonction de la configuration de l'installation, des sondes supplémentaires sont nécessaires : sonde départ, sonde retour, sonde du collecteur ou du ballon. La gamme des accessoires Vaillant comprend une sonde standard. La sonde standard VR 10 est conçue de manière à ce qu'elle puisse être utilisée au choix comme sonde immergée, p. ex. en tant que sonde du ballon ou en tant que sonde départ dans un compensateur hydraulique. Elle peut également être fixée sur le tuyau de chauffage au moyen de la bande de serrage fournie dans la livraison, afin d'être utilisée comme sonde de contact, dans le circuit départ ou le circuit retour. Afin de garantir une bonne transmission de chaleur, la sonde est aplatie sur un côté. En outre, nous recommandons d'isoler le tuyau avec la sonde afin de garantir la meilleure prise de température possible.

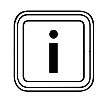
Sonde du capteur VR 11
Si un deuxième champ de capteurs ou une chaudière à combustible solide sont intégrés dans l'installation, il faut utiliser une deuxième sonde de capteur, à choisir dans la gamme d'accessoires Vaillant.

Dispositif de mesure de débit
Le dispositif de mesure de débit permet de calculer le débit volumique au niveau des circuits solaires et de déterminer plus précisément le rendement solaire.
Il peut être raccordé à l'entrée VOL.

Station d'eau douce VPM W
La station d'eau douce fournit de l'eau chaude en fonction des besoins. Elle chauffe l'eau potable par circulation, par transfert de la chaleur accumulée à l'eau potable, via un échangeur thermique à plaques.

Station solaire VPM
La station solaire permet le transport thermique du champ de capteurs au ballon d'accumulation. La station solaire comprend un régulateur intégré et est réglée avec tous les paramètres nécessaires. Si besoin, vous pouvez régler certains paramètre via le régulateur VRS 620/3 ou vr(net)DIALOG.

Station solaire VMS
La station solaire permet le transport thermique du champ de capteurs au ballon. Le réglage de la station solaire charge le ballon avec une température différentielle aussi faible que possible entre l'alimentation et le retour. Ceci entraîne un stockage effectif de l'énergie solaire. La station surveille en permanence l'énergie mise à disposition par le champ de capteurs et met l'installation hors service dès que l'énergie dépasse les besoins propres. La station solaire comprend un régulateur intégré et est réglée avec tous les paramètres nécessaires. Si besoin, vous pouvez régler certains paramètre via le régulateur VRS 620/3 ou vr(net)DIALOG.



Si le régulateur est relié à une station solaire VPM S ou VMS, le rendement solaire est directement transmis par eBUS au régulateur. Il n'existe alors pas d'autre variante de détermination du rendement solaire.

Télécommutateur téléphone teleSWITCH
Le télécommutateur téléphone teleSWITCH (réf. 300679) est raccordé à la ligne téléphonique. Via le télécommutateur téléphone, il est possible de commuter de n'importe où le type de fonctionnement de chacun des circuits de chauffage et/ou du circuit du ballon.

4.4 Déballage de l'appareil

Retirez l'emballage avec soin, sans endommager ce faisant
les pièces de l'appareil.

4.5 Contrôle du contenu de la livraison

Vérifiez que le contenu de la livraison est complet.
(→ **tab. 4.1**)

4.6 Mise au rebut de l'emballage

La mise au rebut de l'emballage de transport
fait partie de l'installation du régulateur
Mettez l'emballage de transport correctement au rebut.

4.7 Respect des exigences sur le lieu d'installation

Régulateur

➤ Installez le régulateur uniquement dans des locaux secs.

➤ Si vous montez le régulateur sur un mur, placez-le de façon à ce que la détermination de la température ambiante se fasse sans problème ; p. ex. sur une cloison de la pièce principale à une hauteur d'env. 1,5 m.

➤ Si la commande par sonde ambiante est activée, informer l'utilisateur que toutes les vannes des radiateurs doivent être entièrement ouvertes dans la pièce où le régulateur est installé.

Sonde extérieure

➤ Veillez à ce que le lieu d'installation :
   - ne soit ni protégé du vent, ni à un endroit particulièrement venteux,
   - ne soit pas exposé à un rayonnement solaire direct,
   - se trouve sur une façade exposée au nord ou nord-ouest.

➤ Veillez à ce que la sonde extérieure se trouve à au moins une distance de 1 m des ouvertures dans le mur externe desquelles s'échappe, continuellement ou sporadiquement de l'air chaud.

➤ Assurez-vous que, dans le cas où la sonde extérieure est montée sur des bâtiments comportant jusqu'à 3 étages, elle soit placée au deux-tiers des façades. Pour les bâtiments plus élevés, la sonde doit être montée entre le second et le troisième étage.

4.8 Montage du régulateur de chauffage auroMATIC 620

4.8.1 Montage du régulateur avec support mural

Le support mural et le régulateur font partie du contenu de la livraison, ainsi que les borniers électriques. Les borniers sont exécutés selon la technique du système ProE. Vous devez procéder à tous les raccordements à ces borniers sur place.



Danger !
Péril de mort par contact avec les raccords conduisant la tension !
Le commutateur principal ne met pas complètement l'alimentation en courant hors service.

- ➤ Débranchez l'alimentation électrique avant d'intervenir.
- ➤ Assurez l'alimentation électrique contre toute remise en service.

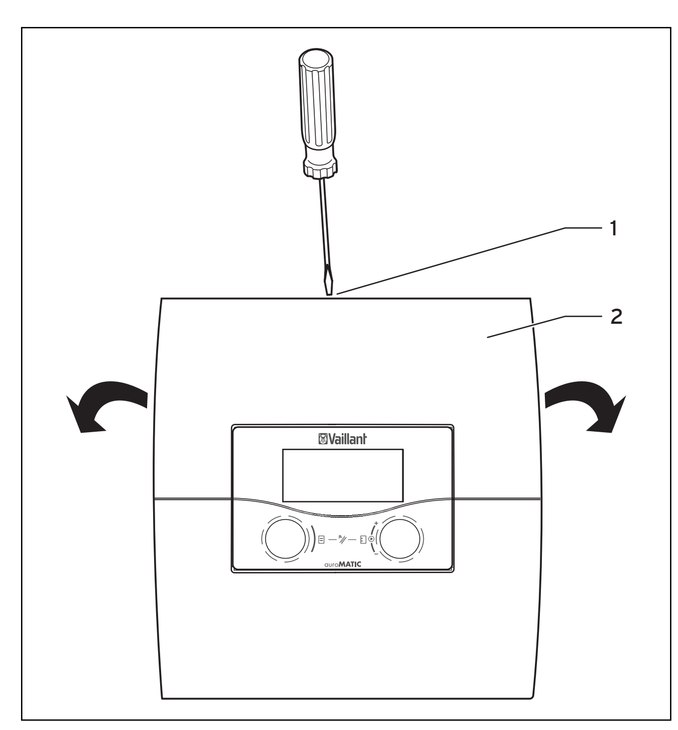


Fig. 4.2 Ouverture du montage mural

Légende
1 Vis
2 Couvercle du boîtier

Le couvercle du boîtier est en une pièce.

- ➤ Détachez la vis (**1**) sur le côté supérieur du boîtier.
- ➤ Rabattez le couvercle du boîtier (**2**).
- ➤ Démontez le couvercle du boîtier et enlevez-le.

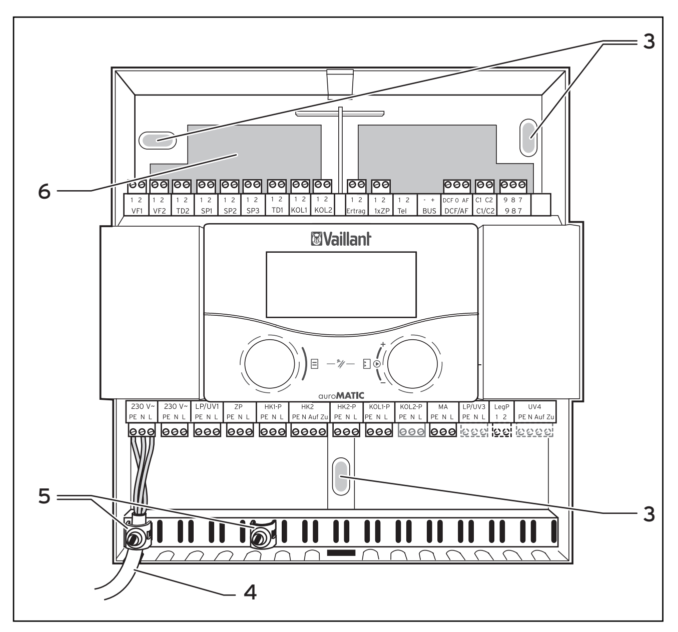


Fig. 4.3 Montage mural

Légende
3 Trou de fixation
4 Orifice pour le câble
5 Pince de fixation
6 Traversée de câble



Attention !
Risque de court-circuit !
Un dénudage trop important risque de causer des courts-circuits sur la plaquette de circuit imprimé, si les câbles ne sont pas fixés correctement dans le connecteur.

- ➤ Isolez les câbles qui transportent le courant à 230 V sur une longueur maximale de 30 mm pour le raccordement au connecteur ProE.
- ➤ Veillez à ce que le câblage soit correct.

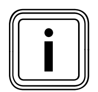
- ➤ Dessinez les trois trous de fixation (**3**).
- ➤ Percez les trous.
- ➤ Sélectionnez les chevilles en fonction des murs existants et vissez le montage mural.
- ➤ Montez la sonde extérieure et procédez ensuite à l'installation électrique (➔ **chap. 5**).

4.8.2 Montage du régulateur comme télécommande

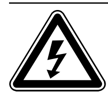
Si vous voulez monter le régulateur sur le mur comme télécommande avec commande par sonde ambiante, veuillez respecter les points suivants :

- **Accessoire nécessaire :**
  vous avez besoin du socle mural VR 55 (accessoire, non compris dans le contenu de la livraison). Un couvercle pour le montage mural est également fourni avec le socle mural VR 55.
- **Lieu d'installation** :
  le lieu de montage le plus propice est généralement sur l'un des murs intérieurs dans la pièce principale de l'habitation à 1,5 m du sol environ.

➤ Montez le régulateur de façon à ce qu'il puisse échantillonner à cet endroit l'air ambiant en circulation - sans être gêné par des meubles, des rideaux ou d'autres objets.
➤ Choisissez le site d'installation de manière à ce que ni des courants d'air venant des portes ou des fenêtres, ni des sources de chaleur comme les radiateurs, le mur de la cheminée, la télévision ou les rayonnements solaires ne puissent influencer directement le régulateur.



Dans la pièce dans laquelle le régulateur est mis en place, tous les robinets des radiateurs doivent être complètement ouverts lorsque la commande par sonde ambiante est activée. Informez-en l'utilisateur.



Danger !
Péril de mort par contact avec les raccords conduisant la tension !
Le commutateur principal ne met pas complètement l'alimentation en courant hors service.
➤ Débranchez l'alimentation électrique avant d'intervenir.
➤ Assurez l'alimentation électrique contre toute remise en service.

➤ Posez les câbles électriques allant vers l'appareil de chauffage avant de fixer l'appareil de régulation.

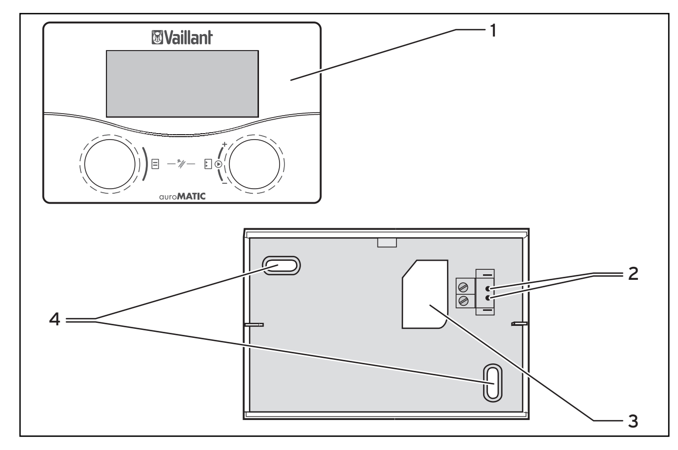


Fig. 4.4 Montage comme appareil de commande à distance

Légende
1 Régulateur
2 Accueil
3 Traversée de câble
4 Trous de fixation

➤ Mettez l'alimentation en courant hors service.
➤ Assurez l'alimentation électrique contre toute remise en service.
➤ Ouvrez le montage mural à l'aide d'un tournevis.
➤ Retirez le couvercle du boîtier.
➤ Retirez le régulateur.
➤ Pratiquez deux trous de fixation (**4**) pour le socle mural VR 55, d'un diamètre de 6 mm (➞ fig. **4.4**).
➤ Insérer les chevilles fournies.
➤ Passez le câble de raccord à travers le passe-câbles (**3**).
➤ Fixez le socle mural au mur à l'aide des deux vis fournies.
➤ Raccordez le câble de raccord (➞ **fig 4.3**).
➤ Positionnez le régulateur sur le socle mural de manière à ce que les ergots sur la face arrière de la partie supérieure coïncident avec les orifices (**2**).
➤ Enfoncez le régulateur (**1**) sur le socle mural jusqu'à ce qu'il s'y enclenche.
➤ Montez le couvercle fourni dans le montage mural.
➤ Montez la protection.

4.8.3 Montage du récepteur DCF avec sonde extérieure intégrée



Attention !
Danger de dommage matériel dû à un montage incorrect !
Tout montage incorrect peut provoquer des défauts sur l'appareil et/ou sur le mur du bâtiment, par exemple à cause de l'humidité.

- Respectez le câblage décrit et la position de montage correcte de la sonde de température extérieure.
- Pratiquez une traversée murale, pente vers l'extérieur.
- Placez le câble de raccordement avec une boucle anti-goutte.
- Vérifiez que le récepteur DCF est étanche.

Le récepteur DCF avec sonde extérieure intégrée ne doit être ouvert que par un installateur agréé et installé, selon les illustrations. Les prescriptions de sécurité existantes et les notices d'installation de l'appareil de chauffage et du régulateur de chauffage doivent être respectées.

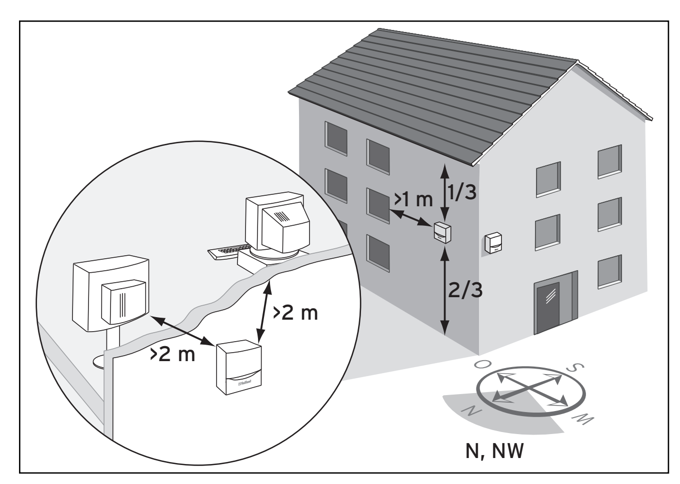


Fig. 4.5 Lieu de montage du récepteur DCF

- Respectez les exigences portant sur le lieu d'installation (→**chap. 4.6**)

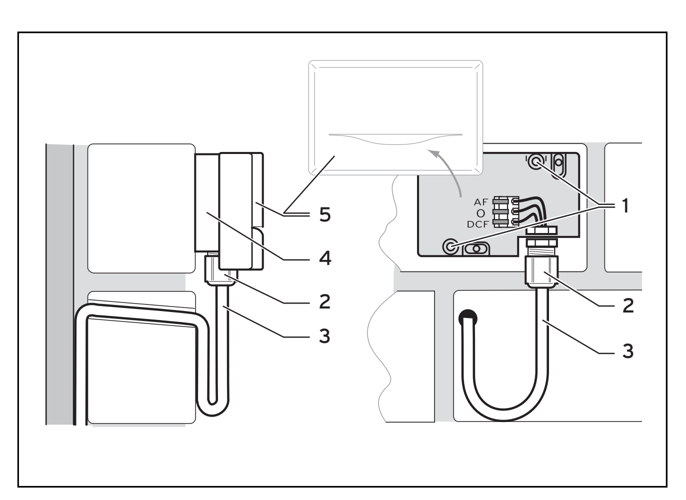


Fig. 4.6 Position de montage du récepteur DCF

Légende
1 Trous de fixation
2 Écrou-raccord pour passe-câble
3 Câble de raccordement à 3 bris avec boucle anti-goutte
4 Socle mural
5 Couvercle de boîtier

- Planifiez les trous nécessaires pour les fixations et les câblages avec soin avant de perforer le mur.
- Repérez un emplacement approprié sur le mur. Prendre en compte le câblage pour la sonde de température extérieure.
- Posez le câble de raccordement (**3**) côté mur avec une légère pente vers l'extérieur et une boucle anti-goutte **3**).
- Retirez le couvercle du boîtier (**5**) de la sonde de température extérieure.
- Percez deux trous d'un diamètre de 6 mm en fonction des trous de fixation (**1**).
- Insérer les chevilles fournies.
- Fixez le socle mural (**4**) au mur à l'aide de deux vis. Le passe-câble doit être orienté vers le bas.

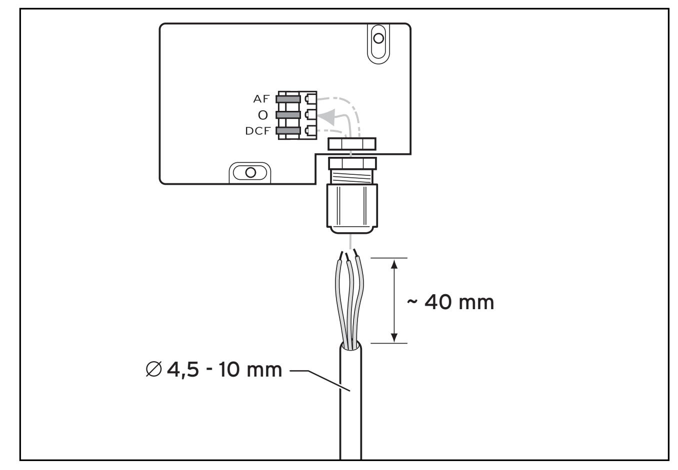


Fig. 4.7 Raccordement du câble du récepteur DCF

➤ Desserrez légèrement l'écrou-raccord (**2**) et passez le câble de raccordement par le bas à travers la traversée de câble.
➤ Procédez à l'installation électrique suivant les indications du **chap. 5**.
➤ Resserrez l'écrou-raccord (**2**). Le joint de la traversée du câble s‘adapte au diamètre du câble employé (diamètre de câble : 4,5 à 10 mm).
➤ Placez le joint entre le socle mural et le couvercle du boîtier.
➤ Enfoncez le couvercle du boîtier sur le socle mural jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

Normalement, le temps de synchronisation s‘élève à 5 minutes environ et peut durer jusqu‘à 20 minutes en fonction des conditions locales et atmosphériques.

4.8.4 Montage de la sonde extérieure VRC 693

Seul un installateur agréé est habilité à ouvrir l'appareil et à le monter en se conformant aux illustrations. Les prescriptions de sécurité existantes et les notices d'installation de l'appareil de chauffage et du régulateur de chauffage doivent être respectées.



Attention !
Éviter des dommages dus à un montage n'ayant pas été effectué suivant les règles de l'art !
Tout montage incorrect peut provoquer des défauts sur l'appareil et/ou sur le mur du bâtiment, par exemple à cause de l'humidité.
➤ Respectez le câblage décrit et la position de montage correcte de la sonde de température extérieure.
➤ Pratiquez une traversée murale, pente vers l'extérieur.
➤ Placez le câble de raccordement avec une boucle anti-goutte.
➤ Veillez à ce que la sonde extérieure soit étanche.

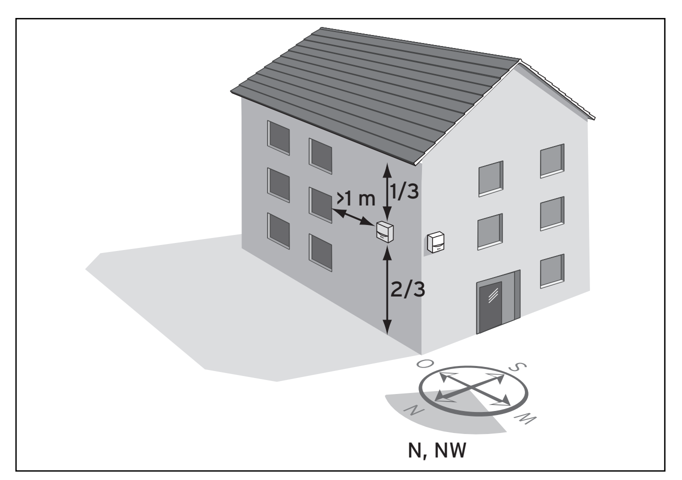


Fig. 4.8 Lieu d'installation de la sonde de température externe VRC 693

Selon la facilité d'accès du lieu d'installation, il est possible de choisir entre le montage encastré ou le montage mural.

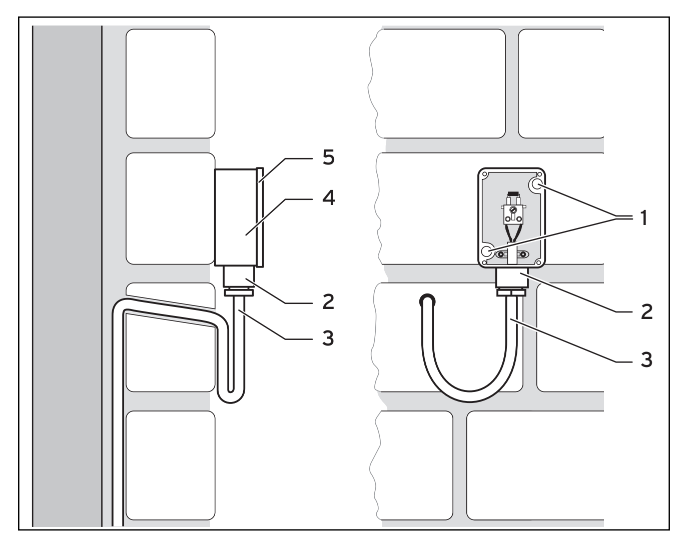


Fig. 4.9 Montage de la sonde de température extérieure VRC 693

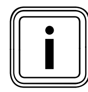
Légende
1 Trous de fixation
2 Écrou-raccord pour passe-câble
3 Câble de raccordement à 2 brins avec boucle anti-goutte
4 Boîtier
5 Couvercle de boîtier

➤ Planifiez les trous nécessaires pour les fixations et les câblages avec soin avant de perforer le mur.
➤ Respectez les exigences portant sur le lieu d'installation (➙ **chap. 4.7**)
➤ Retirez le couvercle du boîtier (**5**) de la sonde de température extérieure.
➤ Repérez un emplacement approprié sur le mur. Prendre en compte le câblage pour la sonde de température extérieure.
➤ Percez deux trous d'un diamètre de 6 mm en fonction des trous de fixation (**1**).
➤ Insérez les chevilles fournies.
➤ Posez le câble de raccordement (**3**) sur place avec une légère pente vers l'extérieur et une boucle anti-goutte.
➤ Fixez le boîtier (**4**) au mur avec 2 vis au niveau des trous de fixation (**1**).
➤ Placez côté mur le câble de raccordement (**3**) (câble d'au moins 2 x 0,75 mm²).
➤ Passez le câble de connexion par le bas à travers la traversée de câble (**2**).
➤ L'étanchéité à l'eau de la sonde extérieure et du bâtiment doit être garantie par un passe-câbles approprié et un montage soigneux.
➤ Procédez à l'installation électrique suivant les indications du **chap. 5**.
➤ Assurez-vous que le joint du boîtier est correctement fixé sur le couvercle du boîtier (**5**).
➤ Enfoncez le couvercle du boîtier (**5**) sur le boîtier (**4**).
➤ Fixez le couvercle du boîtier (**5**) sur le boîtier en utilisant les vis comprises dans la livraison (**4**).

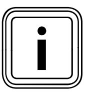
4.9 Adaptation des installations existantes

Le régulateur peut aussi être intégré aux installations de chauffage existantes pour la régulation de la production d'eau chaude solaire. Dans ce cas, l'auroMATIC 620 est utilisé uniquement comme régulateur différentiel permettant la régulation de l'installation solaire. L'installation de chauffage continue d'être régulée par le régulateur de chauffage habituel
(voir schéma hydraulique 3.1).

Montez le régulateur comme décrit au **chapitre 4.4**.



Procédez au câblage conformément au plan hydraulique 3. Vous devez seulement relier l'appareil de chauffage dans ce cas via les bornes C1/C2 (pas via les pinces 7/8/9). Seule la charge du ballon est ainsi activée dans l'appareil de chauffage.



Les affichages spécifiques à l'appareil de chauffage sont toujours affichés dans le régulateur sont sans importance.

4.10 Remplacement de l'ancien régulateur

Si le régulateur doit remplacer sur l'installation existante la régulation utilisée jusqu'à présent, il est indispensable de remplacer l'ensemble des sondes sur l'installation par les sondes Vaillant correspondantes (sonde standard VR 10 ou sonde de capteur VR 11).
L'ancienne régulation doit être retirée de l'installation.
➤ Procédez au câblage conformément au chapitre 5.

5 Installation électrique



L'installation électrique doit uniquement être effectuée par un installateur agréé qui se porte garant du respect des normes et des directives en vigueur.
Nous renvoyons plus précisément à la norme VDE 0100 et aux consignes du fournisseur d'électricité compétent.



Danger !
Péril de mort par contact avec les raccords conduisant la tension !
Danger de mort par choc électrique pour tous travaux dans le coffret électrique de l'appareil de chauffage.
Le commutateur principal ne met pas complètement l'alimentation en courant hors service.
La tension reste permanente au niveau des bornes L et N de raccordement au secteur, même lorsque le commutateur principal est éteint !
➤ Débranchez l'alimentation électrique avant d'intervenir.
➤ Assurez-la contre toute remise en service.



Attention !
Risque de dommages par court-circuit !
Un dénudage trop important risque de causer des courts-circuits sur la plaquette de circuit imprimé, si les câbles ne sont pas fixés correctement dans le connecteur.
➤ Isolez les câbles qui transportent le courant à 230 V sur une longueur maximale de 30 mm pour le raccordement au connecteur ProE.
➤ Veillez à ce que le câblage soit correct.



La tension nominale du réseau doit s'élever à 230 V. En cas de tensions du réseau supérieures à 253 V et inférieures à 190 V, des dysfonctionnements sont possibles.
L'appareil doit être raccordé à une conduite de raccordement fixe et à un dispositif séparateur avec un intervalle de coupure d'au moins 3 mm (ex. : fusibles ou commutateur de puissance).

➤ Respectez les prescriptions correspondantes.

5.1 Raccordement de l'appareil de chauffage sans eBUS



Attention !
Dysfonctionnement à cause d'un mauvais raccordement électrique !
Si plus d'un appareil de chauffage sont raccordés sans eBUS, il faut que tous les appareils de chauffage soient raccordés via le coupleur de bus VR 30/2.
La fiche 7/8/9 n'est pas commandée.
➤ Connectez tous les appareils de chauffage via un coupleur de bus VR 30/2.

➤ Ouvrez le boîtier de commande de l'appareil de chauffage/de la chaudière conformément à la notice d'installation.

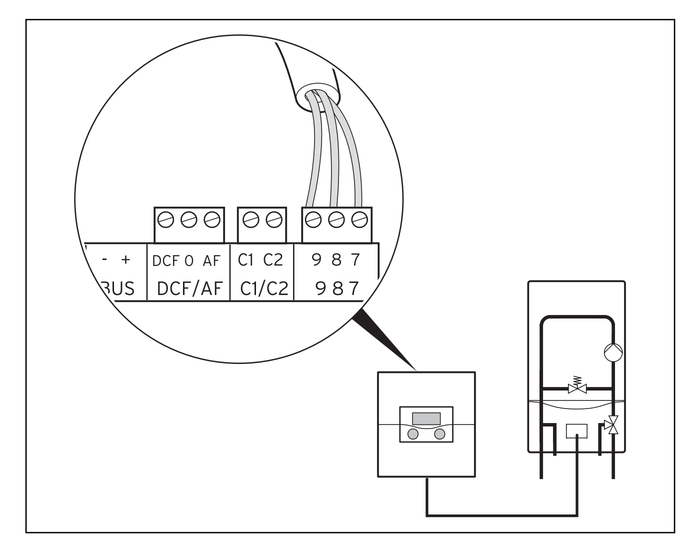
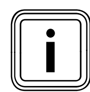


Fig. 5.1 Raccordement de l'appareil de chauffage

➤ Procédez au câblage du raccordement de l'appareil de chauffage avec la conduite de connexion (min. 3 x 0,75 mm²) (→ **fig. 5.1**).
➤ Raccordez l'appareil de chauffage au secteur avec un câble réseau dans le montage mural.



L'auroMATIC 620 possède un commutateur principal qui permet de déconnecter l'électronique interne et l'ensemble des acteurs raccordés (pompes, mélangeurs) en vue de test ou de maintenance.

Si, au sein du système, le courant total maximal de 6,3 A ou la charge maximale de contact de 2 A est dépassée, les consommateurs doivent alors être commutés par le biais d'un contacteur-disjoncteur.

5.2 Raccordement de l'appareil de chauffage avec eBUS

➤ Ouvrez le boîtier de commande de l'appareil de chauffage/de la chaudière conformément à la notice d'installation.

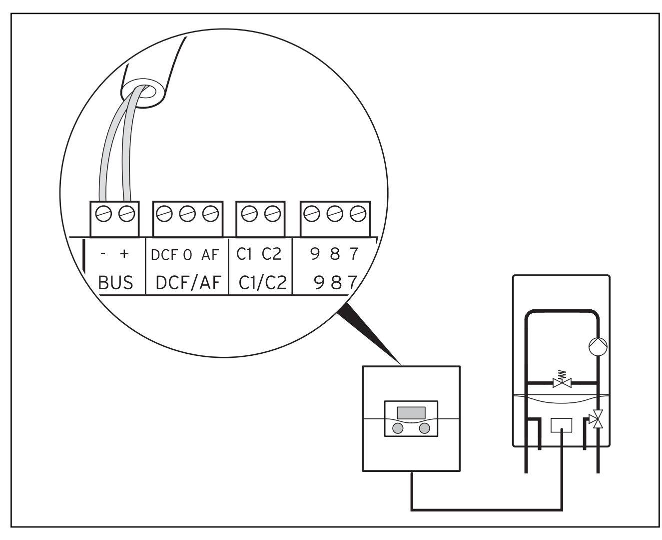


Fig. 5.2 Raccordement de l'appareil de chauffage



Attention !
Dysfonctionnement à cause d'un mauvais raccordement électrique !
Dans le cas d'appareils de chauffage avec eBUS, il faut utiliser le raccord eBUS, car sinon le système ne fonctionne pas.
➤ N'utilisez pas les pinces 7/8/9 parallèlement à l'eBUS.

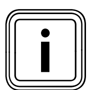
➤ En cas de montage en cascade, raccordez tous les autres appareils de chauffage avec eBUS avec un VR 32 (→ **chap. 5.7**).
➤ Indiquez au VR 32 les numéros correspondants des appareils, au niveau du commutateur d'adressage.
– Exemple :
« 2 » pour le second appareil de chauffage,
« 3 » pour le troisième, etc.



Attention !
Dysfonctionnement à cause d'une mauvaise correspondance des pôles !
Une mauvaise correspondance des pôles empêche la communication via l'eBUS et peut entraîner un court-circuit.
Le régulateur ne peut alors plus commander l'installation de chauffage.
➤ Veillez à ce que les pôles soient correctement connectés.

➤ Procédez au câblage de raccordement de l'appareil de chauffage comme décrit à la fig. 5.3.

La conduite eBUS (au moins 2 x 0,75 mm^2) doit être mise en place côté paroi.



L'auroMATIC 620 possède un commutateur principal qui permet de déconnecter l'électronique interne et l'ensemble des acteurs raccordés (pompes, mélangeurs) en vue de test ou de maintenance.

Si, au sein du système, le courant total maximal de 6,3 A ou la charge maximale de contact de 2 A est dépassée, les consommateurs doivent alors être commutés par le biais d'un contacteur-disjoncteur.
Les appareils externes ou les appareils commandés graduellement peuvent être raccordés via un coupleur de bus VR 31 (possibilité de raccordement de jusqu'à six appareils).

5.3 Câblage selon le schéma hydraulique

Afin de faciliter l'installation, neuf schémas hydrauliques sont enregistrés dans le logiciel du régulateur de l'installation solaire. Ils représentent une configuration maximale dans laquelle certains composants de l'installation sont optionnels. Ils sont alors représentés en pointillé ou en gris dans les schémas.
Le régulateur reconnaît automatiquement la sonde. Cette reconnaissance n'inclut toutefois pas la configuration de l'installation. La configuration s'effectue selon la sélection du schéma hydraulique.



Perte possible de confort.
Il est possible que la température ambiante de consigne ne soit pas atteinte.

➤ Raccordez la sonde VF1 pour déterminer la température de départ commune.
➤ Raccordez toujours, dans le cas d'installations montées en cascade, la sonde VF1.

Pour choisir le schéma hydraulique adapté à votre installation, il faut considérer les questions suivantes :
1 Un ballon combiné, un ballon d'accumulation ou un ballon bivalent associés à un ballon d'eau chaude sont-ils utilisés pour le chauffage d'appoint et la production d'eau chaude par énergie solaire ?
2 L'installation de chauffage fonctionne-t-elle avec un appareil de chauffage mural à gaz ou un appareil de chauffage à condensation ?
3 L'installation solaire doit-elle être combinée à une chaudière à combustible solide ?
(Installation solaire avec deux champs de capteurs au maximum ou installation solaire avec un champ de capteurs et une chaudière à combustible solide)

Le tableau 5.1 donne une vue d'ensemble permettant la sélection du schéma hydraulique.

Type de ballon			Type de l'appareil de chauffage		Appoint solaire au chauffage	Chaudière à combustible solide supplémentaire	Schéma hydraulique	Remarque
Ballon combiné	Ballon d'accumulation et d'eau chaude	Ballon bivalent	Appareil de chauffage à gaz monté sur mur	Appareil de chauffage à condensation				
x			x		x		1	
x			x		x	x	2	
x				x	x		3	
		x					3.1	appareil de chauffage à deux côtés régulation de chauffage propre
		x	x				3.2	
		x	x				3.3	Installations sur lesquelles un système solaire doit être installé
		x		x			3.4	
x				x	x	x	4	
	x		x		x		5	
	x		x		x	x	6	
	x			x	x		7	
	x			x	x	x	8	
	VPS/2		x	x	x		9	Ne peut être mise en place qu'avec VPM W ou VPM S. VPM W et VPM S ne fonctionnent uniquement qu'avec ce schéma hydraulique !

Tab. 5.1 Sélection du schéma hydraulique



S'ils sont combinés à ce régulateur, les appareils combinés, par exemple VCW, perdent leur fonction d'eau chaude.

Il n'est pas possible de le combiner avec des appareils compacts, comme ecoCOMPACT, atmoCOMPACT, auroCOMPACT.



Attention !
Dommages par températures excessives !
Des températures élevées peuvent se produire dans les installations solaires, pouvant endommager les composants mis en œuvre.

➤ Veillez à ce que tous les composants du circuit solaire et que tous les composants soutirant de la chaleur d'un ballon solaire soient mis en œuvre fonction de ces hautes températures.
➤ Réglez la température maximale du ballon sur la température maximale autorisée du ballon dans le menu C5).

Pour les schémas hydrauliques 1 à 8 :
en cas de court-circuit de SP3, une préparation d'eau chaude avec une température de départ de 80° C est déclenchée via le régulateur.
Comme la surveillance de la température maximale du ballon n'est pas possible avec la SP3 à cause du court-circuit, le ballon n'est pas chargé solairement pendant le court-circuit.

Pour le schéma hydraulique 9 :
en cas de court-circuit de SP3, une demande de chauffage de 50° C est déclenchée via la VRS 620.

5.3.1 Schéma hydraulique 1

Équipement de l’installation de chauffage :
- champ de capteurs (deuxième champ de capteurs en option)
- appareil de chauffage mural à gaz
- circuit du mélangeur
- ballon combiné pour un chauffage d’appoint et une production d’eau chaude par énergie solaire avec bloc hydraulique (2 soupapes d'inversion)
- pompe de circulation (en option)
- chauffage de la piscine par énergie solaire et chauffage d’appoint (en option)
- régulateur de la piscine à fournir par le client : la recharge de l’eau de la piscine s’effectue par court-circuit duSP3 du côté du régulateur de la piscine
- combinaison avec une VMS possible KOL1, KOL1-P, KOL2, KOL2-P, le rendement et le VOL ne doivent alors pas être raccordés
- aucun montage en cascade des appareils de chauffage n'est possible

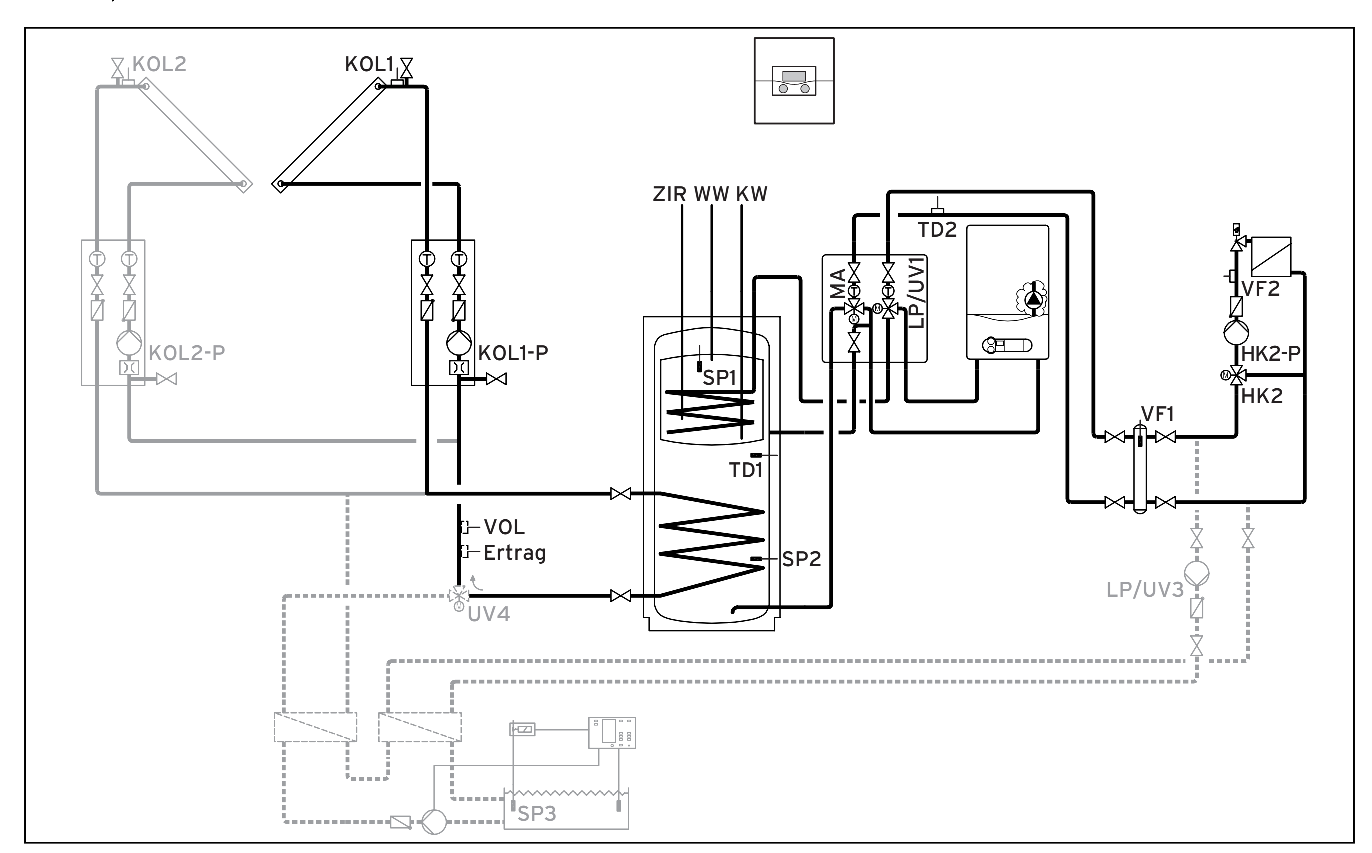


Fig. 5.3 Schéma hydraulique 1

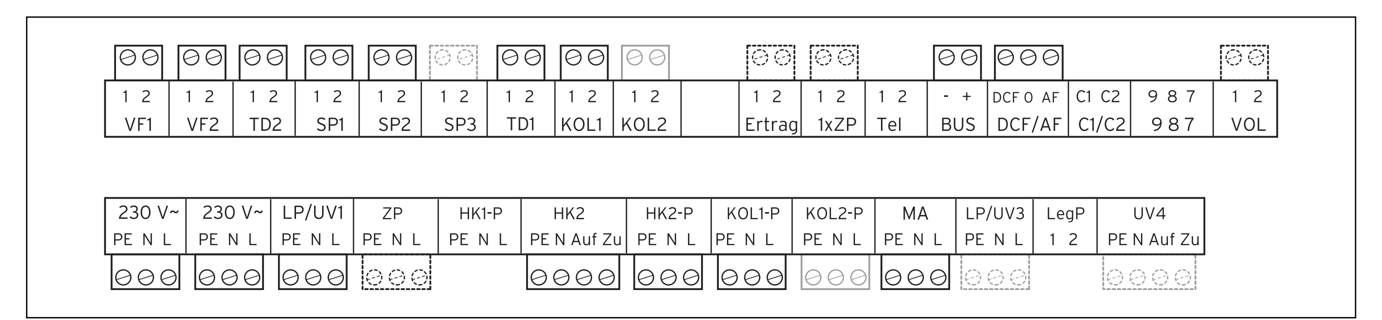


Fig. 5.4 Prises ProE nécessaires

Légende

Rendement	Sonde de température rendement
HK 2-P	Pompe circuit de chauffage 2
HK 2	Mélangeur circuit de chauffage 2
KOL1	Sonde du capteur champ de capteurs 1
KOL1-P	Pompe circuit solaire champ de capteurs 1
KOL2	Sonde du capteur champ de capteurs 2
KOL1-P	Pompe circuit solaire champ de capteurs 2
KW	Eau froide
MA	Soupape à trois voies apport au chauffage
LP/UV1	Pompe de charge du ballon/soupape d'inversion
LP/UV3	Pompe de chargement piscine
SP1	Sonde de température du ballon haut
SP2	Sonde de température du ballon bas
SP3	Sonde de température du ballon piscine
TD1	Sonde de température différentielle apport au chauffage
TD2	Sonde de température différentielle apport au chauffage
UV4	Soupape motorisée à trois voies circuit de capteur
VF 1	Sonde de température de départ
VF 2	Capteur température départ circuit de chauffage 2
VOL	Sonde de débit
WW	Ballon d'eau chaude
ZIR	Circulation



Attention, représentation de principe !
Ce schéma ne contient pas tous les éléments de sécurité et d'arrêt indispensables pour un montage réglementaire. Une planification spécifique à l'installation est nécessaire !

5.3.2 Schéma hydraulique 2.1

Équipement de l'installation de chauffage :
- champ de capteurs
- chaudière à combustible solide
- appareil de chauffage mural à gaz
- circuit du mélangeur
- ballon combiné pour un chauffage d'appoint et une production d'eau chaude par énergie solaire avec bloc hydraulique (
  2 soupapes d'inversion)
- pompe de circulation (en option)
- chauffage de la piscine par énergie solaire et chauffage d'appoint (en option)
- régulateur de la piscine à fournir par le client : la recharge de l'eau de la piscine s'effectue par court-circuit du SP3 du côté du régulateur de la piscine
- aucun montage en cascade des appareils de chauffage n'est possible

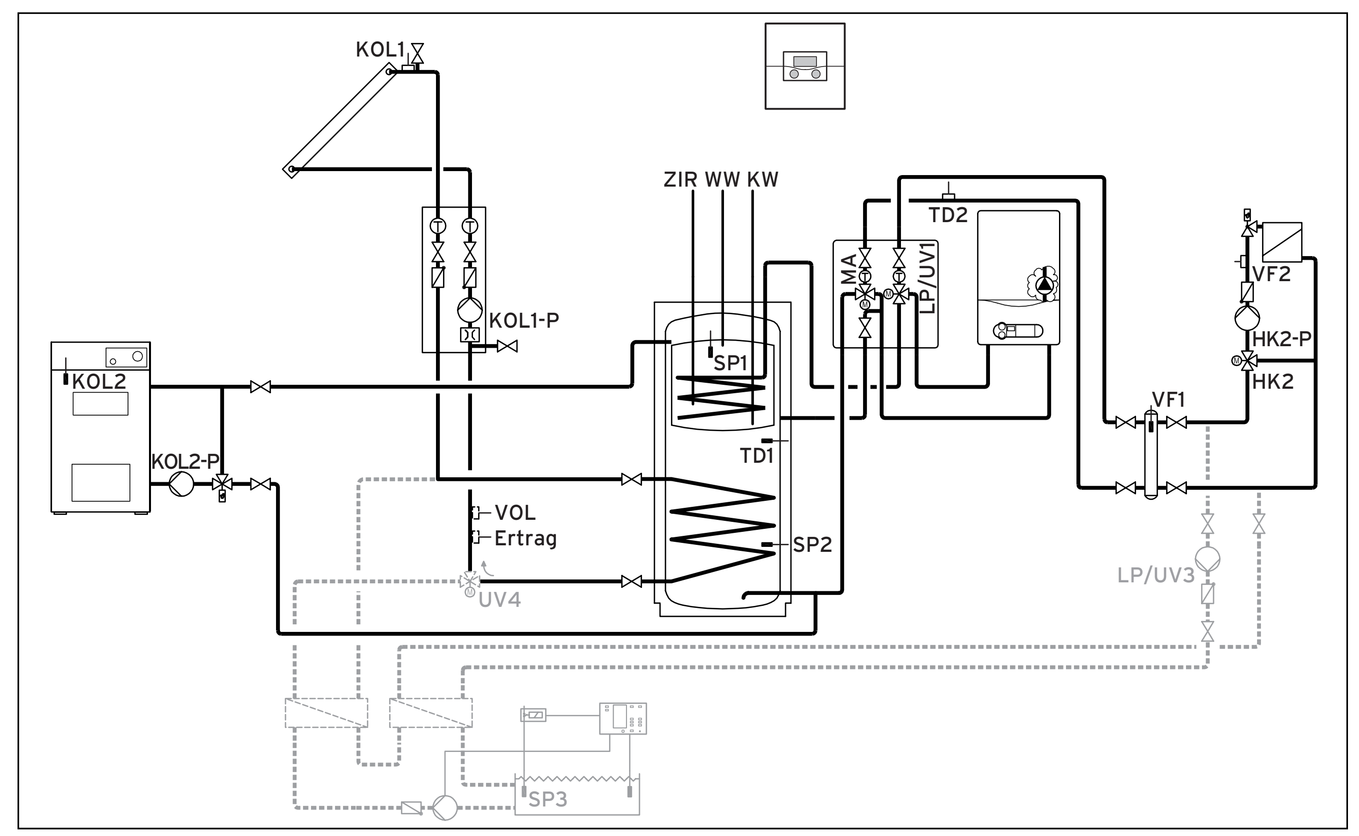


Fig. 5.5 Schéma hydraulique 2.1

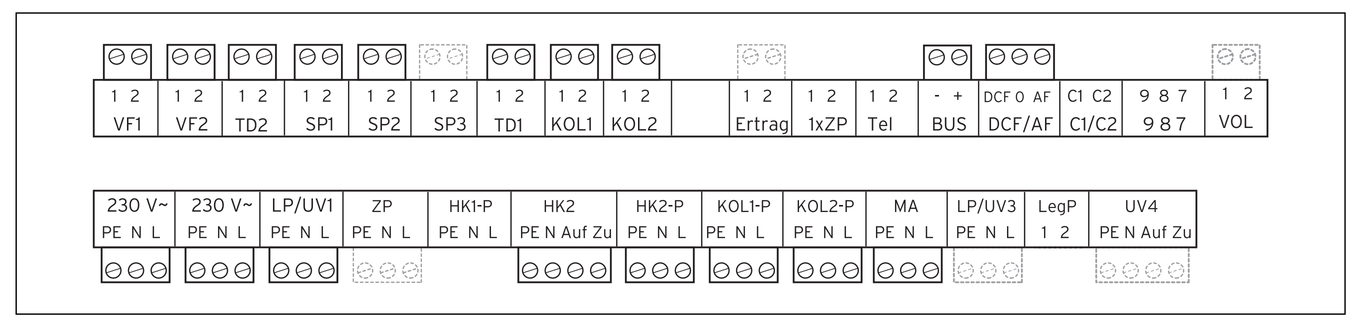


Fig. 5.6 Prises ProE nécessaires

Légende

Rendement	Sonde de température rendement
HK 2-P	Pompe circuit de chauffage 2
HK 2	Mélangeur circuit de chauffage 2
KOL1	Sonde du capteur
KOL1-P	Pompe du circuit solaire
KOL2	Sonde de température chaudière à combustible solide
KOL2-P	Pompe d'accumulation chaudière à combustible solide
KW	Eau froide
MA	Soupape à trois voies apport au chauffage
LP/UV1	Pompe de charge du ballon/soupape d'inversion
LP/UV3	Pompe de chargement piscine
SP1	Sonde de température du ballon haut
SP2	Sonde de température du ballon bas
SP3	Sonde de température du ballon piscine
TD1	Sonde de température différentielle apport au chauffage
TD2	Sonde de température différentielle apport au chauffage
UV4	Soupape motorisée à trois voies circuit de capteur
VF 1	Sonde de température de départ
VF 2	Capteur température départ circuit de chauffage 2
VOL	Sonde de débit
WW	Ballon d'eau chaude
ZIR	Circulation



Attention, représentation de principe !
Ce schéma ne contient pas tous les éléments de sécurité et d'arrêt indispensables pour un montage réglementaire. Une planification spécifique à l'installation est nécessaire !

5.3.3 Schéma hydraulique 2.2

Équipement de l'installation de chauffage :
- VMS
- KOL1, KOL1-P, Rendement et VOL ne doivent alors pas être raccordés
- chaudière à combustible solide
- appareil de chauffage mural à gaz
- circuit du mélangeur
- ballon combiné pour un chauffage d'appoint et une production d'eau chaude par énergie solaire avec bloc hydraulique (
  2 soupapes d'inversion)
- pompe de circulation (en option)
- chauffage de la piscine par énergie solaire et chauffage d'appoint (en option)
- régulateur de la piscine à fournir par le client : la recharge de l'eau de la piscine s'effectue par court-circuit du SP3 du côté du régulateur de la piscine
- aucun montage en cascade des appareils de chauffage n'est possible

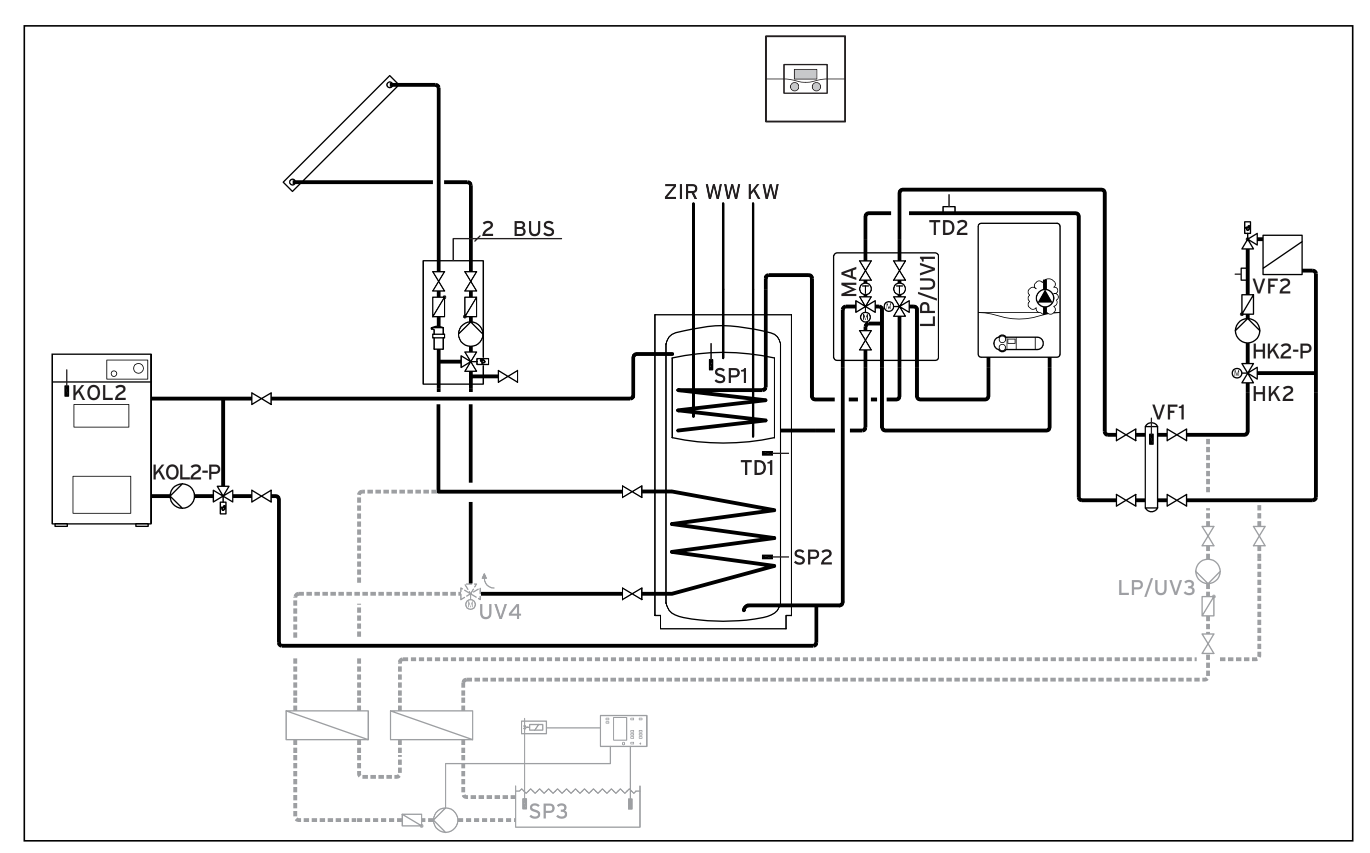


Fig. 5.7 Schéma hydraulique 2.2

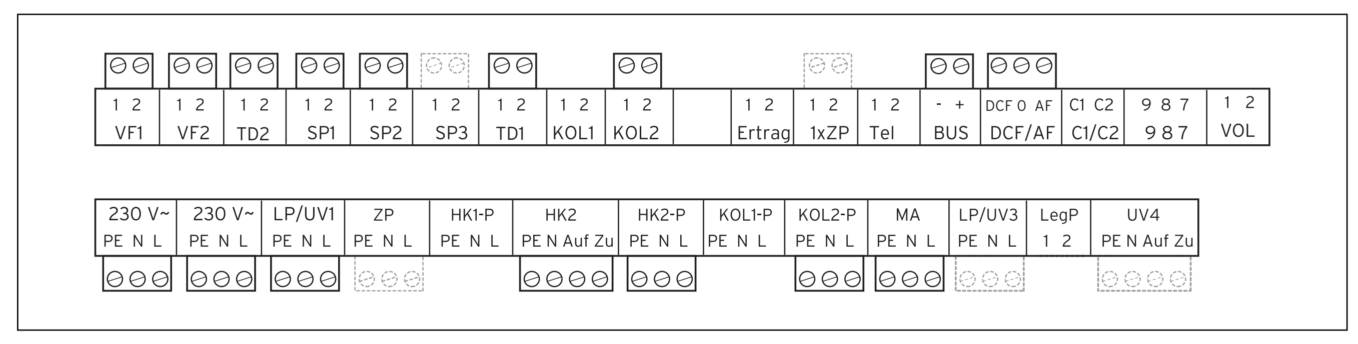


Fig. 5.8 Prises ProE nécessaires

Légende

2 BUS	eBUS
Rendement	Sonde de température rendement
HK 2-P	Pompe circuit de chauffage 2
HK 2	Mélangeur circuit de chauffage 2
KOL2	Sonde de température chaudière à combustible solide
KOL2-P	Pompe d’accumulation chaudière à combustible solide
KW	Eau froide
MA	Soupape à trois voies apport au chauffage
LP/UV1	Pompe de charge du ballon/soupape d'inversion
LP/UV3	Pompe de chargement piscine
SP1	Sonde de température du ballon haut
SP2	Sonde de température du ballon bas
SP3	Sonde de température du ballon piscine
TD1	Sonde de température différentielle apport au chauffage
TD2	Sonde de température différentielle apport au chauffage
UV4	Soupape motorisée à trois voies circuit de capteur
VF 1	Sonde de température de départ
VF 2	Capteur température départ circuit de chauffage 2
VOL	Sonde de débit
WW	Ballon d'eau chaude
ZIR	Circulation



Attention, représentation de principe !
Ce schéma ne contient pas tous les éléments de sécurité et d'arrêt indispensables pour un montage réglementaire. Une planification spécifique à l'installation est nécessaire !

5.3.4 Schéma hydraulique 3

Équipement de l'installation de chauffage :
- champ de capteurs (deuxième champ de capteurs en option)
- appareil de chauffage au gaz à condensation (VKK)
- circuit du mélangeur
- ballon combiné pour chauffage et production d'eau chaude avec appoint solaire
- pompe de circulation (en option)
- chauffage de la piscine par énergie solaire et chauffage d'appoint (en option)
- régulateur de la piscine à fournir par le client : la recharge de l'eau de la piscine s'effectue par court-circuit duSP3 du côté du régulateur de la piscine
  combinaison avec une VMS possible
  KOL1, KOL1-P, KOL2, KOL2-P, le rendement et le VOL ne doivent alors pas être raccordés
- Aucun montage en cascade des appareils de chauffage n'est possible

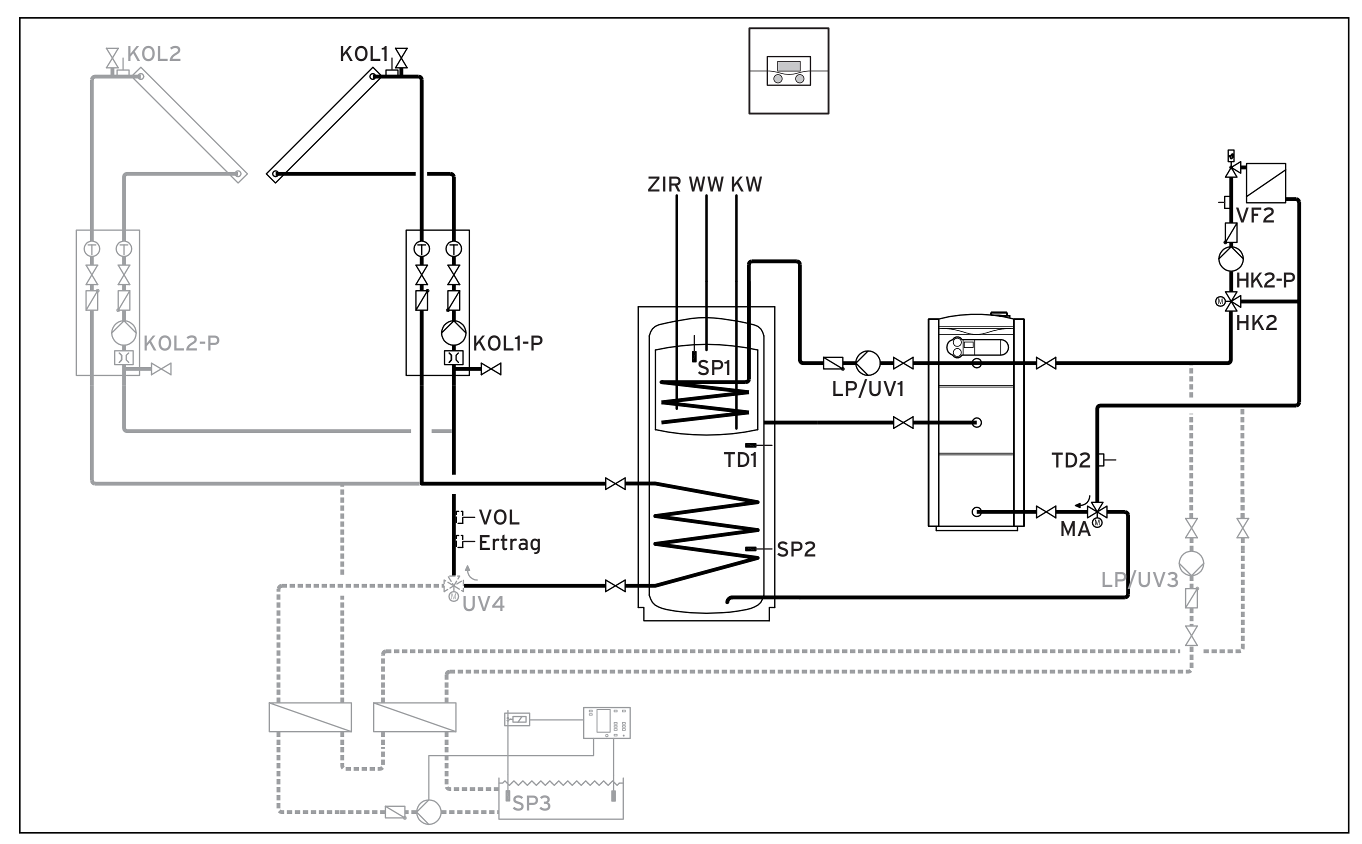


Fig. 5.9 Schéma hydraulique 3

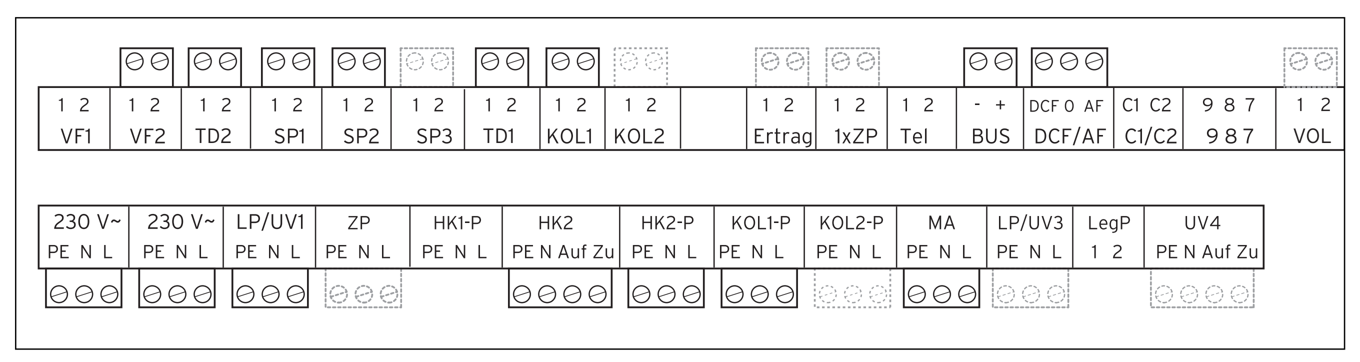


Fig. 5.10 Prises ProE nécessaires

Légende

Rendement	Sonde de température rendement
HK 2-P	Pompe circuit de chauffage 2
HK 2	Mélangeur circuit de chauffage 2
KOL1	Sonde du capteur champ de capteurs 1
KOL1-P	Pompe circuit solaire champ de capteurs 1
KOL2	Sonde du capteur champ de capteurs 2
KOL1-P	Pompe circuit solaire champ de capteurs 2
KW	Eau froide
MA	Soupape à trois voies apport au chauffage
LP/UV1	Pompe de charge du ballon/soupape d'inversion
LP/UV3	Pompe de chargement piscine
SP1	Sonde de température du ballon haut
SP2	Sonde de température du ballon bas
SP3	Sonde de température du ballon piscine
TD1	Sonde de température différentielle apport au chauffage
TD2	Sonde de température différentielle apport au chauffage
UV4	Soupape motorisée à trois voies circuit de capteur
VF 1	Sonde de température de départ
VF 2	Capteur température départ circuit de chauffage 2
VOL	Sonde de débit
WW	Ballon d'eau chaude
ZIR	Circulation



Attention, représentation de principe !
Ce schéma ne contient pas tous les éléments de sécurité et d'arrêt indispensables pour un montage réglementaire. Une planification spécifique à l'installation est nécessaire !

5.3.5 Schéma hydraulique 3.1

Équipement de l'installation de chauffage :
- champ de capteurs
- ballon bivalent pour la préparation d'eau chaude par énergie solaire
- pompe de protection anti-légionelles en option
- pompe de circulation (en option)
- chauffage d'appoint de la piscine par énergie solaire (en option)
- régulateur de la piscine à fournir par le client : la recharge de l'eau de la piscine s'effectue par court-circuit duSP3 du côté du régulateur de la piscine
- combinaison avec une VMS possible
  KOL1, KOL1-P, KOL2, KOL2-P, le rendement et le VOL ne doivent alors pas être raccordés

Fig. 5.11 Schéma hydraulique 3.1
***) Direction du débit en état sans courant**

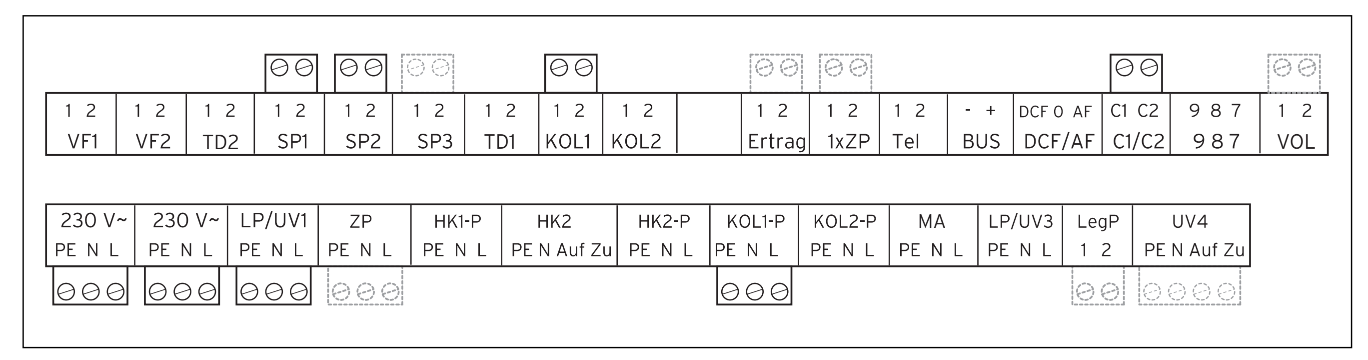


Fig. 5.12 Prises ProE nécessaires

Légende

Rendement	Sonde de température rendement
HG	Appareil de chauffage avec régulation propre du chauffage (recharge par signal C1/C2)
KOL1	Sonde du capteur
KOL1-P	Pompe du circuit solaire
KW	Eau froide
LegP	Pompe de protection anti-légionelles
SP1	Sonde de température du ballon haut
SP2	Sonde de température du ballon bas
SP3	Sonde de température du ballon piscine
UV4	Soupape motorisée à trois voies circuit de capteur
VOL	Sonde de débit
WW	Ballon d'eau chaude
ZIR	Circulation



Attention, représentation de principe !
Ce schéma ne contient pas tous les éléments de sécurité et d'arrêt indispensables pour un montage réglementaire. Une planification spécifique à l'installation est nécessaire !

5.3.6 Schéma hydraulique 3.2

Équipement de l'installation de chauffage :
- champ de capteurs (deuxième champ de capteurs en option)
- appareil de chauffage mural à gaz
- circuit de radiateurs et un circuit de mélangeur
- ballon bivalent pour la préparation d'eau chaude par énergie solaire
- pompe de protection anti-légionelles en option
- pompe de circulation (en option)
- chauffage de la piscine par énergie solaire et chauffage d'appoint (en option)
- régulateur de la piscine à fournir par le client : la recharge de l'eau de la piscine s'effectue par court-circuit duSP3 du côté du régulateur de la piscine
- combinaison avec une VMS possible
  KOL1, KOL1-P, KOL2, KOL2-P, le rendement et le VOL ne doivent alors pas être raccordés
- aucun montage en cascade des appareils de chauffage n'est possible

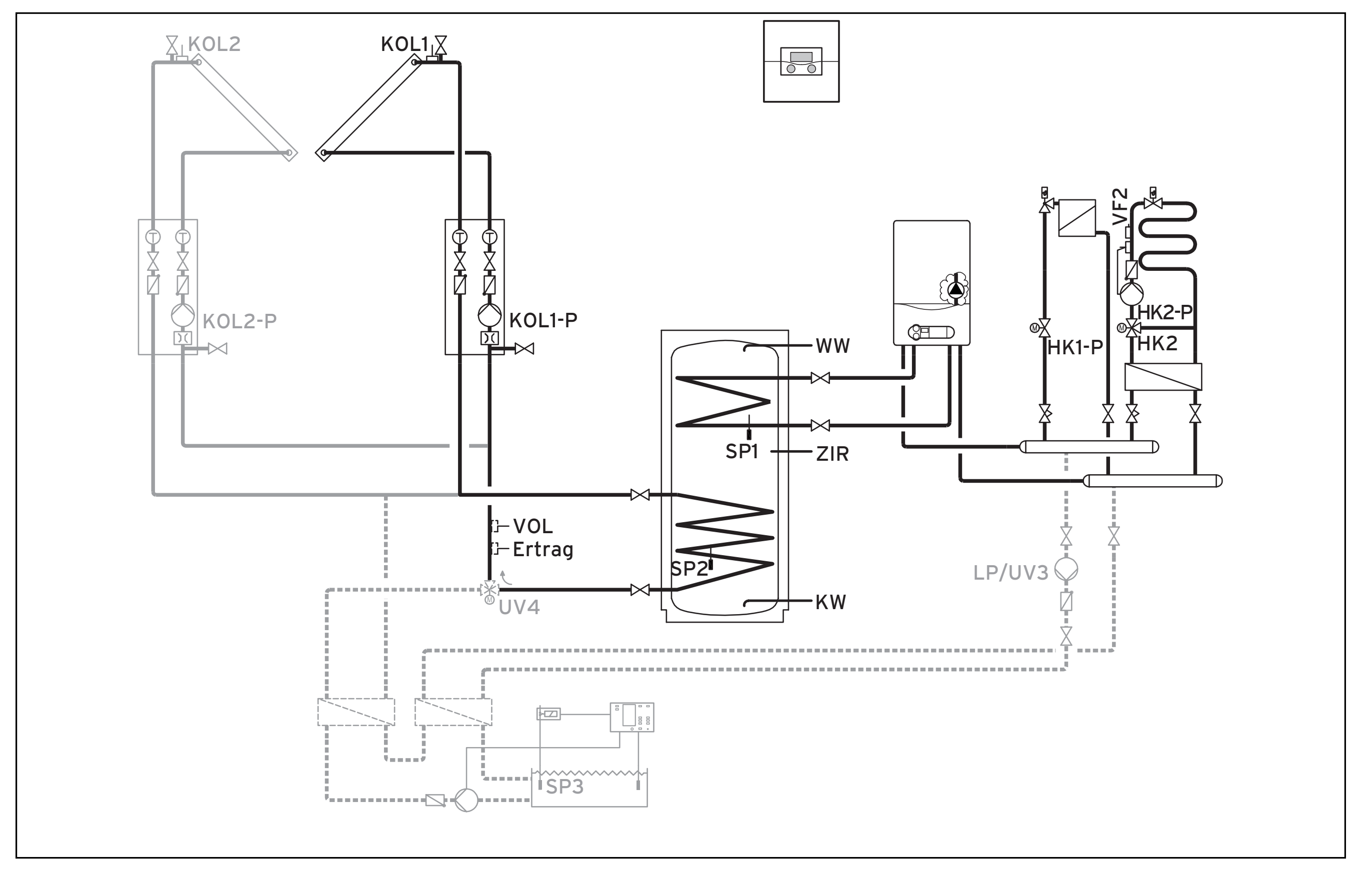


Fig. 5.13 Schéma hydraulique 3.2
***) Direction du débit en état sans courant**

1 2	1 2	1 2	1 2	1 2	1 2	1 2	1 2	1 2		1 2	1 2	1 2	- +	DCF 0 AF	C1 C2	9 8 7	1 2
VF1	VF2	TD2	SP1	SP2	SP3	TD1	KOL1	KOL2		Ertrag	1xZP	Tel	BUS	DCF/AF	C1/C2	9 8 7	VOL

230 V~	230 V~	LP/UV1	ZP	HK1-P	HK2	HK2-P	KOL1-P	KOL2-P	MA	LP/UV3	LegP	UV4
PE N L	PE N L	PE N L	PE N L	PE N L	PE N Auf Zu	PE N L	PE N L	PE N L	PE N L	PE N L	1 2	PE N Auf Zu

Fig. 5.14 Prises ProE nécessaires

Légende

Rendement	Sonde de température rendement
HK1-P	Soupape d'arrêt circuit de chauffage 1
HK 2-P	Pompe circuit de chauffage 2
HK 2	Mélangeur circuit de chauffage 2
KOL1	Sonde du capteur champ de capteurs 1
KOL1-P	Pompe circuit solaire champ de capteurs 1
KOL2	Sonde du capteur champ de capteurs 2
KOL1-P	Pompe circuit solaire champ de capteurs 2
KW	Eau froide
LP/UV3	Pompe de chargement piscine
SP1	Sonde de température du ballon haut
SP2	Sonde de température du ballon bas
SP3	Sonde de température du ballon piscine
UV4	Soupape motorisée à trois voies circuit de capteur
VF 2	Capteur température départ circuit de chauffage 2
VOL	Sonde de débit
WW	Ballon d'eau chaude
ZIR	Circulation



Attention, représentation de principe !
Ce schéma ne contient pas tous les éléments de sécurité et d'arrêt indispensables pour un montage réglementaire. Une planification spécifique à l'installation est nécessaire !

5.3.7 Schéma hydraulique 3.3

Équipement de l'installation de chauffage :
- appareil de chauffage mural à gaz
- circuit de radiateurs et un circuit de mélangeur
- vallon bivalent
- pompe de protection anti-légionelles en option
- pompe de circulation (en option)
- combinaison avec une VMS possible
  KOL1, KOL1-P, KOL2, KOL2-P, le rendement et le VOL ne doivent alors pas être raccordés
- aucun montage en cascade des appareils de chauffage n'est possible

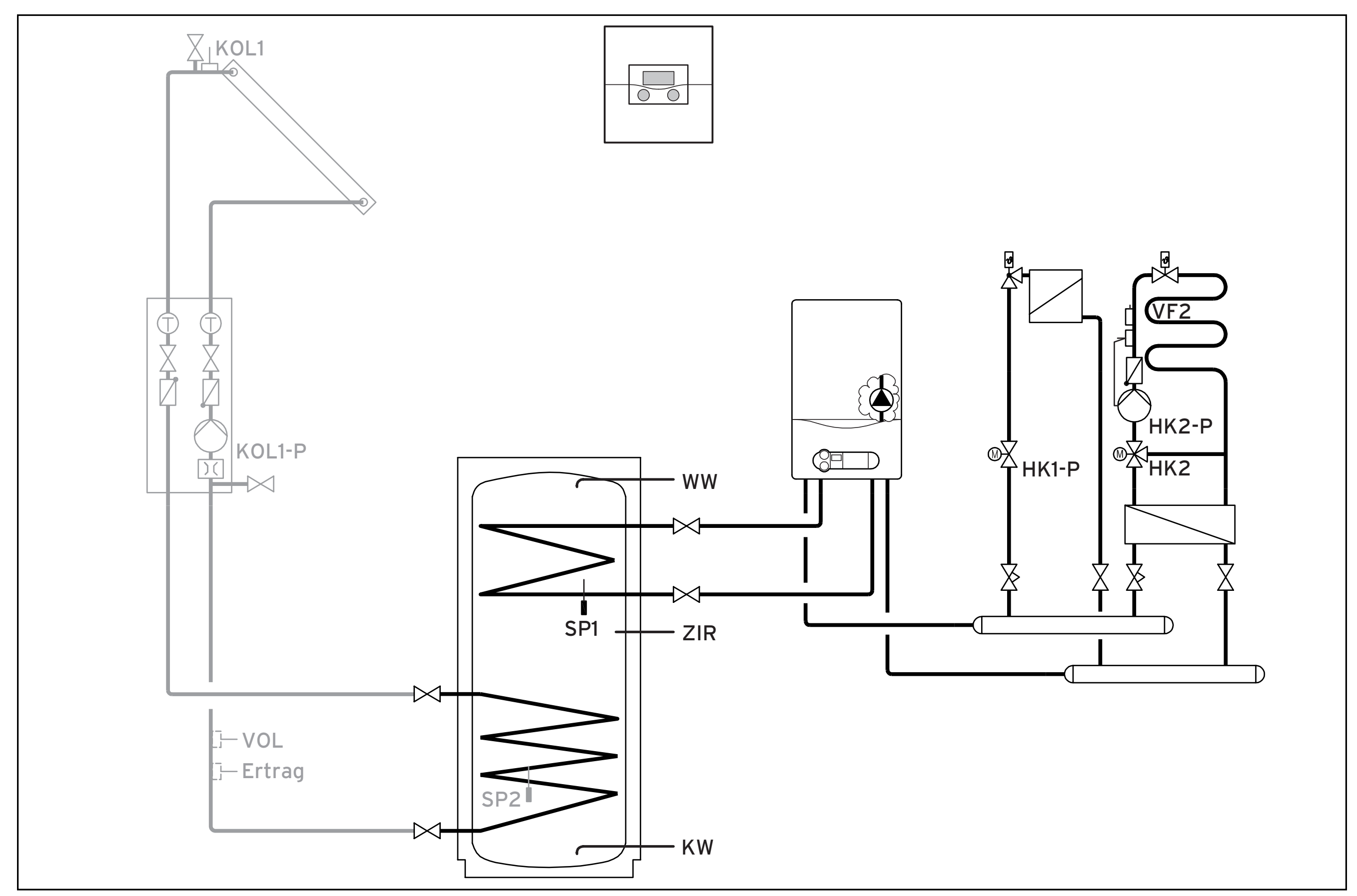


Fig. 5.15 Schéma hydraulique 3.3

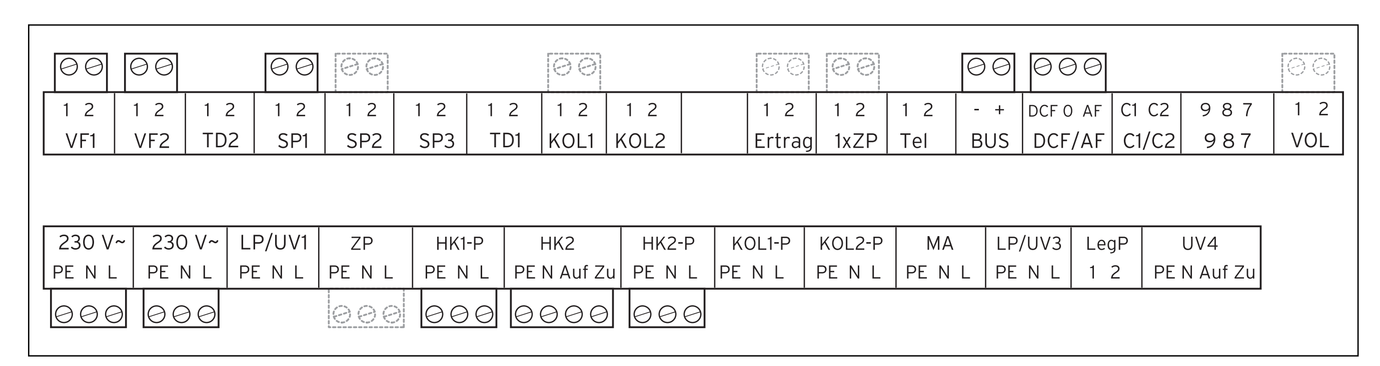


Fig. 5.16 Prises ProE nécessaires

Légende

Rendement	Sonde de température rendement
HK1-P	Soupape d'arrêt circuit de chauffage 1
HK 2-P	Pompe circuit de chauffage 2
HK 2	Mélangeur circuit de chauffage 2
KOL1	Sonde du capteur
KOL1-P	Pompe du circuit solaire
KW	Eau froide
LP/UV1	Pompe de charge du ballon/soupape d'inversion
SP1	Sonde de température du ballon haut
SP2	Sonde de température du ballon bas
VF 2	Capteur température départ circuit de chauffage 2
VOL	Sonde de débit
WW	Ballon d'eau chaude
ZIR	Circulation



Attention, représentation de principe !
Ce schéma ne contient pas tous les éléments de sécurité et d'arrêt indispensables pour un montage réglementaire. Une planification spécifique à l'installation est nécessaire !

5.3.8 Schéma hydraulique 3.4

Équipement de l'installation de chauffage :
- champ de capteurs (deuxième champ de capteurs en option)
- appareil de chauffage au gaz à condensation
- circuit de radiateurs et un circuit de mélangeur
- ballon bivalent pour la préparation d'eau chaude par énergie solaire
- pompe de protection anti-légionelles en option
- pompe de circulation (en option)
- chauffage de la piscine par énergie solaire et chauffage d'appoint (en option)
- régulateur de la piscine à fournir par le client : la recharge de l'eau de la piscine s'effectue par court-circuit duSP3 du côté du régulateur de la piscine
- combinaison avec une VMS possible
  KOL1, KOL1-P, KOL2, KOL2-P, le rendement et le VOL ne doivent alors pas être raccordés
- aucun montage en cascade des appareils de chauffage n'est possible

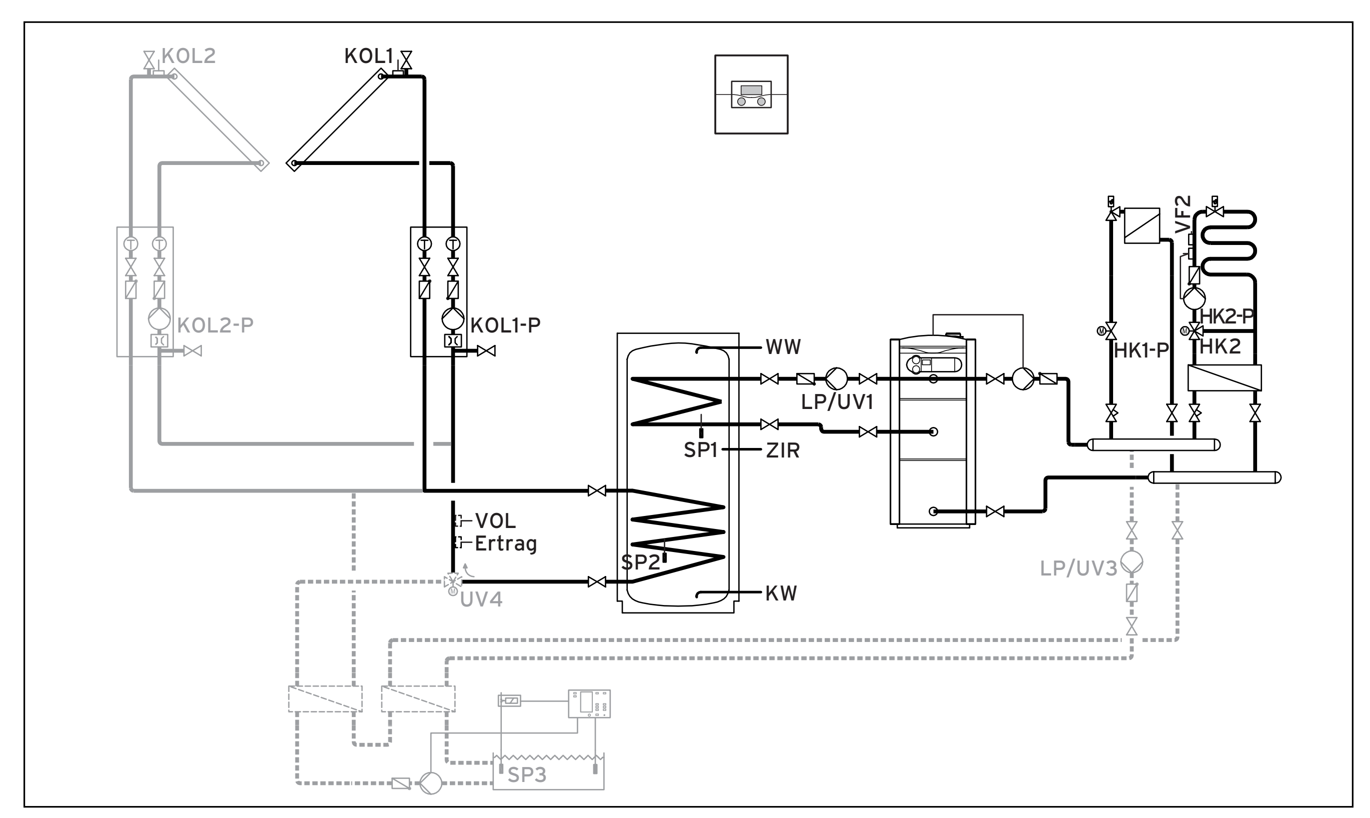


Fig. 5.17 Schéma hydraulique 3.4

1 2	1 2	1 2	1 2	1 2	1 2	1 2	1 2	1 2		1 2	1 2	1 2	- +	DCF 0 AF	C1 C2	9 8 7	1 2
VF1	VF2	TD2	SP1	SP2	SP3	TD1	KOL1	KOL2		Ertrag	1xZP	Tel	BUS	DCF/AF	C1/C2	9 8 7	VOL

230 V~	230 V~	LP/UV1	ZP	HK1-P	HK2	HK2-P	KOL1-P	KOL2-P	MA	LP/UV3	LegP	UV4
PE N L	PE N L	PE N L	PE N L	PE N L	PE N Auf Zu	PE N L	PE N L	PE N L	PE N L	PE N L	1 2	PE N Auf Zu

Fig. 5.18 Prises ProE nécessaires

Légende

Rendement	Sonde de température rendement
HK 1-P	Pompe circuit de chauffage 1
HK 2-P	Pompe circuit de chauffage 2
HK 2	Mélangeur circuit de chauffage 2
KOL1	Sonde du capteur champ de capteurs 1
KOL1-P	Pompe circuit solaire champ de capteurs 1
KOL2	Sonde du capteur champ de capteurs 2
KOL1-P	Pompe circuit solaire champ de capteurs 2
KW	Eau froide
LP/UV1	Pompe de charge du ballon/soupape d'inversion
LP/UV3	Pompe de chargement piscine
SP1	Sonde de température du ballon haut
SP2	Sonde de température du ballon bas
SP3	Sonde de température du ballon piscine
UV4	Soupape motorisée à trois voies circuit de capteur
VF 2	Capteur température départ circuit de chauffage 2
VOL	Sonde de débit
WW	Ballon d'eau chaude
ZIR	Circulation



Attention, représentation de principe !
Ce schéma ne contient pas tous les éléments de sécurité et d'arrêt indispensables pour un montage réglementaire. Une planification spécifique à l'installation est nécessaire !

5.3.9 Schéma hydraulique 4.1

Équipement de l'installation de chauffage :
- un champ de capteurs
- chaudière à combustible solide
- appareil de chauffage au gaz à condensation (VKK)
- circuit du mélangeur
- ballon combiné pour chauffage et production d'eau chaude avec appoint solaire
- pompe de circulation (en option)
- chauffage de la piscine par énergie solaire et chauffage d'appoint (en option)
- régulateur de la piscine à fournir par le client :
  recharge de l'eau de la piscine s'effectue par court-circuit du SP3 du côté du régulateur de la piscine
- aucun montage en cascade des appareils de chauffage n'est possible

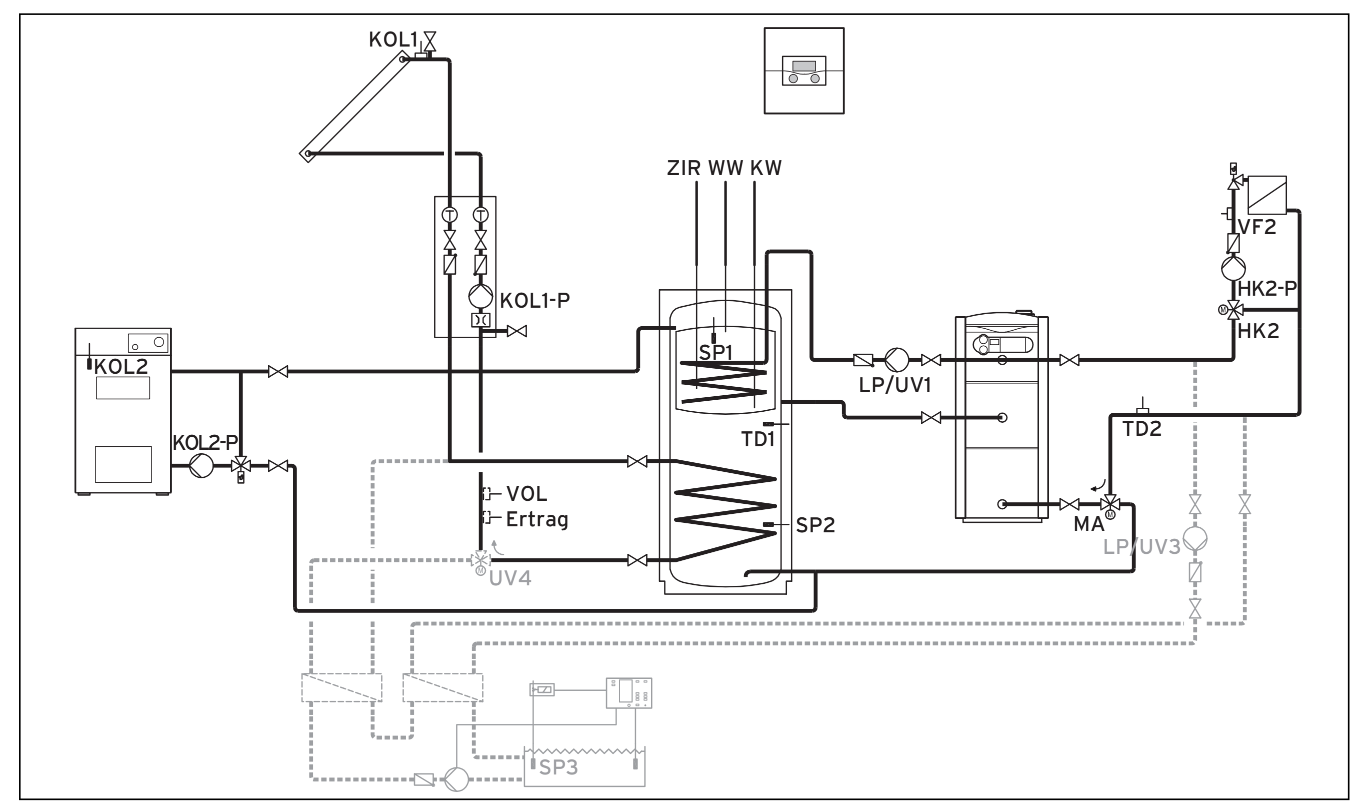


Fig. 5.19 Schéma hydraulique 4.1

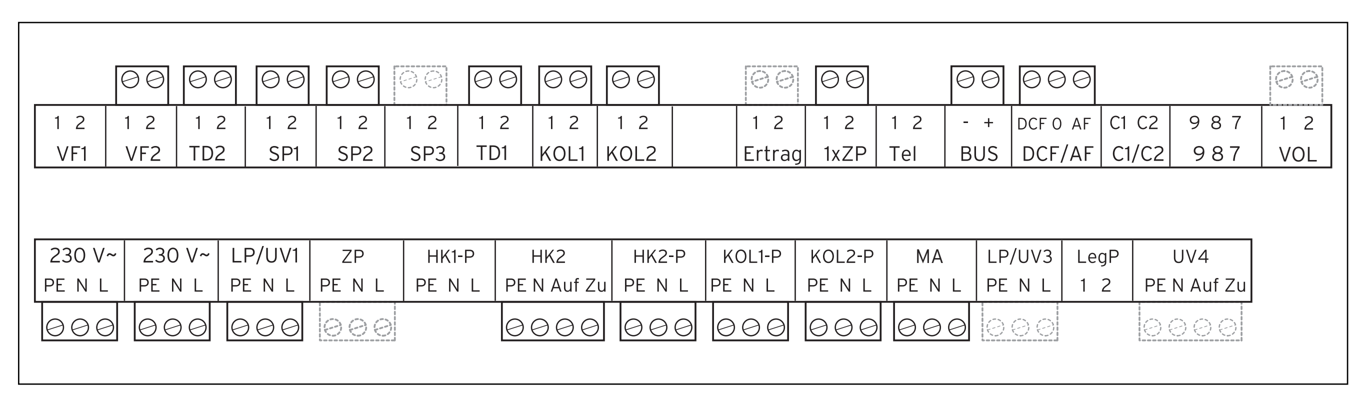


Fig. 5.20 Prises ProE nécessaires

Légende

Rendement	Sonde de température rendement
HK 2-P	Pompe circuit de chauffage 2
HK 2	Mélangeur circuit de chauffage 2
KOL1	Sonde du capteur
KOL1-P	Pompe du circuit solaire
KOL2	Sonde de température chaudière à combustible solide
KOL2-P	Pompe d'accumulation chaudière à combustible solide
KW	Eau froide
MA	Soupape à trois voies apport au chauffage
LP/UV1	Pompe de charge du ballon/soupape d'inversion
LP/UV3	Pompe de chargement piscine
SP1	Sonde de température du ballon haut
SP2	Sonde de température du ballon bas
SP3	Sonde de température du ballon piscine
TD1	Sonde de température différentielle apport au chauffage
TD2	Sonde de température différentielle apport au chauffage
UV4	Soupape motorisée à trois voies circuit de capteur
VF 2	Capteur température départ circuit de chauffage 2
VOL	Sonde de débit
WW	Ballon d'eau chaude
ZIR	Circulation



Attention, représentation de principe !
Ce schéma ne contient pas tous les éléments de sécurité et d'arrêt indispensables pour un montage réglementaire. Une planification spécifique à l'installation est nécessaire !

5.3.10 Schéma hydraulique 4.2

Équipement de l'installation de chauffage :
- combinaison avec une VMS
- KOL1, KOL1-P, Rendement et VOL ne doivent alors pas être raccordés
- chaudière à combustible solide
- appareil de chauffage au gaz à condensation (VKK)
- circuit du mélangeur
- ballon combiné pour chauffage et production d'eau chaude avec appoint solaire
- pompe de circulation (en option)
- chauffage de la piscine par énergie solaire et chauffage d'appoint (en option)
- régulateur de la piscine à fournir par le client : la recharge de l'eau de la piscine s'effectue par court-circuit du SP3 du côté du régulateur de la piscine
- aucun montage en cascade des appareils de chauffage n'est possible

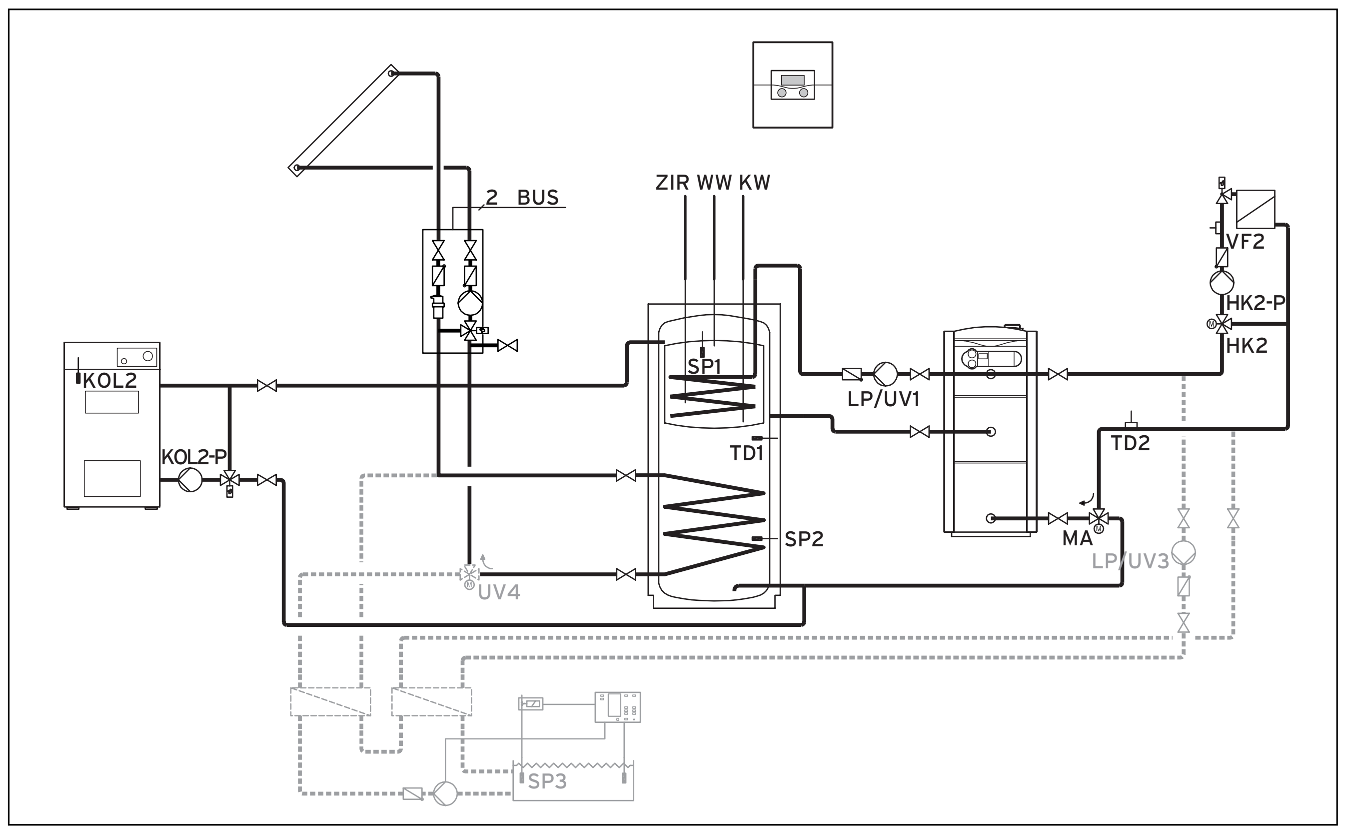


Fig. 5.21 Schéma hydraulique 4.2

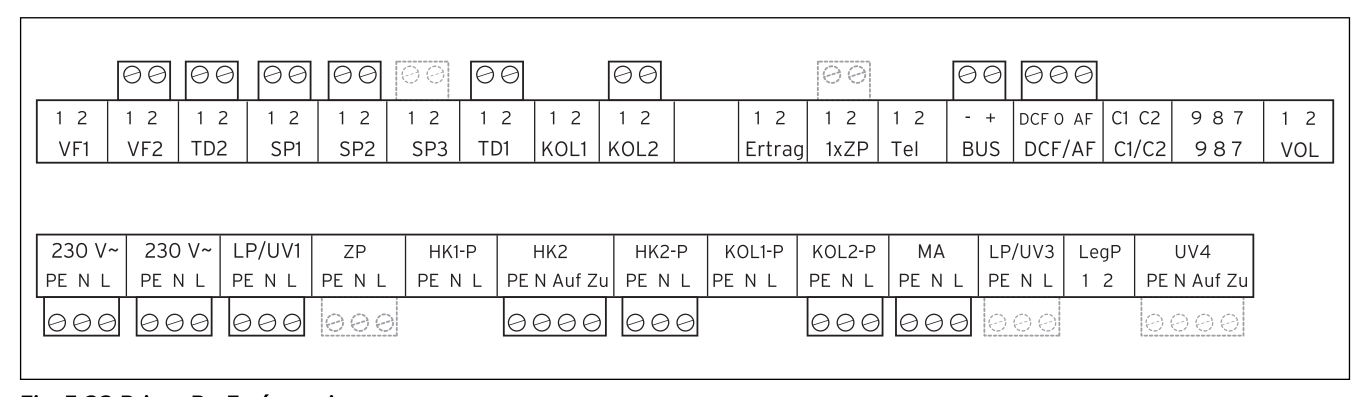


Fig. 5.22 Prises ProE nécessaires

Légende

BUS	eBUS
HK 2-P	Pompe circuit de chauffage 2
HK 2	Mélangeur circuit de chauffage 2
KOL2	Sonde de température chaudière à combustible solide
KOL2-P	Pompe d'accumulation chaudière à combustible solide
KW	Eau froide
LP/UV1	Pompe de charge du ballon/soupape d'inversion
LP/UV3	Pompe de chargement piscine
MA	Soupape à trois voies apport au chauffage
SP1	Sonde de température du ballon haut
SP2	Sonde de température du ballon bas
SP3	Sonde de température du ballon piscine
TD1	Sonde de température différentielle apport au chauffage
TD2	Sonde de température différentielle apport au chauffage
UV4	Soupape motorisée à trois voies circuit de capteur
VF 2	Capteur température départ circuit de chauffage 2
WW	Ballon d'eau chaude
ZIR	Circulation



Attention, représentation de principe !
Ce schéma ne contient pas tous les éléments de sécurité et d'arrêt indispensables pour un montage réglementaire. Une planification spécifique à l'installation est nécessaire !

5.3.11 Schéma hydraulique 5.1

Équipement de l’installation de chauffage :
- champ de capteurs (deuxième champ de capteurs en option)
- appareil de chauffage mural à gaz
- circuit du mélangeur
- ballon tampon et ballon d’eau chaude
- pompe de circulation (en option)
- chauffage d’appoint de la piscine (en option)
- régulateur de la piscine à fournir par le client : court-circuit par le régulateur de la piscine sur l’entrée SP3
- combinaison avec une VMS possible
  KOL1, KOL1-P, KOL2, KOL2-P, le rendement et le VOL ne doivent alors pas être raccordés

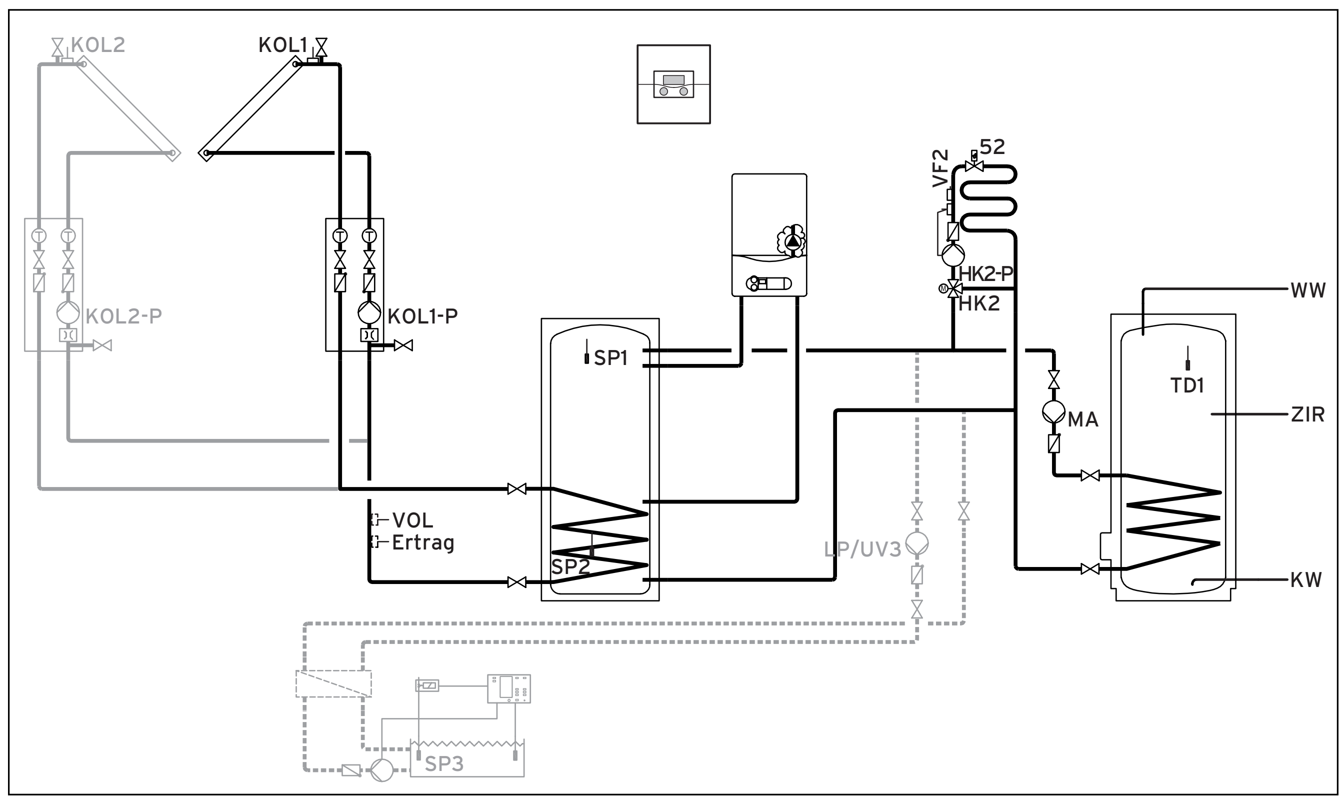


Fig. 5.23 Schéma hydraulique 5.1

VF1	VF2	TD2	SP1	SP2	SP3	TD1	KOL1	KOL2		Ertrag	1xZP	Tel	BUS	DCF/AF	C1/C2	9 8 7	VOL
1 2	1 2	1 2	1 2	1 2	1 2	1 2	1 2	1 2		1 2	1 2	1 2	- +	DCF 0 AF	C1 C2	9 8 7	1 2

230 V~	230 V~	LP/UV1	ZP	HK1-P	HK2	HK2-P	KOL1-P	KOL2-P	MA	LP/UV3	LegP	UV4
PE N L	PE N L	PE N L	PE N L	PE N L	PE N Auf Zu	PE N L	PE N L	PE N L	PE N L	PE N L	1 2	PE N Auf Zu

Fig. 5.24 Prises ProE nécessaires

Légende

52	Valve thermostatique
Rendement	Sonde de température rendement
HK 2-P	Pompe circuit de chauffage 2
HK 2	Mélangeur circuit de chauffage 2
KW	Eau froide
KOL1	Sonde du capteur champ de capteurs 1
KOL1-P	Pompe circuit solaire champ de capteurs 1
KOL2	Sonde du capteur champ de capteurs 2
KOL1-P	Pompe circuit solaire champ de capteurs 2
LP/UV3	Pompe de chargement piscine
MA	Pompe de chargement du ballon
SP1	Sonde de température du ballon haut
SP2	Sonde de température du ballon bas
SP3	Sonde de température du ballon piscine
TD1	Sonde du ballon
UV4	Soupape motorisée à trois voies circuit de capteur
VF 2	Capteur température départ circuit de chauffage 2
VOL	Sonde de débit
WW	Ballon d'eau chaude
ZIR	Circulation



Attention, représentation de principe !
Ce schéma ne contient pas tous les éléments de sécurité et d'arrêt indispensables pour un montage réglementaire. Une planification spécifique à l'installation est nécessaire !

5.3.12 Schéma hydraulique 5.2

Équipement de l'installation de chauffage :
- champ de capteurs (deuxième champ de capteurs en option)
- cascade de deux appareils de chauffage au gaz
- circuit du mélangeur
- ballon tampon et ballon d'eau chaude
- pompe de circulation (en option)
- chauffage d'appoint de la piscine (en option)
- régulateur de la piscine à fournir par le client : court-circuit par le régulateur de la piscine sur l'entrée SP3
- combinaison avec une VMS possible
  KOL1, KOL1-P, KOL2, KOL2-P, le rendement et le VOL ne doivent alors pas être raccordés

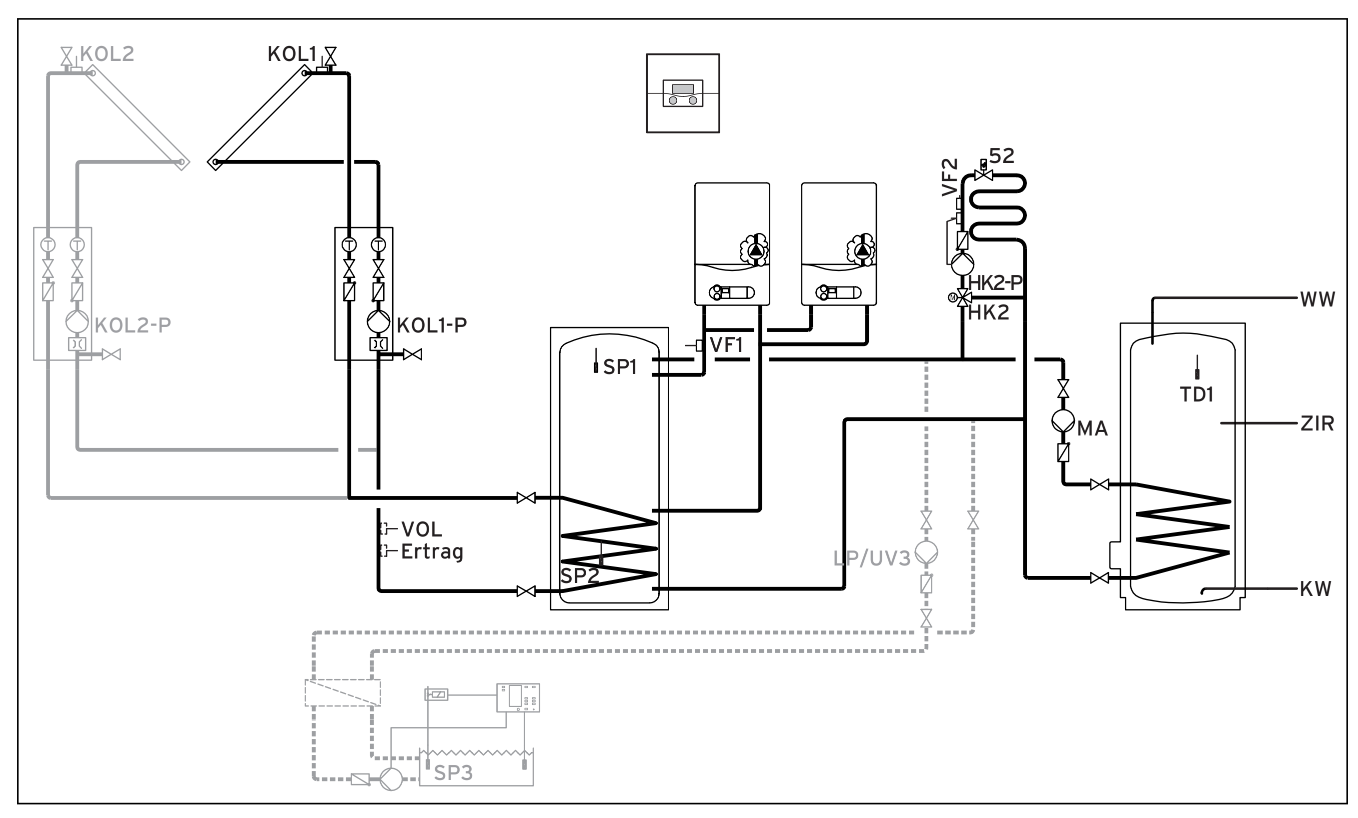


Fig. 5.25 Schéma hydraulique 5.2

1 2	1 2	1 2	1 2	1 2	1 2	1 2	1 2	1 2		1 2	1 2	1 2	- +	DCF 0 AF	C1 C2	9 8 7	1 2
VF1	VF2	TD2	SP1	SP2	SP3	TD1	KOL1	KOL2		Ertrag	1xZP	Tel	BUS	DCF/AF	C1/C2	9 8 7	VOL

230 V~	230 V~	LP/UV1	ZP	HK1-P	HK2	HK2-P	KOL1-P	KOL2-P	MA	LP/UV3	LegP	UV4
PE N L	PE N L	PE N L	PE N L	PE N L	PE N Auf Zu	PE N L	PE N L	PE N L	PE N L	PE N L	1 2	PE N Auf Zu

Fig. 5.26 Prises ProE nécessaires

Légende

52	Valve thermostatique
Rendement	Sonde de température rendement
HK 2-P	Pompe circuit de chauffage 2
HK 2	Mélangeur circuit de chauffage 2
KW	Eau froide
KOL1	Sonde du capteur champ de capteurs 1
KOL1-P	Pompe circuit solaire champ de capteurs 1
KOL2	Sonde du capteur champ de capteurs 2
KOL1-P	Pompe circuit solaire champ de capteurs 2
LP/UV3	Pompe de chargement piscine
MA	Raccord pour un vase d'expansion de membrane
SP1	Sonde de température du ballon haut
SP2	Sonde de température du ballon bas
SP3	Sonde de température du ballon piscine
TD1	Sonde de température du ballon
VF1	Sonde de température de départ cascade
VF 2	Capteur température départ circuit de chauffage 2
VOL	Sonde de débit
WW	Ballon d'eau chaude
ZIR	Circulation





Attention, représentation de principe !
Ce schéma ne contient pas tous les éléments de sécurité et d'arrêt indispensables pour un montage réglementaire. Une planification spécifique à l'installation est nécessaire !

5.3.13 Schéma hydraulique 6

Équipement de l’installation de chauffage :
- champ de capteurs
- chaudière à combustible solide
- appareil de chauffage mural à gaz
- circuit du mélangeur
- ballon tampon et ballon d’eau chaude
- pompe de protection anti-légionelles en option
- pompe de circulation (en option)
- chauffage d’appoint de la piscine (en option)
- régulateur de la piscine à fournir par le client : court-circuit par le régulateur de la piscine sur l’entrée SP3
- combinaison avec une VMS possible
  KOL1, KOL1-P, KOL2, KOL2-P, le rendement et le VOL ne doivent alors pas être raccordés
- montage en cascade d'appareils de chauffage possible

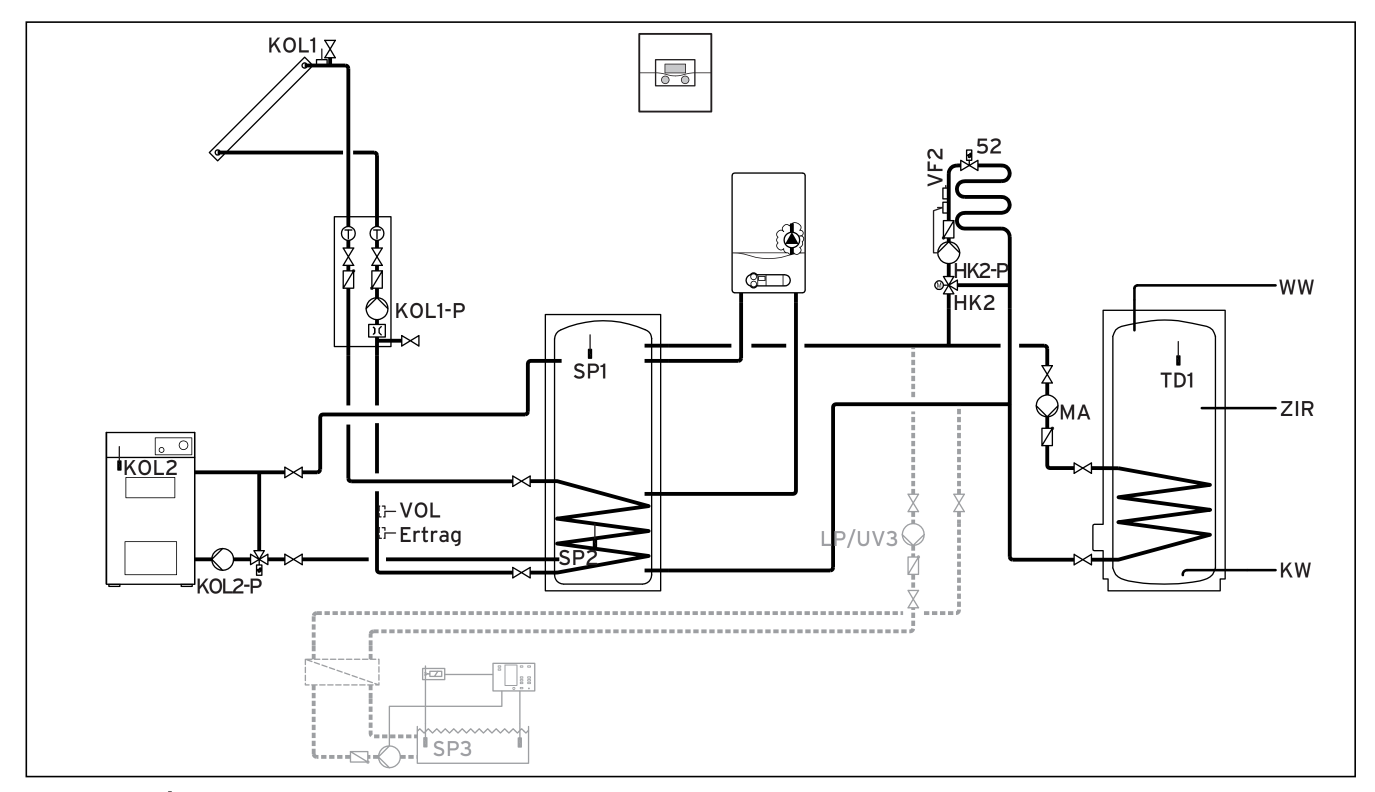


Fig. 5.27 Schéma hydraulique 6

1 2	1 2	1 2	1 2	1 2	1 2	1 2	1 2	1 2		1 2	1 2	1 2	- +	DCF 0 AF	C1 C2	9 8 7	1 2
VF1	VF2	TD2	SP1	SP2	SP3	TD1	KOL1	KOL2		Ertrag	1xZP	Tel	BUS	DCF/AF	C1/C2	9 8 7	VOL

230 V~	230 V~	LP/UV1	ZP	HK1-P	HK2	HK2-P	KOL1-P	KOL2-P	MA	LP/UV3	LegP	UV4
PE N L	PE N L	PE N L	PE N L	PE N L	PE N Auf Zu	PE N L	PE N L	PE N L	PE N L	PE N L	1 2	PE N Auf Zu

Fig. 5.28 Prises ProE nécessaires

Légende

52	Valve thermostatique
Rendement	Sonde de température rendement
HK 2-P	Pompe circuit de chauffage 2
HK 2	Mélangeur circuit de chauffage 2
KW	Eau froide
KOL1	Sonde du capteur champ de capteurs 1
KOL1-P	Pompe circuit solaire champ de capteurs 1
KOL2	Sonde de température chaudière à combustible solide
KOL2-P	Pompe d’accumulation chaudière à combustible solide
LP/UV3	Pompe de chargement piscine
MA	Pompe de chargement du ballon
SP1	Sonde de température du ballon haut
SP2	Sonde de température du ballon bas
SP3	Sonde de température du ballon piscine
TD1	Sonde de température du ballon
VF 2	Capteur température départ circuit de chauffage 2
VOL	Sonde de débit
WW	Ballon d'eau chaude
ZIR	Circulation



Attention, représentation de principe !
Ce schéma ne contient pas tous les éléments de sécurité et d'arrêt indispensables pour un montage réglementaire. Une planification spécifique à l'installation est nécessaire !

5.3.14 Schéma hydraulique 7.1

Équipement de l'installation de chauffage :
- champ de capteurs (deuxième champ de capteurs en option)
- chaudière à gaz à condensation (VKK)
- circuit du mélangeur
- ballon tampon et ballon d'eau chaude
- pompe de circulation (en option)
- chauffage d'appoint de la piscine (en option)
- régulateur de la piscine à fournir par le client : court-circuit par le régulateur de la piscine sur l'entrée SP3
- combinaison avec une VMS possible
  KOL1, KOL1-P, KOL2, KOL2-P, le rendement et le VOL ne doivent alors pas être raccordés
- montage en cascade d'appareils de chauffage possible

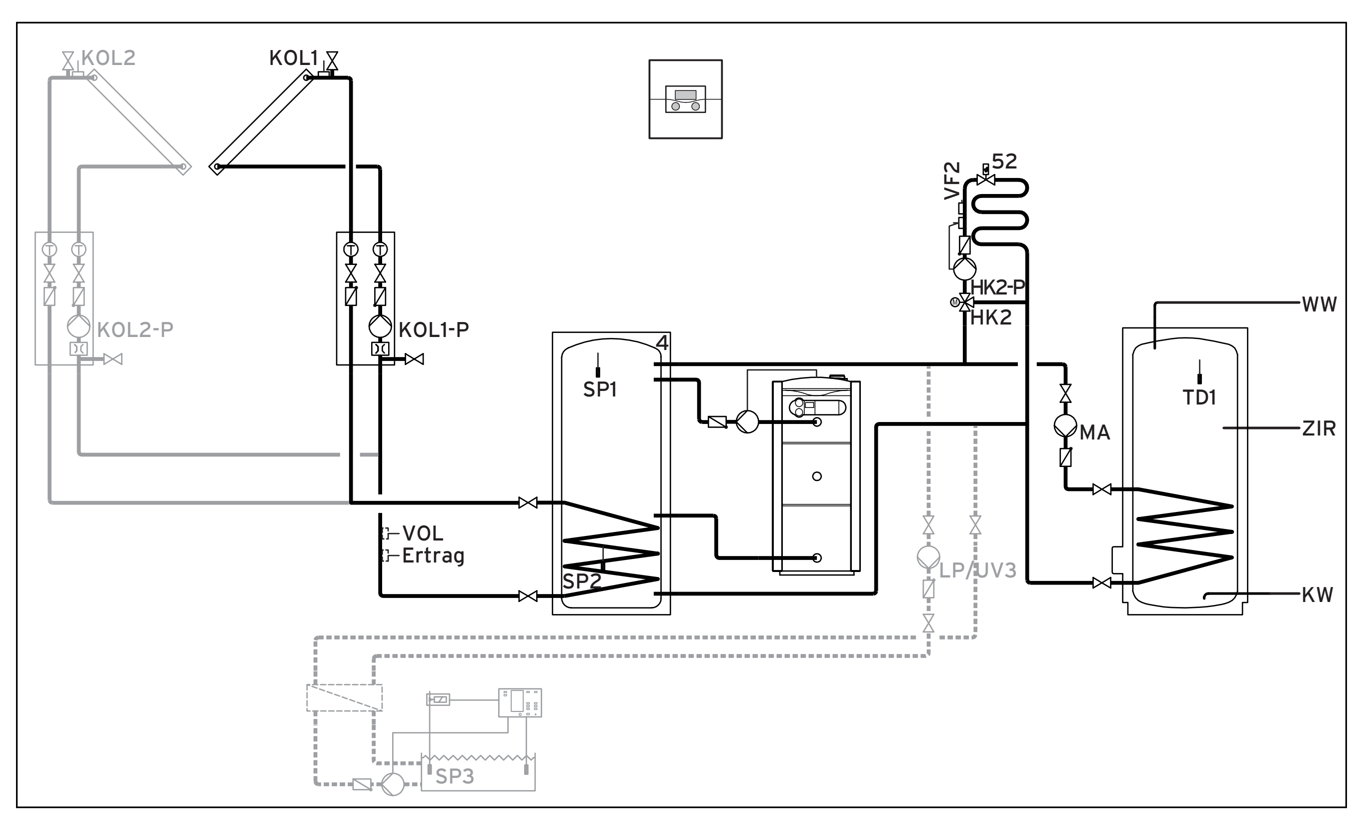


Fig. 5.29 Schéma hydraulique 7.1

1 2	1 2	1 2	1 2	1 2	1 2	1 2	1 2	1 2		1 2	1 2	1 2	- +	DCF 0 AF	C1 C2	9 8 7	1 2
VF1	VF2	TD2	SP1	SP2	SP3	TD1	KOL1	KOL2		Ertrag	1xZP	Tel	BUS	DCF/AF	C1/C2	9 8 7	VOL

230 V~	230 V~	LP/UV1	ZP	HK1-P	HK2	HK2-P	KOL1-P	KOL2-P	MA	LP/UV3	LegP	UV4
PE N L	PE N L	PE N L	PE N L	PE N L	PE N Auf Zu	PE N L	PE N L	PE N L	PE N L	PE N L	1 2	PE N Auf Zu

Fig. 5.30 Prises ProE nécessaires

Légende

52	Valve thermostatique
Rendement	Sonde de température rendement
HK 2-P	Pompe circuit de chauffage 2
HK 2	Mélangeur circuit de chauffage 2
KW	Eau froide
KOL1	Sonde du capteur champ de capteurs 1
KOL1-P	Pompe circuit solaire champ de capteurs 1
KOL2	Sonde du capteur champ de capteurs 2
KOL1-P	Pompe circuit solaire champ de capteurs 2
LP/UV3	Pompe de chargement piscine
MA	Pompe de chargement du ballon
SP1	Sonde de température du ballon haut
SP2	Sonde de température du ballon bas
SP3	Sonde de température du ballon piscine
TD1	Sonde de température du ballon
VF 2	Capteur température départ circuit de chauffage 2
VOL	Sonde de débit
WW	Ballon d'eau chaude
ZIR	Circulation



Attention, représentation de principe !
Ce schéma ne contient pas tous les éléments de sécurité et d'arrêt indispensables pour un montage réglementaire. Une planification spécifique à l'installation est nécessaire !

5.3.15 Schéma hydraulique 7.2

Équipement de l'installation de chauffage :
- champ de capteurs (deuxième champ de capteurs en option)
- cascade à deux niveaux de chaudières à gaz à condensation (VKK)
- circuit du mélangeur
- ballon tampon et ballon d'Eau Chaude Sanitaire
- pompe de circulation (en option)
- chauffage d'appoint de la piscine (en option)
- régulateur de la piscine à fournir par le client : court-circuit par le régulateur de la piscine sur l'entrée SP3
- combinaison avec une VMS possible
  KOL1, KOL1-P, KOL2, KOL2-P, le rendement et le VOL ne doivent alors pas être raccordés

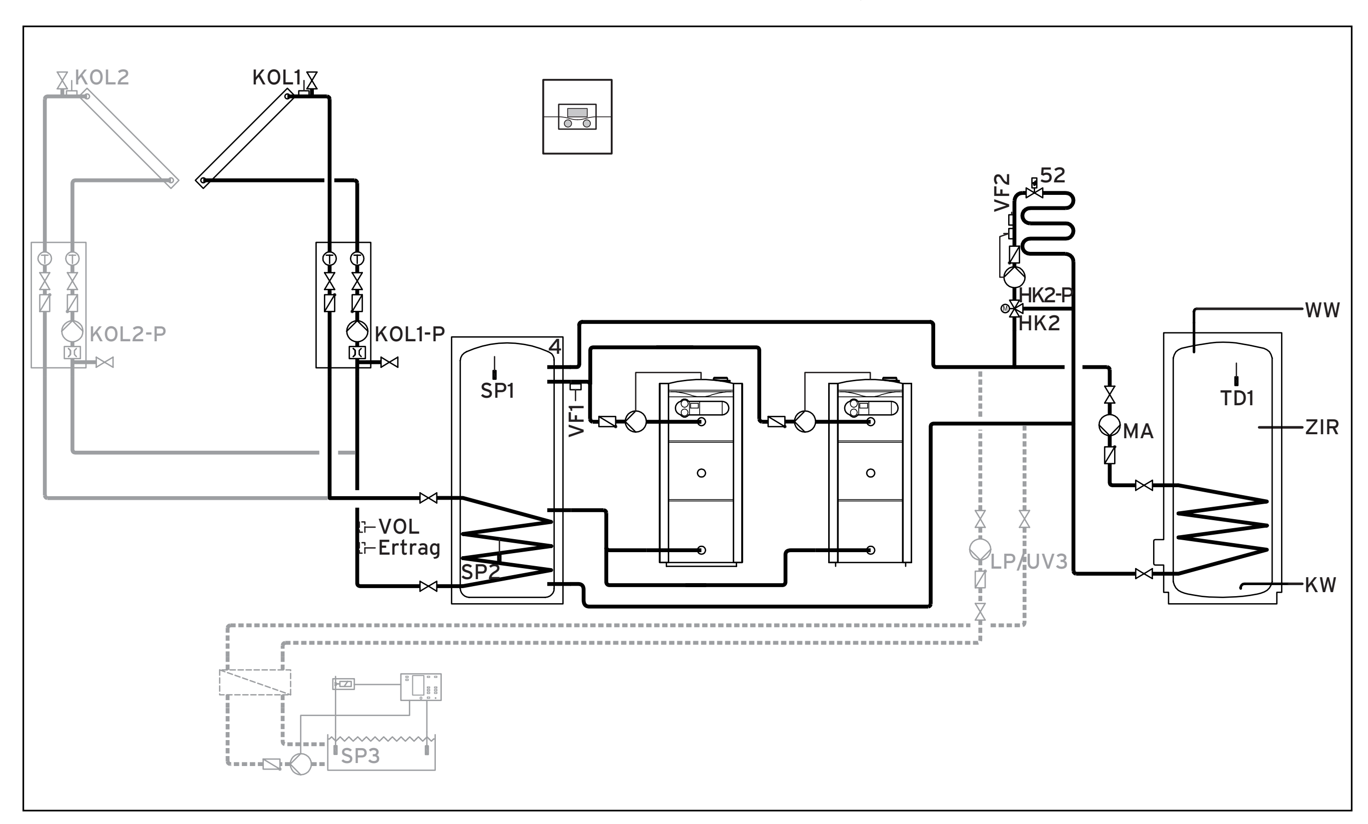


Fig. 5.31 Schéma hydraulique 7.2

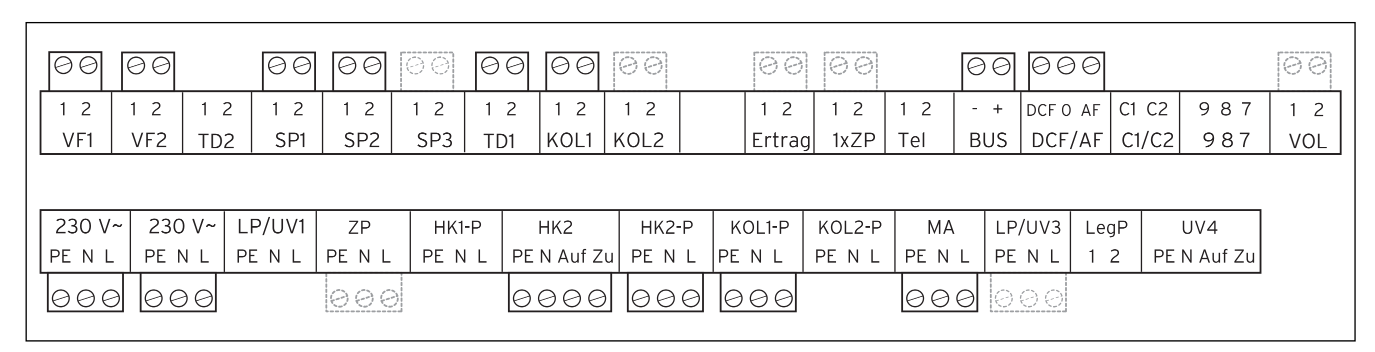


Fig. 5.32 Prises ProE nécessaires

Légende

52	Valve thermostatique
Rendement	Sonde de température rendement
HK 2-P	Pompe circuit de chauffage 2
HK 2	Mélangeur circuit de chauffage 2
KW	Eau froide
KOL1	Sonde du capteur champ de capteurs 1
KOL1-P	Pompe circuit solaire champ de capteurs 1
KOL2	Sonde du capteur champ de capteurs 2
KOL1-P	Pompe circuit solaire champ de capteurs 2
LP/UV3	Pompe de chargement piscine
MA	Pompe de chargement du ballon
SP1	Sonde de température du ballon haut
SP2	Sonde de température du ballon bas
SP3	Sonde de température du ballon piscine
TD1	Sonde de température du ballon
VF 2	Capteur température départ circuit de chauffage 2
VOL	Sonde de débit
WW	Ballon d'eau chaude
ZIR	Circulation



Attention, représentation de principe !
Ce schéma ne contient pas tous les éléments de sécurité et d'arrêt indispensables pour un montage réglementaire. Une planification spécifique à l'installation est nécessaire !

5.3.16 Schéma hydraulique 8

Équipement de l'installation de chauffage :
- champ de capteurs
- chaudière à combustible solide
- chaudière à gaz à condensation (VKK)
- circuit du mélangeur
- ballon tampon et ballon d'Eau Chaude Sanitaire
- pompe de circulation (en option)
- chauffage d'appoint de la piscine (en option)
- régulateur de la piscine à fournir par le client : court-circuit par le régulateur de la piscine sur l'entrée SP3
- combinaison avec une VMS possible KOL1, KOL1-P, KOL2, KOL2-P, le rendement et le VOL ne doivent alors pas être raccordés
- montage en cascade d'appareils de chauffage possible

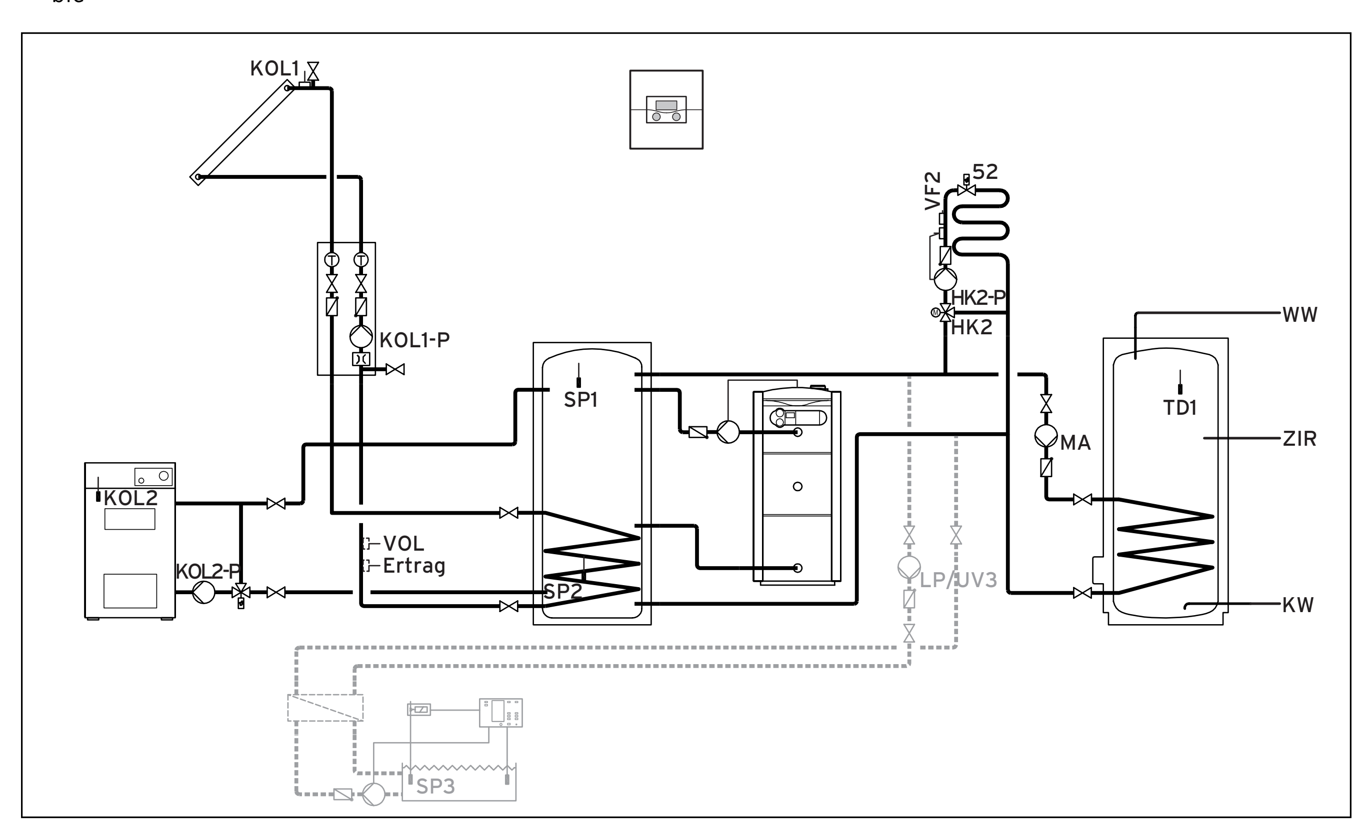


Fig. 5.33 Schéma hydraulique 8

1 2	1 2	1 2	1 2	1 2	1 2	1 2	1 2	1 2		1 2	1 2	1 2	- +	DCF 0 AF	C1 C2	9 8 7	1 2
VF1	VF2	TD2	SP1	SP2	SP3	TD1	KOL1	KOL2		Ertrag	1xZP	Tel	BUS	DCF/AF	C1/C2	9 8 7	VOL

230 V~	230 V~	LP/UV1	ZP	HK1-P	HK2	HK2-P	KOL1-P	KOL2-P	MA	LP/UV3	LegP	UV4
PE N L	PE N L	PE N L	PE N L	PE N L	PE N Auf Zu	PE N L	PE N L	PE N L	PE N L	PE N L	1 2	PE N Auf Zu

Fig. 5.34 Prises ProE nécessaires

Légende

52	Valve thermostatique
Rendement	Sonde de température rendement
HK 2-P	Pompe circuit de chauffage 2
HK 2	Mélangeur circuit de chauffage 2
KW	Eau froide
KOL1	Sonde du capteur champ de capteurs 1
KOL1-P	Pompe circuit solaire champ de capteurs 1
KOL2	Sonde de température chaudière à combustible solide
KOL2-P	Pompe d'accumulation chaudière à combustible solide
LP/UV3	Pompe de chargement piscine
MA	Pompe de chargement du ballon
SP1	Sonde de température du ballon haut
SP2	Sonde de température du ballon bas
SP3	Sonde de température du ballon piscine
TD1	Sonde de température du ballon
VF 2	Capteur température départ circuit de chauffage 2
VOL	Sonde de débit
WW	Ballon d'eau chaude
ZIR	Circulation



Attention, représentation de principe !
Ce schéma ne contient pas tous les éléments de sécurité et d'arrêt indispensables pour un montage réglementaire. Une planification spécifique à l'installation est nécessaire !

5.3.17 Schéma hydraulique 9.1

Équipement de l'installation de chauffage :
- VPM S (obligatoire pour ce schéma hydraulique)
- ballon VPS/2
- circuit du mélangeur
- pompe de circulation en option raccordable sur VPM W
- chauffage d'appoint de la piscine (en option)
- VPM W
- régulateur de la piscine à fournir par le client : court-circuit par le régulateur de la piscine sur l'entrée SP3
- cascade d'appareils de chauffage possible (la sonde VF1 est alors utilisée pour déterminer la température globale de départ des appareils de chauffage)

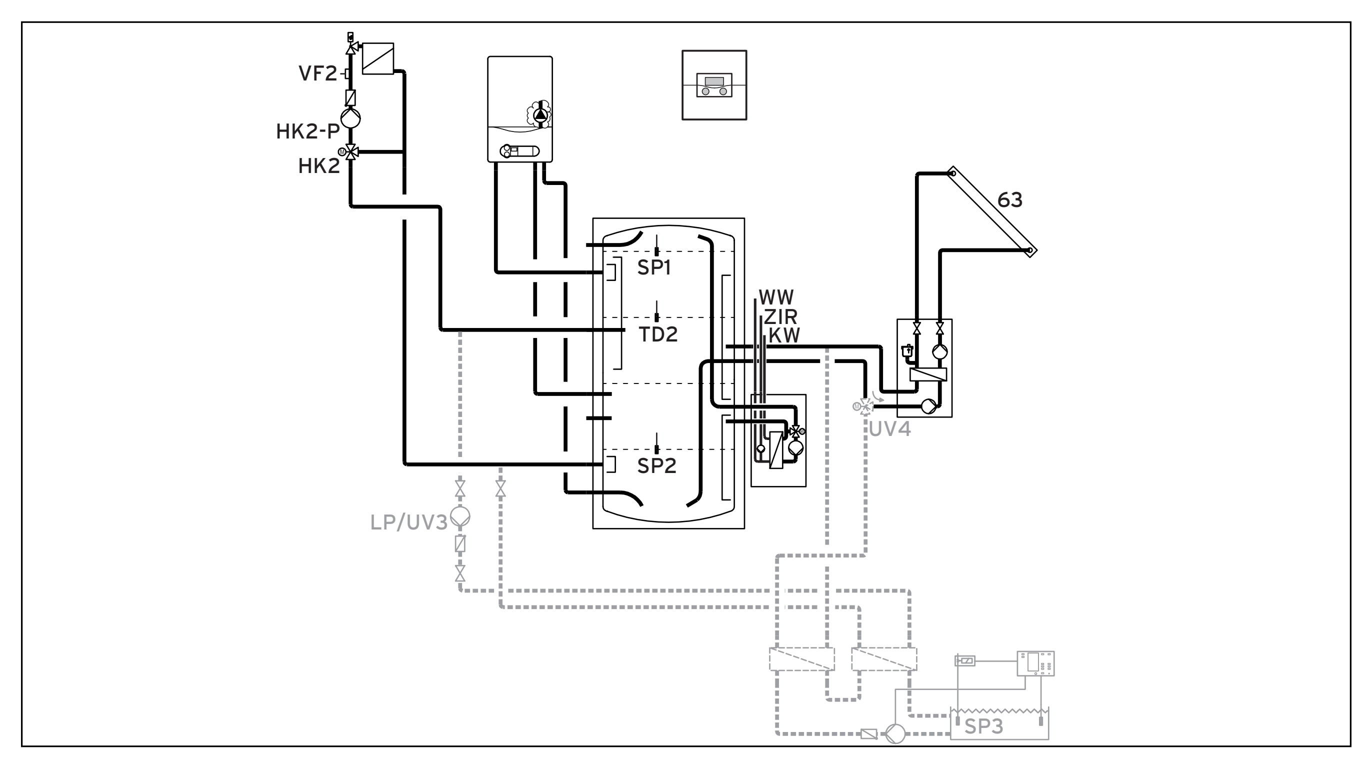


Fig. 5.35 Schéma hydraulique 9.1



Le schéma hydraulique 9 doit être utilisé avec une VPS/2, VPM S ou une VPM W.
Les capteurs/acteurs : TD1, KOL1, rendement et KOL1-P ne peuvent pas être utilisés.
KOL2 et KOL2-P peuvent être utilisés pour raccord d'une chaudière à combustible solide.
D'autres circuits de chargement du chargeur, outre VPS/2 et la piscine ne sont pas autorisés avec ce schéma hydraulique.

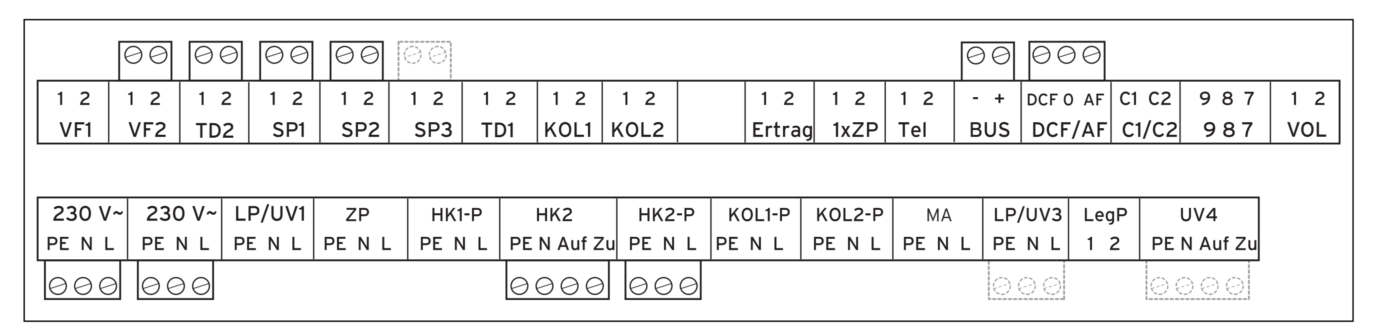


Fig. 5.36 Prises ProE nécessaires

Légende

63 Champ de capteurs
HK 2-P Pompe circuit de chauffage 2
HK 2 Mélangeur circuit de chauffage 2
KW Eau froide
LP/UV3 Pompe de chargement piscine
SP1 Sonde de température du ballon haut
SP2 Sonde de température du ballon bas
SP3 Sonde de température du ballon piscine
TD2 Sonde du ballon centre
UV4 Soupape motorisée à trois voies circuit de capteur
VF 2 Capteur température départ circuit de chauffage 2
WW Ballon d'eau chaude
ZIR Circulation



Attention, représentation de principe !
Ce schéma ne contient pas tous les éléments de sécurité et d'arrêt indispensables pour un montage réglementaire. Une planification spécifique à l'installation est nécessaire !

5.3.18 Schéma hydraulique 9.2

Équipement de l'installation de chauffage :
- VPM S (obligatoire pour ce schéma hydraulique)
- ballon VPS/2
- circuit du mélangeur
- pompe de circulation en option raccordable sur VPM W
- chauffage d'appoint de la piscine (en option)
- VPM W
- régulateur de la piscine à fournir par le client : court-circuit par le régulateur de la piscine sur l'entrée SP3
- cascade d'appareils de chauffage possible (la sonde VF1 est alors utilisée pour déterminer la température globale de départ des appareils de chauffage)

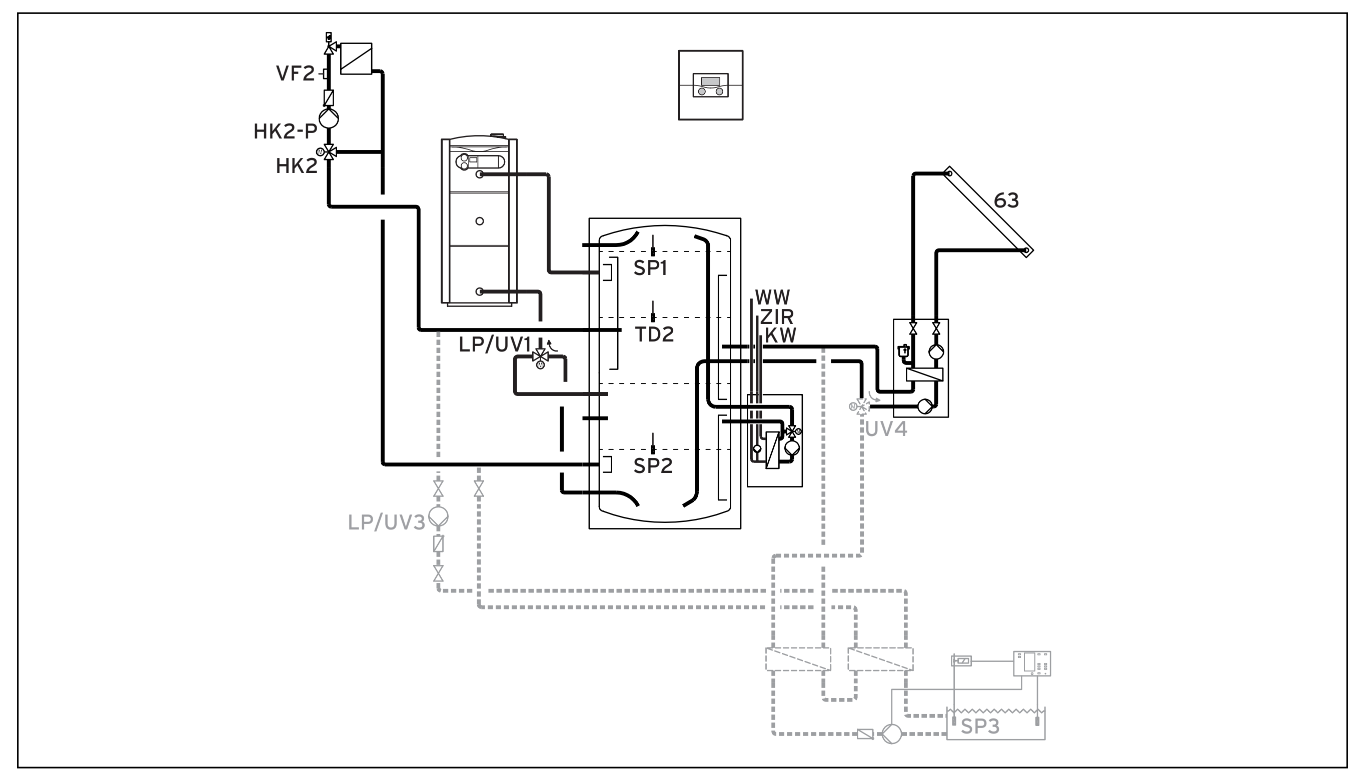


Fig. 5.37 Schéma hydraulique 9.2



Le schéma hydraulique 9 doit être utilisé avec une VPS/2, VPM S ou une VPM W. Les capteurs/acteurs : TD1, KOL1, rendement et KOL1-P ne peuvent pas être utilisés. KOL2 et KOL2-P peuvent être utilisés pour raccord d'une chaudière à combustible solide. D'autres circuits de chargement du chargeur, outre VPS/2 et la piscine ne sont pas autorisés avec ce schéma hydraulique.

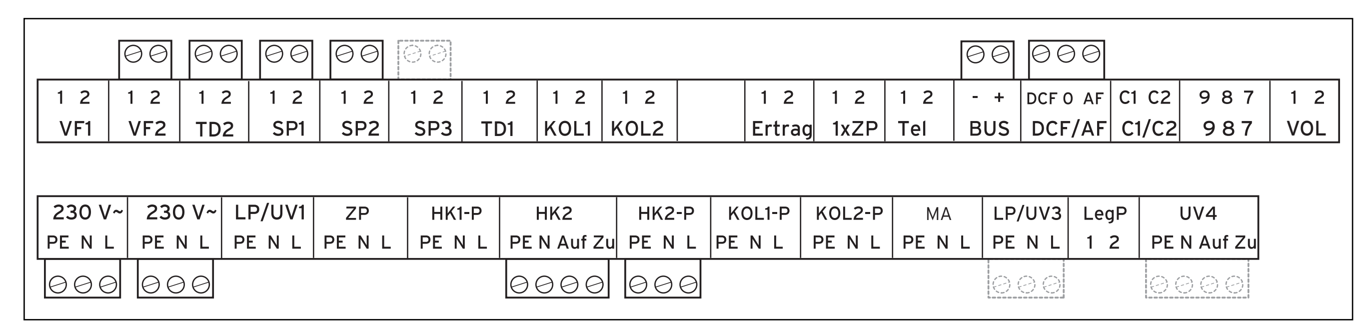


Fig. 5.38 Prises ProE nécessaires

Légende

63	Champ de capteurs
HK 2-P	Pompe circuit de chauffage 2
HK 2	Mélangeur circuit de chauffage 2
KW	Eau froide
LP/UV1	Soupape d'inversion chauffage/eau chaude
LP/UV3	Pompe de chargement piscine
SP1	Sonde de température du ballon haut
SP2	Sonde de température du ballon bas
SP3	Sonde de température du ballon piscine
TD2	Sonde du ballon centre
UV4	Soupape motorisée à trois voies circuit de capteur
VF 1	Capteur température départ circuit de chauffage 1
VF 2	Capteur température départ circuit de chauffage 2
WW	Ballon d'eau chaude
ZIR	Circulation



Attention, représentation de principe !
Ce schéma ne contient pas tous les éléments de sécurité et d'arrêt indispensables pour un montage réglementaire. Une planification spécifique à l'installation est nécessaire !

5.3.19 Schéma hydraulique 9.3

Équipement de l'installation de chauffage :
- VPM S (obligatoire pour ce schéma hydraulique)
- cascade de deux appareils de chauffage au gaz
- ballon VPS/2
- circuit du mélangeur
- pompe de circulation en option raccordable sur VPM W
- chauffage d'appoint de la piscine (en option)
- VPM W
- régulateur de la piscine à fournir par le client : court-circuit par le régulateur de la piscine sur l'entrée SP3

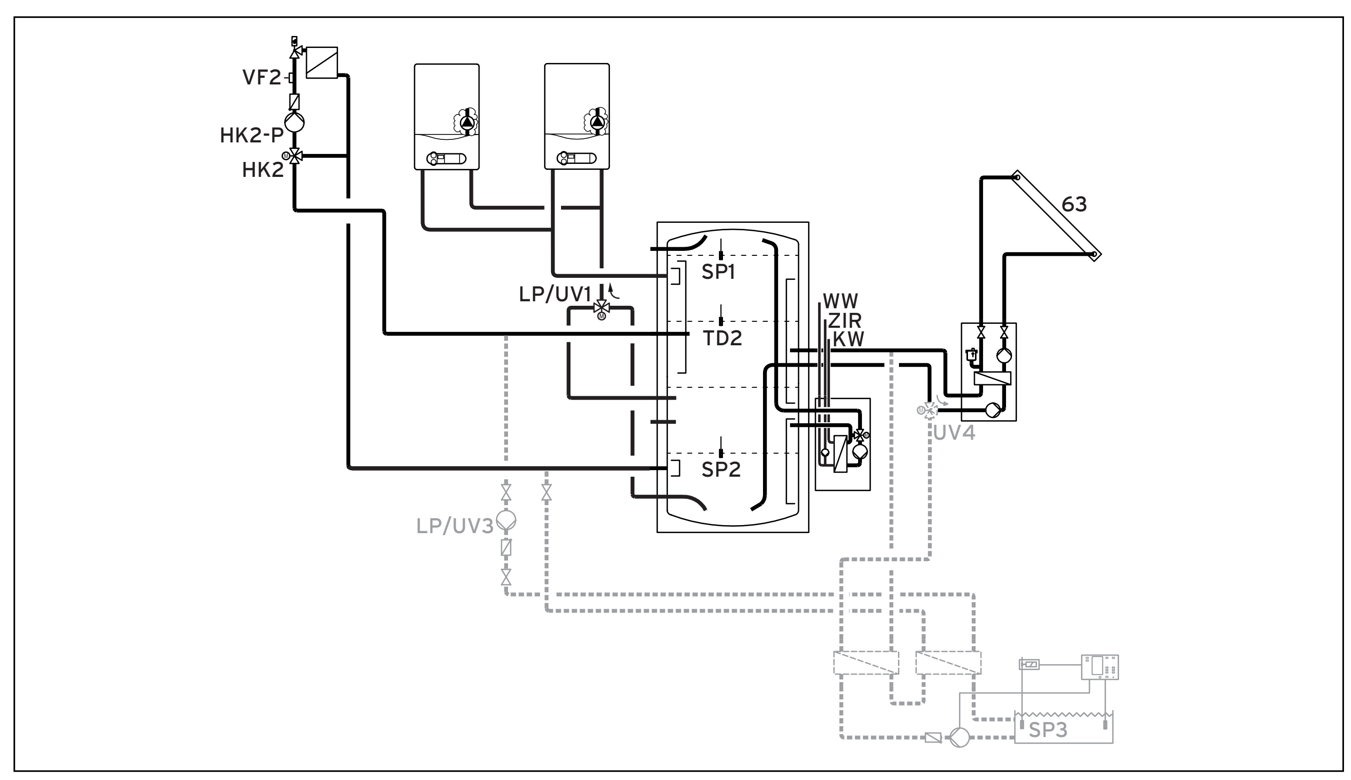


Fig. 5.39 Schéma hydraulique 9.3
***) Tenez compte des températures du système !**)**
Direction du débit en état sans courant



Le schéma hydraulique 9 doit être utilisé avec une VPS/2, VPM S ou une VPM W.
Les capteurs/acteurs : TD1, KOL1, rendement et KOL1-P ne peuvent pas être utilisés.
KOL2 et KOL2-P peuvent être utilisés pour raccord d'une chaudière à combustible solide.
D'autres circuits de chargement du chargeur, outre VPS/2 et la piscine ne sont pas autorisés avec ce schéma hydraulique.

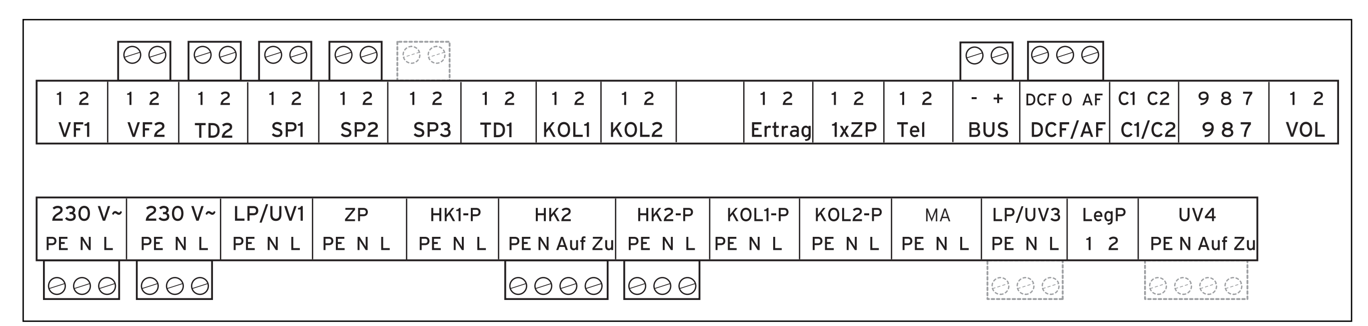


Fig. 5.40 Prises ProE nécessaires

Légende

63	Champ de capteurs
HK 2-P	Pompe circuit de chauffage 2
HK 2	Mélangeur circuit de chauffage 2
KW	Eau froide
LP/UV1	Soupape d'inversion chauffage/eau chaude
LP/UV3	Pompe de chargement piscine
SP1	Sonde de température du ballon haut
SP2	Sonde de température du ballon bas
SP3	Sonde de température du ballon piscine
TD2	Sonde du ballon centre
UV4	Soupape motorisée à trois voies circuit de capteur
VF 2	Capteur température départ circuit de chauffage 2
WW	Ballon d'eau chaude
ZIR	Circulation



Attention, représentation de principe !
Ce schéma ne contient pas tous les éléments de sécurité et d'arrêt indispensables pour un montage réglementaire. Une planification spécifique à l'installation est nécessaire !

5.3.20 Raccordement de la chaudière à combustible solide

Les chaudières à combustible solide peuvent être intégrées dans l'installation comme un deuxième groupe de capteurs. Utilisez les sondes du capteur (VR11) comme sonde de chaudière.

5.3.21 Raccordement d'un circuit du mélangeur en tant que circuit de charge du ballon

Chaque circuit de mélangeur du système peut également être utilisé comme circuit de charge du ballon.

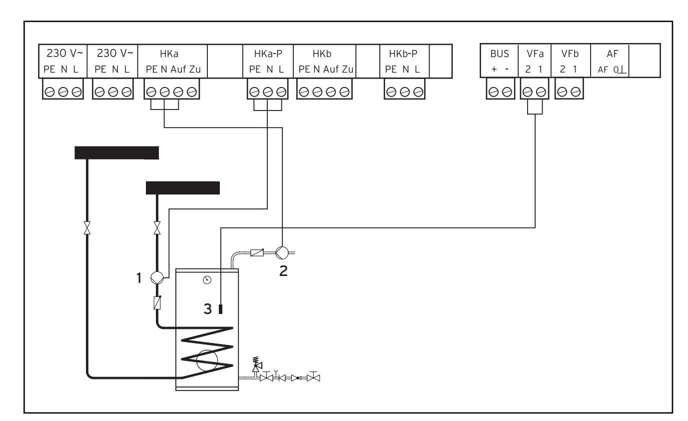


Fig. 5.41 Raccordement d'un circuit de mélangeur en tant que circuit de charge du ballon

Légende :

1 Pompe d'accumulation
2 Pompe de circulation
3 Sonde du ballon

➤ Procédez au câblage de raccordement comme décrit à la **fig. 5.41**.

5.3.22 Particularités du raccordement de la pompe de circulation

Le régulateur dispose d'un raccord séparé pour une pompe de circulation. Cette pompe de circulation est affectée au circuit de charge du ballon non reconfiguré. Pour celle-ci, il est possible d'utiliser un programme horaire réglable indépendamment du programme de charge du ballon.
Si une pompe de circulation est raccordée dans un circuit de mélangeur reconfiguré en circuit de charge du ballon, alors la pompe de circulation aura toujours le même programme horaire que le circuit du mélangeur reconfiguré.
Les circuits de ballon et les pompes de circulation raccordées présentent généralement le même type de fonctionnement. Cela signifie que le type de fonctionnement qui peut être réglé pour le circuit de charge du ballon est en général valable également pour la pompe de circulation.
Si le régulateur est combiné à des appareils raccordés à une pompe de circulation propre (comme VIH/RL ou VPM/W), utilisez alors ce raccord.

5.4 Raccordement du récepteur DCF



Attention !
Dysfonctionnement suite à une installation incorrecte !
Si la sonde extérieure n'est pas correctement installée, on a un dysfonctionnement.
Une sonde extérieure raccordée à un appareil de chauffage n'est pas prise en compte.
➤ Raccordez la sonde extérieure au régulateur.

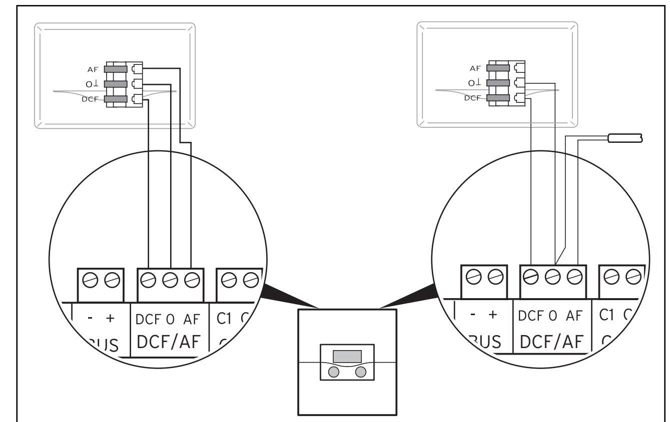


Fig.5.42 Raccord du récepteur DCF
gauche :avec la sonde extérieure jointe (VRC DCF),
droite : solution spéciale avec sonde extérieure VRC 693

Une solution spéciale avec la sonde extérieure VRC 693 est nécessaire lorsqu'aucune réception de radiocommunication n'est possible sur le lieu d'installation de la sonde extérieure.

➤ Raccordez la sonde extérieure au régulateur.
➤ Câblez le récepteur DCF conformément à la **fig. 5.42**.

lorsque vous avez monté la sonde extérieure, veillez au point suivant :
- Normalement, la période de synchronisation pour la réception radio s'élève à 5 minutes environ et peut durer jusqu'à 20 minutes en fonction des conditions de construction locales et atmosphériques.

5.5 Raccordement des accessoires

Il est possible de raccorder les accessoires suivants :
- une sonde VR 10 dans le circuit solaire pour la détermination du rendement solaire,
- jusqu'à huit appareils de commande à distance pour la régulation des 8 premiers circuits de chauffage,
- jusqu'à 6 modules de mélangeur pour l'extension de l'installation de 12 circuits d'installation (prédéfinis en usine comme circuits mélangeurs).
- dispositif de mesure du débit (référence d'article : 0010003393) pour détermination du débit volumique des circuits solaires



Lorsque le régulateur est équipé d'une station solaire VPM S ou VMS, le rendement solaire est directement transmis par eBUS au régulateur. La sonde de mesure du rendement n'est alors pas nécessaire.

5.5.1 Entrées des types spéciaux de fonctionnement

Le régulateur dispose d’entrées spécifiques pouvant être utilisées pour les types spéciaux de fonctionnement.

Entrée de la pompe de circulation 1xZP
Cette entrée permet le raccordement d’un contact sans potentiel (bouton-poussoir). Après une brève pression sur le bouton-poussoir, la pompe de circulation est activée indépendamment du programme horaire réglé pour un laps de temps fixe de 5 minutes.

Entrée TEL
Cette entrée permet le raccordement d’un contact sans potentiel (commutateur). Après que vous avez actionné l'interrupteur, le type de fonctionnement des circuits de chauffage raccordés, des circuits d'eau chaude et de la pompe de circulation sont modifiés en fonction des réglages dans le menu **C9** .

Cette entrée permet en outre le raccordement de l’accessoire teleSWITCH, permettant la même modification de réglage par le réseau téléphonique depuis un poste à distance.

5.5.2 Raccordement de la sonde VR 10 pour détermination du rendement dans le circuit solaire

➤ raccordez la sonde de retour et le dispositif de mesure du débit au circuit solaire (sonde standard VR 10 comme accessoire) selon la **figure 5.43**.



Si le régulateur est équipé d'une station solaire VPM S ou VMS, le rendement solaire est directement transmis par eBUS au régulateur. La sonde de mesure du rendement n'est alors pas nécessaire.

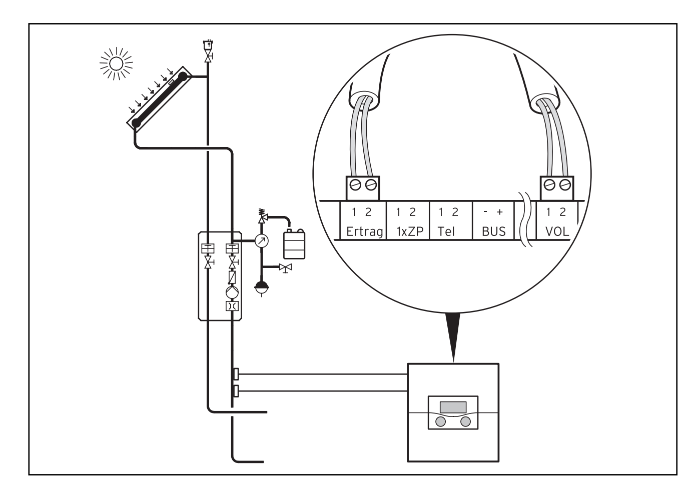


Fig. 5.43 Raccorder la sonde de retour

5.5.3 Raccordement des télécommandes

Les télécommandes communiquent avec le régulateur de chauffage via l'eBus. Le raccord s’effectue sur n’importe quelle interface du système. Vous devez garantir que les interfaces bus sont raccordées au régulateur central.
Le système Vaillant est conçu de manière à ce que l’eBus puisse être câblé de composant en composant (➞ **Fig. 5.44**). Il est ainsi possible d’inverser les câbles sans pour autant perturber la communication.

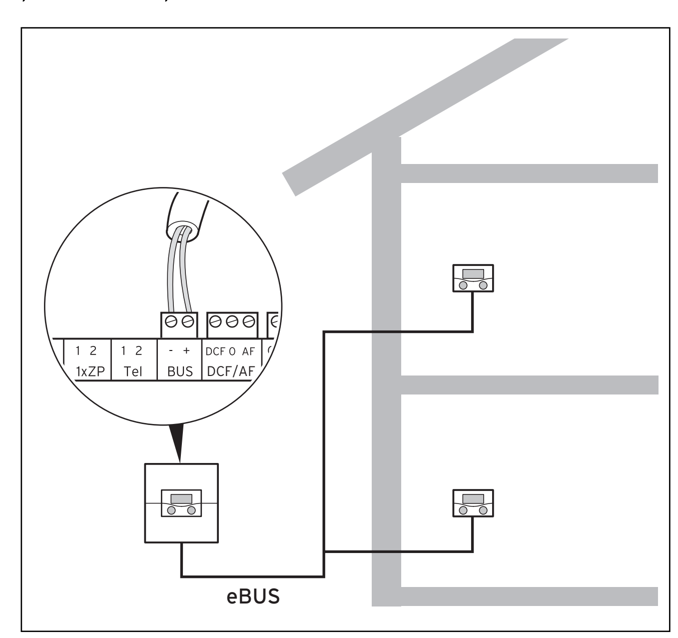


Fig. 5.44 Raccordement des télécommandes

Tous les connecteurs de raccordement sont conçus pour permettre un câblage minimum de 2 x 0,75 mm² par cordon de raccordement. L'utilisation de 2 x 0,75 mm² est donc recommandée comme ligne eBus.

5.5.4 Raccordement d'autres circuits de mélangeurs

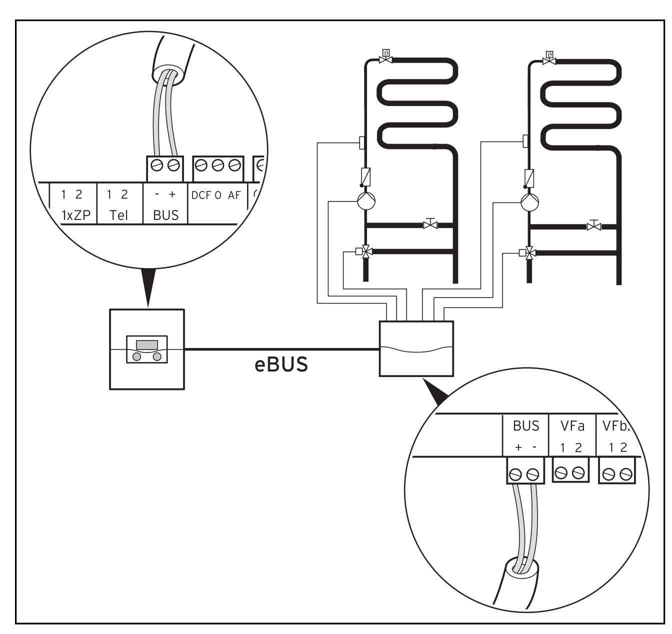


Fig. 5.45 Raccorder d'autres circuits de mélangeur

La communication des modules du mélangeur s'effectue uniquement via l'eBus. Le montage du système est décrit à la **fig. 5.45**.

➤ Pour l'installation, procédez de la même façon que pour le raccordement des appareils de télécommande.

5.6 Raccordement de plusieurs appareils de chauffage sans interface eBUS (en cascade)

Le régulateur de l'installation solaire permet de réaliser un circuit en cascade comportant jusqu'à six appareils de chauffage au sein d'un système.

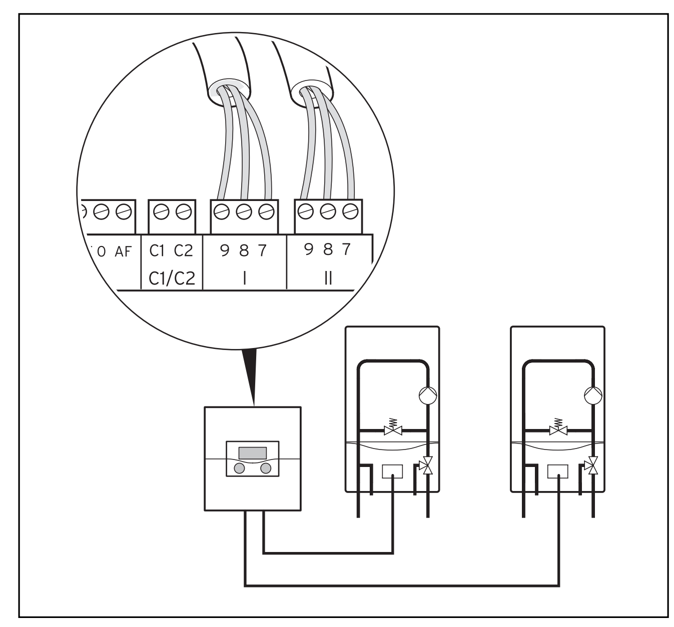


Fig. 5.46 Raccordement de la cascade de 2 éléments

Pour installer un circuit en cascade (au moins deux appareils de chauffage), il faut utiliser un coupleur de bus modulable VR 30/2 pour chaque appareil de chauffage ou un coupleur de bus à commutation VR 31 (accessoires). L'installation du coupleur de bus se fait directement dans l'appareil à chauffage conformément à la **fig 5.46** et la notice d'utilisation fournie avec le coupleur de bus.

➤ Veuillez tenir compte du fait que l'installation en cascade est possible uniquement avec un ballon d'accumulation. Choisissez en conséquent les schémas hydrauliques 5 à 9.

5.7 Raccordement de plusieurs appareils de chauffage avec interface eBUS (en cascade)

Le régulateur de l'installation solaire permet de réaliser un circuit en cascade comportant jusqu'à huit appareils de chauffage avec interface eBUS au sein d'un système.

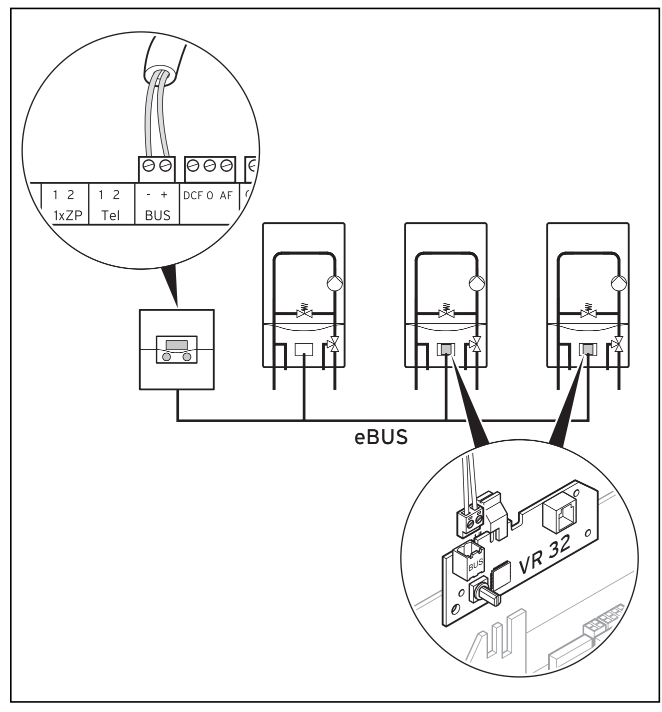


Fig. 5.47 Raccorder une cascade de plus de 2 appareils de chauffage

Si vous procéder à une installation en cascade (au moins deux appareils de chauffage), vous aurez besoin, à partir du second appareil, d'un coupleur de bus à modulation VR 32.
Pour le premier appareil de chauffage, vous n'avez besoin d'aucun coupleur.

- Installez le coupleur de bus directement dans l'appareil à chauffage conformément à la **fig 5.47** et la notice d'utilisation fournie avec le coupleur de bus.
- Vérifiez que tous les raccordements soit de même polarité pour le premier appareil de chauffage et sur le régulateur
- À partir du second appareil, intégrez le coupleur de bus VR 32 dans l'appareil.
- Réglez le second commutateur d'adressage du VR 32 sur 2, car le VR 32 est toujours monté sur le second appareil de chauffage.
- Procédez de même pour les autres appareils (troisième appareil avec adresse 3, etc.)
- Veuillez tenir compte du fait que l'installation en cascade est possible uniquement avec un ballon d'accumulation. Choisissez en conséquent les schémas hydrauliques 5 à 9.

5.8 VRS 620 combinée à une VPS/2, VPM W et une VPM S

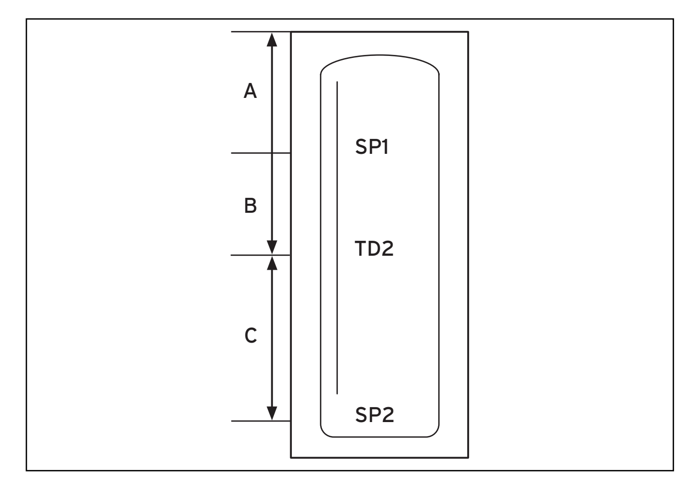


Fig. 5.48 Affectation des capteurs SP1, TD2 et SP2 dans le ballon d'accumulation

L'affectation des capteurs SP1, TD2 et SP2 dans le ballon d'accumulation permet de partager le volume du ballon d'accumulation en trois zones A, B et C.
Le volume A est maintenu au niveau de température demandé par la station d'eau VPM W. Si la température du SP1 descend de 8 K sous la valeur de consigne, les volumes B sont chargés jusqu'à la valeur de consigne.
Le volume B est également maintenu au niveau demandé par la station d'eau. À la différence du volume A, cette zone sera de préférence chargée solairement. Lorsque la température au niveau de TD2 descend de 8 °K au-dessous de la valeur de consigne de départ de la station d'eau et que la station solaire indique via l'eBUS que la température demandée peut être atteinte, le volume est alors tout d'abord chargé par la station solaire. Dès que la station solaire ne peut plus livrer le niveau demandé, ou au plus tard au bout de 4 heures, le volume est chargé par les appareils de chauffage.
Le volume C est maintenu au niveau de température demandé pour les circuits de chauffage. Si la température au niveau du capteur SP2 descend de 8 °K sous la valeur maximale d'alimentation que demandent les circuits de chauffage, le volume est alors chargé par les appareils de chauffage. La station solaire soutient, lorsque ceci est possible, le chargement parallèlement aux appareils de chauffage.
Le chargement des volumes A et B a priorité.

6 Mise en fonctionnement



Pour la mise en fonctionnement, respectez les instructions des appareils de chauffage.

Lors de la première mise en fonctionnement, n'oubliez pas qu'il faut que le régulateur effectue en premier une configuration automatique du système.
Tous les composants raccordés des installations sont contactés et reconnus automatiquement.

Étapes préalables
Afin que le régulateur reconnaisse les composants d'installations raccordés, ainsi que le générateur de chaleur, et puisse réaliser une configuration complète du système, vous devrez effectuer la procédure suivante :
➤ mettez en service le ou les générateur(s) de chaleur, ainsi que tous les composants du système (par exemple les modules de mélangeurs VR 60).
➤ mettez le régulateur auroMATIC 620 en marche.
➤ si l'installation de chauffage est équipée de vrnetDIALOG, mettez-le en marche après le régulateur.

Ceci n’est pas valable pour atmoVIT, iroVIT, ecoVIT, ecoCRAFT :
➤ pour les appareils de chauffage avec pompe intégrée, réglez la marche à vide de la pompe de chargement sur sa valeur maximale. Pour ce faire, placez le point de diagnostic **d.1** de l'appareil de chauffage sur « **-** ».
➤ pour les appareils de chauffage avec eBUS, réglez le point de diagnostic d.18 sur « pompe en fonctionnement continue » = 1.

Ceci n'est valable que pour les installations en cascade n'étant pas combinées avec une atmoVIT, iroVIT, ecoVIT :
➤ réglez le temps de coupure du brûleur sur sa valeur maximale. Pour ce faire, placez le point de diagnostic **d.2** de l'appareil de chauffage sur 5 min.
➤ lorsque le point de diagnostic **d.14** est disponible (en fonction de la variante des appareils de chauffage) : choisissez dans le point de diagnostic **d.14** de l'appareil de chauffage une courbe caractéristique de pompe correspondant à l'installation de chauffage.

6.1 Mise en service du régulateur



Attention !
Endommagement du matériel par le gel !
La fonction de protection antigel n'est active que lorsque le régulateur est en fonctionnement.
➤ Ne mettez jamais hors service le régulateur s'il existe un risque de gel.
➤ Positionnez le commutateur principal du régulateur sur « I ».



Si la sonde extérieure de l'installation de chauffage ne peut recevoir aucun signal DCF, vous devez procéder au réglage manuel de la date et de l'heure après mise en service du régulateur.

➤ Veillez à ce que les données de base soient correctement réglées de façon à ce que les programmes horaires et le programme de vacances fonctionnent correctement et qu'il soit possible de gérer le prochain rendez-vous de maintenance.

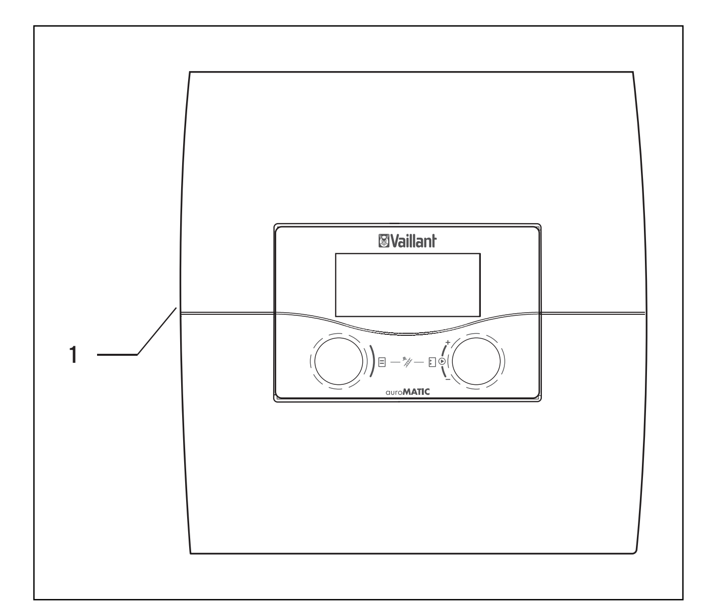


Fig. 6.1 Mise en marche et à l'arrêt du régulateur

Légende
1 Interrupteur à bascule

➤ Appuyez sur l'interrupteur à bascule (**1**) pour mettre le régulateur en/hors service.

6.2 Première mise en fonctionnement automatique

Si le régulateur est en service, l'assistant d'installation démarre automatiquement, analyse la configuration du système et affiche le menu **A1** de sélection de la langue (→ **chap. 7.5.1**).

➤ Contrôlez et modifiez le cas échéant le réglage de la langue dans le menu **A1** (→ **chap. 7.5.1**).

6.2.1 Sélection du schéma hydraulique

Aide à l'installation A2
Configuration système
Plan hydraulique ► 1
Sortie spéciale LegP
gain solaire étendu. EN
> Sélectionner

Valeurs Paramètres	Plage de réglage
Plan hydraulique	1 - 9
Sortie spéciale	LegP ou E-Stab
gain solaire étendu.	EN ou HORS

➤ Tournez le dispositif de réglage gauche ⊟, jusqu'à ce que le menu **A2** soit affiché.
➤ Procédez à tous les réglages nécessaires. (→ **chap. 7.5.2**)
➤ Contrôlez et modifiez le cas échéant la configuration du système dans le menu **A4** (→ **chap. 7.5.4**).

Si la configuration du système ne reconnaît pas automatiquement
– le générateur de chaleur raccordé
– le nombre de niveaux d'une installation en cascade,
réglez alors manuellement ces paramètres dans le menu **A4**.

6.2.2 Configuration des pompes solaires

Aide à l'installation A3
Configuration système
Coefficient de débit
litre/min ► 3,5
Kick de la pompe solaire HORS
Protect.circ.Solaire 130 °C
pays France
>Régler valeur

Valeurs Paramètres	Remarque	Plage de réglage
Débit litre/minute	– pas en combinaison avec VMS ou VPMS – si vous utilisez une pièce de débit volume, cette valeur ne joue aucun rôle	0 - 165
Kick de la pompe solaire	pas en combinaison avec VMS ou VPMS	EN ou HORS
Protect.circ. Solaire	pas en combinaison avec VMS ou VPMS	ARRET, 110 - 150 °C
pays	uniquement en combinaison avec VMS ou VPMS	Liste de pays

➤ Tournez le dispositif de réglage gauche ⊟, jusqu'à ce que le menu **A3** soit affiché.
➤ Procédez à tous les réglages nécessaires. (→ **chap. 7.5.3**)

6.2.3 Réglage et type des appareils de chauffage

Aide à l'installation Configuration système	A4
Nombre appareils Appareils sont	▸ 1 module
> Sélectionner	

Valeurs Paramètres	Remarque	Plage de réglage
Nombre appareils	(uniquement lorsqu'un coupleur de bus a été reconnu)	1 ou 2
Appareils sont	(uniquement lorsqu'un VR 31 a été reconnu)	à 1 ou 2 niveaux

➤ Tournez le dispositif de réglage gauche ⊟, jusqu'à ce que le menu **A4** soit affiché.
➤ Procédez à tous les réglages nécessaires. (➞ **chap. 7.5.4**)

6.2.4 réglage des paramètres de préférence et de cascade

Lorsque le schéma hydraulique sélectionné permet une commutation prioritaire, le menu suivant apparaît :

Aide à l'installation Configuration système	A5
Préférence	▸ NON
> Sélectionner	

En combinaison avec des cascades, le menu suivant apparaît :

Aide à l'installation Configuration système	A5
Vanne d'arrêt circuit séparé Inv. prio. chaudiè.	▸ NON NON Déclen-ché
> Sélectionner	

Valeurs Paramètres	Plage de réglage
Préférence	OUI/NON
vanne d'arrêt	OUI/NON
circuit séparé	OUI/NON
Inv. prio. chaudiè.	HORS/EN

➤ Tournez le dispositif de réglage gauche ⊟, jusqu'à ce que le menu **A5** soit affiché.
➤ Procédez à tous les réglages nécessaires. (➞ **chap. 7.5.5**)
➤ Contrôlez et modifiez le cas échéant la configuration du système dans le menu **A4** (➞ **chap. 7.5.5**).

6.2.5 Détermination du type d'utilisation des circuits de chauffage

Aide à l'installation Configuration système	A6
HK1 HK2 Ballon	▸ Gr. Brûleur Gr. Mélangeur Gr charg ballon :
> Sélectionner	

Valeurs Paramètres	Remarque	Plage de réglage
HK1		Gr. Brûleur, désactivé
HK1	Est reconnu par le système de configuration automatique, il est possible de modifier le réglage	Désactivation du circuit du brûleur ou du circuit du mélangeur / de la valeur fixe / du renforcement du retour / du circuit de chargement du ballon
Ballon		Gr charg ballon, désactivé

➤ Tournez le dispositif de réglage gauche ⊟, jusqu'à ce que le menu **A6** soit affiché.
➤ Contrôlez et modifiez le cas échéant le type d'utilisation des circuits de chauffage dans le menu **A6** (➞ **chap. 7.5.6**).
➤ Désactivez tous les circuits n'étant pas utilisés.
➤ Définissez le mode de type de circuit de chauffage pour les circuits de chauffage raccordés.

Selon ce réglage, seront seulement affichés pour chaque circuit de chauffage les valeurs et paramètres

importants pour le type de circuit de chauffage sélectionné.

6.2.6 Sélection et contrôle des sondes et des valves

Aide à l'installation		A7
Composants	▸ VRS 620	
Actionneurs	Déclenché	
Capteurs	VF1	60°C
Choix source chaud	Déclen-ché	
Purgeur solaire	0 min	
> Choisir		

➤ Tournez le dispositif de réglage gauche ⊟, jusqu'à ce que le menu **A7** soit affiché.
➤ Contrôlez dans le menu **A7** (➞ **chap. 7.5.7**), si tous les acteurs et capteurs sont correctement raccordés et fonctionnent sans problème.
➤ Dans **Composants**, sélectionnez l'un après l'autre tous les modules raccordés et permettant un test des acteurs et des capteurs.
  - Sous **Actionneurs**, vous pouvez directement commander les acteurs. Vous pouvez par exemple : faire fonctionner un mélangeur en direction **Ouver**t et vérifier si le mélangeur est bien raccordé partout, ou bien
    commander une pompe et contrôler que la pompe démarre.
  Seul l'acteur commandé est actif, tous les autres acteurs sont « déconnectés » pendant ce temps.

  - Sous Capteurs, vous pouvez lire la valeur de mesure de chacun des composants et vérifier si le capteur renvoie la valeur attendue (température, pression, débit ...).
➤ Sous Chaudières, vous mettez en service les appareils de chauffage correspondants dans la cascade et contrôlez si le câblage des composants fonctionne.

6.2.7 Fin de l'installation

➤ Lorsque tout est paramétré, validez dans le menu **A8** le paramètre **Installation compl.** avec **Oui**.



Le menu A8 n'apparaît que lors de la première mise en fonctionnement.

Si d'autres réglages sont nécessaires pour configurer le système, procédez comme suit :
➤ tournez le dispositif de réglage gauche ⊟, jusqu'à ce que le menu ⊟ **8** soit affiché.
➤ introduisez le code d'accès dans le menu ⊟ **8** , afin de débloquer le niveau réservé à l'installateur.

Si vous désirez contrôler, régler ou optimiser d'autres paramètres, veuillez prendre en compte les points ci-dessous :
- Vous trouverez des informations sur les éléments de commande, le concept d'utilisation, les types de menus dans les chapitres 3.5 à 3.10.
- Vous trouverez au chapitre 7.3 la liste des paramètres que vous pouvez régler et optimiser au niveau de l'utilisateur. Vous trouverez une vue d'ensemble de ces paramètres dans l'annexe (➞ tab. **13.6**).
- Vous trouverez au chapitre 7 la liste des paramètres que vous pouvez régler et optimiser au niveau réservé à l'installateur. Vous trouverez une vue d'ensemble de ces paramètres dans l'annexe (➞ **tab. 13.5**).

6.3 Protection du niveau réservé à l'installateur d'un accès non autorisé



Attention !
Dommages dus à des modifications n'ayant pas été effectuées dans les règles de l'art !
Des paramètres mal configurés peuvent entraîner des dommages sur l'installation de chauffage.
Seuls des installateurs spécialisés reconnus doivent pouvoir régler des paramètres au niveau de l'installateur spécialisé.
➤ Après la première installation, programmez un code d'accès qui protégera le niveau réservé à l'installateur d'une autorisation non habilitée.

Paramètres codifiés Autoriser	⊟ 8
No de code :	
0 0 0 0	
Code standard :	
1 0 0 0	
>Régler chiffre	

Le menu ⊟ **8** permet de quitter le niveau de l'utilisateur.



Lorsque le code standard est affiché, l'utilisateur a accès au niveau de l'installateur spécialisé, après saisie de ce code (1000). Il peut alors modifier les paramètres spécifiques à l'installation.

➤ Après la première installation, définissez via le menu **C11** un nouveau code d'accès, de façon à ce que le code standard ne soit plus actif.
➤ Notez le nouveau code d'accès avant de l'enregistrer.
Si le code d'accès est enregistré dans le menu **C11**, le code standard n'est plus affiché dans le menu ⊟ **8**. Le

niveau réservé à l'installateur est protégé durablement d'un accès non autorisé.

6.4 Transmission des données

Une transmission des données n'a lieu que lorsque l'installation de chauffage est équipée avec la sonde extérieure VRC DCF
(→ **tab. 1.1**, réf.).
En fonction des conditions locales, il peut s'écouler jusqu'à 15 minutes avant que toutes les données soient actualisées (température extérieure, DCF, statut de l'appareil etc.).

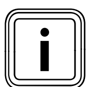
6.5 Optimisation du rendement solaire

Lorsque la température au niveau du capteur solaire est plus élevée d'une certaine valeur que celle de la couche inférieure du ballon, le ballon d'eau chaude solaire met en service la pompe solaire. L'énergie thermique et alors transmise à l'eau se trouvant dans le ballon. Le rendement solaire est limité par la température maximale du ballon et la fonction de protection du circuit solaire. Cette limitation permet d'empêcher une surchauffe du ballon solaire ou bien du circuit solaire.
Si le rayonnement solaire est trop faible, le ballon d'eau chaude solaire est chauffé par l'appareil de chauffage. La validation du réchauffage se fait en fixant la valeur de consigne de l'eau chaude et la période de besoin d'eau chaude. Lorsque la température de la couche supérieure du ballon d'eau chaude solaire descend de 5° C au-dessous de la valeur de consigne d'eau chaude, l'appareil de chauffage est mis en service, pour réchauffer l'eau potable du ballon à la température souhaitée. Lorsque la valeur de consigne est atteinte, l'appareil de chauffage est mis hors service pour le réchauffage. Ce réchauffage ne peut se faire que pendant la période programmée de production d'eau chaude. Les possibilités décrites ci-dessous permettent d'optimiser le rendement solaire au niveau de l'utilisateur.

Utilisation des circuits de chauffage comme circuits de mélangeur
Pour les installations à chauffage solaire d'appoint, il est avantageux que tous les circuits de chauffage soient utilisés comme circuits de mélangeur. Si le ballon solaire est chargé pendant la journée avec une température élevée, celle-ci sera restituée 1:1 dans les circuits de chauffage sans mélangeur. Les circuits de chauffage sans mélangeur seraient donc chauffés inutilement à des températures élevées. pendant les phases d'abaissement.

Si une pompe de circulation est utilisée, de l'eau chaude en provenance du ballon est envoyée aux différents points de puisage, pendant les programmes horaires réglés. Ceci garantit que de l'eau chaude est disponible le plus rapidement sur ces points. L'eau chaude se refroidit, même si la conduite de circulation est bien isolée. Le ballon d'eau potable se refroidit donc aussi. Afin d'empêcher ce phénomène, il est recommandé de régler les plages horaires en question aussi précisément que possible.

On peut aussi utiliser l'entrée **1xZP**. Si vous court-circuitez l'entrée (par exemple avec un bouton-poussoir), la pompe de circulation démarre. 5 minutes après réouverture du contact, la pompe de circulation s'arrête à nouveau. Ceci permet d'en disposer même en dehors des plages programmées.



Perte possible de confort.
Si la pompe de circulation n'est pas en fonctionnement, l'eau chaude mettra plus de temps pour parvenir au point de puisage, en fonction de la longueur des conduites.

7 Commande du régulateur.

7.1 Commande du régulateur.

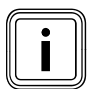
À l'aide des deux sélecteurs et , vous pouvez commander le régulateur :
si vous tournez les dispositifs de réglage (➞ **fig. 3.5, réf. 3**, **4**), vous passerez de manière sensible à la rubrique suivante. Un cran vous fait avancer ou reculer d'une rubrique, en fonction du sens de rotation. Dans la plage de réglage des paramètres, la valeur est augmentée ou réduite (en fonction de la taille du pas, de la plage de valeurs et du sens de rotation).

En règle générale, les étapes de commande suivantes sont nécessaires pour les menus **1** à **8** :
- sélection du menu (➞ **chap. 7.1.1**).
- sélection et marquage des paramètres (➞ **chap. 7.1.2**).
- sélection et enregistrement des paramètres (➞ **chap. 7.1.3**).

Comme il n'est possible d'appeler les fonctions spéciales qu'à partir de l'affichage de base, vous devrez suivre une procédure spéciale à cet effet (➞ **chap. 7.8**).

7.1.1 Choix du menu

Vous trouverez une vue d'ensemble de tous les menus dans la fig. **3.6**.
Tous les menus sont structurés de manière linéaire et seront décrits en suivant cet ordre.



L'affichage graphique est l'affichage standard du régulateur. Le régulateur retourne automatiquement à l'affichage graphique s'il n'est pas utilisé pendant une certaine durée (min. 15 minutes).

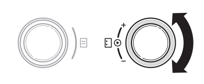
➤ Si le régulateur montre l'affichage graphique, tournez le dispositif de réglage gauche de deux crans vers la droite.

Le régulateur affiche l'écran de base.
Après l'affichage de base, les menus apparaissent.

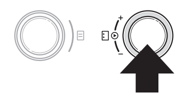


➤ Faites tourner le dispositif de réglage gauche jusqu'à ce que vous ayez sélectionné le menu dont vous avez besoin.

7.1.2 Sélection et marquage des paramètres



➤ Tournez le dispositif de réglage droit jusqu'à ce que le curseur ▸ affiche le paramètre que vous voulez modifier.

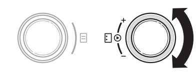


➤ Appuyez sur le dispositif de réglage droit . Le paramètre est sélectionné et peut être réglé.

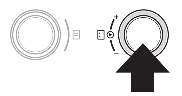
7.1.3 Réglage des valeurs des paramètres



Vous ne pouvez régler un paramètre que si vous l'avez sélectionné.



➤ Tournez le dispositif de réglage droit pour modifier la valeur de réglage du paramètre sélectionné.



➤ Appuyez sur le dispositif de réglage droit pour enregistrer la valeur modifiée.

La procédure de réglage de certains paramètres est décrite aux **chapitres 7.3** et **7.4**.

7.1.4 Appel des fonctions spéciales

Comme il n'est possible d'appeler les fonctions spéciales qu'à partir de l'affichage de base, vous devrez suivre une procédure spéciale à cet effet (➞ **chap. 7.8)**.

7.2 Vérification de l'état du système

Vous pouvez contrôler le statut du système dans les affichages graphiques.

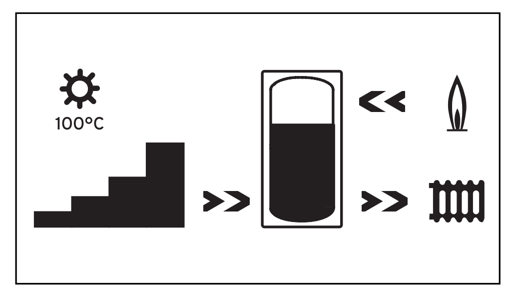


Fig. 7.1 Affichage graphique : État du système

L'affichage du statut du système est l'affichage standard du régulateur et donc le premier écran de la suite de commande. Lorsqu'il est affiché, vous ne pouvez

tourner le dispositif de réglage gauche ⊟que vers la droite.
Après une période prolongée sans commande, le régulateur retourne toujours à cet affichage.
ou
➤ Tournez le dispositif de réglage gauche ⊟ jusqu'à la butée gauche.
L'écran montre le statut du système.

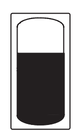
Les symboles ont la signification suivante :



Température actuelle au niveau de la sonde du capteur
Si l'installation possède deux champs de capteurs, la valeur de température la plus élevée est affichée.
Lorsque la fonction de protection du circuit solaire est active, la valeur de la température « > xxx°C » s'affiche en clignotant.
En combinaison avec une station solaire VPM S et VMS, la valeur de température est reprise par la station. La station solaire ne peut calculer la température que lorsque la pompe de la station solaire fonctionne. Lorsque la fonction de protection de la station solaire est active, > 150 °C » s'affiche en clignotant.
Si aucun rendement solaire n'est disponible, c'est 20 °C qui est affiché.



Rendement actuel
Montre l'intensité du rendement solaire actuel.
Aucune barre noire = rendement faible
Toutes les barres noires = rendement élevé



Gain solaire
Le symbole du ballon représente la température de l'eau contenue actuellement dans le ballon solaire et la quantité de rendement solaire encore possible pour atteindre la température maximale.



Brûleur
La flèche **clignote** : Le ballon solaire est en cours de chargement par l'appareil de chauffage.



Circuit de chauffage
La flèche **clignote** : la température dans le ballon solaire (capteur TD1) est assez haute pour soutenir le circuit de chauffage (**uniquement pour les installations pour appoint solaire au chauffage**).

La second affichage graphique représente graphiquement le rendement solaire actuel.

➤ Tournez le dispositif de réglage gauche ⊟ d'un cran vers la droite.
L'écran passe au deuxième affichage graphique et affiche le graphique suivant :

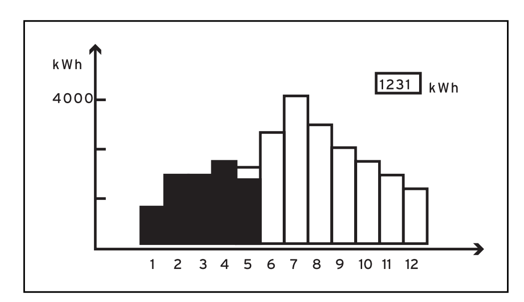
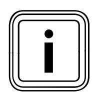


Fig. 7.2 Affichage graphique : Gain solaire

Si une sonde est raccordée pour mesurer le rendement ou en combinaison avec une VMS ou VPM S, le rendement solaire réel est affiché graphiquement.
Le Rendement solaire est affiché pour chaque mois en kWh, pour l'année en cours (barres noires) avec une comparaison avec l'année précédente (barres vides).
La valeur affichée (dans l'exemple 1 231 kWh) montre l'ensemble du rendement solaire depuis la mise en fonctionnement/la réinitialisation.
Vous pouvez réinitialiser la valeur du rendement solaire (voir chapitre **7.3.3**). La représentation graphique est également modifiée de ce fait.



Si aucune sonde n'est raccordée pour mesurer le rendement, le régulateur ne peut déterminer et afficher le rendement solaire.



Si le régulateur est équipé d'une station solaire VPM S ou VMS, le rendement solaire est directement transmis par eBUS au régulateur. La sonde de mesure du rendement n'est alors pas nécessaire.

7.3 Réglage et optimisation des paramètres du niveau de l'utilisateur

7.3.1 Réglage du type de fonctionnement et de la valeur de consigne ambiante



Danger !
Risque d'ébouillantement avec l'eau chaude !
Il existe un risque d'ébouillantement aux points de puisage de l'eau chaude lorsque les températures sont supérieures à 60 °C. Les enfants en bas âge et les personnes âgées peuvent également encourir un péril, même avec des températures plus faibles.
➤ Sélectionner la température de telle sorte qu'elle ne représente de danger pour personne.

➤ Si le régulateur montre l'affichage graphique, tournez le dispositif de réglage gauche ⊟ de deux crans vers la droite.

L'écran montre l'affichage de base.

Me 02.12.09	15:43	-3 °C
Température ambiante		20 °C
HK1	▶ Chauffer	22 °C
Etage1	Eco ☼	20 °C
Ballon	Auto ☼	60 °C
Solaire	Auto	
VRS 620		

Vous pouvez régler les données de bases Jour/semaine, Date, Heure dans le menu ⊟ **1**. La température extérieure est mesurée par la sonde externe et transférée au régulateur. Lorsque la commande par sonde ambiante est activée, la température ambiante mesurée est affichée dans la seconde ligne de l'affichage.

Paramètres réglables	Description	Plage de réglage	Réglage usine :
HK1, HK2, HK3	– Type de fonctionnement pour les circuits de chauffage (➞ **chap. 7.3**). – Affiche **Vacances**, lorsque la fonction de vacances est activée	Auto, Eco, Abaisser, Chauffer, Arrêt,	Auto
Ballon	– Type de fonctionnement pour le ballon d'eau chaude (➞ **chap. 7.3**). – Affiche **Vacances**, lorsque la fonction de vacances est activée	Auto, Marche, Arrêt	Auto
Choix temp. ambiante	– Sélectionnez la température de consigne ambiante de façon à ce que les besoins en chaleur soient justes couverts. Ceci permet à l'utilisateur d'économiser de l'énergie et de l'argent. – L'installation de chauffage est réglée dans toutes les plages horaires sur la nouvelle température ambiante de consigne : – immédiatement, si vous avez modifié la valeur de consigne pendant une plage horaire, – au début de la plage horaire suivante, si vous avez modifié la valeur de consigne en dehors d'une plage horaire.	5 °C ... 30 °C	20 °C
Temp. consigne	Température de consigne du ballon d'eau chaude	35 °C ... 70 °C	60 °C

Tab. 7.1 Types de fonctionnement des températures de consigne

7.3.2 Menu 1 :Réglage des données de base



Si la sonde extérieure de votre installation de chauffage ne peut recevoir aucun signal DCF, réglez si nécessaire les données de base manuellement.

➤ Veillez à ce que les données de base soient correctement réglées de façon à ce que les plages horaires et le programme de vacances fonctionnent correctement et qu'il soit possible de gérer le prochain rendez-vous de maintenance.



Ces réglages influencent tous les composants raccordés du système.

Valeurs principales		1
Date	▸02 . 12 . 09	
Jour	Me	
Heure	14 : 08	
Eté / Hiver	Déclenché	
> Régler le jour		

Paramètres réglables	Description	Plage de réglage	Réglage usine :
Date	- la date actuelle ; - est importante, car elle gère le programme de vacances et le rendez-vous de maintenance - est composée des paramètres Jour, Mois et Année ➤ indiquez tout d'abord le mois, car la plage de réglage du jour dépend du mois.	01.01.00 ... 31.12.99	01.01.07
Jour	le jour de la semaine actuel	Lu ... Di	Lu
Heure	- l'heure actuelle - si la sonde externe VRC avec signal DCF a été montée, l'heure sera réglée automatiquement. - est importante, car elle gère les programmes horaires - l'heure est composée de deux paramètres (hh:mm) ➤ si aucune réception DCF n'est possible, réglez les deux paramètres.	00:00 ... 23:59	
Eté / Hiver	- si l'installation de chauffage est équipée d'une sonde externe VRC DCF (➞ **tab. 1.1**), vous n'avez pas besoin d'activer la commutation entre l'heure d'été et l'heure d'hiver. Le changement d'heure se fait alors automatiquement. - si vous réglez le paramètre **Été/Hiver** = **Auto**, le régulateur peut automatiquement commuter entre l'heure d'été et d'hiver, bien que la sonde externe ne possède aucun récepteur DCF.	Auto, arrêt	Déclenché

Tab. 7.2 Valeurs principales

7.3.3 Menu 2 :Initialisation du rendement solaire

Gain solaire		⊟ 2
Gain solaire	1255	kWh
Remise à zéro ▶	non	
> reset gain solaire		

Paramètres réglables	Description	Plage de réglage	Réglage usine :
reset gain solaire	- La valeur affichée (dans l'exemple 1 255 kWh) montre l'ensemble du rendement solaire depuis la mise en fonctionnement/la réinitialisation.	NON/OUI	NON

Tab. 7.3 Réinitialisation du rendement solaire

7.3.4 Menu 3 :Réglage des plages horaires

Dans le menu ⊟ **3 Programme temps** vous pouvez régler la plage horaire pour les circuits de chauffage, les ballons d'eau chaude et les pompes de circulation. Par jour ou par bloc, par exemple Lu-Ve, vous pouvez régler jusqu'à trois plages horaires (**H. de** démarrage jusqu'à **H. d'arrêt**).
Réglage d'usine des programmes horaires :

Lu. – Ve. 5:30 – 22:00
Sa. 7:00 – 23:30
Di. 7:00 – 23:30

Le chauffage sera activé pendant la plage horaire. La régulation
se fait sur la base de la température ambiante de consigne. Hors de la plage horaire, l'installation de chauffage abaisse la température des pièces jusqu'à la température d'abaissement (→ menu **5**).
Pour les programmes horaires, il existe toute une série d'écrans. Ceux-ci contiennent un ⊟ **3** en haut, à droite. Dans la première ligne d'affichage est affiché ce à quoi s'applique le programme horaire (par exemple, HK1, eau chaude, pompe de circulation). Dans la seconde ligne de l'affichage se trouve toujours les **programme temps**.

```
HK1                          ⊟ 3
Programme temps
►Lu.-Ve.
1      6:00 -   9:30
2     16:30 -  21:30
3        :  -    :
> Choix bloc jour/semaine
```

Paramètres réglables	Description	Plage de réglage	Réglage usine :
1	– première plage horaire (début le plus précoce : 00:00)	00:00 – 24:00	dépend du circuit (chauffage/eau chaude) et jour de la semaine : Lu. – Ve. 5:30 – 22:00 Sa. 7:00 – 23:30 Di. 7:00 – 23:30
2	– seconde plage horaire		
3	– troisième plage horaire (fin la plus tardive : 24:00)		

Tab. 7.4 Plages horaires

```
HK1                          ⊟ 3
Programme temps
►Lu.-Ve.
1     --:--  -  --:--
2     16:30 -  21:30
3        :  -    :
> Choix bloc jour/semaine
```

Si pour un jour donné (par ex. Me) a été programmée une plage horaire différente au sein d'un bloc (par ex. Lu-Ve), l'affichage correspondant au bloc sera **Lu-Ve --:--** . Dans ce cas, il faudra régler la plage horaire pour chaque jour.

7.3.5 Menu 4 : Programme vacances

Dans le menu ⊟ 4, vous pouvez procéder aux réglages suivants pour le régulateur et pour tous les composants de système qui y sont raccordés :
- deux périodes de vacances avec une date de début et une date de fin,
- la température d'abaissement souhaitée, c'est-à-dire la valeur sur laquelle l'installation de chauffage doit être réglée au cours de votre absence, ce quel que soit le programme horaire réglé.

Le programme de vacance démarre automatiquement lorsqu'une période de vacances programmée débute. À la fin de cette période, le programme de vacances prend automatiquement fin. L'installation de chauffage est alors régulée en fonction des paramètres qui étaient auparavant actifs et du type de fonctionnement choisi.



L'activation du programme de vacances n'est possible que dans les modes **Auto** et **Eco**. Les circuits de charge du ballon ou les circuits de la pompe de circulation raccordés passent automatiquement en mode de fonctionnement HORS.

Programme vacances				⊟ 4
Pour système complet				
Périodes				
1	▸30. 02. 09	-	20. 03. 09	
2	05. 05. 09	-	22. 05. 09	
Temp. consigne				15°C
>Sélect. jour de démarrage				

Paramètres réglables	Description	Plage de réglage	Réglage usine :
1 2	- 1ère période d'absence prolongée (par ex., vacances) - 2ème période d'absence prolongée (par ex., vacances) - chaque date est composée de 3 paramètres (Jour, Mois, Année) ➤ réglez tout d'abord le mois, car la plage de réglage **Jour** dépend du mois. ➤ réglez ensuite le jour et l'année. ➤ réglez la date de début et celle de fin. - lorsque la date de début de la période est atteinte, le programme de vacances devient actif. Dans l'affichage de base, apparaît **Vacances** au lieu du type de fonctionnement pour la période programmée.	01.01.00 ... 31.12.99	01.01.07 ... 01.01.07
Temp. consigne	- pendant les périodes programmées, la température ambiante est automatiquement abaissée à la température de consigne réglée. ➤ réglez la température de consigne qui doit être atteinte par chauffage pendant les absences. ➤ observez les instructions relatives à la protection antigel (➞ **chap. 3.5**)	5 °C ... 30 °C	15 °C

Tab. 7.5 Programme de vacances

7.3.6 Menu 5 :réglage de la température d'abaissement, de la courbe de chauffe et de la température de l'eau chaude (valeur de consigne du ballon)

Dans le menu 5, réglez la température d'abaissement, la courbe de chauffe et la température de l'eau chaude.

Réglage de la température d'abaissement et de la courbe de chauffage

HK1 Paramètres	5
Abaissement temp. ▸	15°C
Courbe de chauffe	1,2
> Choix temp. ambiante	

Paramètres réglables	Description	Plage de réglage	Réglage usine :
Abaissement temp.	– température sur laquelle le chauffage est régulé pendant la période d'abaissement (pendant la nuit, par exemple) – elle est réglable séparément pour chaque circuit de chauffage	5 °C ... 30 °C	15 °C
Courbe de chauffe	– la courbe de chauffe représente le rapport entre la température extérieure et la température de départ. Température du départ en °C: 90 80 70 60 50 40 30 20 Courbes: 4.0 3.5 3.0 2.5 2.0 1.5 1.2 1.0 0.6 0.2 20 15 10 5 0 -5 -10 -15 -20 Température extérieure en °C (→ **chap. 3.5**). – le réglage s’effectue séparément pour chaque circuit de chauffage. La température ambiante de votre installation de chauffage dépend fortement du fait que soit sélectionnée la bonne courbe de chauffe. Une courbe de chauffage trop haute entraîne des températures trop élevées de l'installation de chauffage et donc une consommation accrue d'énergie. Si la courbe de chauffage est trop basse, le niveau de température souhaité n'est atteint qu'au bout d'une longue durée de chauffage, voire pas du tout.	0,1 ... 4,0	1,2

Tab. 7.6 Température d'abaissement et courbe de chauffe

➤ Informez l'utilisateur des réglages optimaux.

Réglage de la température de consigne de la chaudière (température d'eau chaude)

Vous pouvez régler la valeur de consigne de la température d'eau chaude :
- dans l'affichage de base, via la température ballon (→ **chap. 7.3**) ou
- dans le menu ⊟ **5**, via le paramètre **Temp. boiler cons.**



Danger !
Risque d'ébouillantement avec l'eau chaude !
Il existe un risque d'ébouillantement aux points de puisage de l'eau chaude lorsque les températures sont supérieures à 60 °C. Les enfants en bas âge et les personnes âgées peuvent également encourir un péril, même avec des températures plus faibles.
➤ Sélectionner la température de telle sorte qu'elle ne représente de danger pour personne.

Eau chaude Paramètres	⊟ 5
Temp. boiler cons. ▸	60°C
> Choix temp. consigne	

Paramètres réglables	Description	Plage de réglage	Réglage usine :
Temp. boiler cons.	Température d'eau chaude ➤ choisissez la température de consigne du ballon pour l'eau chaude de façon à ce que les besoins en chaleur de l'utilisateur soient juste couverts. Ceci permet à l'utilisateur d'économiser de l'énergie et de l'argent.	35 °C ... 70 °C	60 °C

Tab. 7.7 Température de consigne du ballon

7.3.7 Menu 7 : Modifier noms

Le régulateur affiche lors de la mise en fonctionnement uniquement les noms réglés en usine pour les circuits de chauffage et le ballon d'eau chaude.
Dans le menu ☰ **7** vous pouvez modifier les noms attribués aux circuits de chauffage, de façon à ce que l'utilisateur puisse mieux gérer l'installation de chauffage.

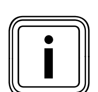
Noms		☰ 7
Changer		
HK1	:	▶HK1
HK2	:	HK2
HK3		HK3
> Choisir		

Paramètres réglables	**Description**	**Plage de réglage**	**Réglage usine :**
HK1 HK2 ... HK15	Nom du circuit de chauffage	au plus 10 positions A ... Z, 0 ... 9 espace	HK1

Fig. 7.8 Modification des noms



Les noms modifiés sont repris automatiquement et affichés dans les menus respectifs.



Vous ne pouvez modifier qu'un seul caractère.

- ➤ Si vous désirez modifier l'ensemble du nom, vous devez modifier les caractères un par un et éventuellement introduire des caractères supplémentaires.
- ➤ Si vous désirez supprimer un ou des caractère(s) à la fin du nom, il vous faudra effacer les caractères existants en les remplaçant par des espaces.

Le régulateur enregistre le nouveau nom et l'affiche dès lors dans tous les menus.

Après une période prolongée sans commande, l'écran montre automatiquement l'affichage de base.
Le résultat pourrait être le suivant :

Noms		☰ 7
Changer		
HK1	:	▶Etage1
HK2	:	Bain
HK3		HK3
> Choisir		

7.3.8 Menu 8 :autorisation du niveau réservé à l'installateur

Code d'accès au niveau réservé à l'installateur
- Le niveau réservé à l'installateur est protégé contre tout accès non autorisé et n'est autorisé pour une durée de 60 minutes qu'après saisie correcte du code.

Paramètres codifiés Autoriser	⊟ 8
No de code : 0 0 0 0 Code standard : 1 0 0 0	
>Régler chiffre	

Le code d'accès doit être modifié lors de la mise en fonctionnement (➞ **chap. 6.3**). Il sera possible de le modifier postérieurement via le menu **C11**.

Paramètres réglables	Description	Plage de réglage	Réglage usine
No de code	Le code d'accès est composé de quatre chiffres réglés indépendamment. Si vous n'entrez aucun code, vous ne pourrez régler aucun paramètre du niveau réservé à l'installateur. ➤ si possible, déterminez le code d'accès lors de la mise en fonctionnement à l'aide du menu **C11**, afin d'empêcher toute modification non autorisée des paramètres spécifiques à l'installation.	0000 ... 9999	0000
Code standard :	– Ne peut être modifié Le code standard vous permet d'activer le niveau réservé à l'installateur jusqu'à la modification du code d'accès (➞ **menu C11**). Après saisie d'un nouveau code d'accès, le code standard n'est plus affiché dans le menu ⊟ **8**.		1000

Tab. 7.9 Température de consigne du ballon

7.4 Réglage et optimisation des paramètres au niveau réservé à l'installateur

Le réglage des paramètres de l’installation s’effectue dans le niveau réservé à l'installateur. Vous pouvez consulter également différentes valeurs de l’installation.
Le niveau réservé à l'installateur est protégé contre tout accès non autorisé par un code d'accès et autorisé pour une durée de 60 minutes après saisie correcte du code d'accès.
Vous atteignez le die niveau réservé à l'installateur, niveau réservé à l'installateur en tournant le dispositif de réglage gauche ⊟ jusqu'à ce que le menu **C2** soit atteint.

➤ Saisissez le code d'accès qui permettra à l'avenir de modifier les paramètres spécifiques à l'installation.

Si vous n’entrez aucun code d'accès, les paramètres s’affichent alors dans les menus suivants lorsque vous appuyez une fois sur le dispositif de réglage ⊟, mais vous ne pouvez pas les modifier.

Le code d'accès 1 0 0 0 est enregistré en série dans le menu **C11**. Vous pouvez régler ce code d'accès individuellement.
L'utilisation du niveau réservé à l'installateur s’effectue de la même façon que celle du niveau de l’utilisateur. La sélection des paramètres s’effectue également en tournant et en appuyant sur le dispositif de réglage .⊟

Les tableaux suivant contiennent tous les menus accessibles dans le niveau réservé à l'installateur et indiquent les paramètres et/ou les valeurs d’affichage.

7.4.1 Menu C2 :



Attention !
Dommages matériels suite à la température élevée de départ dans le cas d'un chauffage au sol !
Les températures de départ supérieures à 40 °C peuvent entraîner des dommages matériels, en cas de chauffage au sol.
➤ Réglez la température de départ à une valeur inférieure à 40 °C pour les chauffages au sol.

Le menu **C2** vous permet de régler les paramètres pour chacun des circuits de chauffage.
Vous pouvez configurer 15 circuits de chauffage au plus. Dans l'assistant d'installation, (➞ menu **A6**), vous pouvez configurer tous les circuits de chauffage raccordés conformément à leur utilisation. La configuration entraîne l'affichage à l'écran uniquement des valeurs et paramètres importants pour le type d'utilisation du circuit de chauffage sélectionné.

Types d'utilisation pour :
HK1
- Circuit du brûleur/désactivé

Circuits de mélangeurs
- Circuit du brûleur/mélangeur (circuit de sol ou des radiateurs comme circuit de mélangeur),
- Valeur fixe (c'est-à-dire que le circuit du mélangeur est réglé sur une valeur fixe),
- Renforcement de retour (pour les générateurs conventionnels de chaleur et les installations contenant une grande quantité d'eau, pour les protéger contre la corrosion de la chaudière lorsque le point de condensation est dépassé vers le bas pendant une période prolongée),
- Gr charg ballon :
- Désactivé lorsqu'un circuit de chauffage n'est pas nécessaire, pour assurer que :
  - les paramètres ne sont pas affichés sur l'affichage,
  - aucune température de consigne de départ du circuit n'est calculée.

Ballon
- Circuit du ballon/désactivé

Exemples de menu C2

HK1		C2
Paramètres		
Type : Gr. Brûleur		
Abaissement temp.	►	15°C
Courbe de chauffe		1,2
Limite décl. TE		21 °C
> Choix temp. ambiante		

HK2 ... HK15		C2
Paramètres		
Type : Constante		
Constante de jour	►	65 °C
Constante de nuit		65 °C
Limite décl. TE		20°C
> Choix temp. départ TD		

HK2 ... HK15		C2
Paramètres		
Type : Gr. Mélangeur		
Abaissement temp.	►	15°C
Courbe de chauffe		0,90
Limite décl. TE		20°C
> Choix temp. ambiante		

HK2 ... HK15	C2
Paramètres	
Type : Gr charg ballon	
Ballon réel	56°C
Statut pompe charge	Déclenché

HK2 ... HK15		C2
Paramètres		
Type : Augment° T° Ret		
Temp. retour TR	►	30 °C
Temp. retour réelle		25 °C
> Choix temp. retour TR		

Le menu **C2** contient un grand nombre de paramètres. Ils ne peuvent être affichés dans un seul affichage.
➤ Tournez le dispositif de réglage gauche pour afficher d'autres paramètres.

Paramètres réglables	Description	Plage de réglage	Réglage usine :
Abaissement temp.	- température à laquelle le chauffage doit être réduit dans les périodes de faibles besoins de chaleur (par exemple la nuit).	5 ... 30 °C	15 °C
Courbe de chauffe	le réglage de base de la courbe de chauffe se fait dès l'installation de l'installation de chauffage. si le réglage de la courbe que vous avez réalisé ne suffit pas pour régler la température du logement de l'utilisateur selon ses souhaits, vous pouvez adapter la courbe de chauffe.	0,1 ... 4	1,2
Limite décl. TE	- valeur de la température extérieure à partir de laquelle l'activation en fonction des besoins entre en jeu (activation été automatique). - réglage séparé pour chacun des circuits de chauffage. lorsque la température ambiante de consigne est modifiée, il faudra également modifier la limite de mise hors service de la température extérieure (au moins 1°C au dessus de la température ambiante de consigne).	5 ... 50 °C	21°C
Temp. mininale gr.	- température de départ min. - réglage séparé pour chacun des circuits de chauffage.	15 ... 90 °C	15 °C
Temp. maximale gr.	- température de départ max. - réglage séparé pour chacun des circuits de chauffage.	15 ... 90 °C	90/75 °C
Temp.maximale	- permet l'activation des circuits de chauffage avant la première plage horaire, de façon à ce que la température ambiante de consigne soit déjà atteinte avant le début de la première plage horaire - uniquement possible pour la première plage de chauffage de la journée - le début de l'échauffement est déterminé en fonction de la température extérieure TA : - TE ≤ –20 °C : durée réglée de la période de chauffage anticipé - TE ≥ +20 °C : pas de période de chauffage anticipé - un calcul linéaire de la durée de la période de chauffage anticipé a lieu entre ces deux valeurs. - si le chauffage anticipé a été démarré, il se termine uniquement avec le début de la première plage horaire (il n'y sera pas mis fin si la température extérieure augmente entre-temps).	0 ... 300 min.	0

Tab. 7.10 Paramètres réglables dans le menu C2

Paramètres réglables	Description	Plage de réglage	Réglage usine
Cmde par sonde amb.	– condition préalable : le régleur est monté sur un mur ou une télécommande VR 90 est raccordée. – détermine si vous utilisez la sonde de température du régulateur ou bien celle de la télécommande. – **Aucun** – la sonde de température n'est pas utilisée pour la régulation. – **Démarrer** – la sonde de température intégrée mesure la température ambiante actuelle dans la pièce de référence. Cette valeur est comparée avec la température ambiante de consigne et, s'il existe une différence, la température de départ de chauffage est compensée par la « température ambiante de consigne efficace »“. Température ambiante de consigne efficace = température ambiante de consigne réglée + (température ambiante de consigne réglée - température ambiante de consigne mesurée). À la place de la température ambiante de consigne réglée, c'est la température ambiante de consigne active qui est utilisée pour le réglage. – **Thermostat** – comme Démarrer. En outre, le circuit de chauffage est mis hors service lorsque la température ambiante de consigne mesurée est supérieure à la température ambiante de consigne réglée de +3/16 °C. Lorsque la température ambiante descend à nouveau de 4/16 °C sous la température ambiante de consigne réglée, le circuit de chauffage est alors remis en service. – l'utilisation de la commande par sonde ambiante permet, si elle est accompagnée d'un choix judicieux de courbe de chauffage, une régulation optimale de l'installation de chauffage.	Aucun/ Démarrer/ Thermostat	Aucun
Cmde à distance	– affiche si la commande à distance est configurée – ne peut être modifié	oui/non	-
Temp. départ cons.	– affiche la température de départ calculée sur la base du paramètre prédéfini du circuit de chauffage.	-	-
Temp. départ réel	– affiche la température réelle de départ du circuit de chauffage.	-	-
Constante de jour	– le circuit du mélangeur est réglé sur la valeur fixe **Jour**.	5 ... 90 °C	65 °C
Constante de nuit	– le circuit du mélangeur est réglé sur la valeur fixe **Nuit**.	5 ... 90 °C	65 °C
Temporisation pompe	– toutes les 15 minutes a lieu un contrôle de la température mesurée de départ, pour vérifier qu'elle est supérieure de 2K à la valeur de consigne calculée. Lorsque la condition est vérifiée trois fois de suite, la pompe du circuit correspondant est mise hors service pendant la période déterminée. Le mélangeur reste en sa position actuelle.	0 ... 30 min	0 min
Temp. boiler réel	– montre la température du ballon actuelle (température d'eau chaude) ; (ne peut être modifiée)		
Statut pompe charge	– statut de la pompe de charge (ne peut être modifié)	Marche/ Arrêt	
Temp. retour TR	– température de consigne du circuit du mélangeur comme réglage de la température de retour	15 ... 60 °C	30 °C
Temp. retour réel	– température de retour mesurée		

Tab. 7.10 Paramètres réglables dans le menu C2 (suite)

Pour chaque circuit de chauffage, le régulateur montre enfin un affichage d'information contenant les valeurs de consigne et les valeurs réelles de la température de départ et le statut de chacune des pompes.

Exemple d'affichage d'information pour HK1 :

HK1	C2
Information	
Temp. départ cons.	90 °C
Temp. départ réel	50°C
Statut pompe	EN
	OUVER

Information	Description
Temp. départ cons.	– affiche la température réglée de consigne de départ
Temp. départ réel	– affiche la température de départ mesurée
Statut pompe	– indique si la pompe est activée ou désactivée (EN/HORS)
Statut mélangeur	– affiche si et dans quelle direction le mélangeur est déplacé (HORS, OUVER, FERME)

Tab. 7.11 Informations affichées pour HK1

7.4.2 Menu C3

Le menu **C3** est un menu d'information et affiche la température actuelle du ballon et le statut de la pompe de chargement et de la pompe de circulation.
Aucun réglage n'est possible.

Eau chaude Information	C3
Temp. boiler réel	56°C
Statut pompe charge	Déclenché
Pompe circulation	EN

Information	Description
Temp. boiler réel	– affiche la température de ballon actuelle mesurée
Statut pompe charge	– affiche si la pompe de charge est activée ou désactivée (EN/HORS)
Pompe circulation	– affiche si la pompe de circulation est activée ou désactivée (EN/HORS)

Tab. 7.12 Informations affichées pour le ballon d'eau chaude

7.4.3 Menu C4 :



Danger !
Risque d'ébouillantement avec l'eau chaude !
Il existe un risque d'ébouillantement aux points de puisage de l'eau chaude lorsque les températures sont supérieures à 60 °C. Les enfants en bas âge et les personnes âgées peuvent également encourir un péril, même avec des températures plus faibles. Lorsque la fonction de protection anti-légionelles est activée, le ballon d'eau chaude est au moins chauffé pendant une heure à une température supérieure à 65 °C.
➤ Informez l'utilisateur que la protection anti-légionelles est active.

Gr. charge boiler Paramètres	C4
Temporis. charge	0 min
Tempor arrêt charge	▸ 5 min
Charge parallèle	Déclenché
> Sélect. temps préchauff.	

Paramètres réglables	Description	Plage de réglage	Réglage usine :
Temporis. charge	- avec le régulateur, le circuit de chargement du ballon est utilisé pour une validation temporelle de la fonction de recharge. La recharge a lieu pendant le programme horaire réglé, jusqu'à obtention de la valeur de consigne du ballon. La recharge du ballon est activée quand la valeur de consigne du ballon dépasse plus de 5 K. - pour éviter une recharge inutile, une fonction « Temporis. charge » est intégrée. Dans le cas où la pompe solaire est en fonctionnement, la recharge réellement nécessaire est retardée de la valeur réglée. Si la pompe solaire s'arrête pendant la durée de temporisation, la recharge s'effectue aussitôt. - ceci n'est pas réglable pour tous les schémas hydrauliques.	0 - 120 min	0 min
Tempor arrêt charge (marche à vide de la pompe de charge n'étant pas combinée avec VIH-RL)	- **Tempor arrêt charge** sert à acheminer en grande partie vers le ballon les températures de départ élevées nécessaires à la charge du ballon, avant que les circuits de chauffage, en particulier le circuit du brûleur, ne soient de nouveau autorisés . - lorsque le chargement du ballon est terminé (température d'eau chaude atteinte), l'appareil de chauffage s'éteint. La **Tempor arrêt charge** commence et se met automatiquement hors service à la fin de la période déterminée.	0 ... 15 min	5 min

Tab. 7.13 Paramètres réglables dans le menu C4

Paramètres réglables	Description	Plage de réglage	Réglage usine :
Charge parallèle	– **Charge parallèle** vaut pour l'ensemble des circuits de mélangeur raccordés. – lorsque **Charge parallèle** est activé, l'alimentation des circuits de mélangeurs se poursuit pendant le chauffage du ballon. Ceci signifie que : tant qu'il existe des besoins de chauffage dans les circuits de chauffage respectifs, les pompes des circuits de mélangeurs ne sont pas mises hors service. – HK1 est toujours déconnecté lors d'un chargement du ballon. – la température de consigne de départ du système correspond à la température de consigne de départ la plus élevée de tous les circuits. Lorsque, par exemple, un circuit à valeur fixe avec 90 °C est actif pendant le chargement du ballon, la température de consigne de départ sera alors de 90 °C.	HORS/EN	HORS
Protect. légionelle	– la protection anti-légionelles ne peut être activée que globalement pour l'ensemble des circuits de charge du ballon. – lorsque cette dernière est activée, les ballons et les conduites d'eau chaude correspondantes seront chauffés à une température de 70 °C au moment défini. Pour ce faire, la valeur de consigne du ballon augmentera à 70 °C (avec une hystérèse de 5 K). La pompe de circulation correspondante est mise en service. – la fonction prend automatiquement fin lorsque la sonde du ballon recueille pendant plus de 60 minutes une température ≥ 60 °C, ou bien après une période de 90 minutes (pour éviter une « suspension » de la fonction due à des puisages d'eau simultanés). Réglage de base = **Arrêt** signifie : aucune protection anti-légionelles (en raison du risque d'ébouillantement).	Arrêt, Lu, Ma, Me, Je, Ve, Sa, Di, Sa-Di	Déclenché
Start légionelle	– lorsque l'heure réglée est atteinte, la protection anti-légionelles débute automatiquement. ➤ déterminez avec l'utilisateur une période favorable pour la protection anti-légionelles afin d'éviter tout risque d'ébouillantement.	00:00 ... 23:50	4:00

Tab. 7.13 Paramètres réglables dans le menu C4 (suite)

7.4.4 Menu C5



Danger !
Risque d'ébouillantement avec l'eau chaude !
Il existe un risque de brûlure aux points de puisage de l'eau chaude lorsque les températures de consignes sont supérieures à 60 °C. Les enfants en bas âge et les personnes âgées peuvent également encourir un péril, même avec des températures plus faibles.
➤ Choisissez la température de consigne et la température maximale de telle sorte qu'elle ne puisse représenter de danger pour personne.

Le menu **C5** vous permet de régler les températures maximales du ballon.
➤ Réglez la valeur maximale à la valeur la plus haute possible, de façon à atteindre un rendement solaire élevé.

Pour d'une part, atteindre un rendement le plus élevé possible du chauffage solaire du ballon et d'autre part, permettre une protection contre l'entartrage, vous pouvez régler une limite maximale pour la température du ballon solaire. Si la température maximale réglée est dépassée, la pompe solaire est mise hors service.



La température maximale réglée ne doit jamais dépasser la température maximale autorisée du ballon utilisé !

Ballon solaire 1		C5
Paramètres		
Temp. maximale	▶	90 °C
Diff. temp. encl.		7 K
Différence d'arrêt		3 K
>Choix température		

Paramètres réglables	Description	Plage de réglage	Réglage usine :
Temp. maximale	- pour d'une part, atteindre un rendement le plus élevé possible du chauffage solaire du ballon et d'autre part, permettre une protection contre l'entartrage, vous pouvez régler une limite maximale pour la température du ballon solaire. - pour ce faire, on utilise sur le ballon 1 le capteur « Température sup. ballon », si celui-ci est connecté au ballon en question. Sinon, la sonde « Température inf. ballon. Bas » SP2 est utilisée. Pour le second ballon (piscine) on utilisera SP3. - si la température maximale réglée est dépassée, la pompe du circuit solaire s'arrête. - un chargement solaire ne sera validé que lorsque la température relevée par le capteur actif est redescendue de 1,5 K au dessous de la température maximale. - la température maximale est réglable séparément pour chaque ballon. - la température maximale réglée ne doit jamais dépasser la température maximale autorisée du ballon utilisé !	20 - 99 °C	90 °C
Diff. temp. encl.	- résulte de la différence entre la température du capteur et la température inférieure du ballon solaire. - afin d'atteindre la valeur de consigne pour la charge du ballon, la pompe du circuit solaire est mise en marche lorsque la valeur définie est dépassée, donc en cas de différence de mise en marche. - **Remarque :** ceci ne s'applique pas lorsqu'on a une combinaison avec une station solaire VPM S ou VMS.	2 – 25 K	12 K
Différence d'arrêt	- Si la différence entre la température du capteur et la température inférieure du ballon se situe sous la différence d'arrêt, la pompe solaire s'arrête. - **Attention** : la différence de mise hors tension doit ici toujours être inférieure d'au moins 1 K à la différence de mise sous tension programmée. Lorsque la valeur devient inférieure à 1 K, la valeur de la différence de réglage est automatiquement modifiée. - **Remarque :** ceci ne s'applique pas lorsqu'on a une combinaison avec une station solaire VPM S ou VMS.	1 – 20 K	5 K
Ballon principal	- pour les installations possédant plus d'un ballon à chargement solaire, le ballon principal sera chargé en priorité - le ballon 1 est le ballon équipé de SP1/SP2 - le ballon 2 est le ballon équipé de SP3	1-2 - 2-1	1-2

Tab. 7.14 Paramètres réglables dans le menu C4

7.4.5 Menu C6

Le menu **C6** vous permet d'obtenir des informations sur les circuits solaires et de paramétrer les circuits solaires.



Le menu n'apparaît pas pour une combinaison avec une station solaire VPM S ou VMS.

Circuit solaire 1 Information	C6
Sonde de capteur	25 °C
Statut pompe solair	Déclenché
Tps fct pompe sol	0 h

Information	Affichages possibles
Sonde collecteur	– affichage de la température courante collectée
Statut pompe solair	– Enclenché ou Déclenché
Tps fct pompe sol	– affiché en heure, depuis la dernière mise en fonctionnement ou la dernière réinitialisation

Tab. 7.15 Informations affichées pour les circuits solaires

Paramètres régla-bles	Explication	Plage de réglage	Réglage usine :
Tps fonct. pompe sol. Remise à zéro ?	– réinitialise le temps de marche de la pompe solaire	NON/OUI	NON
Contrôle ED	– sert à maintenir le circuit solaire le plus longtemps possible sur la valeur de mise en marche et à le maintenir ainsi en marche. – pour cela, la pompe est mise en marche et à l'arrêt en fonction de la différence entre la température du capteur et la température inférieure du ballon, à intervalles périodiques. – si la différence de mise en marche est atteinte, la fonction est mise en marche à 30% de la durée de mise en marche – c'est-à-dire que la pompe est mise en marche pendant 18 secondes - puis arrêtée pendant 42 secondes. – si la différence de température augmente, la durée de mise en marche s'élève (p. ex. 45 secondes marche, 15 secondes arrêt). Si la différence de température baisse, la durée de mise en marche se réduit (p. ex. 20 secondes marche, 40 secondes arrêt). La durée de la période est toujours d'une minute. – **Remarque :** ceci ne s'applique pas lorsqu'on a une combinaison avec une station solaire VPM S ou VMS.	Marche/ Arrêt	Déclenché
Fonction de protection antigel	en raison des dispositions législatives, la fonction de protection antigel du circuit solaire n'est pertinente que pour l'Espagne. Si les températures sont inférieures à celles réglées à ce niveau, les pompes des capteurs sont activées. Plage de réglage : HORS, -10 - 5 °C Valeur par défaut : HORS.	Marche/ Arrêt	Déclenché
Temp. mininale gr. (chaudière à combustible solide, circuit solaire)	– est réglable pour chaque circuit solaire ou chaudière à combustible solide (dans le cadre des schémas hydrauliques avec ce dernier type d'appareil, il s'agit des schémas 2, 4, 6, 8, 9). – **Remarque :** le réglage delta-T est validé uniquement lorsque la sonde du capteur détecte une valeur supérieure à la température minimale. – **Remarque :** ceci ne s'applique pas lorsqu'on a une combinaison avec une station solaire VPM S ou VMS.	0 - 99 °C	0 °C

Tab. 7.16 Paramètres réglables pour les circuits solaires

7.4.6 Menu C7

Le menu C7 vous permet de régler les paramètres globaux assurant un fonctionnement optimal de l'installation de chauffage.

Système complet Paramètres	C7
Arrêt anticipé max	▶ 15 min
Temporis antigel	1 h
Chauffage TE	Déclenché
Elévation de temp.	0 K
> Sélect. durée maxi	

Paramètres réglables	Description	Plage de réglage	Réglage usine :
Arrêt anticipé max	- **Arrêt anticipé max** empêche un réchauffement inutile de l'installation de chauffage juste avant un moment d'abaissement réglé. - le régulateur détermine la période réelle en fonction de la température extérieure. ➤ appliquez ici la période maximale que désire l'utilisateur. - si la température est de -20 °C, l'arrêt anticipé ne se produit pas. - si la température extérieure est de +20 °C, **Arrêt anticipé max.** réglé s'applique. - si les températures extérieures sont situées entre -20 °C ... +20 °C, le régulateur calcule la valeur correspondant à un déroulement linéaire entre -20 °C et +20 °C.	0 ... 120 min	15 min
Temporis antigel	- la fonction de protection antigel garantit, dans les modes de fonctionnement **Déclenché** et **Eco** (en dehors des plages horaires programmées), la protection antigel globale de l'installation de chauffage pour tous les circuits de chauffage raccordés. - si la température extérieure descend en-dessous de 3 °C, la température ambiante de consigne est réglée sur la température d'abaissement sélectionnée. La pompe du circuit de chauffage est mise en marche. - si vous réglez une période de temporisation, la fonction de protection antigel est empêchée pendant cette période (plage de réglage 0 - 23 h). - Si la température ambiante mesurée est inférieure à la température d'abaissement mesurée, la protection antigel est également activée (indépendamment de la température externe mesurée).	0 ... 23 h	1 h

Tab. 7.17 Paramètres réglables dans le menu C7

Paramètres réglables	Description	Plage de réglage	Réglage usine :
Chauffage continu	– température extérieure à partir de laquelle il sera chauffé en continu hors des plages horaires programmées, en fonction de la température ambiante de consigne/la courbe de chauffe affectée au circuit de chauffage. – il ne se produit dans ce cas pas d'abaissement de la température pendant la nuit ou un arrêt total lorsque la température réglée est atteinte ou dépassée par le bas.	HORS/ -25 ... 10 °C	Déclenché
Elévation de temp.	– globale pour tous les circuits de mélangeurs : – permet d'atteindre la valeur de consigne du mélangeur en phase d'échauffement le matin sur une installation de circuits de mélangeurs avec mélange solide (même en cas de température du générateur correspondant à la valeur de consigne), bien que le mélange solide abaisse fortement la température du circuit de mélangeurs, – permet d'obtenir une plage optimale de réglage pour le fonctionnement du mélangeur, (un fonctionnement stable n'est possible que lorsque le mélangeur ne doit approcher que rarement la butée). Ceci permet d'obtenir une meilleure qualité de réglage.) – c'est pourquoi, vous pouvez, pour l'ensemble des circuits de mélangeurs, régler un surhaussement de la température de la chaudière. Celle-ci augmente la valeur de consigne actuelle du circuit de chauffage de la valeur réglée.	0 ... 15 K	0 K

Tab. 7.17 Paramètres réglables dans le menu C7 (suite)

7.4.7 Menu C8

Choix source chaud Paramètres	C8
Hystér. serv. chaud.	8 K
Temp. mininale gr.	▸15°C
Puiss. charge ballon	1
> Choix température	

Paramètres réglables	Description	Plage de réglage	Réglage usine :
Hystér. serv. chaud.	Uniquement pour les chaudières ou les cascades à commutation (à commutation ou à modulation) La chaudière ou la cascade est : – mise en service si la température du collecteur est inférieure de 1/3 de l'hystérèse à la valeur de consigne de départ calculée – mise hors service si la température du collecteur est inférieure de 2/3 de l'hystérèse à la valeur de consigne de départ calculée Les hystérèses trop faibles peuvent entraîner un cycle continu des appareils de chauffage.	1..20 K	8 K
Temp. mininale gr.	Pour protéger la chaudière, par exemple de la corrosion On peut s'attendre à la présence de corrosion, si la chaudière est utilisée de manière durable dans la plage de condensation, par exemple à cause d'un contenu élevé en eau.	15 ... 65 °C	15 °C
Puiss. charge ballon	S'applique uniquement aux cascades. L'objectif de cette fonction est de mettre rapidement à disposition la puissance de la charge du ballon. Détermine le nombre de niveaux de chaudières ou de générateurs de chaleur avec lequel la charge du ballon est démarrée.	1 ... nombre appareils	1

Tab. 7.18 Paramètres réglables dans le menu C8

Choix source chaud Paramètres cascade	C8
Temporis. Encl. Temporis. Décl.	▶5 min 5 min
> Régler temporis. antigel	

Information	Description	Plage de réglage	Réglage usine :
Temporis. Encl. Temporis. Décl.	S'applique uniquement aux cascades Dans le cas d'une temporisation d'enclenchement : période d'attente après la mise en marche d'un niveau ou d'un appareil avant que le niveau suivant ne soit commuté. Dans le cas d'une temporisation de déclenchement : période d'attente après la mise hors service d'un niveau avant que le niveau suivant ne soit mis hors service. Des périodes d'attente plus longues donnent au système plus de temps pour se stabiliser Une fois la période d'attente terminée, se produit une sur-oscillation ou une sous-oscillation de la température de départ et un cycle continu des appareils de la cascade.	1 ... 90 min	5 min

Tab. 7.18 Paramètres réglables dans le menu C8 (suite)

Choix source chaud Information	C8
Valeur cons. instal. Temp. primaire réel Statut Mode chauffage Priorité chaud 1 2 3 4	90 °C 30 °C

Information	Description
Valeur cons. instal.	Affiche la valeur actuelle de consigne de l'installation
Temp. primaire réel	Affiche la température de la sonde VF1 (dans le compensateur hydraulique)
Statut	Affiche l'état courant de l'installation de chauffage (par ex. le statut du mode de chauffage)
priorité chaud	S'applique uniquement aux cascades. Affiche l'ordre de commutation actuel des appareils de chauffage.

Tab. 7.19 Menu Informations C8

7.4.8 Menu C9 :réglage des fonctions spéciales

Fonction spéciale teleSWITCH

Si un télécommutateur téléphone teleSWITCH est raccordé à l'installation de chauffage (entrée de contact hors potentiel), il est possible de commuter le mode de fonctionnement des circuits de chauffage, circuits d'eau chaude et la pompe de circulation à partir de n'importe quel endroit par téléphone. Cette fonction est gérée par le télécommutateur téléphone teleSWITCH.

Autres fonctions	C9
teleSWITCH	
HK1	:▶Abaisser
HK2	Abaisser
HK3	Abaisser
Ballon	: Déclenché
> Choix effet	

Paramètres réglables	Description	Plage de réglage	Réglage usine :
teleSWITCH	Type de fonctionnement pour le télécommutateur téléphone à distance teleSWITCH pour HK1 ... HK15	Aucun, Chauffer, Déclenché, Auto, Eco, Abaisser	Abaisser
teleSWITCH pour ballon	Type de fonctionnement pour le télécommutateur téléphone à distance teleSWITCH pour ballons	Aucun, Enclenché, Déclenché, Auto,	Déclenché

Tab. 7.20 Paramètres réglables dans le menu C9

mode opératoire	Effet de la commutation téléphonique à distance
Aucun	Le contact téléphonique n'a aucun effet
Chauffer, Auto, Eco, Abaisser, Enclenché, Déclenché	Lorsque le télécommutateur téléphone est fermé, la commutation téléphonique à distance passe du type de fonctionnement en cours au type de fonctionnement réglé à ce niveau.

Tab. 7.21 Effet du type de fonctionnement réglé

Fonction spéciale Séchage chape

Autres fonctions		C9
Séchage chape		
	Jour	Temp.
HK2	▶ 0	0°C
> Sélect. jour de démarrage		

➤ La fonction **Séchage chape**, sert à sécher par chauffage une chape récemment coulée, conformément à la réglementation du bâtiment.

Paramètres réglables	Description	Plage de réglage	Réglage usine :
HK2 ... HK15	Planification de chacun des circuits de chauffage	0-29	0

Tab. 7.22 Paramètres réglables de la fonction de Séchage chape

Lorsque cette fonction est activée, tous les types de fonctionnement choisis sont interrompus.
L'appareil de chauffage règle la température de départ du circuit de chauffage indépendamment de la température extérieure, selon un programme préétabli.
Température de consigne de départ au jour de démarrage 1 : 25 °C

Jours après le démarrage de la fonction	Température de consigne de départ pour ce jour [°C]
1	25
2	30
3	35
4	40
5	45
6-12	45
13	40
14	35
15	30
16	25
17-23	10 (fonction hors gel, pompe en fonctionnement)
24	30
25	35
26	40
27	45
28	35
29	25

Tab. 7.23 Profil de température du séchage de chape

Le régulateur affiche dans le menu **C9** le type de fonctionnement du séchage de chape avec le jour en cours et la température de consigne de départ qui lui correspond.

Vous démarrez le séchage de la chape de la façon suivante :

➤ indiquez pour le circuit de chauffage correspondant le jour de démarrage **Jour** auquel vous désirez débuter le séchage.

Lors du démarrage de la fonction, l'appareil de chauffage mémorise l'heure réelle du début du séchage. Le changement de jour se produit exactement à cette heure-ci.

Le paramètre **Temp.** est fixé par un profil de température interne prédéterminé. Vous ne pouvez pas modifier manuellement le paramètre **Temp.** .

Dans l'affichage de base du régulateur sera affiché **Séchage chape** à la place du type de fonctionnement.

Me 02.12.09	15:43		-3 °C
HK1	▶ Chauffer		22,0 °C
HK2	Séchage chape		
HK3	Eco	☼	18,0 °C
Ballon	Auto	◑	60,0 °C
	VRS 620		

Terminer le séchage de la chape

La fonction prend fin :

- automatiquement, lorsque le dernier jour du profil de température est écoulé (**Jour** = 29)

ou

- lorsque vous définissez dans le menu **C9** le jour de démarrage à 0 pour le circuit de chauffage correspondant (**Tag = 0**).

7.4.9 Menu C11 :réglage des données de services et du code d'accès

Réglage des données de service

Service	C11
Tél. ▶	:
Service	01 . 10 . 10
Problème de température	
Vers	Déclenché
> Régler numéro Tél.	

Paramètres réglables	Description	Plage de réglage	Réglage usine :
Tél.	➤ saisissez votre numéro de téléphone Lorsque la date du rendez-vous de maintenance suivant est atteinte, ce numéro de téléphone sera affiché dans la deuxième ligne de l'affichage de base. ➤ vous devez introduire chaque caractère du numéro de téléphone individuellement. Celui-ci ne peut pas comporter plus de 17 caractères.	0 ... 9, -, espace (17 caractères)	-
Service	L'installation de chauffage doit être régulièrement soumise à une maintenance. ➤ réglez le mois, le jour et l'année du prochain rendez-vous de maintenance. Lorsque la date du rendez-vous de maintenance suivant est atteinte, **Entretie** sera affiché dans la deuxième ligne de l'affichage de base.	**Jour** : 1 ... max. 31 (en fonction du mois) **Mois** : 1 ... 12 **Année** : 00 ... 99	01.01.01
Problème de température après	Si, pendant la période indiquée, la température de départ reste inférieure de 20% à la valeur de consigne de départ calculée, un message d'erreur sera affiché pour le circuit de chauffage. Lorsque vous réglez une période, activez ensuite cette fonction.	HORS, 0 - 12 h	Déclenché

Tab. 7.24 Paramètres réglables menu C11

Réglage du code d'accès



Attention
Dommages matériels suite à un mauvais réglage des paramètres des installations !
Après la première installation de l'installation de chauffage, le code standard est 1000. Ce code standard est affiché dans le menu ☰ **8** . L'utilisateur y a accès.
➤ Saisissez dans le menu **C11** un code d'accès afin d'empêcher que l'utilisateur modifie les paramètres des installations.
➤ Notez le code d'accès réglé, car vous en aurez besoin plus tard pour l'autorisation du niveau réservé à l'installateur.

Paramètres codifiés Autoriser	C11
No de code :	
1 2 3 4	
Se charger	▶ NON
> Sélectionner	

Paramètres réglables	Description	Plage de réglage	Réglage usine :
No de code	Code d'accès au niveau réservé à l'installateur - le niveau réservé à l'installateur est protégé contre tout accès non autorisé et n'est autorisé pour une durée de 60 minutes qu'après saisie correcte du code d'accès. - le code d'accès est composé de quatre chiffres réglés indépendamment.	0000 ... 9999	1 0 0 0
Se charger	- il vous est demandé ici si le code d'accès doit être enregistré	OUI/NON	NON

Tab. 7.25 Code d'accès



Si vous enregistrez le nouveau code (Se charger = OUI), il ne sera dorénavant possible d'accéder au niveau réservé à l'installateur qu'à l'aide de ce code.

➤ Saisissez un nouveau code d'accès.
➤ Notez-le.
➤ Réglez le paramètre **Se charger** sur **OUI**.
Le nouveau code est enregistré.



Si vous ne connaissez pas le code d'accès, vous pouvez :
- rétablir le code standard 1000 en remettant le régulateur à zéro ou bien
- lire le code d'accès avec vrDIALOG 810.

7.4.10 Menu C12 : réglage de la correction de la température et du contraste de l'affichage

Dans le menu **C12**, vous optimisez l'affichage de valeurs de température et du contraste de l'affichage.

Outils	C12
Correction température	
Temp. extérieure TE	▶ 0,0 K
Temp. amb. réel TA	0,0 K
Contraste affichage	11

Paramètres réglables	Description	Plage de réglage	Réglage usine :
Temp. extérieure TE	valeur de correction de la température externe mesurée	-5,0 ... +5,0 K	0,0 K
Temp. amb. réel TA	valeur de correction pour la température ambiante mesurée	-3,0 ... +3,0 K	0,0 K
Contraste affichage	valeur de contraste réglable pour permettre une bonne lisibilité	0 ... 15	11

Tab. 7.26 Paramètres réglables dans le menu C12

Si le lieu d'installation entraîne l'existence d'un écart constant entre la température affichée et celle effectivement mesurée, ceci peut être compensé par une valeur de correction.
Exemple de température extérieure :
Affichage de la température extérieure sur le régulateur : +5°C ;
Température extérieure mesurée : + 7°C ;

➤ définissez la valeur de correction +2,0 K.
➤ procédez ainsi pour les écarts entre les températures ambiantes réellement mesurées et celles affichées par le régulateur.

7.4.11 Menu C15 :contrôle des versions du logiciel

Le menu **C15** est un menu d'informations affichant les versions logicielles de la carte d'E/S et de l'interface utilisateur.
Aucune saisie n'est possible. Les numéros de version sont automatiquement reconnus lors de la mise en fonctionnement et affichés.

Version Software		C15
Entr/sort-carte	2	4.23
Interface utilis.	1	4.27

Au menu **C15** sont rattachés les menus **A1** à **A7** de l'assistant d'installation.

7.5 Paramètres dans l'assistant d'installation

Les menus **A1 ... A7** de l'assistant d'installation se trouvent dans le niveau réservé à l'installateur, derrière le menu **C15** et peuvent également être appelés à tout moment après la première mise en fonctionnement.

➤ Vérifiez les préréglages dans les menus **A1** ... **A7** de l'assistant d'installation avec soin.

7.5.1 Menu A1 : Réglage de la langue

Ce menu vous permet de régler la langue des textes des menus.

Aide à l'installation Choix de la langue		A1
Langue	FR	Français
> Choix de la langue		

➤ Définissez la langue.

7.5.2 Menu A2 :Plan hydraulique Sélectionner

Ce menu vous permet de sélectionner le schéma hydraulique.

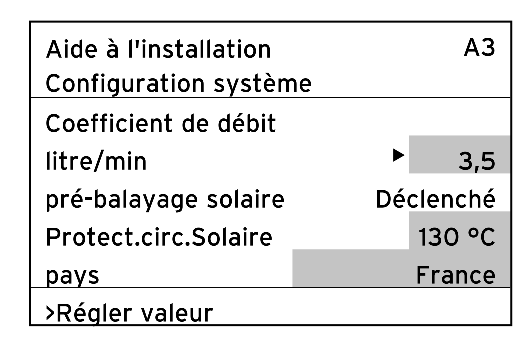
Aide à l'installation	A2
Configuration système	
Plan hydraulique	▶ 1
Sortie spéciale	LegP
gain solaire étendu.	EN
> Sélectionner	

Paramètres réglables	Description	Plage de réglage	Réglage usine :
Plan hydraulique	Vous sélectionnez ici le plan hydraulique nécessaire.	1 - 9	1
Sortie spéciale	Il s'agit ici d'un contact de commutation de commande de 230 V qui peut être utilisé soit pour une recharge via la cartouche E ou pour le réchauffement électrique du ballon ou comme contact de commutation de commande pour la protection anti-légionelles.	LegP/Reg. E	LegP
gain solaire étendu.	Si vous activez (**EN**), la différence de température entre la sonde SP3 et le RENDEMENT est utilisée pour déterminer le rendement solaire. SP3 doit alors être installé sur le départ du circuit solaire, à proximité du ballon et ne peut être utilisé pour un second ballon à chargement solaire. La détermination étendue du rendement solaire n'est pas disponible en combinaison avec les stations solaires VPM S et VMS.	ARRET, MARCHE	Déclenché

Tab. 7.27 Paramètres réglables dans le menu A3

7.5.3 Menu A3 : Pompe solaire Configurer

Ce menu vous permet de configurer les pompes solaires.





La procédure de réglage du coefficient de débit sur la pompe solaire est décrite dans la notice de mise en fonctionnement du système auroTHERM et dans la notice d'installation de la station solaire.



Lorsque le régulateur est équipé d'une station solaire VPM S ou VMS, ou si un dispositif de mesure du débit est raccordé sur l'entrée VOL, le rendement solaire est directement transmis par eBUS au régulateur.

Paramètres réglables	Description	Plage de réglage	Réglage usine :
Débit	– le réglage correct du débit est nécessaire pour que le rendement solaire puisse être calculé correctement. – le réglage du débit dépend du réglage de la pompe solaire. – un mauvais réglage entraîne un calcul erroné du rendement solaire.	0 - 165	0
pré-balayage solaire	– en fonction de leur conception, on constate sur un grand nombre de capteurs une temporisation lors de prise de mesure de la température. Cette temporisation peut être réduite avec la fonction de « kick de la pompe solaire ». – prise de mesure de la température du capteur lorsque la fonction de kick de la pompe solaire est activée : lorsque la température au niveau de la sonde du capteur est supérieure à 25°C et augmente de 2K/heure, la pompe solaire se met en marche pendant 15 s (pré-balayage ou kick de la pompe solaire). Ceci permet de transporter le liquide solaire réchauffé plus rapidement en direction du point de mesure. – Si la différence de température entre le capteur et le ballon dépasse la valeur réglée d'activation, la pompe solaire fonctionne aussi longtemps que nécessaire pour réchauffer le ballon (régulation de la différence). – si deux circuits solaires sont raccordés, l'activation de la fonction de kick de la pompe solaire est valable pour les deux circuits solaires. – la fonction s'applique séparément à chacun des champs de capteurs.	HORS, EN	EN
Protect.circ.Solaire	– si la chaleur solaire dépasse le besoin thermique actuel (par ex, tous les ballons sont chargés à plein), la température peut fortement augmenter dans le champ de capteurs. – en cas de dépassement de la température de protection sur la sonde du capteur, la pompe solaire est mise hors service pour protéger le circuit solaire (pompe, soupapes etc.) avant surchauffe. – Après le refroidissement, la pompe est à nouveau remise en fonctionnement. Cette fonction est exécutée indépendamment pour chaque champ de capteurs. En combinaison avec une VPM S et une VMS, le paramètre de réglage n'est pas affiché. Les stations solaires possèdent leur propre fonction de protection, qui est en permanence active.	ARRET, 110 - 150 °C	130 °C
pays	– liste de sélection avec pays pour le calendrier solaire	Liste de choix de pays	

Tab. 7.28 Paramètres réglables dans le menu A3

7.5.4 Menu A4: configuration des appareils de chauffage

Le menu **A4** vous permet de configurer l'installation de chauffage.
Si la configuration du système ne reconnaît pas automatiquement
- le générateur de chaleur raccordé et
- le nombre de niveaux d'une installation en cascade,

réglez alors manuellement les paramètres dans le menu **A4**.

Aide à l'installation	A4
Configuration système	
Nombre appareils	▶ 1
Appareils sont	module
> Sélectionner	

Paramètres réglables	Description	Plage de réglage	Réglage usine
Nombre appareils	– nombre d'appareils (réglable lorsqu'aucun coupleur de bus ou d'appareil de chauffage avec eBUS directement raccordé n'a été reconnu)	1 ou 2	1
Appareils sont	– Appareils sont (uniquement lorsque des appareils de chauffage commandés par niveau ont été reconnus : par exemple via une VR 31 ou des appareils de chauffage à eBUS)	À 1 allure ou à 2 allures	à 1 allure

Tab. 7.29 Paramètres réglables dans le menu A4

7.5.5 Menu A5 : réglage des paramètres de préférence et de cascade

Le menu **A5** vous permet de déterminer si la préférence doit être donnée à la production d'eau chaude ou au chauffage.

Aide à l'installation	A5
Configuration système	
Préférence	▸ NON
> Sélectionner	

Dans le cas de cascades, l'affichage montre les paramètres suivants :

Aide à l'installation	A5
Configuration système	
Vanne d'arrêt	▸ NON
circuit séparé	NON
Inv. prio. chaudiè.	Déclenché
> Sélectionner	

Paramètres réglables	Description	Plage de réglage	Réglage usine
Préférence	**Préférence** agit comme un circuit séparé pour un seul circuit. Le ballon est directement raccordé hydrauliquement à l'appareil de chauffage. Si seul un appareil de chauffage est en présence, le ballon peut être aussi raccordé hydrauliquement à l'appareil de chauffage. Le chargement du ballon a la priorité sur le mode de chauffage, les besoins des circuits ne chauffage n'étant alors pas couverts. Pendant le chargement du ballon, la soupape interne à 3 voies ou la pompe de charge de l'appareil de chauffage est commandée. Ce paramètre n'apparaît que lorsqu'aucune cascade n'a été reconnue et que le schéma hydraulique sélectionné permet une commutation prioritaire.	OUI/ NON	NON
vanne d'arrêt	Pour les chaudières contenant une grande quantité d'eau, aucun compensateur hydraulique n'est nécessaire. Pour les cascades, les chaudières qui ne sont pas actives sont séparées des chaudières actives par une vanne d'arrêt. La soupape est raccordée électriquement à la pompe de la chaudière via l'électronique de la chaudière. La soupape de la chaudière principale est, dans ce cas, toujours commandée, car sinon les pompes de prélèvement de chaleur travaillent contre les soupapes.	OUI/ NON	NON
circuit séparé	Si la valeur réglée est **OUI**, cela signifie que, dans une cascade, le ballon est raccordé directement sur le dernier appareil de chauffage et pas à un collecteur situé en aval du compensateur hydraulique. Pendant le chargement du ballon, l'appareil est alors « séparé » de la cascade et charge le ballon, pendant que les autres appareils de la cascade peuvent continuer à servir les circuits de chauffage. Pendant le chargement du ballon, la soupape interne à 3 voies ou la pompe de charge de l'appareil de chauffage est commandée. Ce paramètre n'apparaît qu'en cas de cascade et que le schéma hydraulique sélectionné permet une commutation prioritaire.	OUI/ NON	NON
Inv. prio. chaudiè.	Lorsque plusieurs appareils de chauffage de même type sont mis en cascade, il faut répartir de manière homogène la durée de fonctionnement des appareils avec cette fonction. Le régulateur additionne les périodes pendant lesquelles il a commandé chacun des appareils de chauffage (heures de commande). Tous les jours, à minuit, le régulateur, contrôle si la différence des heures de commande est supérieure à 100. Si tel est le cas, il répartit le fonctionnement en fonction.	EN/ HORS	Déclenché

Tab. 7.30 Paramètres réglables dans le menu A5

➤ Réglez les paramètres en fonction de l’installation de chauffage.

7.5.6 Menu A6 : réglage du type d'utilisation

Dans le menu **A6**, vous pouvez configurer tous les circuits de chauffage raccordés conformément à leur utilisation.

Aide à l'installation	A6
Configuration système	
HK1	▶ Gr. Brûleur
HK2	Gr. Mélangeur
Ballon	Gr charg ballon
> Sélectionner	

Paramètres réglables	Description	Plage de réglage	Réglage usine
HK1	– type d'utilisation pour HK1	Gr. Brûleur, désactivé	Gr. Brûleur
HK2 ... HK15	– type d'utilisation pour HK2 ... HK15	Gr. Brûleur ou Gr. Mélangeur/ Constante/Aug. temp. retour Circuit du ballon/désactivé	Gr. Mélangeur
Ballon	– type d'utilisation pour le ballon	Gr charg ballon, désactivé	Circuit de chargement du ballon

Tab. 7.31 Paramètres réglables dans le menu A6

Selon le type d'utilisation des circuits de chauffage, seront uniquement affichés dans les menus les valeurs et paramètres importants pour le type de circuit de chauffage sélectionné.
Les réglages suivants sont possibles pour les circuits de mélangeurs :
- **Circuit de mélangeur** :
  circuit de chauffage au sol ou des radiateurs comme circuit de mélangeur
- **Constante** :
  le circuit du mélangeur est réglé sur une valeur fixe,
- **Aug. temp. retour** :
  pour protéger contre la corrosion la chaudière lorsque le point de condensation est dépassé vers le bas pendant une période prolongée (pour les générateurs de chaleur conventionnels et les installations contenant une grande quantité d'eau),
- **Gr charg ballon :**
  réglage d'un ballon supplémentaire d'eau potable
- **Désactivé :**
  lorsque ce circuit n'est pas utilisé.
  - masque les paramètres du circuit
  - pour le circuit désactivé, aucune température de consigne de départ n'est calculée.

7.5.7 Menu A7 : Sélection et contrôle des sondes et des valves

Le menu **A7** vous permet de tester les acteurs et les capteurs des composants choisis et activer la pompe du circuit solaire.

Aide à l'installation	A7
Composants	▸ VRS 620
Actionneurs	Déclenché
Capteurs	VF1 60°C
Choix source chaud	Déclen-ché
Purgeur solaire	0 min
> Choisir	

Paramètres réglables	**Description**	**Plage de réglage**	**Réglage usine**
Composants	➤ sélectionnez un des composants raccordés pour effectuer un test de l'acteur/du capteur correspondant. – affiche le composant sélectionné.	VRS 620 VR 60, VR 31, VIH-RL, VPM S, VMS, VM W, etc. (en fonction du composant raccordé)	VRS 620
Actionneurs	– ouvrez et fermez les soupapes – le statut n'est pas réglable ➤ commandez directement les acteurs du composant choisi, par exemple pour : – déplacer un mélangeur en direction OUVER et vérifier si le mélangeur est correctement raccordé à tous les endroits, – commander une pompe et contrôler qu'elle démarre... Seul l'acteur commandé est actif, tous les autres acteurs sont « déconnectés » pendant ce temps.	HORS, LP/UV1, ZP, HK1-P, HK2 OUVER, HK2 FERME, HK2-P, HK3 OUVER, HK3 FERME, HK3-P, KP/AV, C1/C2 ... (en fonction du composant sélectionné)	Déclen-ché
Capteurs	– affiche à droite du capteur sélectionné la valeur de mesure déterminée – les valeurs de mesure ne peuvent être modifiées ➤ lisez pour le composant sélectionné les valeurs de mesure des capteurs et vérifiez qu'il livre les valeurs attendues (température, pression, débit ...).	VF1, VF2, VF3, TR, SP, AF ... (en fonction du composant sélectionné)	SP1
Choix source chaud	– sélection du générateur de chaleur ➤ mettez en service chacun des appareils de chauffage de la cascade et contrôlez si le câblage des composants fonctionne.	ARRET, WE 1 - 6	Déclen-ché
Purgeur solaire	– vous pouvez régler ici la pompe du circuit solaire pour une période à définir, afin d'exécuter la purge indépendamment du régulateur. – **Remarque :** En combinaison avec une VPM S et une VMS, cette fonction n'est pas prise en charge, car les deux stations solaires exécutent en permanence une purge.	0 min - 600 min	0 min

Tab. 7.32 Paramètres réglables dans le menu A7

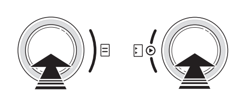
7.6 Sortie du niveau de l'installateur spécialisé

Après env. 60 minutes, le niveau réservé à l'installateur spécialisé est automatiquement bloqué. Dans les menus du niveau de l'installateur spécialisé, vous pouvez visualiser à tout moment les paramètres spécifiques à l'installation.

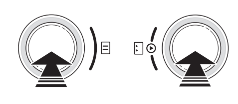
7.7 Fonctions de service

7.7.1 Déroulement de l'utilisation des fonctions de service

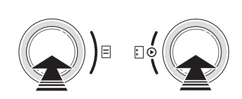
Les fonctions de service sont réservées à l'installateur spécialisé et au ramoneur.
Vous pouvez les appeler à tout moment sur tous les écrans.
Lorsque vous appelez les fonctions de service, vous devez toujours appeler les fonctions de manière linéaire :



➤ Activez la fonction ramoneur en appuyant simultanément une fois sur les dispositifs de réglage ⊟ et ⊡.



➤ Activez le fonctionnement manuel en appuyant simultanément une fois sur les dispositifs de réglage ⊟ et ⊡.



➤ Terminez les fonctions de service en appuyant simultanément une fois sur les dispositifs de réglage ⊟ et ⊡.

7.7.2 Fonction ramoneur

La Fonction ramoneur est nécessaire pour la mesure des émissions.

Me 02.12.09	15:43	-3 °C
Fonction ramoneur		
Activé		
Choix source chaud		▶1



Il n'est possible de sélectionner un générateur de chaleur (représenté en gris) que si les appareils de chauffage sont à commutation.



L'activation et la désactivation de la **Fonction ramoneur** sont décrites dans la suite de commandes des fonctions de service.

➤ Pour activer le Mode Ramonage, activez la Fonction ramoneur.
➤ Suivez alors la suite de commande des fonctions de service (→ **chap. 7.7.1**)

Indépendamment du programme horaire réglé et de la température extérieure, l’installation est mise en service pour une durée de 20 minutes.

L’activation des appareils de chauffage s’effectue en fonction du générateur de chauffage utilisé.
Si les générateur de chauffage utilisés sont à modulation, tous les appareils de chauffage raccordés sont coupés au niveau du régulateur et doivent être directement mis en service sur l’appareil de chauffage (à l’aide de l’interrupteur existant pour le Mode Ramonage).
➤ Respectez les instructions des notices des appareils de chauffage.

Dans le cas d'appareils de chauffage à commutation, la commande du générateur de chaleur se fait via le régulateur Allure 1/Allure 2 ou VR 31.
Si plusieurs générateurs de chaleur sont raccordés, vous pouvez choisir à l'écran les générateurs de chaleur.
➤ Vous pouvez ainsi mettre en service tous les appareils de chauffage raccordés les uns après les autres.

Pendant le Mode Ramonage, le régulateur met lui-même en service les circuits de chauffage raccordés. Il commence par le circuit de chauffage qui présente le réglage de température maximale le plus élevé. Eh fonction de la réduction thermique, un circuit de chauffage supplémentaire est activé. Le critère d'activation est la température de départ.
Si la température de départ n’est inférieure que de 10 K à la température maximale du ballon, le circuit de chauffage suivant est activé afin de garantir le soutirage de chaleur.

7.7.3 Fonctionnement manuel

Le fonctionnement manuel est nécessaire pour contrôler le fonctionnement de l'installation.

Me 02.12.09	15:43	-3 °C
Service manuel		
Activé		



L'activation et la désactivation du fonctionnement manuel sont décrites dans la suite de commandes des fonctions de service.

Cette fonction permet de commander toutes les pompes du système et tous les appareils de chauffage. Les mélangeurs restent sur leur dernière position.

7.8 Activation des fonctions spéciales

Vous appelez les fonctions spéciales à partir de l'affichage de base.

Me 02.12.09	15:43		-3 °C
HK1	► Chauffer		22,0 °C
Etage1	Eco	☼	18,0 °C
Ballon	Auto	◑	60,0 °C
Solaire	Auto		
VRS 620			

Les trois fonctions spéciales
- Fonction Economie
- Fonction Party
- Chargement exceptionnel du ballon

se suivent dans le menu.



➤ Appuyez (une, deux ou trois fois) sur le dispositif de réglage gauche ⊟, jusqu'à ce que la fonction spéciale de votre choix soit affichée.

Fonction Economie :
Lorsque le menu est affiché, la fonction Economie est activée.

Me 02.12.09	15:43	-3 °C
Mode économique activé		
Jusqu'à		► 18 : 30
VRS 620		

Paramètres réglables	Description	Plage de réglage	Réglage usine
Mode économique activé	La fonction d'économie vous permet de régler l'installation de chauffage sur la température d'abaissement jusqu'à une heure à fixer. La fonction Party ne concerne que les circuits de chauffage ou du ballon d'eau chaude dont les réglages sont effectués dans les types de fonctionnement **Auto** ou **ECO**.	–	–
Jusqu'à	Heure de fin de la fonction Economie ➤ indiquez l'heure de fin souhaitée de la fonction Economie	Heure complète suivante	Heure actuelle arrondie à la dizaine de minutes

Tab. 7.33 Fonction Economie

Lorsque l'heure réglée est atteinte, la fonction Economie prend automatiquement fin et le régulateur passe à l'affichage de base.

Interrompre la fonction Economie

➤ Appuyez trois fois sur le dispositif de réglage gauche ▤.

Le régulateur met fin à la fonction Economie et passe à l'affichage de base.

Mode party :

Me 02.12.09	15:43	-3 °C
Température ambiante		21°C
Mode Party activé		
VRS 620		

Lorsque le menu est affiché, la fonction Party est activée.

– Aucun réglage n'est possible

Les périodes de chauffage et d'eau chaude sont appliquées au-delà du moment de déconnexion jusqu'au début de chauffage suivant. Cela signifie que le paramétrage du chauffage est temporairement mis hors service.

La fonction Party ne concerne que les circuits de chauffage ou du ballon d'eau chaude dont les réglages sont effectués dans les types de fonctionnement **Auto** ou **ECO**.

➤ Contrôlez que pour le circuit de chauffage et le ballon d'eau chaude, le type de fonctionnement **Auto** ou **Eco** est activé.

Si tel n'est pas le cas, activez le type de fonctionnement **Auto** ou **Eco** (→ **chap. 7.3.1**).

Lorsque le dernier circuit de chauffage recommence à chauffer (passage de la température d'abaissement au chauffage), le Mode party prend automatiquement fin et le régulateur passe en affichage de base.

Interrompre la fonction Party

➤ Appuyez deux fois sur le dispositif de réglage gauche ▤.

Le régulateur met fin à la fonction Party et passe à l'affichage de base.

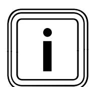
Chargement du ballon Exceptionnel

Me 02.12.09	15:43	-3 °C
Température ambiante		21°C
Chargement du ballon Exceptionnel Activé		
VRS 620		

Lorsque le menu est affiché, la fonction **1x charge** est activée.

- cette fonction permet de charger le ballon une fois, ce indépendamment du programme en cours.
- aucun réglage n'est possible

Lorsque le contenu du ballon est chauffé à la température d'eau chaude réglée, la fonction prend automatiquement fin et le régulateur passe à l'affichage de base.



La température d'eau chaude est réglée par l'installateur spécialisé lors de la mise en fonctionnement de l'installation de chauffage.

Interruption du chargement exceptionnel du ballon

➤ Appuyez une fois sur le dispositif de réglage gauche ▤.

Le régulateur met fin à la fonction **1x charge** et passe à l'affichage de base.

8 Remise à l'utilisateur

L'utilisateur doit être instruit à propos de la manipulation et du fonctionnement de son thermostat.

- ➤ Remettez-lui toutes les notices et documents de l'appareil afin qu'il les conserve soigneusement.
- ➤ Parcourez avec lui la notice d'utilisation et répondez à toutes ses questions.
- ➤ Attirez notamment son attention sur les consignes de sécurité qu'il doit impérativement respecter.
- ➤ Attirez son attention sur le fait qu'il doit conserver les notices à proximité du régulateur.
- ➤ Si la commande par sonde ambiante est activée, informez l'utilisateur que tous les robinets des radiateurs doivent être complètement ouverts dans la pièce où le régulateur est installé.
- ➤ Informez l'utilisateur sur les mesures à prendre pour la protection antigel et contre les légionelles.

9 Dépannage



Attention !
Dommages dus à des modifications n'ayant pas été effectuées dans les règles de l'art !
Les modifications non conformes peuvent endommager le régulateur ou l'installation de chauffage elle-même.
➤ Les modifications ou les réparations du régulateur ou d'autres pièces de l'installation de chauffage ne doivent être effectuées que par un installateur agréé.

9.1 Historique des pannes

Les 10 dernières pannes sont reprises dans l'historique des pannes.
Vous pouvez le lire avec vrDIALOG 810.

9.2 Message de maintenance

Un message de maintenance indique à l'utilisateur qu'une maintenance de son installation de chauffage est nécessaire.



Lorsqu'une échéance de maintenance se présente, si vous avez indiqué sur le régulateur, dans le menu **C11** , le numéro de téléphone de service et la prochaine date de maintenance, la mention Maintenance et le numéro de téléphone apparaîtront dans la ligne de dénomination du menu.

Me 02.12.09	15:43			-3 °C
Entretie				
HK1	▸ Chauffer			22,0 °C
Etage1	Eco	☼		18,0 °C
Ballon	Auto	◑		60,0 °C
Solaire	Auto			
VRS 620				

9.3 Messages d'erreur

Le régulateur peut afficher certains messages d'erreur : Parmi ceux-ci, il faut citer :
- les messages portant sur une communication fautive avec des composants individuels dans le système,
- les consignes de maintenance du générateur de chaleur,
- les défauts des capteurs et
- un message, lorsque la valeur de consigne n'est pas atteinte après une période définie.

Les affichages d'erreur ont toujours la plus haute priorité.
Lorsqu'un dysfonctionnement de l'installation de chauffage se produit, le régulateur affiche automatiquement un message d'erreur correspondant en texte clair.

Me 02.12.09	15:43		-3 °C
Appareil de chauffage erreur connect			
HK1	▸ Chauffer		22,0 °C
Etage1	Eco	☼	18,0 °C
Ballon	Auto	◑	60,0 °C
Solaire	Auto		
VRS 620			

Le message d'erreur sera affiché tant que l'erreur n'est pas écartée.

➤ Respectez les consignes de diagnostic de la notice pour le générateur de chaleur.
➤ Utilisez le logiciel vrDIALOG 810, afin de visualiser l'historique des erreurs.



Si plusieurs messages sont présents, l'affichage passe au message suivant toutes les deux secondes.

9.4 Vue d'ensemble des codes d'erreur

Exemple de message d'erreur :

Me 02.12.09	15:43		-3 °C
Appareil de chauffage erreur connect			
HK1	▸ Chauffer		22,0 °C
Etage1	Eco	☼	18,0 °C
Ballon	Auto	◑	60,0 °C
VRS 620			

Texte d'erreur	Cause de l'erreur
VR 60 (4) erreur connect ou appareil de chauffage erreur connect	Pas de communication avec le module de mélangeur VR 60 avec l'adresse bus réglée (4). L'affichage indique : – le composant en question – l'adresse ne pouvant être atteinte – une indication de l'interruption de la communication – que le câble bus n'est pas raccordé – que l'alimentation électrique est absente – que le composant est défectueux.
Erreur chaudière	Un appareil de chauffage indique un dysfonctionnement via l'eBUS. Voir la notice de l'appareil de chauffage
VRS 620 panne VF1 VR60 (4) défaut VFa, Capteur VIH-RL erreur T1, Capteur VPM W (1) erreur T1 ...	La sonde d'amorce VF1 est défectueuse. L'affichage indique : – le composant en question – le capteur en question avec la désignation sur le connecteur ProE Causes possibles : – une interruption ??? – un court-circuit du capteur correspondant.
HK2 erreur de temp.	La valeur de consigne du circuit de chauffage HK2 n'a toujours pas été atteinte après une durée définie. Cette durée est réglée dans le menu C11 : paramètre « Problème de température après » Plage de réglage : HORS, 0 - 12 h Réglage usine : HORS.
En combinaison avec un VIH-RL, les erreurs suivantes peuvent apparaître :	
Erreur anode de courant vagabond	La surveillance de l'anode de courant vagabond du VIH-RL a constaté une erreur.
VIH-RL entartrage WT	Le système électronique du VIH-RL a constaté que l'échangeur thermique doit être soumis à une maintenance.

Tab. 9.1 Codes d'erreur et causes d'erreur

Vous trouverez dans les notices des composants de l'installation de chauffage des codes de pannes supplémentaires et la description des causes d'erreurs, ainsi que les mesures à prendre.

10 Mise hors service

10.1 Mise hors service temporaire du régulateur

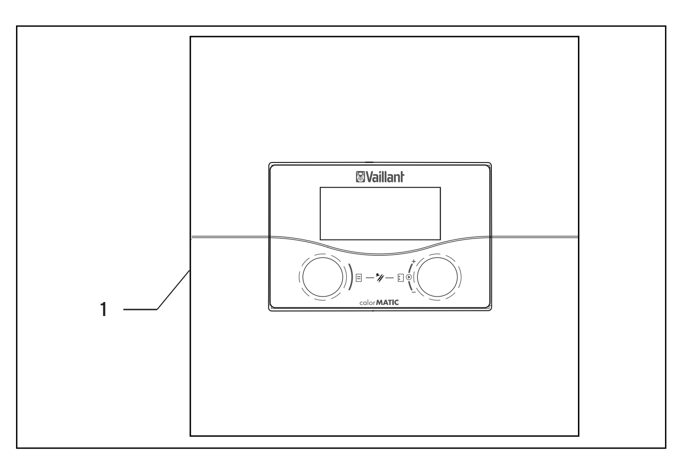


Fig. 10.1 Mise en marche et à l'arrêt du régulateur

Légende
1 Interrupteur à bascule

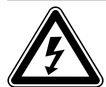
➤ Appuyez sur l'interrupteur à bascule (**1**) en position **O**, pour mettre le régulateur hors service.



Si la sonde extérieure de l'installation de chauffage ne peut recevoir aucun signal DCF, vous devez procéder au réglage manuel de la date et de l'heure après mise en service du régulateur.

➤ Veillez à ce que les données de base soient correctement réglées de façon à ce que les programmes horaires et le programme de vacances fonctionnent correctement et qu'il soit possible de gérer le prochain rendez-vous de maintenance.

10.2 Mise hors service du régulateur



Danger !
Péril de mort par contact avec les raccords conduisant la tension !
Le commutateur principal ne met pas complètement l'alimentation en courant hors service.
➤ Débranchez l'alimentation électrique avant d'intervenir.
➤ Assurez l'alimentation électrique contre toute remise en service.



Attention !
Endommagement du matériel par le gel !
La fonction de protection antigel n'est active que lorsque le régulateur est en fonctionnement.
➤ Assurez-vous que la mise hors service du régulateur ne cause aucun dommage à l'installation de chauffage.

Avant de mettre le régulateur hors service :



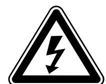
Si vous mettez l'installation de chauffage hors service, respectez les indications des notices des appareils de chauffage et des composants.

➤ Mettez l'installation de chauffage hors service.
➤ Mettez l'alimentation électrique de l'appareil de chauffage hors tension.
➤ Assurez l'alimentation contre toute remise en service.

Mise hors tension du régulateur
➤ Appuyez sur l'interrupteur à bascule (**1**) en position **O**, pour mettre le régulateur hors service (➙ **fig. 10.1**).
➤ Déconnectez le régulateur du secteur.
➤ Assurez l'alimentation contre toute remise en service.

La suite de la procédure dépend de l'emplacement de montage du régulateur.

Si le régulateur est monté sur un mur :



Danger !
Péril de mort par contact avec les raccords conduisant la tension !
Le commutateur principal ne met pas complètement l'alimentation en courant hors service.
- ➤ Débranchez l'alimentation électrique avant d'intervenir.
- ➤ Assurez l'alimentation électrique contre toute remise en service.

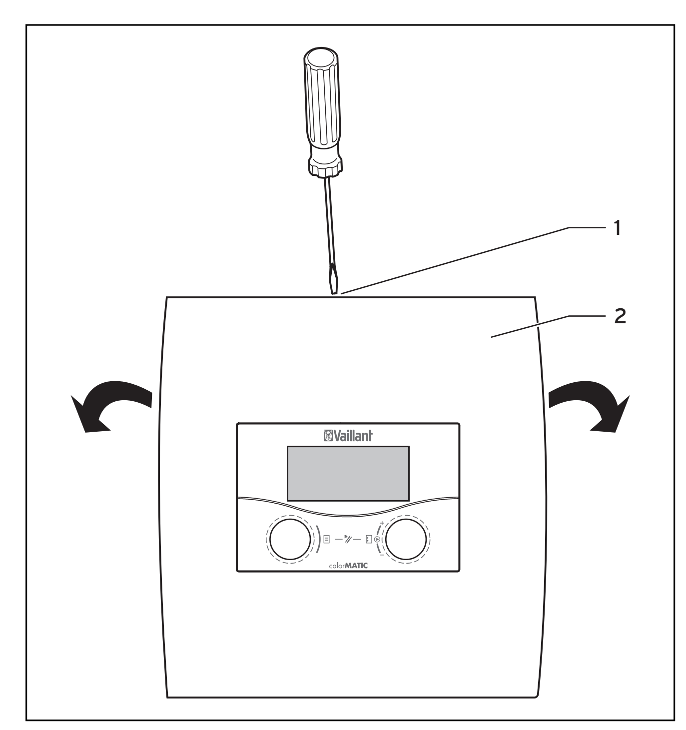


Fig. 10.2 Ouverture du montage mural

Légende
1 Vis
2 Couvercle du boîtier

Le couvercle du boîtier est en une pièce.

- ➤ Détachez la vis (**1**) sur le côté supérieur de la structure murale.
- ➤ Rabattez le couvercle du boîtier (**2**). Démontez le couvercle du boîtier et enlevez-le.
- ➤ Retirez le régulateur (**1**) de la structure murale (**2**). Pour ce faire, introduisez un tournevis dans les deux languettes (voir → **fig. 10.2**).
- ➤ Desserrez et retirez la ligne eBUS du bornier du régulateur.
- ➤ Desserrez et retirez le câble de la sonde extérieure.
- ➤ Dévissez le support mural du mur.
- ➤ Si nécessaire, bouchez les trous dans le mur.

Si le régulateur est monté dans la télécommande :
- ➤ Démontez le couvercle du boîtier de la télécommande.
- ➤ Retirez avec précaution le régulateur de la structure murale.
- ➤ Retirez les câbles de raccordement.
- ➤ Le cas échéant, retirez le socle mural.
- ➤ Si nécessaire, bouchez les trous dans le mur.

10.3 Mise au rebut du régulateur

Le régulateur, comme tous les accessoires, ne peut être éliminé dans les ordures ménagères.
Mettez au rebut l'appareil usagé et le cas échéant tous les accessoires le complétant.

11 Recyclage et mise au rebut

Le régulateur auroMATIC 620 Vaillant se compose, au même titre que son emballage de transport, principalement de matériaux recyclables.

Mise au rebut du régulateur
Le régulateur, comme tous les accessoires, ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Veillez à ce que l'appareil usagé et ses éventuels accessoires soient mis au rebut conformément aux prescriptions en vigueur.

Mise au rebut de l'emballage
Veuillez confier le recyclage de l'emballage de transport au spécialiste qui a installé l'appareil.

12 Garantie et Service après-vente

10.1 Garantie constructeur (France)

Nous assurons la garantie des appareils Vaillant dans le cadre de la législation en vigueur (loi 78-12 du 4/10/78). Pour bénéficier de la garantie légale de deux ans, l'appareil doit impérativement être installé par un professionnel qualifié, suivant les règles de l'art et normes en vigueur. La garantie est exclue si les incidents sont consécutifs à une utilisation non conforme de notre matériel et en particulier en cas d'erreurs de branchement, de montage ou de défaut d'entretien. Cette garantie de deux ans est obligatoirement subordonnée à un entretien annuel effectué par un professionnel qualifié dès la première année d'utilisation (circulaire ministérielle du 09/08/78 -JO du 13/09/78).

10.2 Conditions de garantie (Belgique)

La période de garantie des produits Vaillant s'élève à 2 ans omnium contre tous les défauts de matériaux et les défauts de construction à partir de la date de facturation.
La garantie est d'application pour autant que les conditions suivantes soient remplies :

1. L'appareil doit être installé par un professionnel qualifié qui, sous son entière responsabilité, aura veillé à respecter les normes et réglementations en vigueur pour son installation.
2 Seuls les techniciens d'usine Vaillant sont habilités à effectuer les réparations ou les modifications apportées à un appareil au cours de la période de garantie afin que celle-ci reste d'application. Si d'aventure une pièce non d'origine devait être montée dans un de nos appareils, la garantie Vaillant se verrait automatiquement annulée.
3 Afin que la garantie puisse prendre effet, la fiche de garantie doit être dûment complétée, signée et affranchie avant de nous être retournée au plus tard quinze jours après l'installation !

La garantie ne s'applique pas si le mauvais fonctionnement de l'appareil était provoqué par un mauvais réglage, par l'utilisation d'une énergie non adéquate, par une installation mal conçue ou défectueuse, par le non-respect des instructions de montage jointes à l'appareil, par une infraction aux normes relatives aux directives d'installation, de types de locaux ou de ventilation, par négligence, par surcharge, par les conséquences du gel ou de toute usure normale ou pour tout acte dit de force majeure. Dans tel cas, il y aura facturation de nos prestations et des pièces fournies. Toute facturation établie selon les conditions générales du service d'entretien est toujours adressée à la personne qui a demandé l'intervention ou/et à la personne chez qui le travail a été effectué sauf accord au préalable et par écrit d'un tiers (par ex. locataire, propriétaire, syndic...)

qui accepte explicitement de prendre cette facture à sa charge.
Le montant de la facture devra être acquitté au grand comptant au technicien d'usine qui aura effectué la prestation. La mise en application de la garantie exclut tout paiement de dommages et intérêts pour tout préjudice généralement quelconque. Pour tout litige, sont seuls compétents les tribunaux du district du siège social de notre société. Pour garantir le bon fonctionnement des appareils Vaillant sur long terme, et pour ne pas changer la situation autorisée, il faut utiliser lors d'entretiens et dépannages uniquement des pièces détachées de la marque Vaillant.

10.3 Service après-vente (Belgique)

Vaillant SA-NV
Rue Golden Hopestraat 15
1620 Drogenbos
Tél. : 02 / 334 93 52

Service après-vente
Vaillant SA-NV
Rue Golden Hopestraat 15
1620 Drogenbos
Tél. : 02 / 334 93 52

Service clientèle
Vaillant NV- SA
Rue Golden Hopestraat 15
1620 Drogenbos
Tél. : 02 / 334 93 52

10.4 Garantie constructeur (Suisse)

Si vous souhaitez bénéficier de la garantie constructeur, l'appareil doit impérativement avoir été installé par un installateur qualifié et agréé.
Nous accordons une garantie constructeur au propriétaire de l'appareil conformément aux conditions générales de vente Vaillant locales et aux contrats d'entretien correspondants.
Seul notre service après-vente est habilité à procéder à des travaux s'inscrivant dans le cadre de la garantie.

10.5 Vaillant GmbH Service clientèle usine (Suisse)

Vaillant GmbH
Postfach 86
Riedstrasse 12
CH-8953 Dietikon 1/ZH
Telefon: (044) 744 29 -29
Telefax: (044) 744 29 -28

Vaillant SA
Rte du Bugnon 43
CH-1752 Villars-sur-Glâne
Téléphone: (026) 409 72 -17
Téléfax: (026) 409 72 -14

13 Caractéristiques techniques

	Unités	Valeur
Tension de fonctionnement	V CA/Hz	230 / 50
Puissance absorbée par le régulateur	VA	4
Charge maximale de contact du relais de sortie.	A	2
Courant total maximal	A	6,3
Écart de commutation le plus court	min	10
Autonomie	min	15
Température ambiante max. autorisée	°C	40
Tension de fonctionnement sonde	V	5
Section minimale		
- des fils de la sonde	mm^2	0,75
- des fils de raccord 230 V A	mm^2	1,50
Dimensions montage mural		
– Hauteur	mm	292
– Largeur	mm	272
– Profondeur	mm	74
Type de protection		IP 20
Classe de protection pour le régulateur		N
Degré de pollution de l'environnement		Normal

Tab. 13.1 Caractéristiques techniques

Valeurs de la sonde VR 10 (sonde de départ, de retour, du ballon et de rendement)

Température en °C	R en kOhm
10	5,363
15	4,238
20	3,372
25	2,700
30	2,176
35	1,764
40	1,439
45	1,180
50	0,973
55	0,806
60	0,671
65	0,562
70	0,473
75	0,399
80	0,339
85	0,288
90	0,247

Tab. 13.2 Valeurs de la sonde VR 10

Valeurs de la sonde extérieure

Température en °C	R en kOhm
-25	2,167
-20	2,076
-15	1,976
-10	1,862
-5	1,745
0	1,619
5	1,494
10	1,387
15	1,246
20	1,128
25	1,02
30	0,92
35	0,831
40	0,74

Tab. 13.3 Valeurs de la sonde extérieure

Valeurs de la sonde du capteur VR 11

Température en °C	R en kOhm
15	15,694
20	12,486
25	10,000
30	8,060
35	6,535
40	5,330
45	4,372
50	3,605
55	2,989
60	2,490
65	2,084
70	1,753
75	1,481
80	1,256
85	1,070
90	0,916
95	0,786
100	0,678
105	0,586
110	0,509
115	0,443
120	0,387

Tab. 13.4 Valeurs de la sonde VR 11

13.1 Réglages d'usine

Les réglages d'usine ne peuvent être définis et si nécessaire réinitialisés qu'au niveau réservé à l'installateur.

Menu	Texte du menu affiché	Paramètres réglables *)	Plage de réglage	Réglage usine :
C2	Paramètres du circuit de chauffage (→ **chap. 7.4.1**)	Abaissement temp. Courbe de chauffe Limite décl. TE Temporisation pompe Temp. mininale gr. Temp. maximale gr. Période max. préchauff. Cmde par sonde amb. Constante de jour Constante de nuit Limite décl. TE Temp. retour TR	5 - 30 °C 0,1 - 4 5 - 50 °C 0 - 30 min 15 - 90 °C 15 - 90 °C 0 - 300 min Aucun/Démarrer/Thermostat 5 - 90 °C 5 - 90 °C 5 - 50 °C 15 - 60 °C	15 °C 1,2 21 °C 0 min 15 °C 75 °C/ 90 °C 0 min Aucun 65 °C 65 °C 21 °C 30 °C
C4	Paramètres du circuit de chargement du ballon (→ **chap. 7.4.3**)	Temporis. charge Charge parallèle Protect. légionelle Start légionelle	0 - 120 min 0 - 15 min Hors/En Hors, Lu, Ma, ...Di, Lu-Di 00:00 - 24:00	0 min 5 min HORS HORS 04:00
C5	Temp. maximale gr. ballon (→ **chap. 7.4.4**)	Temp. maximale gr. Diff. temp. encl. Diff. temp. décl. ballon principal	20 – 99 °C 2 - 25 K 1 – 20 K 1-2 - 2-1	90 °C 12 K 5 K 1-2
C6	Réglages Circuits solaires (→ **chap. 7.4.5**)	Tps fct pompe sol Remise à zéro ? Contrôle ED Protection antigel Temp. mininale gr. (Chaudière bois, Groupes solaires)	NON/OUI EN/HORS EN/HORS 0 - 99 °C	NON HORS HORS 0 °C
C7	Paramètres de l'ensemble du système (→ **chap. 7.4.6**)	Arrêt anticipé max Temporis antigel Chauffage continu Elévation de temp.	0 - 120 min 0 - 23 h HORS, -25 ... 10°C 0 - 15 K	15 min 1 h HORS 0 K
C8	Paramètres du générateur de chauffage (→ **chap. 7.4.7**)	Hystér. serv. chaud. Temp. mininale gr. Puiss. charge ballon	1 - 20 K 15 - 90 °C 1 - 8	8 K 15 °C 1
C8	Chaudières : Paramètres cascade (uniquement pour une installation en cascade) (→ **chap. 7.4.7**)	Temporis. Encl. Temporis. Décl. Inv. prio. chaudiè.	1 - 60 min 1 - 60 min HORS/EN	5 min 5 min HORS
C9	Fonction spéciale teleSWITCH (→ **chap. 7.4.8**)	teleSWITCH pour HK1 ... HK15 teleSWITCH pour le ballon	Aucun, Chauffer, Déclenché, Auto, Eco, Abaisser Aucun, Enclenché, Déclenché, Auto	Abaisser Déclenché
C9	Fonction spéciale Séchage de chape (→ **chap. 7.4.8**)	Planification HK2 ... HK15	0 - 29	0
C11	Service (→ **chap. 7.4.9**)	Tél. installateur Date maintenance Problème de température après	0 - 9 (17 caractères) Date HORS, 0 - 12 h	- 1.1.2003 HORS
C11	Modification du niveau de code (→ **chap. 7.4.9**)	No de code	0000 ... 9999	
C12	Outil (→ **chap. 7.4.10**)	Correction température : Temp. extérieure TE Temp. amb. réel TA Contraste affichage	 -5 ... +5 K -3 ... +3 K 0 - 16	 0 K 0 K 11

Tab. 13.5 Réglages d'usine

*) L'affichage réel des paramètres dans les menus dépend des composants raccordés et du paramétrage.

Menu	Texte du menu affiché	Paramètres réglables *)	Plage de réglage	Réglage usine
A1	Aide à l'installation A1 Choix de langue (→ **chap. 7.5.1**)	Langue		
A2	Plan hydraulique Sélectionner (→ **chap. 7.5.2**)	Plan hydraulique Autres sorties gain solaire étendu.	1 - 9 LegP/Reg. E HORS, EN	1 LegP HORS
A3	Pompe solaire Configurer (→ **chap. 7.5.3**)	Débit pré-balayage solaire Protect.circ.Solaire	0 - 165 HORS, EN HORS, 110 - 150 °C	0 EN 130 °C
A4	Aide à l''installation Configuration système (→ **chap. 7.5.4**)	Nombre appareils Appareils sont	1 ou 2 1 allure ou 2 allures	1 1 allure
A5	Aide à l'installation Configuration système (→ **chap. 7.5.5**)	Préférence Vannes d'arrêt circuit séparé Inv. prio. chaudiè.	OUI/NON OUI/NON OUI/NON OUI/NON	NON NON NON HORS
A6	Aide à l'installation Configuration système (→ **chap. 7.5.6**)	HK1 HK2 ... HK15 Ballon	Gr. Brûleur, Désactivé Gr. Brûleur ou Gr. Mélangeur/Constante/ Augment° T° Ret/Gr. charge boiler/Désactivé Gr. charge boiler/, Désactivé	Gr. Brûleur Gr. Mélangeur Gr. charge boiler
A7	Sélectionner Sonde et Vannes et contrôler (→ **chap. 7.5.7**)	Composants Actionneurs Capteurs Chaudières Purgeur solaire	VRS 620, VR 60, VR 31, VIH-RL, VPM S, VMS, VM W ... en fonction du composant raccordé) HORS, LP/UV1, ZP, HK1-P, HK2 OUVER, HK2 FERME, HK2-P, HK3 OUVER, HK3 FERME, HK3-P, KP/AV, C1/C2 ... en fonction du composant sélectionné) VF1, VF2, VF3, TR, SP, AF ... en fonction du composant sélectionné) HORS, WE 1 - 6 0 min - 600 min	VRS 620 HORS SP1 HORS 0 min

Tab. 13.5 Réglage d'usine (suite)

*) L'affichage réel des paramètres dans les menus dépend des composants raccordés et du paramétrage.

Menu	Menu Désignation	Valeurs d'exploitation réglables	Remarques	Unité	Valeur min.	Valeur max.	Incrément/ Possibilité de sélection	Réglages usine	Réglages propres
1	Valeurs principales **(→ chap. 7.3.2)**	Date Jour Heure	Jour, Mois et Année Sélectionner ; Sélectionner Heure, Minutes						
		Passage heures été/ hiver					Auto/ Déclenché	Déclenché	
2	Gain solaire **(→ chap. 7.3.3)**	Réinitialisation de la valeur du rendement solaire	L'affichage graphique de l'historique n'est pas modifié	kWh					
3	Programmation **(→ chap. 7.3.4)**	Jour/bloc	Sélectionner jour/blocs de jours (par exemple Lu-Ve)						
		1 Heure démarrage / fin 2 3	Trois périodes sont disponibles pour chaque jour/bloc de jours	Heures/ minutes			10 min		
4	Programmer les vacances pour l'ensemble du système **(→ chap. 7.3.5)**	Période de vacances	Régler le jour de début, le mois, l'année ; Régler le jour de fin, le mois, l'année						
		Valeur de consigne vacances chauffage	Réglage de la température ambiante de consigne pour la période de vacances	°C	5	30	1	15 °C	
5	Paramètres HK1 **(→ chap. 7.3.6)**	Abaissement temp.	Déterminer la température d'abaissement pour les périodes situées entre les plages horaires	°C	5	30	1	15	
		Courbe de chauffe	Réglage de la température de départ en fonction de la température extérieure ; choix de plusieurs courbes de chauffage		0,1	4	0,05-0,1	1,2	
	Paramètres eau chaude **(→ chap. 7.3.6)**	Valeur eau chaude de consigne	Réglage de la température de consigne pour la préparation de l'eau chaude	°C	35	70	1,0	60	
7	Modifier noms **(→ chap. 7.3.7)**	HK 1	Saisie d'un nom comprenant jusqu'à 10 caractères					HK 1	
8	Déconnexion de l'interface protégée **(→ chap. 7.3.8)**	Numéro de code	Saisie d'un numéro de code pour l'accès au niveau de commande pour l'installateur spécialisé						

Tab. 13.6 Paramètres réglables au niveau de l'utilisateur

Déclaration de conformité



EG-Konformitätserklärung

Name und Anschrift des Herstellers:	**Vaillant GmbH** **Berghauser Str. 40** **42859 Remscheid**
Produktbezeichnung:	**Busmodulares Regelsystem für die solare Heizungsunterstützung**
Typenbezeichnung:	**VRS 620/3**

Der Regler mit der genannten Typbezeichnung genügt den geltenden grundlegenden Anforderungen der Richtlinien des Rates:

2006/95/EWG mit Änderungen
"Richtlinie über elektrische Betriebsmittel zur Verwendung innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen"

2004/108/EWG mit Änderungen
"Richtlinie über elektromagnetische Verträglichkeit"

Der Regler entspricht folgender Norm:
EN 60730

Bei eigenmächtigen Änderungen an den gelieferten Produkten und / oder nicht bestimmungsgemäßer Verwendung erlischt die Gültigkeit dieser Konformitätserklärung.

Remscheid, 16.11.2009		
(Ort, Datum)	Group Programm Manager i.V. St. Pachner	Certification Group Manager i.V. A. Nunn

Vaillant 0522009

Vaillant GmbH
Berghauser Str. 40 ▪ 42859 Remscheid ▪ Telefon 0 21 91/18-0 ▪ Telefax 0 21 91/18-28 10
Gesellschaft mit beschränkter Haftung ▪ Sitz: Remscheid ▪ Registergericht: Amtsgericht Wuppertal HRB 11775
Geschäftsführer: Claes Göransson, Ralf-Otto Limbach, Dieter Müller ▪ Vorsitzender des Aufsichtsrates: Dr. Matthias Blaum
Bankverbindung: Commerzbank Remscheid Bankleitzahl 340 400 49 Konto-Nummer 621 833 300 ▪ USt.-Ident-Nr. DE 811142240

P:\01 approval projects\Components and Accessories\Electronic_Center\controls_approval_status\Vaillant\VRS 620\BMR V3.0\11 Declaration of conformity\VRS620_conf_decl_20091116.doc/10.12.2001/shr

Fig. A.1 Déclaration de conformité

Vue d'ensemble du fonctionnement

3. Régulation différentielle
Mode de fonctionnement :
– > si TD1 > TD2 + différence de mise en marche (menu C5), la sortie MA est en service
– si TD2 < TD1 + différence d'arrêt (menu C5), la sortie MA est à nouveau mise hors service
Dans les schémas hydrauliques 1-4, la troisième régulation différentielle sert au soutien du chauffage.
Dans tous les autres schémas, la troisième régulation différentielle est indisponible.

Charge parallèle du ballon
La fonction vaut pour l'ensemble des circuits de mélangeur raccordés. Si la charge parallèle du ballon est activée, l'alimentation des circuits continue de fonctionner pendant le chauffage du ballon, c'est-à-dire que les pompes des circuits de mélangeur ne sont pas coupées tant qu'il existe un besoin de chauffage dans les circuits de chauffage correspondants. HK1 est toujours déconnecté lors d'un chargement du ballon.

Chauffage solaire d'appoint
Le chauffage solaire d'appoint sert à attirer la chaleur solaire pour le chauffage. La température de retour est augmentée dans l'installation de chauffage.
À l'aide des schémas hydrauliques 1-4, il est possible d'obtenir un chauffage solaire d'appoint avec les 3 régulateurs différentiels TD1, TD2 et MA.
- TD1 est placé pour ce faire au centre du ballon,
- TD2 est placé pour ce faire dans le retour.

Chauffage TE
Température extérieure à partir de laquelle il sera chauffé en continu hors des plages horaires programmées, en fonction de la température ambiante de consigne/la courbe de chauffage affectée au circuit de chauffage.
Il ne se produit dans ce cas pas d'abaissement de la température pendant la nuit ou un arrêt total lorsque la température réglée est atteinte ou dépassée par le bas.

Circuit de chargement du ballon/Temporisation de recharge du ballon
avec le régulateur, le circuit de chargement du ballon est utilisé pour une validation temporelle de la fonction de recharge. La recharge a lieu pendant le programme horaire réglé, jusqu'à obtention de la valeur de consigne du ballon. La recharge du ballon est activée quand la valeur de consigne du ballon dépasse plus de 5 K.
Pour éviter une recharge inutile, une fonction « Temporisation de recharge » est intégrée. Dans le cas où la pompe solaire est en fonctionnement, la recharge réellement nécessaire est retardée de la valeur réglée. Si la pompe solaire s'arrête pendant la durée de temporisation, la recharge s'effectue aussitôt.

Le régulateur affiche un programme de temps préprogrammé en usine que vous pouvez adapter de manière individuelle.

Lu. – Ve.	5:30 – 22:00 h
Sa	7:00 – 23:30 h
Di	7:00 – 22:00 h

Circuit de valeur fixe/régulation de valeur fixe
Cette fonction n'est nécessaire pour des applications spéciales comme une protection pour les portes pour éviter les pertes de chaleur, des ventilateurs entre autres. Cette régulation comprend une température départ fixe indépendamment de la valeur de consigne ambiante et de la température extérieure.
Sur ce type de régulation, tous les modes de fonctionnement sont réglables. La coupure du chauffage effectuée en cas de besoin reste efficace.

Circuit mélangeur/régulation du mélangeur
On comprend par circuit de chauffage mélangé un circuit de chauffage qui est découplé par un actionneur (mélangeur) du circuit de la chaudière (température).

Circuit séparé
En cas de montage en cascade des appareils de chauffage, vous pouvez procéder au raccord hydraulique direct du ballon d'eau potable, dans les schémas hydrauliques 5-8 avec la soupape d'inversion prioritaire ou la pompe de chargement de l'appareil de chauffage dont l'adresse eBUS est la plus élevée. Dans ce cas, il faut que le circuit séparateur soit activé. Si une demande d'eau chaude est faite par la sonde du ballon TD2, le dernier appareil de chauffage sera utilisé pour le chargement et tous les autres appareils peuvent continuer à alimenter le ballon d'accumulation.

Commande par sonde ambiante
L'utilisation de la sonde ambiante dans les appareils de commande à distance ou dans l'unité de commande (l'unité de commande doit être placée dans le socle mural VR 55, disponible en accessoire) est réglable en usine pour chaque circuit de chauffage.
La commande par sonde ambiante sert à prendre en compte la température ambiante actuelle d'une pièce de référence dans le calcul de la température départ. Lorsque la fonction est activée, la sonde ambiante de l'appareil de commande à distance affecté est utilisée. S'il n'y a pas d'appareil de commande à distance, la valeur de l'unité de commande est utilisée. (Il est ainsi possible d'utiliser l'unité de commande au moyen du montage mural dans un local de référence pour cette fonction).

Comportement de régulation du circuit mélangeur
Si la température actuelle du circuit mélangeur diverge de plus de +/- 0,5 K de la température de consigne de départ demandé par le régulateur, la soupape du mélangeur est commandée via le moteur du mélangeur avec des impulsions de durée de démarrage (ED) modifiables). La durée de démarrage (signal de tension pour «

Ouvert » ou « Fermé ») est fonction de la tolérance de réglage, c'est-à-dire de la différence de température entre la valeur réelle de départ et la valeur de consigne de départ et la proportionnelle.
Dans le réglage usine, nous avons défini que pour une plage proportionnelle de 12 K ou plus, le mélangeur se déplace avec un rapport de démarrage de 100 % vers « Ouvert » ou « Fermé ». Si l'écart de réglage est de 6 K p. ex., le mélangeur se déplace avec un rapport de 50 %. Le temps périodique présentant une durée de cycle fixe de 20 s, cela signifie que le mélangeur se déplace pour 10 s en direction de « Ouvert » ou « Fermé » et reste immobile 10 s.

Configurer le circuit de chauffage
Dans l'assistant d'installation, (menu A6), vous pouvez configurer tous les circuits de chauffage raccordés conformément à leur utilisation. La configuration entraîne l'affichage à l'écran des valeurs et des paramètres importants pour le type de circuit de chauffage sélectionné.
Les réglages suivants sont possibles pour les circuits de mélangeurs : circuit du mélangeur (circuit du sol ou circuit de radiateurs en tant que circuit du mélangeur), valeur fixe (c'est-à-dire le circuit du mélangeur est réglé sur une valeur fixe), renforcement de retour (sur les générateurs de chaleur et les installations conventionnelles avec de grandes quantités d'eau, en vue d'une protection contre la corrosion dans la chaudière par un sous-dépassement plus long du point de condensation), circuit de charge du ballon et « désactivé » (quand sur un module du mélangeur VR 60 le deuxième circuit de chauffage n'est pas nécessaire, pour supprimer les paramètres).

Contrôle ED
La commande informatique sert à maintenir le circuit solaire le plus longtemps possible sur la valeur de mise en marche et à le maintenir ainsi en marche. Pour cela, la pompe est mise en marche et à l'arrêt en fonction de la différence entre la température du capteur et la température inférieure du ballon, à intervalles périodiques. si la différence de mise en marche est atteinte, la fonction (si elle est activée) est mise en marche à 30% de la durée de mise en marche – c'est-à-dire que la pompe est mise en marche pendant 18 secondes - puis arrêtée pendant 42 secondes. Si la différence de température augmente, la durée de mise en marche s'élève (p. ex. 45 secondes marche, 15 secondes arrêt). Si la différence de température baisse, la durée de mise en marche se réduit (p. ex. 20 secondes marche, 40 secondes arrêt). La durée de la période est toujours d'une minute.
Remarque : ceci ne s'applique pas lorsqu'on a une combinaison avec une station solaire VPM S ou VMS.

Correction de la température ambiante/température réelle
Vous pouvez procéder le cas échéant à un déplacement dans une zone de +/3 °C vers le haut ou vers le bas.

Correction de la température extérieure
La valeur de la sonde extérieure qui est raccordée sur le régulateur du système solaire peut être déplacée d'une valeur de +/- 5 °C pour équilibrer les influences externes. C'est-à-dire la température extérieure mesurée est modifiée de la valeur réglée.
Plage de réglage : –5 K ... +5 K,
Réglage de base : 0 K

Courbe de chauffage
On appelle courbe de chauffage la température de départ des installations de chauffage, calculée en fonction de la température extérieure. Plus la température externe est faible, plus la température de départ du circuit de chauffage est élevée.

Différence d'arrêt
Si la différence entre la température du capteur et la température inférieure du ballon se situe sous la différence d'arrêt, la pompe solaire s'arrête.
Attention : la différence de mise hors tension doit ici toujours être inférieure d'au moins 1 K à la différence de mise sous tension programmée. Lorsque la valeur devient inférieure à 1 K, la valeur de la différence de réglage est automatiquement modifiée.
Remarque : ceci ne s'applique pas lorsqu'on a une combinaison avec une station solaire VPM S ou VMS.

Différence de mise en marche
La différence de mise en marche se déduit de la différence entre la température du capteur et la température inférieure du ballon solaire. Afin d'atteindre la valeur de consigne pour la charge du ballon, la pompe du circuit solaire est mise en marche lorsque la valeur définie est dépassée, donc en cas de différence de mise en marche.
Remarque : ceci ne s'applique pas lorsqu'on a une combinaison avec une station solaire VPM S ou VMS.

Durée maximale de pré-coupure
Cette fonction permet d'éviter un réchauffement inutile du système de chauffage juste avant un moment d'abaissement réglé. La durée effective est déterminée en fonction de la température extérieure du régulateur. La valeur devant être réglée ne représente que la durée maximale souhaitée par le client. Si la température extérieure est de -20°C, il n'y a pas de mise hors fonctionnement préalable. Si la température extérieure est de +20°C, la mise hors service préalable maximale entre en jeu. En cas de températures extérieures comprises entre ces deux valeurs, le régulateur détermine une valeur qui correspond à une progression linéaire entre ces deux valeurs.

Entretie
Vous pouvez définir ici la prochaine date de maintenance pour l'installation.

Fonction d'aération circuit solaire
Le menu **A7** permet d'activer la pompe du circuit solaire pour la période de temps réglable jusqu'à 600 minutes afin de réaliser une aération indépendamment du régulateur.
Remarque : En combinaison avec une VPM S et une VMS, cette fonction n'est pas prise en charge, car les deux stations solaires exécutent en permanence une purge.

Fonction de protection du circuit solaire
Si la chaleur solaire dépasse le besoin thermique actuel (par ex, tous les ballons sont chargés à plein), la température peut fortement augmenter dans le champ de capteurs.
En cas de dépassement de la température de protection sur la sonde du capteur, la pompe solaire est mise hors service pour protéger le circuit solaire (pompe, soupapes etc.) avant surchauffe. Après le refroidissement, la pompe est à nouveau remise en fonctionnement.
Cette fonction est exécutée indépendamment pour chaque champ de capteurs.
En combinaison avec une VPM S et une VMS, le paramètre de réglage n'est pas affiché. Les stations solaires possèdent leur propre fonction de protection, qui est en permanence active.

Fonctionnement test
Dans le fonctionnement test, vous pouvez commander séparément chaque sonde, chaque pompe et chaque mélangeur des circuits de chauffage et vérifier leur bon fonctionnement.

Hystérèse de mise en marche de la chaudière
Sur la cascade des générateurs de chaleur et sur les chaudières à deux niveaux, une hystérèse de mise en marche de la chaudière est nécessaire pour arrêter ou mettre en marche le générateur de chaleur ou les niveaux de la chaudière. Le régulateur permet un réglage individuel de l'hystérèse de mise en marche indispensable. Pour cela, les mises en marche ou à l'arrêt ont été fixées dans les conditions suivantes :
- Température de mise en marche 1/3 de l'hystérèse sous la valeur de consigne de l'installation,
- Température d'arrêt 2/3 de l'hystérèse au-dessus de la valeur de consigne de l'installation.

L'hystérèse de mise en marche est asymétrique afin qu'au niveau des températures extérieures les plus élevées (= consigne VT faible), l'appareil de chauffage ait également la possibilité de se mettre en marche (en particulier pour les courbes de chauffage aplanies).
Paramètre hystérèse de mise en marche :
1 - 20 K ; Valeur de base 8 K

Inversion séquentielle de la chaudière (uniquement pour les cascades)
L'inversion séquentielle de la chaudière désigne la durée de fonctionnement homogène de l'ensemble des générateurs de chaleur raccordés.

Un changement de la séquence de la chaudière est réalisé quand :
1 l'inversion séquentielle dans le menu est autorisée et
2 l'inversion séquentielle dans le plan hydraulique sélectionné est possible et
3 la différence de la durée de commande entre la durée d'utilisation du premier et du dernier ballon est de 100 h.
   - Dans ce cas, le classement des ballons se fait par ordre ascendant, en fonction des heures de fonctionnement.
   - Une valeur interne est utilisée pour les heures de fonctionnement. Les heures de fonctionnement des circuits de chauffage ne sont pas lues.

Remarques :
– si les générateurs de chaleur en présence ont des puissances différentes, l'inversion séquentielle n'a aucun sens.

Kick de la pompe solaire
En fonction de leur conception, on constate sur un grand nombre de capteurs une temporisation lors de prise de mesure de la température. Cette temporisation peut être réduite avec la fonction de « kick de la pompe solaire ».

Prise de mesure de la température du capteur lorsque la fonction de kick de la pompe solaire est activée :
Lorsque la température au niveau de la sonde du capteur est supérieure à 25°C et augmente de 2K/h, la pompe solaire se met en marche pendant 15 s (prébalayage ou kick de la pompe solaire). Ceci permet de transporter le liquide solaire réchauffé plus rapidement en direction du point de mesure.
Si la différence de température entre le capteur et le ballon dépasse la valeur réglée d'activation, la pompe solaire fonctionne aussi longtemps que nécessaire pour réchauffer le ballon (régulation de la différence).

Lorsque deux circuits solaires sont raccordés, l'activation de la fonction de kick de la pompe solaire est valable pour les deux circuits solaires. La fonction s'effectue séparément pour tous les champs de capteurs.

Légionelles
Les légionelles sont des bactéries vivant dans l'eau. Elles se propagent rapidement et peuvent entraîner des maladies pulmonaires graves. Elles sont présentes là où une eau réchauffée présente les conditions optimales pour leur multiplication. Un chauffage de courte durée de l'eau à une température supérieure à 65 °C les tue.

Limite décl. TE
On comprend par température d'arrêt la valeur de la température extérieure à partir de laquelle l'arrêt du chauffage en fonction des besoins (arrêt automatique en été) prend effet.
La limite décl. TE est réglable séparément pour chaque circuit de chauffage, dans une plage allant de 5 à 50 °C.

La valeur par défaut lors de la livraison est de 21°C. En série, la valeur de consigne ambiante de chacun des circuits de chauffage est de 20°C. Si la valeur ambiante de consigne doit être modifiée dans le menu de base, il faut également modifier la limite de déclenchement de température extérieure (supérieure d'au moins 1 °C à la valeur ambiante de consigne).

Nombre d'allures
Les allures se configurent, en règle générale, déjà au niveau de la configuration du système - un paramétrage n'est indispensable que dans les cas où les brûleurs à deux allures doivent être commandés avec une seule allure.

Nombre de générateurs de chaleur
Ceux-ci se configurent, en règle générale, au déjà au niveau de la configuration du système - un paramétrage n'est indispensable que dans des cas exceptionnels (par ex. retrait des générateurs de chaleur (WE) de l'installation).

Préchauffage maximal
Cette fonction permet d'activer les circuits de chauffage avant la fenêtre de chauffage, avec pour objectif, d'atteindre au début de la fenêtre de chauffage déjà la valeur de consigne de jour .
La fonction est mise en marche uniquement pour la première période de chauffage de la journée. Le début du chauffage est déterminé en fonction de la température extérieure :
Influence de la température extérieure :
TE ≤ –20°C : durée du chauffage anticipé réglée
TE ≥ +20°C : aucune durée de préchauffage

Entre les deux valeurs de référence, s'effectue un calcul linéaire de la durée.
Si le chauffage anticipé est démarré, il se termine uniquement lorsque la fin de la période est atteinte (aucun arrêt si la température extérieure augmente entretemps).

Préférence eau chaude
Le réglage de préférence à l'eau chaude n'est actif que lorsque le ballon d'eau chaude, dans les schémas hydrauliques 5 à 8, est raccordé directement à une soupape d'inversion prioritaire ou à la pompe de chargement de l'appareil de chauffage. La sonde du ballon TD2 reste connectée à la VRS 620. L'appareil de chauffage peu, avec ce raccord hydraulique, charger le ballon d'accumulation ou le ballon d'eau chaude.

Problème de température
Cette fonction permet de détecter des erreurs de réglage ou de configuration dans un circuit de chauffage. Si la température de consigne prédéfinie n'est pas atteinte après une période de temps relativement importante (paramétrable : Déclenché, entre 1 et 12 h), une message d'erreur s'affiche pour le circuit concerné.
Réglage usine : Déclenché

Protection anti-blocage des pompes
Pour empêcher le blocage de la chaudière, du chauffage, de la circulation ou de la pompe de charge, les pompes, qui n'étaient pas en fonctionnement 24 h, sont commandées pendant env. 20 s les unes après les autres.

Protection anti-légionelles
la protection anti-légionelles ne peut être activée que globalement pour l'ensemble des circuits de charge du ballon. Lorsque la fonction est activée, les actions suivantes seront exécutées, au moment réglé : 1 fois par semaine ou quotidiennement à l'heure choisie, le ballon et les conduites d'eau chaude correspondantes sont amenés à une température de 70 °C. Pour cela, la valeur de consigne du ballon est augmentée à une valeur de 68/70 °C (hystérèse 2 K) et la pompe de circulation correspondante est activée. Le fonctionnement s'achève quand la sonde du ballon calcule pour la période de temps > 30 minutes une température ≥ 68 °C ou après une période de 90 minutes (pour éviter une « suspension » du fonctionnement avec distribution parallèle).
La protection anti-légionelles n'est pas assurée pour la piscine (sonde du ballon 3).
Particularités : Si le contact 230 V est configuré comme contact de protection anti-légionelles, une pompe solaire est mise en fonctionnement, qui mélange le contenu du ballon solaire afin que la zone inférieure du ballon puisse parvenir à la température nécessaire. Si par le biais de la charge solaire une température de > 68 °C a déjà été atteinte au niveau de la sonde inférieure du ballon, l'appareil de chauffage ne doit pas être mis en marche. Seuls le contact de protection anti-légionelles et la pompe de circulation sont alors mis en marche.

Protection du ballon contre le gel
La température, dans le ballon, est maintenue en permanence à une valeur minimale de 12 °C. La protection antigel du ballon ne fonctionne pas si un contact est activé au niveau de l'entrée de la sonde du ballon (R 0 Ohm – R infini).

Les durées préprogrammées ne s'appliquent pas à la VPM W.

Puiss. charge ballon
L'objectif de cette fonction est de mettre rapidement à disposition la puissance de charge du ballon Pour cela, il est possible de fixer le nombre de niveaux de chaudières ou de générateurs de chaleur avec lequel la charge du ballon est démarrée. La puissance de diminution du ballon est à respectée afin d'éviter une cadence inutile

du générateur de chaleur lors de la préparation de l'eau chaude.
Réglage de base : 1 (générateur de chaleur ou première allure)

Recharge en eau chaude du ballon d'eau potable
La recharge du ballon d'eau potable (SP1 pour les schémas hydrauliques 1–4 ou SP4 pour les schémas hydrauliques 5–8) se produit toujours lorsque :
- le chargement du ballon se trouve dans la plage horaire programmée,
- la température du ballon est inférieure de 5 K à la valeur de consigne.

Séchage de chape
La fonction séchage de la chape sert à « chauffer et sécher » une chape de chauffage nouvellement posée conformément aux prescriptions. Lorsque la fonction est activée, tous les modes de fonctionnement, même ceux sélectionnés par contact téléphonique, sont interrompus. La température de départ du circuit de chauffage réglée est commandée indépendamment de la température extérieure, selon un programme préétabli.
Température de départ : 25 °C
Le mode de fonctionnement apparaît sur l'écran avec le jour actuel et la température départ de consigne. Le jour en cours est réglable manuellement.
Lors du démarrage de la fonction, l'heure actuelle du démarrage est enregistrée. Le changement de jour a lieu exactement à
cette heure-ci.
Après la mise hors/sous tension du secteur, le séchage de chape démarre avec
le dernier jour actif.

Sélection plan hydraulique
Le régulateur dispose de 9 configurations de système déjà définies (plans hydrauliques). Lors de la sélection du plan hydraulique, une pré-configuration est déjà effectuée.

Quand le régulateur est mis en service, il est demandé en premier quel schéma hydraulique va être appliqué : les schémas hydrauliques disponibles sont décrits au chapitre 5.

Sortie spéciale
Il s'agit ici d'un contact de commutation de commande de 230 V qui peut être utilisé soit pour une recharge via la cartouche E ou pour le réchauffement électrique du ballon ou comme contact de commutation de commande pour la protection anti-légionelles.

Surhaussement de la température
La fonction sert sur les circuits de chauffage du mélangeur :
a) à garantir que le mélangeur sur la température de consigne de la chaudière atteigne, un peu avant la remise en marche de la chaudière, la valeur de consigne malgré une ouverture intégrale,
b) à éviter qu'en phase d'échauffement le matin, sur une installation de circuits de mélangeurs avec mélange solide, le mélangeur n'atteigne pas sa valeur de consigne (même en cas de température du générateur correspondant à la valeur de consigne) car le mélange solide abaisse trop fortement la température du circuit du mélangeur,
c) à permettre pour le fonctionnement du mélangeur une plage de régulation optimale. (un fonctionnement stable n'est possible que lorsque le mélangeur ne se déplace que dans des cas rares sur la butée « Ouvert », une qualité de réglage est ainsi garantie.)

C'est pourquoi, vous pouvez, pour l'ensemble des circuits de mélangeurs, régler un surhaussement de la température de la chaudière. Cela augmente la valeur de consigne actuelle du circuit de chauffage de la valeur réglée.

Tél. :
Sur l'écran du service, vous pouvez laisser un numéro de téléphone qui s'affichera automatiquement sur l'écran en cas de maintenance.

Température d'abaissement
La température d'abaissement est la température à laquelle votre chauffage abaisse la température ambiante en-dehors de la plage horaire programmée.

Température de départ de consigne
La température de départ calculée par le régulateur sur la base du paramètre prédéfini dans le circuit de chauffage

Température de départ réelle
Température de départ réellement existante dans un circuit de chauffage.

La temporisation de recharge activée empêche le chargement du ballon pendant la durée réglée, lorsqu'un rendement solaire est disponible. Dans le schéma hydraulique 9, la recharge est déclenchée via la station d'eau douce VPM W. Voir la notice de la VPM W.

Température maximale ballon solaire
Pour d'une part, atteindre un rendement le plus élevé possible du chauffage solaire du ballon et d'autre part, permettre une protection contre l'entartrage, vous pouvez régler une limite maximale pour la température du ballon solaire.
pour ce faire, on utilise sur le ballon 1 le capteur « Température sup. ballon », si celui-ci est connecté au ballon en question. Sinon, la sonde « Température du ballon.

Bas » SP2 est utilisée. Pour le second ballon (piscine) on utilisera SP3.
Si la température maximale réglée est dépassée, la pompe du circuit solaire s'arrête. un chargement solaire ne sera validé que lorsque la température relevée par le capteur actif est redescendue de 1,5 K au dessous de la température maximale.

Température maximale du circuit de chauffage
La température d'abaissement est réglable séparément pour chacun des circuits de chauffage. Les températures de consigne calculées sont limitées à la valeur réglée.

Température minimale du circuit solaire et de la chaudière à combustible solide
La température minimale est réglable pour chaque circuit solaire ou chaudière à combustible solide (dans le cadre des schémas hydrauliques avec ce dernier type d'appareil). La plage de réglage est de 0 à 99 °C.
Remarque : le réglage delta-T est validé uniquement lorsque la sonde du capteur détecte une valeur supérieure à la température minimale.
Remarque : ceci ne s'applique pas lorsqu'on a une combinaison avec une station solaire VPM S ou VMS.

Température minimale générateur de chaleur
La température minimale de la chaudière sert à protéger la chaudière, par ex. de la corrosion si par ex. la chaudière doit en raison de grandes quantités d'eau fonctionner au niveau du condensat. La plage de réglage va de 15 °C à 65 °C (réglage à la livraison 15 °C).

Tempor arrêt charge
Après mise hors service de l'appareil de chauffage après fin du chargement du ballon, la période de marche à vide de la pompe de chargement du ballon débute. Pendant ce temps, aucun besoin de température ne peut être transmis au générateur de chaleur qui a effectué le chargement du ballon. Toutes les autres fonctions (activation pompe de charge / UV...) sont conservées pendant ce temps. Cette fonction sert à acheminer autant que possible vers le ballon les températures départ élevées nécessaires à la charge du ballon, avant que les circuits de chauffage, en particulier le circuit du brûleur, ne soient de nouveau débloqués.

Temporisation d'arrêt (uniquement pour les cascades)
Après la fin de la temporisation d'arrêt, le prochain niveau à arrêter n'est arrêté que lorsque la température d'arrêt est encore dépassée.

Temporisation de la mise en marche (uniquement pour les cascades)
Il s'agit ici de l'espace de temps qui doit être attendu après la mise en marche du niveau de la chaudière/cascades précédente jusqu'à la mise en marche du niveau suivante. Ceci permet d'éviter une mise hors et sous tension inutile des niveaux lorsque l'installation est proche des valeurs de consignes souhaitées. Le niveau suivant est mis sous tension lorsque, après écoulement de cette durée, la valeur de consigne actuelle de l'installation n'est pas encore atteinte ou est dépassée.
Temporisation de la protection antigel / Protection contre le gel du chauffage
La fonction de protection antigel garantit, dans les modes de fonctionnement **Déclenché** et **Eco** (en dehors des plages horaires programmées), la protection antigel de l'installation. Elle s'applique à tous les circuits de chauffage raccordés. Afin d'éviter le gel de votre installation, en cas de température extérieure inférieure à 3 °C, la valeur de consigne ambiante est définie sur la valeur d'abaissement programmée et la pompe du circuit de chauffage est mise sous tension. La fonction de protection antigel peut être supprimée par le réglage d'une durée de temporisation pour un certain intervalle de temps (plage de réglage 0 - 23 h).
En outre, la protection antigel est activée indépendamment de la température extérieure mesurée si, à l'aide d'une télécommande, on constate que la température ambiante mesurée est inférieure à la température d'abaissement réglée.

Temporisation pompe
Pour éliminer de l'énergie électrique, la pompe du circuit de chauffage peut être arrêtée à l'aide des critères fixés pour une durée configurable.
Sur la base du critère « Les besoins en énergie du circuit de chauffage sont couverts », la température réelle de départ est comparée à la valeur de consigne de départ du circuit de chauffage. Cette comparaison est effectuée toutes les 15 minutes. Si la différence est inférieure à 2 K et si ce critère a été rempli trois fois de suite, la pompe est éteinte pour la durée programmée de blocage de la pompe, le mélangeur reste dans la position actuelle.

Types spéciaux de fonctionnement :
Si le type de fonctionnement Auto a été choisi pour le circuit du ballon, les types de fonctionnement spéciaux suivants influencent la recharge :
Party : le chargement du ballon se fait jusqu'au fond descendant
de la plage horaire suivante.
Vacances : le chargement du ballon est désactivé
Chargement exceptionnel du ballon : le ballon est rechargé une fois jusqu'à la valeur de consigne réglée

Index des mots clés

Vaillant Sàrl
Rte du Bugnon 43 ∎ 1752 Villars-sur-Glâne ∎ tél. 026 409 72 10 ∎ fax 026 409 72 14
Service après-vente ∎ tél. 026 409 72 17 ∎ fax 026 409 72 19
romandie@vaillant.ch ∎ www.vaillant.ch

N.V. Vaillant S.A.
Rue Golden Hopestraat 15 ∎ B-1620 Drogenbos ∎ Tel. 02/334 93 00
Fax 02/334 93 19 ∎ www.vaillant.be ∎ info@vaillant.be

VAILLANT GROUP FRANCE
"Le Technipole" ∎ 8, Avenue Pablo Picasso ∎ F- 94132 Fontenay-sous-Bois Cedex
Téléphone 01 49 74 11 11 ∎ Fax 01 48 76 89 32 ∎ Assistance technique 0826 27 03 03 (0,15 EUR TTC/min)
Ligne Particuliers 09 74 75 74 75 (0,022 EUR TTC/min + 0,09 EUR TTC de mise en relation) ∎ www.vaillant.fr

0020094402_00 FRBEfrCHfr 022010 - Sous réserve de modifications